

Chile y Brasil: 11 convenios

Once convenios y acuerdos, además de una Declaración Conjunta, se firmarán durante la visita oficial de tres días que realizará, a partir de este miércoles, el Presidente de la República Federativa, João Baptista Figueiredo, quien llegará a Santiago acompañado de su esposa Dulce Maria de Castro Figueiredo; siete Ministros de Estado y otros importantes personeros de su Gobierno.

Entre los Secretarios de Estado, encabezados por el Canciller, Ramiro Saraiva Guerreiro, figuran el Ministro Jefe de la Casa Militar, General Danilo Venturini; el Ministro Jefe del Servicio Nacional de Informaciones, General Octavio Madeiro; de Comunicaciones, Said Fahrad; de Hacienda, Ernani Galveas; de Industria y Comercio, Camilo Penna; y de Aeronáutica, General Delio Jardim de Matos.

Además, integrarán la comitiva, el

Director de la cartera de Comercio Exterior, Benedito Moreira; el presidente del Banco Nacional de Desarrollo Económico, el presidente de la Comisión Nacional de Energía Nuclear, Hervacio Carvallo, y el Secretario Ejecutivo del Consejo de Siderurgia y No Ferrosos, Aluicio Marins.

Chile y Brasil, a las 10 horas del viernes en el Salón Azul del edificio Diego Portales, se firmarán acuerdos y convenios sobre previsión social; de cooperación científico técnica; convenios en los campos pesquero, forestal y de sanidad agropecuaria. También se modificará uno relativo al transporte marítimo (que se ha duplicado

empresas petrolíferas de cada país, también firmarán un acuerdo; habrá un intercambio de notas sobre doble tributación y otra sobre turismo; un memorándum de utilización de energía nuclear con fines pacíficos y, finalmente, un protocolo para el desarrollo de proyectos en la industria del cobre y de aluminio.

tico de mayor significado, enmarca con su visita.

Hoy, y para afinar los últimos detalles, vuelve a Brasil y luego de haber permanecido cuatro días en Santiago, el embajador de Chile en ese país, Fernando Zegers, quien regresará en el avión presidencial el miércoles, integrando la comitiva del ilustre visitante.

OTROS FRENTE

Pero, si a nivel gubernamental se afinan los más pequeños detalles para recibir a Figueiredo, la ciudadanía también está preparándose para darle una hermosa bienvenida.

El Paseo Ahumada, principal punto de concurrencia de la capital, será escenario de un carnaval criollo, como una demostración de simpatía hacia el Mandatario extranjero, que vi-

(Pasa a la Pág. 16A)

Acuerdos y Declaración Conjunta firmarán Figueiredo y Pinochet

CONVENIOS

Además de la Declaración Conjunta que firmarán los Presidentes de

en los últimos cinco años), para hacerlo más ágil.

PETROBRAS y ENAP, las dos

La firma de documentos afianzará aún más la tradicional amistad existente entre los dos países, y que el Presidente de Brasil, en el gesto diplomá-

"Atrapados sin salida" vecinos de Irarrázaval

Horas "asfixiantes" vivieron ayer los vecinos del conjunto habitacional "Parque Residencial Irarrázaval", debido a que sus autos quedaron virtualmente atrapados en el interior de la remodelación, luego de que por un costado una firma constructora instalara un cerco de madera para dividir sus terrenos de los de la villa y, por otro, funcionó como todos los sábados la feria libre del sector, obstruyendo la salida de vehículos.

La entidad edificadora, según señaló la Junta Administrativa del Parque, levantó la pandereta divisoria en una porción de tierra de propiedad de la remodelación, dejando imposibilitado el tránsito por el camino interior del conjunto habitacional y cerrando, a la vez, cuatro pasos peatonales de salida a la calle Irarrázaval, altura del 600.

"En Escritura Pública fechada el dos de junio de 1970, indicó a "La Nación" el presidente de la Junta Administrativa, Humberto Crocco, quedaron legalizados los límites que corresponden al Parque Residencial. Con todo, la firma Constructora Edificio Grecia Limitada, que proyectó un nuevo conjunto habitacional en la parte posterior de nuestra remodelación, levantó un cerco en plenos terrenos de nuestra propiedad, en medio del camino interior de vehículos de entrada y salida a las Avenidas Irarrázaval, Matta Oriente y Lo Encalada, triángulo en el que se encuentra la villa. Muchos de los automóviles de los vecinos del Parque quedaron atrapados, debiendo destruir una parte de la división, hecha en este caso con cemento, para poder circular como se ha hecho siempre".

(Pasa a la Pág. 16A)



Lech Walesa, el líder sindical polaco, aparece descansando. El dirigente, forjador de "La Nueva Primavera de Polonia", expresa sus planteamientos en una entrevista. (Inf. en Pág. 9 A).

"Drive" se enjuaga las manos

La Empresa Indus Lever culminó la investigación interna en orden a detectar posibles fallas en su sistema de envasado que dieran origen a la aparición de cupones bruños en el concurso "Drive" y comunicó a "La Nación" los favorables resultados de la misma.

"El porcentaje de seguridad en el

proceso de envasado general, y especialmente en el producto "Drive" durante la etapa del concurso de promoción, es muy alto, lo cual nos asegura que ningún empleado de esta firma pudo —ni hizo, de hecho— introducir cupones falsos de ningún tipo en los envases del detergente, de modo

que queda totalmente descartada la posibilidad de que tales elementos hayan aparecido en las cajas por negligencia de la empresa ni de su personal".

Así resumieron el resultado de la exhaustiva investigación interna el Subgerente de Producción de Indus Lever, Gustavo Gómez, y el Gerente de Marketing de la misma empresa, Guido Montalbeti.

PRECISION Y EXACTITUD

Acto seguido, invitaron a los reporteros de este periódico a visitar las distintas etapas de fabricación y envase de sus detergentes, pues no sólo Drive es fabricado por Indus Lever, sino también Omo, Rinso, Rash, Skip, Perlina y muchos otros jabones, champúes y productos químicos de uso doméstico (Vin, Quix, etc.).

"Existen dos torres de producción y éstas trabajan en un solo producto a la vez, explicó Gustavo Gómez. De modo que envasamos los detergentes en ciclos al igual que los otros productos. En este instante, por ejemplo, tenemos en las envasadoras otro producto distinto del Drive, pero el sistema es totalmente el mismo a pesar de los diferentes contenidos".

La exactitud de las maquinarias sorprende gratamente al visitante, puesto que las cajas —que llegan en

calidad de planos cartones— se cuadran, llenan, pegan y despachan en menos de 1 minuto cada una, lo cual permite envasar aproximadamente 160 toneladas diarias de material. En el taller, laboran entre 85 y 100 personas en tres turnos distintos y la duración de cada ciclo de envase

"De ninguna manera, señala Guido Montalbeti, se trata de distintos ingredientes, procesados distintamente y unidos en distintas proporciones en cada clase de detergente, de modo que cada uno responda a distintas necesidades y distintos hábitos de lavado. Lavar con Rinso no es lo mismo

Misterio está en las etapas de distribución, venta y consumo, señalan ejecutivos

demora tanto como su demanda lo requiera.

"Hay productos de bajo tonelaje que demoran entre uno y dos días en enterar las cantidades necesarias para el mercado; sin embargo, en productos de alto tonelaje, como Drive y Omo, ocupamos una o dos semanas de producción. Una vez completado el ciclo pasamos a envasar otro producto y así sucesivamente".

¿DONDE ESTA EL MISTERIO?

¿Eso quiere decir que todos los detergentes son los mismos en distintos envases?

que con Drive, y eso lo reconoce cualquier dueña de casa".

Lo que sin lugar a dudas no varía, y nuestros reporteros fueron testigos de ello, es la exactitud y seguridad que existe en el proceso de envasado y embalaje de los jabones, razón por la cual la investigación realizada por los ejecutivos dio resultados positivos para la empresa: los cupones bruños NO son introducidos en la fábrica. Habría que seguirles la pista en el proceso de distribución, venta o consumo, pero esta primera etapa está totalmente descartada.

400 familias pascuenses habitarán en lo propio

Unas cuatrocientas familias de Isla de Pascua recibirán los respectivos títulos de dominio de las propiedades que hoy habitan, según indicó a "La Nación" el subsecretario de Bienes Nacionales, Luis Simón Figueroa del Río.

En la misma oportunidad la alta autoridad hizo referencia a los alcances del Decreto Ley 2.885, que no sólo tiende a regularizar la calidad de propietarios de los habitantes de la isla, sino también a delimitar aquellas áreas que, por razones históricas o científicas, necesitan de la protección estatal.

El Decreto Ley en referencia fue publicado el 7 de noviembre de 1979 y es el producto de una visita que

hizo a la zona el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, en 1975.

El documento establece una serie de normas tendientes a afianzar el progreso de los habitantes de la isla, descubierta oficialmente por el navegante holandés, Jacobo Roggenveen, e incorporada al territorio nacional con fecha 9 de septiembre de 1888.

TITULO DE DOMINIO

El propio Subsecretario fue quien, en una conversación exclusiva que sostuvo con "La Nación", y un grupo de asesores de esa cartera, explicó los motivos y razones del título de dominio.

(Pasa a la Pág. 16A)

Walesa y "la nueva primavera"

Lech Walesa, el líder sindical forjador de "la nueva Primavera de Polonia", expone en una entrevista las proyecciones actuales del aspecto laboral en su nación.

(Inf. Pág. 9 A)

A Mendoza orando por la paz

Un grupo de nueve jóvenes marchará hasta Mendoza en una jornada de oración por la paz, que se inició ayer en el Santuario de la Virgen del San Cristóbal.

(Inf. Pág. 16 A)

Freno al terrorismo

El nuevo gobierno turco, encabezado por el general Kenan Evren, ha logrado frenar la ola de violencia extremista que tenía sumida a Turquía en confrontaciones diarias entre derechistas e izquierdistas, en donde cada bando dominaba un barrio completo.

(Inf. Pág. 7 A)

Gueiler al exilio

La ex presidenta de Bolivia, Lidia Gueiler, viajó rumbo al exilio, a bordo de un avión de Aerolíneas Alemanas Lufthansa, con destino a París, Francia, lugar donde reside una de sus hijas. La Presidenta tuvo que firmar antes de salir, un texto en que presentaba su renuncia a la magistratura de la nación.

(Inf. Pág. 7 A)

Sin novedad en el frente

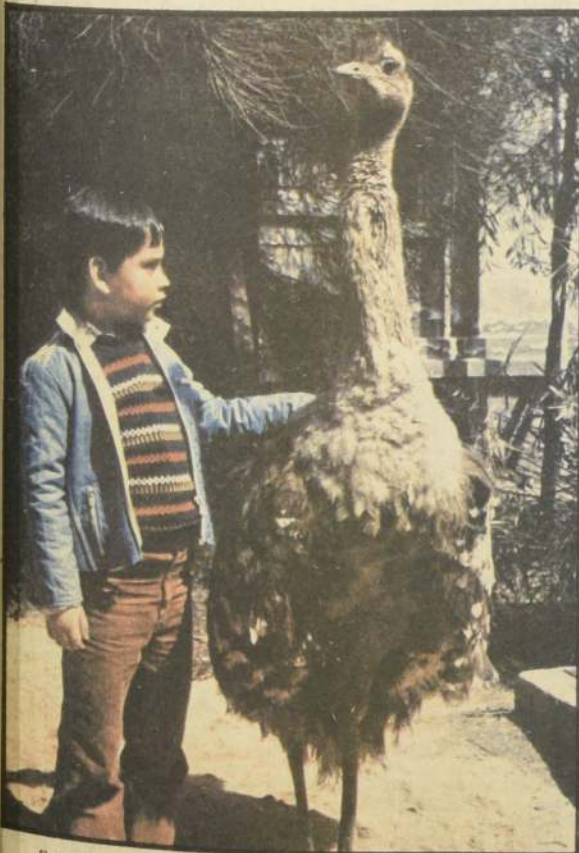
Las fuerzas de las facciones rivales, políticas y religiosas, de Irán e Irak, seguían luchando por la conquista del vital punto petrolero como es la ciudad de Khorramshahr. Ambas partes se niegan a un alto al fuego, aunque la posición iraní sigue siendo la más dura en acceder a los pedidos de Irak.

(Inf. Pág. 7 A)

Cruciales elecciones

El electorado alemán enfrenta cruciales elecciones al tener que elegir a su nuevo Primer Ministro, entre el candidato conservador Franz Joseph Strauss y el actual Canciller, Helmut Schmidt de línea liberal. Se calcula que aproximadamente 43 millones de germanos acudirán a las urnas para escoger su autoridad en una de las campañas políticas más sucias que registra la historia de ese país.

(Inf. Pág. 4 A)



Este ñandú languidece en el Museo de Historia Natural, esperando a la compañera de sus días. En el grabado un pequeño busca consolarlo. (Inf. en Pág. 16A).

Siete Días

ECONOMIA

Las exportaciones de cobre de la Gran Minería ascendieron, en el primer semestre del año, a 512 mil toneladas de cobre comercial. Eso retornó al país la cantidad de 1.448 millones de dólares que representan la base principal, pero no única, de la producción chilena y de su comercio exterior. El informe se conoció el jueves y es del Banco Central.

ENAP anunció en la semana que explorará la plataforma continental desde diciembre en una zona comprendida entre las desembocaduras de los ríos Maipo y Bio Bio. Se trata, agregó dicha empresa estatal chilena, de 12 mil kilómetros cuadrados que encierra un potencial gasero muy superior al ya explorado en la provincia de Magallanes y en la Región XII en general.

14% subirán todas las remuneraciones de los trabajadores del país, de acuerdo con la información oficial del miércoles. Tal reajuste de rentas se hace efectivo a partir del reciente 1º de octubre.

2,1% subió el índice de precios al consumidor en el mes de septiembre. Esto significa que a la fecha, en nueve meses del 80, el índice acumulado es de 21,9%. Y el índice de un año, 1º de octubre del año pasado a 30 de septiembre reciente, es de 24,1%. La información la entregó el jueves el Instituto Nacional de Estadísticas.

Inversiones por 4.361 millones de dólares, en 491 proyectos diferentes, aprobó el Comité de Inversiones Extranjeras del Banco Central entre el 5 de agosto de 1974 y el 31 de agosto de 1980. Esa suma es sólo la autorizada a invertir. Ha ingresado efectivamente al país el 24,8% de dicha cantidad para proyectos que están en aplicación unos o en desarrollo otros.

25 consorcios internacionales participaron en la propuesta pública para construir los mecanismos eléctricos de la Central Colbún-Mayecura que ENDESA está construyendo en la Región del Maule. Los trabajos deben ser del orden de los mil millones de dólares. Será una de las tres mayores centrales hidroeléctricas del país y resolverá buena parte de los problemas de energía de la zona central: los otros dos son Toro, ya en producción, y Antuco, por producir a partir de 1983.

190 empresarios importantes del Brasil llegan a Santiago el próximo miércoles 8: serán recibidos por un número equivalente de empresarios agrupados en la Confederación de la Producción y del Comercio, Manuel Valdés, presidente de ésta, dijo el miércoles que las áreas específicas de trabajo serán: manufactura, comercio, bancos, minería, servicios. En cinco comisiones se diseñará el incremento de las relaciones entre ambos países, que en la actualidad tienen un intercambio bajo.

La desocupación santiaguina bajó a 11,2 por ciento en el trimestre julio-septiembre.

La producción industrial subió en 5,5% en los primeros siete meses del año.

La producción automotriz, específicamente, creció en un 39,2% también en los primeros siete meses. Se refiere a la producción en ensambladoras chilenas y no a la internación de automotores.

Convenios para exportar a China 50 mil toneladas de celulosa en los últimos tres meses del año fueron perfeccionados hace poco y anunciados públicamente el miércoles, con motivo del Día Nacional Chino.

72 millones de dólares entregará el Gobierno a los productores agrícolas para avanzar en la moder-

nización tecnológica de dicha industria. Los dineros, la mitad correspondiente a aporte internacional, son canalizados por medio de INDAP.

CIDERE, Corporación de Desarrollo Regional Privado, de Concepción, generó utilidades, en los primeros ocho meses del año, por 935 millones de pesos, de acuerdo con la información proporcionada en la capital de la VIII Región al inaugurarse la Asamblea Anual de las 55 empresas asociadas. El Gobierno de Estados Unidos, por intermedio del Embajador G.W. Landau, expresó su interés por apoyar de alguna manera el desarrollo de actividades productivas no usuales.

El próximo viernes parte a China un grupo de personalidades chilenas que participarán en la III Reunión de la Comisión Mixta Chino-Chilena que se reunirá en Pekín entre los días 15 y 18. Será presidida por el Ministro de Agricultura e integrada por personeros de Endesa, Soquimich, y grandes grupos, minero, agrícola, forestal y financiero.



"VISITA inesperada de primavera: nieve en Santiago. El temporal de catorce horas produjo daños a la fruticultura, pero beneficios a la ganadería y agricultura, en general, salto al trigo."

NACIONES UNIDAS

El Canciller de Chile expuso a la XXXV Asamblea General la situación chilena a la fecha, comenzando por definir las formas y contenidos del proceso de normalización institucional centrado en la nueva Constitución Política del Estado, modelo científico-político de leyes



fundamentales. Habló el martes. La palabra de Chile fue escuchada con la sola ausencia del bloque comunista de naciones y las excepciones de Rumania, Yugoslavia y algunas delegaciones de Asia y África que en ocasiones anteriores se habían ausentado de la sala.

René Rojas Galdames, hablando para América Latina por medio de United Press Internacional, expresó que se ha restablecido plenamente, y después de esforzado trabajo, la normalidad en el país; que Chile no quiere la formación de bloques políticos de ninguna especie; que se muestra partidario de todas las agrupaciones económicas regionales que sólo tengan esa finalidad, porque estimulan la integración y la afianzan; que el país está desarrollando una política internacional "abierta, franca y grandemente amistosa" para los países sudamericanos y especialmente para los vecinos inmediatos.

En la semana, en la Asamblea General, Siria pidió la expulsión inmediata de Israel y dejó entrever la formación de un amplio bloque para dar formas jurídicas internas a esa posición. El Presidente de los Estados Unidos, hablando horas después a un grupo de trabajadores del vestuario en Nueva York, advirtió que cualquier medida ilegal y contraria a la esencia de Naciones Unidas significaría el retiro de Estados Unidos de la organización y de todas las agencias especializadas que operan bajo su bandera.

Durante la semana no hubo, salvo la presencia del Presidente de Pakistán, ningún otro jefe de Gobierno que se dirigiera a la comunidad internacional. Este período parece inferior en interés público internacional al del año pasado.

CRONICA

Una dama de 54 años, que casi milagrosamente espera su último hijo, es madre de 36 que fueron concebidos en un lapso de 36 años; es doña Judith Espinoza de Albiña de la comuna de San Antonio, de sencilla condición y avasallante optimismo. Tuvo varios partos triples y dobles. Su caso singular fue conocido en la semana.

Una intempestiva visita invernal hubo el martes 30:24 horas de lluvias y nevadas en la zona central afectaron principalmente a Santiago, ciudad en la que cayeron 31 milímetros en ese lapso. Nevó hasta mil metros de altura, lo que dejó blancos por dos días todos los cerros que rodean la capital. En Valparaíso el temporal desatado desde el lunes causó daños diversos en los sectores litorales.

El temporal de primavera, el más recio de los últimos 25 años y el primero que trae nieve a Santiago en



primavera, produjo daños importantes —aparentemente— en la fruticultura en general. Llovió torrencialmente desde la provincia de Choapa, en la IV Región hasta la de Bio Bio en la VIII.

El Lago Peñuelas tiene acumuladas, hasta el jueves último, 50

millones de metros cúbicos de agua, lo que asegura normal abastecimiento a Valparaíso por lo menos por cinco años. La altura del lago es de 7 metros 38, una de las mejores de los últimos 12 años.

Las nuevas medidas aplicadas a la locomoción colectiva para evitar su paso por el centro santiaguino comenzaron a descongestionar de contaminantes la ciudad. Las próximas medidas, aplicables desde ahora hasta el 31 de agosto de 1981, comprenden la eliminación de todos los estacionamientos en el centro (públicos y privados), limitándolos sólo a los edificios que expresamente hayan sido construidos con tal propósito o que tengan acomodaciones parciales para ese destino. De esa manera se espera evitar que el 60 por ciento de los actuales automotores que entran al centro se abstengan en el futuro.

Nuevas estafas en la Caja de Previsión de Empleados Particulares detectó la investigación judicial: se pagaban con cheques sin fondos deudas previsionales a cambio de gratificaciones a los funcionarios que ocultaban tales documentos. El daño llega a 40 millones de pesos.

Margarita Ducci Budge, arquitecta de 32 años, soltera y con actividades profesionales en Chile y en España, fue designada Directora del Servicio Nacional de Turismo en un importante esfuerzo por devolver a la institución el prestigio internacional de que gozó hasta hace poco.

Roque Esteban Scarpa, Premio Nacional de Literatura 1980, fue elegido como Director de la Academia Chilena de la Lengua. Reemplaza al fallecido doctor Alejandro Garretón Silva, que sirvió el cargo hasta hace dos meses.

Los incendios de tres tiendas santiaguinas, especialmente una de Providencia y otra de Irrazábal, y casi simultáneamente, puso a la policía en la ruta de un propósito extremista de crear desconcierto y dañar la tranquilidad pública. El jueves se supo que se habían registrado otros 27 casos similares, de acuerdo con informes de bomberos y policías, en los últimos meses.

RELIGION

Clara es la posición de la Iglesia Católica Romana ante realidades como el aborto, el divorcio y el control de la natalidad: las rechaza categóricamente, de acuerdo con las exposiciones hechas durante la semana en el V Sínodo Mundial de Obispos que se celebra en Roma. Posiciones de obispos norteamericanos, ingleses y africanos fueron erróneamente interpretadas por periodistas no interiorizados en el sentido de esa asamblea, que es informativa, y en las formas de procedimiento eclesiales. Fueron condenados, también, el machismo y el falso feminismo. El Papa pidió para el domingo 12 un "Día Universal de Oración" por la familia cristiana.

En Chile está de paso el arzobispo ortodoxo Atanasio Skaff, sirio, delegado especial en viaje del Patriarca Ortodoxo de Antioquía. De esta iglesia dependen las iglesias ortodoxas que trabajan en nuestro país.

El pasado domingo se celebró el Día de Oración por Chile, instituido hace años por los Obispos de Chile para el último domingo de septiembre. En la oportunidad, se celebró la Procesión del Carmen en Santiago, debido a que —cuando es usual, en noviembre, cuando hay menos probabilidades de lluvia— se desarrollará el XI Congreso Eucarístico Nacional, que en su etapa final se vivirá en Santiago.

Los obispos Emilio Tagle y Augusto Salinas, auxiliares que fueron del Cardenal José María Caro, pidieron al alcalde de Santiago que se interesara por hacer instalar en la Plaza frente a la Catedral la estatua del primer cardenal chileno, y que está a punto de ser erigida.

Clara y definitiva condena a las ocupaciones de templos hizo el Obispo de Valdivia, José Ma-

El Santo de Hoy

SAN FLOR

Fue un obispo y confesor cuyo cuerpo se venera en Pola, península de Istria, territorio actualmente italiano. El Papa Urbano VIII prohibió que sus fiestas se celebrasen con oficio, pero los devotos poleses elevaron insistentes peticiones basadas en la antigüedad de su culto.

El Departamento de Liturgia de Santiago, bajo los auspicios de la Comisión Episcopal de Liturgia, aprovechando los acuerdos del Concilio Vaticano II, dispuso que en esta misma fecha se festejen las Floridas, Fresas, Hortensias, Lilas, Violetas, Iris, Azucenas y Floreal. Sólo Margarita escapa a esta resolución y tiene santo aparte.

nuel Santos, presidente de los Obispos de Chile, a propósito de un anunciado ayuno de estudiantes de la Universidad Austral dentro de la Catedral valdiviana.

IRAN-IRAK

Se vivió la segunda semana de esta guerra del Golfo Pérsico. "The Economist", de Londres, del pasado jueves, dijo que sólo era la primera que por fronteras, soberanía sobre pozos o bolsones subterráneos, de petróleo y de gas, se librarán en esa área.

Irán insistió en mantener encendido el fuego, mientras Irak ofreció una tregua para comenzar conversaciones al mismo tiempo que tenía divisiones de su ejército ocupando suelo iraní y manteniendo en asedio ciudades a 160 kilómetros de la frontera. Irak perdió su empuje bélico inicial, emprendido en la certeza de una débil defensa iránea, al estrellarse con un vigor nacionalista que los 20 meses de los ayatollahs parecían haber destruido.

Quedaron destruidas las explotaciones petroleras principales de Irak y las que Irán tiene en la zona del estuario común de los ríos Tigris y Eufrates, el Shatt-al Arab; pozos, refineries, almacenes, puertos están ardiendo desde hace días. Irán mantiene aún en pie los dos tercios de sus instalaciones, debido a lo distante que están de la frontera en llamas.

El Presidente de Pakistán fracasó en su propósito de mermar la intensidad guerrera y abrir términos de tregua y acercamiento entre los dos gobiernos en contienda. Se opuso cerradamente el Gobierno de Irán y, aparentemente, toda la población iraní lo respaldó.

En Bagdad se encuentra, desde el jueves pasado, el ex Primer Ministro de Irán, Shapur Bakhtiar, último que tuvo este cargo con el Sha como rey. De hecho, es el jefe del gobierno en exilio, no constituido aún, y que trabaja, especialmente, en París.

La URSS, por medio de Brezhnev, llamó a los contendores a entenderse directamente y acusó a los Estados Unidos de tratar de intervenir en la contienda. Lo conminó a alejarse del sector. Simultáneamente dos barcos soviéticos llevaron armas, equipos y repuestos para Irak, pero fueron interceptados por la flota de operaciones que Estados Unidos tiene en el Mar Árabe, a la salida del Golfo de Omán y por la parte inferior de la península de Arabia: debieron devolverse.

Arabia Saudita pidió a EE.UU. aviones Awak, Boeing 707, con enormes instalaciones pesqueras para mantener vigilancia en los cielos de su soberanía. Y, por su parte, Egipto ofreció a Estados Unidos todo su territorio y su litoral para instalar lo que juzgue indispensable para mantener la seguridad y la paz en los países ribereños del Golfo Pérsico. Sudán hizo otro tanto. Con ello, EE.UU. obtiene cuatro puertos importantes en el Mar Rojo para mantener bajo protección —desde su punto de vista— el sector.

REGIONES

El Presidente de la República presidió la 166ª conmemoración del Sitio de Rancagua. Posteriormente visitó ciudades de la provincia del Cachapoal, en la VI Región.

La Corporación Privada de Desarrollo de Llanquihue, CIDERE Provincial, informó el martes que crece activamente la demanda de moras chilenas en Holanda, Inglaterra y Estados Unidos. En la temporada pasada se exportaron 2 mil toneladas y hay demandas hasta por 5 mil que no pueden ser cubiertas. Los datos fueron avalados por la Oficina de Programación Agraria de la X Región.

Nuevos placeres auríferos están en exploración en el distrito minero de la alta cordillera al interior de Viña. Corresponden a pertenencias declaradas por la Compañía Minera El Indio que en el segundo semestre de este año inaugura sus instalaciones para explotar intensivamente las vetas exploradas desde hace diez años. La riqueza de oro de esa zona es muy alta y las leyes de fino son de las mejores conocidas en el continente hasta la fecha.

En Concepción se hizo realidad un proyecto del visionario alcalde Enrique Van Rysselberghe: el Centro de Distribución de Productos Agrícolas de que carecía la ciudad. Al inaugurarse cuenta con 22 mil metros cuadrados de locales, 560 puestos techados, 200 al exterior del complejo.

En Viña del Mar comenzó el remodelado de la calle Valparaíso, "vitrina del litoral" de la zona central en el verano. Se hace con el aporte financiero del propio comercio de esa calle y sectores más inmediatos.

El SAG comenzó la instalación de trampas para la mosca azul en la región frutera comprendida entre Copiapó y Temuco. Tiene por objeto detectar con rapidez y efectividad la presencia de ese dañino insecto.

INTERNACIONAL

Hoy se celebran las elecciones generales políticas en Alemania federal. Candidatos a Primer Ministro, o a Canciller federal en la nomenclatura política alemana, son el actual Canciller Helmut Schmidt, el político bávaro Franz Josef Strauss.

En Washington se reunieron de martes a viernes, las delegaciones de los 142 socios del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial. La inauguración sirvió para que los subdesarrollados pidieran modificación de las estructuras del Fondo, que defiende la seguridad del bloque de los industrializados, mayor amplitud para ayudar a los pueblos pobres de sus propias masas de crecimiento. El Presidente de Estados Unidos, presente en inauguración, dijo que no puede haber paz si hay un sector importante de la humanidad que está hambreado.

Se desarrolló en Blackpool (Inglaterra) el Congreso General del Partido Laborista: al clausurarlo dieron el retiro de Inglaterra de la Comunidad Británica de Naciones del Mercado Común Europeo. El viejo partido sufre profundas divisiones que se patentizaron en el torneo.

Con paros de una hora, 5 millones de trabajadores polacos protestaron por el incumplimiento gradual de los acuerdos de comercio de septiembre y extensibles a todos. El gobierno de Varsovia para evitar esas paralizaciones por el no que causan a la producción: el reverso de lo que hacen los comunistas fuera de la órbita soviética.

Grecia está a punto de retirarse definitivamente de la OTAN, molesta el interés occidental y Turquía, adversario tradicional de la soberanía contigua que ejerce sobre lugares tan vitales como el Mar Egeo y la República Chipre.

DEPORTES

La "Vuelta de Chile", en tres etapas, fue el hecho deportivo de estos días en el país. El martes, en un temporal desatado y lluvioso, torrencial, partió la prueba con competidores de ocho países: dos de Chile. Gran figura es el chileno Felipe Gimondi, campeón del Giro d'Italia y de la Tour de France, que ahora cumple funciones periodísticas.

El sudamericano de Vóley Juvenil es otro de los hechos deportivos destacados de la semana: el vóley está en pleno desarrollo y cultura en las próximas horas.

Provinciano es el liderazgo futbol profesional al concluir el mes de septiembre: Cobrelco en primer lugar, Concepción y Universidad de Chile en el segundo y O'Higgins en el tercero en lo que compete a la División de Honor y en el Asenso San Luis de Quillota y Nublado de Chillán son los punteros, a puntos de distancia entre ellos.

José Ramírez, "el viejo" de la Universidad Técnica del Estado, ganó la Maratón "La Nación" con el domingo pasado como revivificación del fondo nacional. Fue 42 kilómetros que recordaron a un nivel Plaza, ganador de la prueba olímpica de 1928 (única vez, Chile) y la historia de 24 siglos de antigüedad vivida en 1º de octubre en Grecia.

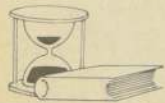
Alan Jones, australiano, hoy se mide en uno de los circuitos de Nueva York, ganó el campeonato mundial de automovilismo F-1 a puntos necesarios los logró al ganar el Grand Prix de Montreal (Canadá) el domingo pasado. Hoy domingo corre el Silverstone Eliseo Salas con la esperanza de ganar el segundo lugar en F-1 Aurora. Eliseo tuvo de paso en Santiago durante la semana.

Diez mil entradas de más en el Estadio Nacional al jugar equipos de Colo Colo y la Universidad de Chile: 7 mil y tantas personas en mano, reclamaron los boletos. Dentro hubo 79 mil otros cortes en los ingresos oficiales. Se dijo que hubo falsificación de entradas, cosa que desmintió el presidente de la institución Central.

212 ganadores hicieron el concurso Polla Gol de la semana pasada. Reprodujeron la carta pronóstica dada por "La Nación".

Televisión Nacional pagó deudas de Colo Colo, por despidos presidenciales.

La Selección Nacional de fútbol tuvo un buen aporte al equipo bonaerense de defensa, Platense: ganó 2 por 1.



Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1550.— Fecha oficial de la fundación de Concepción con el nombre de "Concepción de María del Nuevo Extremo", aunque en el hecho había sido fundada el 23 de febrero del mismo año.

1830.— Fallecimiento de José Gregorio Argomondo Montero, secretario de la Primera Junta Nacional de Gobierno.

1895.— Se crea el Regimiento de Infantería N° 9 "Chillán", siendo su primer comandante el teniente coronel José Antonio Echeverría.

1950.— Explosión de griso en las minas de Lota, con el saldo de 31 trabajadores muertos.

El primer domingo de octubre se celebra la festividad de la Virgen de las Peñas en el santuario de Livilcar, pequeño lugarejo de la sierra al interior de Arica. El santuario está a cargo de los reverendos padres Paules y se calcula que cada año llegan cerca de 10.000 fieles a Livilcar, procedentes de la provincia de Tarapacá, de Perú, Bolivia y Argentina.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1502.— Cristóbal Colón descubre Costa Rica.

1582.— El Papa Gregorio XIII reformó el Calendario Juliano, aconsejado por varios sabios europeos.

1789.— Revolución francesa. La familia real es llevada de Versalles a París, prisionera de las turbas.

1910.— Se declara la República de Portugal, bajo el mandato de Teófilo Braga.

1931.— Los pilotos norteamericanos Clyde Pangborn y Hugh Herndon realizan el primer vuelo sin escalas a través del Pacífico, y llegan al Estado de Washington 41 horas después de su partida, desde Japón.

1933.— Estalla en Cuba un movimiento revolucionario dirigido por el Sargento Fulgencio Batista.

1954.— Gran Bretaña, Estados Unidos, Italia y Yugoslavia acuerdan que el territorio libre de Trieste debe dividirse en sendas zonas italiana y yugoslava.

1975.— El Senador demócrata norteamericano Frank Church dice que la Agencia Central de Inteligencia (CIA) realizó varios intentos por asesinar a Fidel Castro.

mundo gráfico



ORACION PRISIONERA. — El drama humano de la guerra que libran Irán e Irak está presente en los hombres que luchan y caen prisioneros, como es el caso, de soldados iraquíes, entre ellos pilotos de aviones Mig, quienes aparecen en el patio de la Universidad de Teherán, lugar donde fueron conducidos para que oraran en su servicio religioso semanal. (Radiofoto AP).



CAMBIO DE MANDO. — La Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas Argentinas designaron como sucesor a la presidencia del actual mandatario, Jorge Rafael Videla, al Teniente General, Roberto Viola, del Ejército, quien proseguirá el camino del país trasandino hacia su normalización institucional. Los miembros de las ramas castrenses demoraron más de lo previsto en la designación, causando expectación en los medios políticos y sociales del país. (Radiofoto UPI).



CUMBRE MEDIADORA. — El Presidente de Estados Unidos, James Carter, quien ha sufrido un serio revés en su campaña a la presidencia, con la inoportuna enfermedad de su madre Lillian, aparece junto al Presidente de Pakistán, Zia Al Haq, en la oficina ovalada de la Casa Blanca, conversando acerca de las posibles soluciones a la guerra que se libra en el Golfo Pérsico, entre Irán e Irak. (Radiofoto AP).



CLAN KENNEDY. — Una de las famosas matriarcas de Estados Unidos es la madre del actual senador, Edward Kennedy, Rose Kennedy, quien con 90 años y una salud quebrantada, sigue al mando del clan que ha producido un presidente y dos senadores. En la foto aparece con su hijo Edward saliendo del hospital, New England Baptist, en Boston, donde fue a controlar su salud. (Radiofoto AP).



ARTE PARA EL PAPA. — Un grupo de jovencitas católicas que participan en una competencia de juegos en Roma, realizan una presentación gimnástica al Papa Juan Pablo II, quien observa, sentado en el trono de San Pedro, en Ciudad del Vaticano, el desarrollo artístico con mucha atención. (Radiofoto AP).



RECORD MORTAL. — Militares de la Guardia Nacional de El Salvador proceden a arrestar a un grupo de trabajadores, luego que en el mismo sector se enfrentaran violentamente a un grupo de izquierdistas en ciudad de San Salvador. El país centroamericano batió una cifra record de muertos en lo que va del presente año: ocho mil víctimas de la crisis política. (Radiofoto UPI).



ETA DE NUEVO. — La violencia política en España, encabezada por el movimiento separatista Vasco, dejó en la semana a su paso dos nuevas víctimas, miembros representantes de la policía uniformada. Varios individuos dispararon contra el automóvil en que viajaban los hombres de la ley, hiriendo a ambos de gravedad, razón por la que no se les pudo salvar la vida. El hecho ocurrió a plena luz del día en las calles de Durango, al sur de España. (Radiofoto UPI).

Cruciales elecciones enfrenta pueblo alemán

BONN, Oct. 4 (LATIN-REUTER).— El Canciller Helmut Schmidt aparece con fuertes posibilidades de lograr un nuevo mandato por cuatro años, luego que él y su rival conservador Franz Josef Strauss realizaron sus últimos esfuerzos por obtener votos en las elecciones a realizarse mañana en Alemania Federal.

Encuestas de opinión a nivel Nacional —que predijeron correctamente el estrecho resultado de los comicios de 1976— dan a la coalición liberal —izquierdista de Schmidt una ventaja de un 8%, casi suficiente para cuadruplicar su actual mayoría de 11 asientos en el parlamento.

El Canciller, pese a su conocido desagrado por las campañas televisivas, utilizó este medio contra Strauss, en la única confrontación de ambos, difundida durante la campaña; anoche comparó a su rival con Muhammad Ali, el derrotado ídolo del box.

El ánimo del gobierno mejoró también gracias a informaciones de esta semana que confirman una disminución en el desempleo y la inflación en septiembre. El primero llegó a 822.000, mientras la inflación alcanzó a un 5,1%.

En su última apelación a los votantes, Schmidt remarcó este hecho, y afirmó que "nuestro país es económicamente fuerte y socialmente seguro".

Strauss, líder de la Unión Social Cristiana (USC) de Baviera, dijo a los lectores en su mensaje que ya es el momento de un cambio político en Alemania Federal, tras una década de gobierno izquierdista-liberal que ha "puesto en peligro las bases de nuestra libertad y prosperidad".

ENDEUDAMIENTO

Las fuerzas conservadoras de oposición que respaldan a Strauss dirigieron buena parte de su fuego contra el creciente endeudamiento del país. Pero también dedicaron duros ataques a la forma como el gobierno maneja otros problemas tales como la inflación, que los alemanes federales ven, en general, como un riesgo mayor.

En apariencia, estimando que el tema económico centrará la atención de la mayoría de los votantes, Schmidt preguntó en su mensaje si había en algún lugar un país mejor que Alemania Federal. Es una interrogante, dijo, que Strauss ha evadido.

Después del atentado durante el festival de la cerveza en Munich hace ocho días, la violencia política fue otro de los temas centrales de la campaña.

Sin embargo, el hecho de que el ataque se atribuyó a

extremistas de derecha y sucedió en el estado de donde proviene Strauss, pesó en contra de las acusaciones de la oposición de que el gobierno actúa con debilidad ante el terrorismo.

En otro incidente anoche, jóvenes lanzaron bombas Molotov incendiarias contra una sede local en Frankfurt del partido Social Demócrata de Schmidt (PSD); el ataque causó daños, pero no heridos.

Schmidt, en su último esfuerzo por obtener el apoyo de los votantes no definidos, habló en Berlín Occidental, al tiempo que Strauss lo hacía en un mitin de su partido en Mittenwald, Baviera.

INDECISOS

Encuestas de opinión tomadas hace dos semanas, mostraron que un 13 por ciento de los casi 43 millones de votantes, permanecieron indecisos. Este factor es tomado como un elemento alentador por los asistentes de Strauss.

Empero, fuentes del Partido Social Demócrata de Schmidt afirmaron que sus propios estudios, más recientes, indicaban que los votos flotantes disminuyeron a menos de un 10%, por lo que no los consideraba una amenaza contra las perspectivas de re-elección de Schmidt.

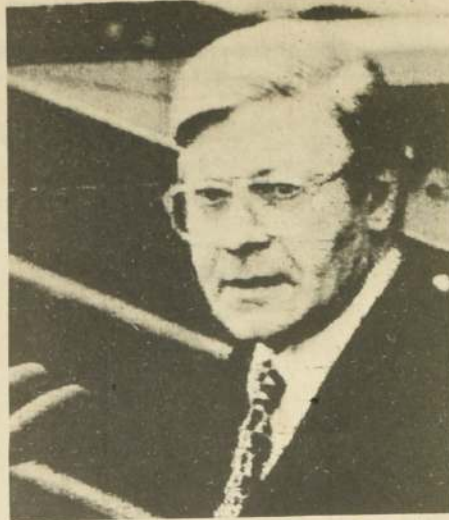
El principal peligro que enfrenta el Canciller no proviene de las posibilidades de su propio partido, sino de lo que suceda a sus compañeros menores de coalición, el Partido Libre Democrático, del Vice-Canciller y Ministro de Relaciones Exteriores Hans Dietrich Genscher.

En las elecciones estatales de mayo último, el partido de Genscher fue eliminado del Parlamento local en Rin-Westfalia del Norte, tras no poder obtener el mínimo de votos requeridos del 5%.

DESASTRE

Un desastre similar del Partido Libre Democrático mañana podría implicar una mayoría general para Strauss, aunque las encuestas señalan que esta posibilidad es lejana. Dan al movimiento de Genscher un respaldo de entre el 7 y el 9%.

Las elecciones por los 518 asientos del Parlamento atrajeron a otros 11 partidos menores que actualmente no tienen representación parlamentaria. Entre ellos figuran el Partido Europeo de los trabajadores pro-nuclear. Los "verdes" anti-nucleares, el Partido Nacional Democrático Alemán Neo-Nazi y el partido Comunista Alemán, pro Moscú.



HELMUT Schmidt, liberal, junto al conservador Joseph Strauss, deberán enfrentar la votación alemana en las cruciales elecciones de hoy día (Radiofoto UPI).



El Salvador: sigue baño de sangre

SAN SALVADOR, Oct. 4 (Latín).— Las Fuerzas de Seguridad salvadoreñas ultimaron ayer a 17 extremistas minutos después que asaltaron un Banco en esta capital, dando muerte a dos guardias.

El grupo había asaltado el Banco ayer por la mañana y al intentar huir se encontró con que las Fuerzas de Seguridad habían cercado la zona céntrica de la ciudad.

Nueve subversivos murieron en el edificio del Banco al tratar de resistirse y los cuerpos de otros ocho fueron

encontrado posteriormente en un radio de unos 300 metros, dijeron fuentes policiales.

Hasta anoche no se informó si en el incidente se registraron heridos o detenidos y si las fuerzas de seguridad sufrieron bajas.

Con ese enfrentamiento ascendió a 48 el número de muertos registrados en las dos últimas jornadas como resultado de la violencia política que afecta al país.

En esa cifra se incluye el asesinato de siete jóvenes que fueron baleados por la espalda en las primeras horas de ayer cuando se encontraban jugando una partida de billar en un local céntrico de esta capital.

SECUESTRO

SAN SALVADOR, 4 (AP).— La Comisión de Derechos Humanos de El Salvador denunció el secuestro de ese organismo, señora María Magdalena Henríquez.

Voceros de la comisión dijeron a The Associated Press que la señora Henríquez fue secuestrada por unos diez hombres fuertemente armados que la sacaron de una tienda de víveres en la que hacía compras.

Según la fuente, los hechos ocurrieron anoche poco antes de las nueve hora local.

La ETA ataca de nuevo

SALVATIERRA DE ALAVA (España). Octub. 4 (UPI).— Tres guardias civiles fueron asesinados hoy por desconocidos que abrieron fuego contra los oficiales cuando estos dirigían el tránsito en una carretera del país vasco, elevando a 100 el saldo mortal de la violencia política este año.

Los desconocidos abrieron fuego desde un auto en movimiento en la carretera nacional entre Vitoria y Alava, menos de 30 horas después que unos terroristas mataran a tres policías en el pueblo vasco de Durango.

Las autoridades dijeron que ambos ataques parecían ser obra de la ETA, Organización Separatista Vasca, que considera a la policía y la Guardia Civil como fuerzas de ocupación.

Las últimas víctimas eran motociclistas que despejaban la carretera para una carrera de ciclismo que formaba parte de las fiestas patronales de Salvatierra de Alava.

Unos funcionarios de la prueba deportiva se arrojaron al suelo cuando

los terroristas abrieron fuego con metralleras desde un auto en marcha, dijeron las autoridades.

Desaparece avión español

BARCELONA (España). Octub. 4 (UPI).— Un avión DC-3 con tres personas a bordo desapareció ayer en un viaje de Madrid a la localidad francesa de Perpignan, dijeron hoy las autoridades aeronáuticas.

Los informantes añadieron que la búsqueda del aparato comenzó anoche, aunque las autoridades presumen que el avión, identificado solamente por su registro MC3-021, se estrelló.

El avión despegó de Madrid a las 4.30 P.M. (1530 GMT) de ayer del aeropuerto de Cuatro Vientos.

Incendio en yate holandés

JUNEAU, Alaska, Octubre 4 (AP).— Un incendio estalló en la madrugada de hoy a bordo de un lujoso barco de pasajeros forzando a la casi totalidad de las 310 personas que se encontraban a bordo a abandonarlo en botes salvavidas, informó el Servicio de Guardacostas.

Alrededor de un centenar de los 190 tripulantes del "Prinsendam", de bandera holandesa, permanecieron en el barco para combatir las llamas, ayudados por guardacostas enviados en helicópteros.

Los restantes tripulantes y los 310 pasajeros fueron evacuados en botes salvavidas con rumbo a un buque tanque que acudió al pedido de socorro del crucero, que se encontraba a unos

200 kilómetros de la costa sudeste de Alaska.

Un vocero de la empresa armadora, Holland America Cruises, dijo en Nueva York que la mayoría de los pasajeros son norteamericanos en viaje de placer de 30 días de duración. El vocero añadió que de acuerdo con la información que dispone no hubo contratiempos en la evacuación y los pasajeros se encuentran en buen estado.

Ray Assey, portavoz del Servicio de Guardacostas en Juneau, confirmó que la evacuación había sido llevada a cabo sin inconvenientes. Los botes están desplazándose bastante bien, pero a esta hora es completamente oscuro allá afuera.

Retorno a casa

MOSCÚ, Octubre 4 (ANSA).— Retornarán a la tierra dentro de pocos días los astronautas soviéticos Valery Ryumin y Leonidas Popov que el miércoles pasado batieron el récord absoluto de permanencia en el espacio de 175 días.

Se informó hoy en el curso de una conferencia de prensa en Moscú del

primer cosmonauta latinoamericano Arnaldo Tamayo Méndez y de su compañero de vuelo el soviético Yuri Romanenko.

Tamayo Méndez y Romanenko volvieron a Tierra hace nueve días después de un vuelo en el espacio de una semana que los vio huéspedes de Ryumin y Popov en la estación orbitante "Saliut Seis".



Civiles se apostan en la vereda de una calle en San Salvador, luego de un violento enfrentamiento entre guerrillas izquierdistas y Fuerzas Armadas (Radiofoto AP).

CARLOS A. HASBUN HASBUN
AUTOMOVILES
SANTA ROSA 81
FONO 383348

AUTOMOTORA "LA PALMA"
IRARRAZAVAL 3350
FONO 256122

AUTOMOTORA "SANTA CRUZ"
SANTA ROSA 827
FONO 229515

DISTRIBUIDOR
DATSUN CIDEF

GENERAL MOTORS
CHEVETTE CITATION
MAZDA ZASTAVA

AUTOMOVILES Y
CAMIONETAS
TODOS LOS MODELOS.

CREDITOS HASTA
48 MESES SIN PIE.
PROPONGA SU
PLAN DE PAGOS.

RECIBIMOS SU
VEHICULO EN
PARTE DE PAGO
CONSIGNACIONES

PLASTYVERG
LTDA

POLIETILENO
MANGA Y FILM
EN ROLLOS CUALQUIER
MEDIDA

BOLSAS Y SACOS
CON SELLO REFORZADO

FUNDAS PARA CAJAS,
TAMBORES Y PALLETS

CARPAS CUALQUIER
MEDIDA Y ESPESOR

ADEMAS
MALLAS CEBOLLERAS,
LIMONERAS

FUNDAS
MAQUINAS OFICINAS, ETC

Plastyverg
Ind. de Carpas y
Fundas
Plásticas Ltda.

SANTO DOMINGO 2939
FONO 93403 Sgo. CHILE



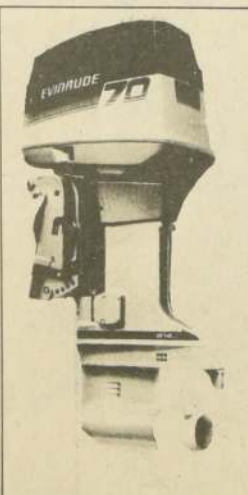
EL TAPIZ
DE SUS
MUEBLES
LO FABRICA
PARA UD.
MADETEX

PRECIOS
ESPECIALES
A
COMERCIALES

CREDITOS
"MADETEX"
FRANKLIN
1351

**IMPORTADORA
ROYAL LTDA.**
ARTURO PRAT 32

EVINRUDE
MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMATICA

ENTREGA
INMEDIATA
CONSULTE SU CREDITO
55HP \$108.000
IVA INCLUIDO.

**COMERCIAL
PIO NONO**



CHEVROLET
C-10 Americana
Motor 6 cilindros 250
Dirección Hidráulica
Freno de Poder
Transmisión Automática
Vidrios Polarizados, etc.
Entrega inmediata



US \$ 16.800 Equivalente en m.nac.
con IVA-Recupera IVA



PIO NONO
222

Fabiola
PANTIES-MEDIAS

Para el Descanso de sus
Piernas y Prevención de
VARICES
Activa la circulación y
Vigoriza sus Piernas
evitando la Fatiga.



Todos estos finos artículos
confeccionados con la fibra
momento LYCRA DU-PONT
han sido aprobado por el
INSTITUTO AMERICANO
DE INVESTIGACIONES
MEDICAS.

Y ahora en exclusividad
calcetines FABIO para descanso
de hilo mercerizado.



PIDALOS EN LAS MEJORES
TIENDAS Y FARMACIAS
DEL RAMO

Otro noviazgo inician la "UCD" y el "PSOE"

MADRID, Oct. 5. — Muchos de los miles de lectores chilenos a los que me honro con escribir, pueden recordar mi crónica del 31 de agosto, en la que les decía que el socialista Felipe González había dicho esa semana, en conferencia de prensa, que "puedo asegurar que la política del consenso con UCD se acabó".

Y recalqué que, según los que le oyeron, esa frase la repitió varias veces para que no hubiera dudas. También decía que, pocos días después, su partido chalaneaba con UCD en el tema del estatus de Galicia, y ponía como más tarde en el de la Municipalidad de Las Palmas. Es prodigiosa la falta de memoria de esta clase política, o esa especie de cinismo con que hoy hace una aseveración o una promesa y la incumple mañana.

Viene esto a que estos días pasados —sólo un mes más tarde de aquella promesa—, a instancia suplicatoria del partido de UCD, se han reunido en el palacio del gobierno el presidente Suárez rodeado de sus técnicos, con el propio Felipe González y sus muchachos.

Se inicia otro noviazgo. Y, por la experiencia que tenemos, es preferible que estas nuevas capitulaciones matrimoniales vuelvan a fracasar.

¿Cuál es el objeto de este nuevo coqueteo? Pues uno de los temas sobre el que, por reiterativo, quisiera dejar de escribir, pero que me lo impide el que es hoy el tema principal de la política española: las autonomías.

Tema en el que, por cierto, se contradice repetidamente la Constitución española, dado que en su artículo 2 se defiende tanto la unidad "nacional" de la patria, como la existencia y reconocimiento de unas "nacionalidades" dentro de la propia nación española. ¿Lo entienden ustedes? Yo tampoco. Pero así está hecha nuestra Constitución.

Pocos españoles (o ninguno, porque no se le ha informado) y pocos europeos (o ninguno, por la misma razón) saben que para confeccionar la Constitución chilena recientemente plebiscitada, se tardaron cuatro años de trabajo hecho a conciencia por un equipo de verdaderos técnicos en la materia, equipo de hombres especializados, juristas y legalistas.

Portugal entre el caos y el orden

LISBOA, Octubre 4 (LATIN-REUTER). — El electorado portugués decidirá mañana si desea mantener un gobierno que aspira a eliminar las ideas socialistas de la constitución, posibilitando un retorno pleno a la filosofía de la libre empresa.

La campaña electoral, que se inició hace tres semanas, culminó anoche con multitudinarios actos organizados por la gobernante Alianza Democrática y los opositores partidos Comunista y Socialista.

Durante la jornada de hoy, dedicada a la reflexión, no podrá realizarse propaganda partidista. Decenas de miles de electores asistieron a los dos actos para escuchar música pop y los discursos de cierre de campaña de los líderes políticos.

El dirigente socialista Mario Soares pronunció su última pieza oratoria de la campaña en nombre de su coalición republicana y socialista (FRS) de centro-izquierda durante el acto que se realizó en la norteña ciudad de Oporto.

El Primer Ministro Francisco Sá Carneiro dijo que su Alianza Democrática (AD) de social demócratas, demócratas cristianos y monárquicos ha demostrado por sí misma que sólo una fuerza democrática es capaz de gobernar a Portugal.

La AD llegó al poder en enero luego de obtener una estrecha mayoría parlamentaria. Los partidos oficialistas buscan ahora un mandato de cuatro años que les permita eliminar los conceptos socialistas de la constitución y abrir a la iniciativa privada sectores de la economía dominados por el Estado.

El líder comunista Alvaro Cunhal declaró ante la prensa que su partido desea cooperar con el Presidente Antonio Ramalho Eanes en la formación de un gobierno de amplia base izquierdista, junto con los socialistas en caso de resultar derrotada la derecha.

FF.AA. uruguayas ceden parte de poder

MONTEVIDEO, 4 Octubre (ANSA). Los militares "van a ceder una buena parte de su poder" en el nuevo esquema de gobierno en el Uruguay "por el futuro del país y de sus habitantes", afirmó el Presidente de la Comisión de Asuntos Políticos (COMASPO) de las Fuerzas Armadas y jefe de la División de Ejército Cuatro, General Abdón Raimúndez.

El jefe castrense estimó que "todos

debemos sacrificar algo" en la próxima etapa del proceso de reinstitucionalización, que definió de "transición".

La afirmación de Raimúndez contestó una pregunta en torno a si serían rehabilitados, antes de las elecciones presidenciales del año próximo, distintas figuras de relevancia de los partidos políticos que tienen sus derechos suspendidos desde septiembre de 1976.

El militar señaló por otra parte que el Texto Constitucional que será plebiscitado el 30 de noviembre próximo recogerá las inquietudes de grupos de ciudadanos que en forma constructiva plantearon objeciones. "No hay que hacer grandes reformas, pero sí hay que hacer grandes ajustes, explícito, para que la Nueva Constitución sea estable y se adecue totalmente a la era que vivimos".

DESDE MADRID ALFONSO LATORRE

CORRESPONSAL DE LA NACION



La Constitución española tardó en hacerla, aproximadamente un año, no un equipo, sino una simple Comisión Constitucional, de unas cortes que no eran constituyentes. Había hombres en aquellas cortes, como un tal Cabral —que substituyó al comunista Alberti— que renunció—del que se comentó mucho que no sabía leer.

Había una vez un campesino que, queriéndose reír de un ingeniero, le preguntó como se las arreglaría el para saber la capacidad del bidón de gas-oil de su tractor. El ingeniero, sencillamente, le contestó: "Hombre, pues bastaría con multiplicar la superficie de la base del bidón por su altura".

Y el campesino, queriendo hacer alarde de su cultura, exclamó:

—¿Y "Pi", ¿eh?, ¿dónde se deja usted "Pi"?

Y sea como si aquel Cabral de la Constitución española preguntara al legislador chileno que donde había dejado el tres-catorce dieciséis.

Volviendo al tema del noviazgo que van a intentar nuevamente los, teóricamente, más poderosos partidos políticos españoles, y sea cual sea el resultado, boda o nueva ruptura, hay una cosa que destaca en tanto festo: ¿hasta que punto es democrático legislar, concertar, unas autonomías fuera de la institución más democrática, como en principio es el Parlamento? ¿Hasta que punto se otorgan poder dos únicos partidos

para establecer normas que obligarán de por vida a unos pueblos? ¿Por qué no consultar, no sólo a esos pueblos, sino al resto de los españoles, que también tienen algo que decir?

Es como si en ese noviazgo concertarán, además, la boda de sus hijos, a los que no se les consulta, como hacían los tatarabuelos de nuestros tatarabuelos. La opinión de los niños no cuenta.

Pero, hablando de noviazgos y bodas, nada les impide a ambos partidos casarse y volverse a descasar cuando les convenga, porque, al mismo tiempo que esas bodas para las autonomías por parte de gobierno y oposición, la Comisión de Justicia del Congreso de los Diputados, a escala de ponencia, inició el pasado día 1º el proyecto de ley que regulará, en la católica España, la ley de divorcio.

Sí, lector chileno, amigo mío: el divorcio en esta España enamorada de la democracia, es cosa hecha.

Nada importa que su Santidad el Papa ratifique su inquebrantable doctrina sobre la indisolubilidad del matrimonio: nada que el eminentísimo Cardenal Primado, don Marcelo González, haya advertido en estos días contra la vieja práctica del divorcio, como atentatoria contra una fundamental institución católica, como es la familia.

Los periódicos de estos días, para justificar este

nuevo entreguismo gubernamental, arrecian en injurias hacia el Cardenal Primado, para, gota a gota, ir metiéndolos la idea del divorcio, cuya ley se nos dará hecha, como otras, sin contar con la opinión del pueblo.

Basta que opinen los partidos políticos, pero se emudece al ciudadano que no quiere inscribirse, por la fuerza, en ningún partido, puesto que, por una parte, sólo los partidos políticos están representados en las cortes, y, por otra, no se hará un referéndum nacional para saber qué opinamos todos sobre tan grave materia.

Y aquí vuelve a darse otra de las contradicciones —no me atrevería a decir "trampas"— de la UCD: el espíritu que informó los puntos programáticos de la UCD y que fue sufragado con el voto de los españoles que confían con mayor o menor ingenuidad en la honradez política de UCD, era el mismo que el planteamiento inicial de defensa de la institución familiar plasmado luego en la Constitución.

Y ¿cómo se puede conciliar todo esto con una "ley del divorcio"? Esta es la incongruencia que, como rueda de molino, tendremos que tragar los españoles.

Pero el hecho real es que tendremos divorcio. La comisión encargada para endilgarnos este proyecto de ley está formada por tres sectores: los que la presentan (UCD), los socialistas, que ya dicen que se queda corta, y los andalucistas, cuyo ponente ya ha dicho: "consideramos que debe existir, cuanto antes, una ley del divorcio, pues, aún la peor ley de divorcio, es preferible a que no haya ninguna".

La Comisión de Sabios (13, para los supersticiosos número "gafe") preparan el proyecto, se lo dan a los partidos políticos, y estos lo aprueban de una u otra forma. La opinión del católico pueblo español no contará.

Eso, sin tener en cuenta, como dijo el eminentísimo Cardenal Primado, que hay principios que ni siquiera es lícito ponerlos a votación popular.

Reagan favorito para la Casa Blanca

WASHINGTON, 4 Octubre (AP). — A exactamente un mes de los comicios presidenciales, Ronald Reagan parece contar con votos casi suficientes para vencer a Jimmy Carter, pero el resultado depende de los numerosos Estados del Noreste, el Medio Oeste y Texas, donde la pugna electoral es sumamente pareja.

Un análisis preparado por The Associated Press, mediante consultas a líderes y estrategas políticos y el estudio de encuestas estatales de opinión pública, muestra que a la fecha Reagan es favorito para vencer en 25 Estados con un total de 236 votos en el Colegio Electoral, es decir 34 menos que los necesarios para ganar la presidencia.

El análisis indica que Carter, si los comicios se celebraran hoy, vencería en 11 Estados y en el Distrito de Columbia, con 131 votos electorales. El Presidente es además, tenuemente favorito en el Estado de Nueva York, que agregaría 41 votos a su caudal. Bajo las leyes norteamericanas,

cada Estado envía al Colegio Electoral un número de delegados igual al total combinado de sus senadores y representantes. Los delegados votan como bloque estatal por el candidato ganador en sus respectivos Estados.

Pero el panorama actual no es necesariamente un pronóstico exacto del resultado de los comicios. Un mes de campaña electoral puede alterar diferencias que además no parecen sustanciales y los Estados que a la fecha no muestran claras preferencias por uno u otro candidato guardan la llave del resultado de la contienda.

Por otra parte, el análisis indica que el candidato independiente John Anderson podría inclinar la balanza para uno de los dos principales contendores en los Estados del Noreste, pero no tiene perspectivas imaginables de convertirse en tercera fuerza en el Colegio Electoral. En la remota posibilidad de que Anderson ganara un Estado sería Massachusetts o Connecticut. En Nueva York, donde su presencia podría sentirse, una encuesta indica que su candidatura

resta cuatro votos a Carter por cada tres a Reagan.

El nuevo análisis comparado con uno efectuado un mes atrás indica que los dos candidatos principales obtuvieron ganancias, aunque Reagan mantuvo sus posiciones mejor de lo esperado el 5 de septiembre, el aspirante republicano parecía tener asegurados 212 votos electorales y Carter 90.

Catorce Estados, con un total de 171 votos electorales aparecen como potenciales sorpresas, aunque Reagan parece estar logrando avances en la región industrial de Noreste y en su esfuerzo por quebrar el sólido bloque sureño, antes considerado incondicionalmente en favor de Carter.

Florida y Texas, que se pronunciarán por los demócratas en 1976, muestran este año una contienda pareja y ambos están considerados aún indecisos. Reagan parece tener ventajas en Mississippi, mientras que Louisiana y Alabama también están en las listas de Estados que no muestran preferencias definidas.

"Excelentes relaciones" destaca Brasil

BRASILIA, Oct. 4 (LATIN). — Brasil y Chile suscribirán entre ocho y 10 acuerdos bilaterales durante la visita que realizará el Presidente João Figueiredo a Santiago la semana próxima, la primera de un Mandatario brasileño desde que el General Augusto Pinochet asumió el poder.

La Cancillería expresó que esta visita entre el ocho al 11 de este mes, se inscribe en la política exterior brasileña de aproximación con sus vecinos y en las "excelentes" relaciones que mantienen ambos países desde hace más de 160 años.

Expresó que las relaciones brasileño-chilenas "fueron marcadas por un signo positivo" ya que "es difícil encontrar una historia entre dos naciones que jamás tuvieron un conflicto, como es el caso de estos dos países".

Ambos países mantienen actualmente un intenso intercambio comercial que en 1979 llegó a 750 millones de dólares en ambos sentidos, con un ligero superávit de casi 20 millones de dólares para Chile.

Ese intercambio comercial podrá ahora adquirir una nueva dimensión

para los acuerdos a ser suscritos y por los potenciales campos que serían aprovechados por los empresarios brasileños que acompañarán al Mandatario brasileño, añadió el representante de la Cancillería.

Alrededor de 150 empresarios privados brasileños acompañarán a Figueiredo en la visita a Santiago.

Explicó que entre los acuerdos que serían suscritos por los cancilleres de las dos naciones, figuraría: uno relacionado con la cooperación en el campo nuclear, de pequeñas dimensiones, y otro relativo a previsión social.

¡RENUÉVESE junto con la PRIMAVERA!
con el Ramillete de Ofertas de LA CIUDAD CONDAL y les ofrece

CONFECCIONES FINAS
Damas, Caballeros y Niños
JEANS: Lee y Kansas

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
FINOS MUEBLES,
ARTÍCULOS ELÉCTRICOS:
TELEVISORES
Blanco y Negro y a Color
Equipos Modulares.

¡LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

ESMERALDA 860 - T. 382145
INDEPENDENCIA 386 - T. 373176
SANTIAGO

REPARTO A DOMICILIO

SISTECOM
SOCIÉDAD DE SISTEMAS DE COMPUTACION
INICIACION DE NUEVOS CURSOS Y SERVICIOS A EMPRESAS:

1.- Curso: Operador de diskette IBM 3742.
Inicio: 9-9-80 y 7-10-80.
(Diurno y vespertino).
Vacantes: 10 cupos.
Duración: 3 meses. (Teoría y práctica).

2.- Curso: Básico computacional.
Inicio: 8-9-80 y 6-10-80.
(Diurno y vespertino).
Vacantes: 10 cupos.
Duración: 2 meses.

3.- Curso: Lenguaje Cobol ANS.
Inicio: 9-9-80.
Vacantes: 10 cupos.
Duración: 4 meses.
(Teoría y Laboratorio).

4.- Curso: Lenguaje RPG II.
Inicio: 9-9-80.
Vacantes: 10 cupos.
Duración: 4 meses.
(Teoría y Laboratorio).

SERVICIOS A EMPRESAS E INSTITUCIONES:
Entrada de Datos Asesorías Técnicas
Procesamientos Estudios de Factibilidades

SISTECOM LTDA.
BARROS ARANA 951 - OFICINA 314
FONO 21897.
CONCEPCION

muebles y metalúrgica
ROAMET LTDA.

Salón de Venta: Merced 488
Fábrica: Mapocho 5818 - Santiago
Antofagasta: Arturo Prat 268
La Serena: O'Higgins 391 - Concepción:
Caupolicán 567 - Edificio Caracol,
Local 145

el arriero
RESTAURANT
BAR EJECUTIVO
LAS TABLITAS
CARNE A LAS BRASAS
Servida en Parrillas

1.- Lomo vetado
2.- Asado de tira
3.- Acompañamiento - arroz
4.- Pebre picante

Además todas las exquisitas carnes hechas a las brasas
bife chorizo, lomos tamaño Arriero, Filetes Chateau, pimienta, Mignon Champignon.
Música Ambiental - Bar concert Living - Bar privado y Reservado.

PRECIOS ESPECIALES PARA MANIFESTACIONES DE GRUPOS

el arriero
TEATINOS 369
FONO: 724718

Llámenos, concertar cita, le reservamos mesa y lo esperamos con todo listo.

ACRON
SWISS MADE

EL RELOJ SUIZO DE MAYOR PRESTIGIO EN CHILE

Finos, elegantes, precisos, variados diseños, para damas y caballeros. 80 años en Chile, respaldan esta marca. Exijales en las mejores relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA CHILE

ACRON
ACRON WATCH LTDA.
HUERFANOS 886-OF. 618
FONO 36052 SANTIAGO.

El Parrón

BAR - RESTAURANT
especialidad en:

- CARNES DE NOVILLO A LA PARRILLA
- PARRILLADAS
- MARISCOS DE TEMPORADA

PROVIDENCIA 1184
TELEFONO 239821

PROXIMO A ESTACION
MANUEL MONTT DEL METRO
SANTIAGO - CHILE

Designación de Viola abre optimismo entre políticos

BUENOS AIRES, Octubre 4 (ANSA). — Las fuerzas políticas tradicionales de Argentina manifestaron abierto optimismo respecto a la profundización de una apertura política durante la gestión del general Roberto Viola, designado ayer Presidente para el período 1981-83.

Viola "tendrá éxito en la medida en que su acción esté dirigida a restablecer el imperio de la constitución y del derecho, en la medida que este proceso, que el integra, empiece ya y ahora a hablar de plazos electorales" declaró el vicepresidente del Justicialismo (peronismo) Deolindo Bittel.

También Eloy Camus, importante dirigente del mayoritario peronismo, señaló que el cambio presidencial, aunque no tenía legitimidad, abría la esperanza de que se "acelere el proceso hacia un estado de derecho respetando la voluntad popular".

Ocupan importante planta Fiat

TURIN (Italia), Oct. 4 (UPI). — Obreros de la fábrica de Automóviles FIAT ocuparon hoy una planta importante y bloquearon el trabajo en otras, mientras que el gobierno oscilante provisional del Primer Ministro Francesco Cossiga trata de evitar un serio golpe en las negociaciones de último momento que se conducen en Roma.

Los trabajadores están tratando de impedir planes de la administración de la FIAT, de colocar por tres meses a partir del lunes próximo a 24.000 obreros en una partida especial de ayuda del Gobierno. El arreglo por el que los trabajadores desocupados perciben el 90 por ciento del total de sus salarios, es lo más próximo que hay al despido directo.

Desde el 11 del mes pasado, los trabajadores de FIAT se han mantenido inactivos en todas las plantas de la empresa industrial privada más importante de Italia en la región de Turín, en un esfuerzo desesperado por impedir los despidos forzados a la compañía por la crisis en las ventas que asuela a la industria del automóvil.

Juan Pablo II no viene a América

SAN JOSE, 4 (AP). — El Papa Juan Pablo II no vendría por ahora a Centroamérica dada la situación de violencia que viven algunos países de la región, dijo aquí el Arzobispo de San José, Monseñor Román Arrieta.

El prelado dijo que en Río de Janeiro, durante una reciente reunión de obispos, se examinó la posibilidad de que el Papa hiciera una visita a Centroamérica, pero se concluyó en que este no es el momento oportuno porque la misma no ofrece seguridad para Su Santidad.

Por su parte, funcionarios de la nunciatura apostólica dijeron a la prensa que no tienen ningún informe oficial sobre la posibilidad de esa visita y que lo único que conocen es un despacho cablegráfico en el que se cita al Canciller de El Salvador, Fidel Chávez Mena, hablando sobre la posibilidad de tal visita.

El general Viola fue designado ayer por la Junta Militar (integrada por los comandantes en jefe del Ejército, la Marina y la Aeronáutica) para suceder al general Jorge Videla a partir del 29 de marzo de 1981 y hasta el 29 de marzo de 1984.

Ricardo Balbín, líder de la Unión Cívica Radical (UCR, segunda fuerza del país), dijo que la gestión del general Viola "debe ser el camino de la solución política" y afirmó que "la institucionalización tiene que lograrse sobre la base del éxito del proceso y no sobre la crisis del proceso".

DUDAS

BUENOS AIRES, 4 (AP). — Los principales dirigentes políticos dieron hoy un cauto voto de confianza al designado Presidente, teniente general Roberto Viola, y lo exhortaron a que anuncie una fecha concreta para el retorno a la democracia en la Argentina.



Masiva protesta antinazi por las calles de París. (Radiofoto AP)

Masiva protesta antinazi en Francia

PARIS, Octubre 4 (LATIN-REUTER). — Millares de manifestantes que corearon "muerte a los nazis" marcharon hoy por la Avenida Campos Elíseos de París en protesta contra el atentado a una sinagoga que dejó un saldo de tres muertos y una docena de heridos.

Los manifestantes, que según estimaciones de testigos superaron los 10.000, incluyeron sindicalistas, residentes del vecindario donde ocurrió la explosión y millares de airados jóvenes judíos.

La manifestación comenzó fuera de la sinagoga en la calle Copérnico, en el distrito 16, donde se realizó esta mañana un servicio religioso especial

mientras miles de personas se congregaban afuera.

La policía, que había manifestado anoche que murieron cuatro personas, modificó posteriormente su nómina y dijo que murieron tres personas, dos franceses y una mujer israelí.

Fueron identificados como Philippe Bouissou, de 22 años; Jean Michel Barbes, de 41, y Alisa Shagrir, de 42. Esta última, oriunda de Tel Aviv, se hallaba de vacaciones en París y se dirigía a visitar un amigo.

"Todos pasaban junto al edificio cuando ocurrió la explosión."

La señora Shagrir era la esposa del periodista radial israelí, Micha Sha-

ser adelantada para el primero de noviembre próximo.

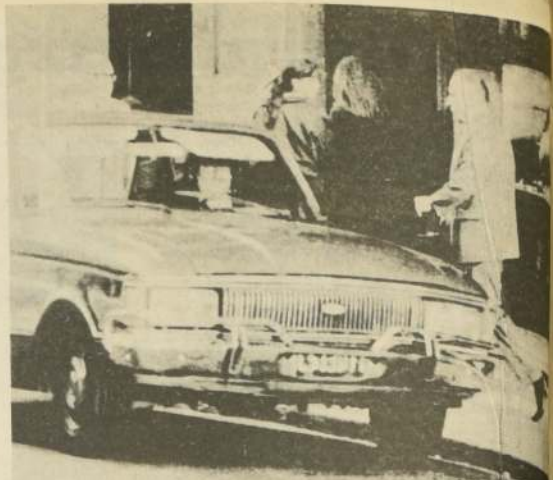
El IVA rige para ciertos rubros en Argentina desde hace tres años con una tasa del 16 por ciento.

ELOGIOS

LIMA, 4 Octubre (DPA). — El Presidente peruano, Fernando Belaúnde Terry, dijo hoy que las Fuerzas Armadas de Argentina le han encomendado una tarea importante al general Roberto Eduardo Viola, comentando su nombramiento como sucesor del general Jorge Rafael Videla.

Belaúnde comparó este relevo en Argentina con el que sucedió en el Perú y allanó el camino del retorno a la vida constitucional.

El Presidente peruano recalcó que siente un especial cariño por Argentina y al resaltar los tradicionales vínculos de amistad peruano-argentinos, envió un saludo cordial a todos los argentinos.



El nuevo Presidente argentino, Roberto Viola se dirige a su automóvil en Buenos Aires para ir hacia la Casa Rosada, después de enterarse de su designación (Radiofoto UPI).

Gobierno de Chile y Perú consolidan amistad

LIMA, Octubre 4 (AP). El Presidente Fernando Belaúnde Terry calificó hoy de promisorios los contactos entre los Cancilleres de Perú y Chile para normalizar relaciones, "porque consolidan la amistad que debe reinar entre los pueblos de América Latina".

El Canciller peruano Javier Arias Stella, quien hace dos días se reunió en el aeropuerto local con su colega chileno Rene Rojas Galdames, declaró también que "existe la mejor predisposición para normalizar al más alto rango las relaciones diplomáticas".

"Se está trabajando en ese sentido", dijo el Ministro, al señalar que "la voluntad de ambos países para superar problemas comunes".

Desde hace casi dos años las relaciones peruano-chilenas están relegadas al nivel de encargados de negocios a raíz de una denuncia del anterior régimen militar peruano sobre actividades de espionaje chileno, que determinaron la expulsión del entonces embajador de ese país, Francisco Bulnes Sanfuentes.

El gobierno constitucional de Belaúnde impulsó el acercamiento en Chile desde que hace unos dos meses asumió el gobierno al restaurar las instituciones constitucionales y replegar los militares a sus cuarteles.

Arias Stella, quien acompañó hoy a Belaúnde en un viaje al Departamento selvático de Madre de Dios, dijo que "Perú y Chile de inmediato harán las acciones correspondientes para poner en funcionamiento la comisión mixta peruano-chilena de cooperación paralizada desde 1978".

Fuentes diplomáticas anticiparon que la reunión se celebrará durante la primera semana de diciembre próximo en Santiago y recien a partir de febrero de 1981 ambos países anunciarán la designación de embajadores en Lima y Santiago.

"El nombramiento de embajadores no está en la agenda inmediata, pero tenemos que hacerlo en el momento pertinente, en aras del interés nacional", dijo el Canciller peruano.

Al parecer, las dos cancillerías han convenido en aguardar que se supere en enero próximo la recordación de la invasión de Lima por tropas chilenas en la llamada "Guerra del Pacífico", que enfrentó a las dos naciones durante un siglo.

Arias Stella informó que delegaciones técnicas de ambos países están organizando la reunión de la Comisión Mixta "con el propósito de coordinar acciones vinculadas con el tránsito de pasajeros y el desarrollo del comercio, el turismo, particularmente en la zona fronteriza".

Sobre la reunión mantenida el jueves último aquí con su colega chileno, dijo que "fue de cortesía y se aprovechó para intercambiar ideas".

"Nos hemos reunido varias veces y somos amigos", comentó.

ESPIONAJE

LIMA, 4 Octubre (DPA). El Canciller peruano, Javier Arias Stella, dijo hoy en Lima que el denunciado caso de espionaje de dos ciudadanos chilenos carece totalmente de importancia.

Explicó que se magnificó mucho este caso, descubierto en el sur del país y que las investigaciones preliminares arrojan un resultado negativo.

Dijo que uno de esos ciudadanos es un conocido delincuente que estuvo preso una vez por delitos comunes, resaltando luego la entrevista que mantuvo recientemente con el Canciller del país vecino.

Agencia matrimonial china

PEKIN, Octubre 4 (ANSA). — Funciona desde ayer la primera agencia matrimonial de la capital china, según lo informa hoy el "Diario de Pekín". La agencia, que es gratuita, está administrada por el Partido Comunista chino.

Quien busca una pareja debe presentarse con la libreta de trabajo y los requisitos de la futura esposa (o marido).

El sistema fue perfeccionado por el partido para superar la dificultad de encuentro que tienen los jóvenes solteros en China.

En efecto, la vida social en China está limitada prácticamente a los contactos en el lugar del trabajo y a las relaciones dentro de las organizaciones de masa, todas con significación política.

Para los jóvenes, la situación es la misma de antes de la revolución, caracterizada por un gran aislamiento sexual. Para evitar esto en la China tradicional florecía un vasto tráfico de mediadores que "arreglaban" matrimonios por cuenta de las familias que buscaban casar a sus hijos.

Francisco Fernández & Cía.



**AUTOMOVILES
NUEVOS Y
USADOS**

CREDITOS PARA
TODOS

**HASTA
48
MESES**

**G. AVENIDA 6857
PARADERO 19**

Francisco Fernández & Cía.



**LOS TAXIMETROS
QUE DAN
CREDITO A UNA
LLEGADA
PRECISA**

**Super CASTAX 2.000
digital**

**\$ 16.990 I.V.A. Incl.
(TRAIDO A CHILE POR EL
BARCO "FORCADOS")**

**NOVEL GRAY 1980
\$ 15.990 I.V.A. Incl.
(Desembarcado del
"CRISANTELOS")**

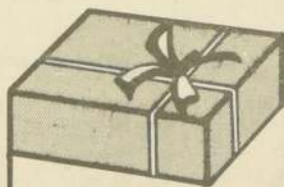
**Super CASTAX
eléctrico
\$ 13.990 I.V.A. Incl.**



**CONSULTE
CREDITOS**

**BANDERA 627
MONEDA 950**

Las primeras direcciones que se aprende un taxista.



**CAJAS-ESTUCHES
CAJALINDA**
todo para el regalo

- CAJAS DE FANTASIA
- ESTUCHES PARA JOYAS, RELOJES, CON DECORACIONES
- EXHIBIDORES PARA JOYAS Y FANTASIAS
- CAJONERAS PARA CLOSETS

VENTAS POR MAYOR
Y AL DETALLE
ATENCIÓN A
PROVINCIAS

PROVIDENCIA 2550-LOC. 10
GALERIA: LA FUENTE
EST. METRO TOBALABA
MONJITAS 715-LOCAL 7
CASILLA 258 STGO.
FONO 32856

**SERVICIO
DE FRENO**

C&C

**TODO TIPO
DE VEHICULOS**

Remachado de balatas
BUSES CAMIONES AUTOS
MAQUINARIA PESADA

Reparación Servo Frenos
RECTIFICACION TAMBORES
Y DISCOS

Descuentos especiales
a Instituciones Públicas,
Fuerzas Armadas
y de orden
CREDITOS

FRANKLIN 1409

Restaurant y
Quinta de Recreo
**LAS PERGOLAS DE
MATT**



PERGOLA AL AIRE LIBRE
CON PRECIOSOS JARDINES
Y PARRONES

PARRILLADAS AL ESTILO
PERGOLA \$ 380

TALLARINES A LA ITALIANA
\$ 220

ARROLLADO DE CHANCHO
\$ 220

POLLO AL COGNAC \$ 580

Y GRAN SURTIDO EN PLATOS

PRECIOS ESPECIALES PARA
BANQUETES O GRUPOS

MATT-MATT
EN LO MEJOR DE MATT

STA. ROSA 1095
(esq. av. Matt)

IMPORTADORA



OFRECE
PIJAMAS UNISEX
IMPORTADOS, PANTY HOSE
DE LAS MEJORES MARCAS
ITALIANAS, PANTIES
MATERNAS Y MEDIAS
ORTOPEDICAS Y PARA
VARICES

GORROS DEPORTIVOS, BOLSAS
PARA LA PLAYA, TRAJES
BAÑO PARA DAMA,
CABALLEROS Y NIÑOS
LYCRA DUPONT IMPORTADOS



Santiago, Chile
Octubre, Domingo 5-1980

Frenado el terrorismo en Turquía

BEIRUT, 4 Octubre (DPA). — El optimismo que reinó en Turquía con ocasión de la "Noche de los Generales", el 12 de septiembre pasado, en el sentido de que sería definitivamente derrotado el terror de derecha y de izquierda imperante en las calles turcas, parece ahora esfumarse lentamente.

Después del primer shock, los terroristas turcos han tenido tiempo para "sumergirse" y planear nuevas acciones. Ahora, pasado ya el período más crítico después del golpe militar,

han vuelto a entrar en escena y disparan a mansalva.

Ciertamente hay que admitir que actualmente el número de atentados es mínimo si se compara con la cantidad de acciones extremistas diurnas y nocturnas que diariamente se registraba en Turquía antes del 12 de septiembre.

Los habitantes de los "barrios liberados", es decir aquellos que estaban bajo el control de terroristas de izquierda o de derecha, especialmente en las ciudades de Ankara y Estambul, ya no despiertan espantados en las noches con el ruido de las ametralladoras.

A su vez, los letrados en murallas y en las casas particulares pintados por los extremistas, han sido borrados por orden de las nuevas autoridades.

Aunque en las principales ciudades es posible ahora palpar la calma, los turcos, sin embargo, temen que este período sea solo momentáneo y anteceisor de una nueva tormenta.

La amenaza de fuertes castigos a quien se le sorprenda en posesión o adquiera algún tipo de arma de fuego, es también transitorio.

Algunos observadores políticos en Beirut manifiestan su escepticismo y opinan que en este caótico momento actual, esta sería la primera vez que un ejército regular, sólo con su aparición pública, conseguiría la desaparición por largo tiempo de la guerrilla y el terror político clandestino.

Por otra parte, después de la prohibición de la actividad de los partidos políticos sigue dominando "la táctica del submarinista", que significa que ahora todas las personalidades públicas, siempre que no estén comprometidas directamente ni con la derecha ni con la izquierda, tratan de pasar inadvertidas. Ellas esperan silenciosamente un cambio de la situación política turca, pero sin saber cuánto tiempo van a permanecer los militares en el poder.

Entretanto, para los militares fue difícil organizar un primer equipo de gobierno, y ahora les será más complejo aún conseguir gente apta para las administraciones comunales.

Este último problema obedece a varias razones, como la no consideración de los partidos políticos turcos en las nuevas designaciones comunales. Además, la poca gente apta y que está disponible, se encuentra estrechamente ligada a la vida de los partidos.

Además, otra gente, dotada de la capacidad suficiente para desempeñar cargos públicos, no desea aceptar nombramiento alguno en este "tiempo de los generales" para no quedar descalificada en un posible pronto retorno a la democracia.



El control sobre la población ha permitido alcanzar total éxito en la lucha contra el terrorismo y alcanzar la paz social.

Lidia Gueiler viajó a Francia

LA PAZ, Octubre 4 (UPI). — La ex Presidenta Lidia Gueiler, que permaneció asilada en la Nunciatura Apostólica desde el 17 de julio, cuando fue derrocada por un golpe militar, partió hoy a bordo de una aeronave de Lufthansa con destino a Francfort.

La salida de la señora Gueiler se efectuó en la más estricta reserva y sólo después de que partió el avión, a las 11.10 (15.10 GMT), se supo extraoficialmente de su viaje.

Ninguna fuente oficial confirmó la salida de la ex Presidenta, quien gobernó Bolivia desde el 16 de octubre de 1979 hasta el 17 de julio de 1980.

Dos intentos de viaje que tuvo anteriormente no prosperaron.

La aeronave de Lufthansa debe hacer escalas en Lima y Nueva York, antes de llegar a destino.

A FRANCIA

LA PAZ, Octubre 4 (ANSA). — La ex Presidenta boliviana Lidia Gueiler que hoy abandonó Bolivia tras permanecer 79 días asilada en la Nunciatura, se exiliará en Francia donde reside su única hija, según dijeron aquí fuentes confiables.

Lidia Gueiler abandonó La Paz en un vuelo de Lufthansa cuyo itinerario es Lima, Nueva York, Francfort. En esta última ciudad, la ex Presidenta hará los arreglos para llegar a París.

La ex Presidenta se veía de buen semblante cuando abordó el vuelo regular de Lufthansa a las 11.15 hora local (15.15 GMT) y fue saludada por mucha gente pero evitó hacer declaraciones.

Fuentes oficiales dijeron a ANSA, que la señora Gueiler tuvo todas las facilidades y un trato adecuado con su rango de ex Mandataria.

EXTREMISMO

LA PAZ, Octubre 4 (DPA). — El Presidente de la Junta de Comandantes que gobierna Bolivia, general Luis García Meza, anunció anoche en una concentración campesina que no permitirá que "el extremismo vuelva a levantar cabeza".

El jefe militar advirtió a los campesinos que deben informar sobre las actividades que realizan los "extremistas" en el campo y les dijo que debían ignorar los panfletos que circulan en el campo instándolos a no dialogar con el presidente y la Junta de Comandantes.

"Esas amenazas no nos vienen ni nos van. Nosotros no vamos a amenazar. Nosotros los vamos a hacer desaparecer porque no necesitamos de esa gente", dijo García Meza.



Fuerzas Armadas turcas en busca de extremistas en Ankara

Begin acusa a Europa de interferir en Camp David

JERUSALEN, Oct. 4 (UPI). — El Primer Ministro Menahem Begin acusó a los gobiernos europeos de interferir con los acuerdos de paz de Camp David para proteger su política de mantener bajos los precios del petróleo, al mismo tiempo que venden sus armas a altos precios.

Begin comentó que el Presidente de Irak, Saddam Hussein, subestimó el poder militar de Irak, porque "pensaba que habría una guerra relámpago y no hay relámpago de ninguna clase".

El Primer Ministro israelí afirmó, sin explicar los detalles, que su país contribuye a la seguridad nacional de los Estados Unidos, y reiteró que recomendará que su Gobierno acepte la oferta norteamericana de formar una alianza estratégica entre los dos países, y de permitir el establecimiento de bases estadounidenses en Israel.

El Primer Ministro hizo sus declaraciones en una entrevista exclusiva con United Press International, la primera que concede a una agencia internacional de noticias desde que tomó el poder hace tres años.

En la entrevista habló de numerosos tópicos, entre ellos los siguientes: — La mayor parte de los 1.800 millones de dólares en ayuda económica suministrada por los Estados Unidos el año pasado se gastó en pagar los 2 millones de toneladas de petróleo que Israel compró a Egipto.

— Podría entrevistarse con el Presidente norteamericano, Jimmy Carter, y con el de Egipto, Anwar Sadat, en Washington, en diciembre.

— Las fuerzas de Irak parecen estar estancadas en el desierto y la aviación de Irak ha demostrado ser más fuerte de lo que se pensaba, aún para los expertos occidentales.

— El Gobierno de Francia, debido a su política contra Israel, es responsable indirectamente de la ola de ataques antisemitas que azota ese país.

— "Si la política de Francia está contra el Estado judío, al que se llama Israel, involuntariamente causa la impresión en sus ciudadanos de que pueden volverse casi nazis antisemitas".

— Confirmó que sólo será aprobado el establecimiento de dos colonias judías más en los territorios árabes ocupados en la margen occidental del Jordán.

— Espera que se presente en el Parlamento en noviembre o diciembre un proyecto de ley para la anexión de los territorios de las alturas de Golán, conquistados a Siria, pero no quiso hacer comentarios sobre ese proyecto de ley.

RESPALDO DE EE. UU.

WASHINGTON, Oct. 4 (AP). — Los norteamericanos respaldan decididamente al Estado Israelí, pero la mayoría de ellos apoya también la creación de un estado palestino, de acuerdo con una nueva encuesta realizada al respecto.

De acuerdo con los resultados de la consulta Louis Harris difundidos ayer, el Presidente Jimmy Carter aparece bien conceptuado por su determinación de encontrar la paz en esa explosiva región del mundo, aunque no por la forma en que ha manejado la cuestión del Medio Oriente.

Un 81 por ciento de los entrevistados respalda a Israel, lo que representa un alza con relación al 74 por ciento registrado hace cuatro años.

Renunció gobierno belga

BRUSELAS, Octubre 4 (DPA). — El gobierno belga encabezado por el cristiano social Wilfried Martens, dimitió esta tarde al no poder superar las diferencias con los partidos Socialista y Liberal, coligados en el gobierno en el partido de Martens.

La dimisión fue motivada concretamente porque el Partido Liberal rechazó el programa de saneamiento económico y social para Bélgica.

Poco después de presentada su renuncia al Rey Balduino, en círculos políticos belgas se estimaba que a pesar de su renuncia, Martens sería el encargado de formar nuevamente el gobierno por cuanto Martens de 44 años sigue contando con el apoyo del Partido Socialista que le da una clara mayoría parlamentaria.

El Gabinete que renunció hoy estaba en el poder recién desde hace cinco meses y era ya el tercer Gabinete encabezado por Martens. Recién hace una semana Martens superó serias diferencias con el Partido Socialista en cuanto al estacionamiento de cohetes atómicos en Bélgica a lo que se oponían los socialistas.

Alarma por cierre de frontera polaca

BOSTON, 4 (UPI). Informantes del Departamento de Estado, dijeron tener informes de que Polonia ha cerrado buena parte de su frontera con la Unión Soviética, según el diario "Boston Globe", de hoy.

El diario atribuye a "fuentes bien situadas" la versión de que el Departamento de Estado confirmó que los puntos de cruce de la frontera localizados al norte del Brest tienen carteles que prohíben la entrada. Brest se encuentra en la mitad de la línea fronteriza polaco-soviética.

Si bien el diario indicó que el tránsito de Polonia a la Unión Soviética es normal, destacó que las autoridades norteamericanas expresan alarma ante indicios de actividad militar en

ambos lados de la frontera y de señales de luchas internas en el Partido Comunista polaco.

Varias analistas dijeron que 15 divisiones del Ejército realizan ejercicios junto con el Comando de Defensa Aérea. Apuntaron que esta es la época del año en que esas prácticas tienen lugar normalmente.

El cierre de fronteras se produce al día siguiente de que el nuevo movimiento Sindical Independiente polaco convocó a un paro simbólico de una hora.

El "Globe" dijo que la medida puede tener motivos menos graves, como que los soviéticos, la hayan solicitado para limitar el número de po-

lacos que viajan a Rusia, con relatos del acontecer sindical en su país.

PLENARIO PC

VARSOVIA, 4 (AP). El Comité Central del Partido Comunista se reunió hoy en sesión plenaria para considerar "la situación del país", 24 horas después de que los sindicatos independientes de Polonia convocaran a cientos de miles de trabajadores a paros de una hora.

En Gdansk, centro del nuevo movimiento sindical Solidaridad, los principales dirigentes se reúnen también para evaluar el éxito del paro de ayer, que provocó la interrupción de las tareas por una hora en minas, fábricas y sistemas de transporte urbano previamente elegidos.

Continúa lucha entre Irán e Irak

BAGDAD, Octubre 4 (UPI). — La guerra del Golfo Pérsico concentró hoy su fuego en el asediado centro petrolero iraní de Khurrarnshar y tanto Irán como Irak informaron de continuos choques cuerpo a cuerpo en las calles de la estratégica ciudad portuaria.

Irán dijo que sus fuerzas habían recobrado Khurrarnshar, principal puerto a la cabeza del disputado estuario de Shatt-Al-Arab, que conduce al Golfo. Pero un comandante militar

iraquí mantuvo que las fuerzas iraquíes seguían rodeando la ciudad.

En el duodécimo día de la guerra el Ayatollah Ruhollah Khomeini proclamó que Irán "luchará hasta la victoria final" y exhortó a los soldados iraquíes a "detener este fratricidio y refugiarse en el Irán islámico", informó Radio Teherán.

TROPAS

BASORA, IRAK, Octubre 4 (LATIN REUTER). — Irak envió hoy más tropas y pertrechos a su frente sur de

batalla, cuando parece estancada la lucha por tomar el control de las ciudades claves de la petrolera provincia iraní del Khuzestan.

Testigos provenientes de ese importante puerto iraquí, que está siendo utilizado como base de abastecimiento para los avances en el Khuzestan, observaron una columna de unos 70 camiones con tropas, municiones, agua y otros pertrechos, desplazándose por un estratégico puente sobre el disputado Canal de Shatt Al-Arab.

DISTINTO DESDE LA ENTRADA

Denny's

RESTAURANTE RECIENTE INAUGURADO

El lugar ideal para los Ejecutivos y los que saben comer exquisito.

El único restaurante con platos finos y típicos de: ITALIA, ESPAÑA, PERU, MEXICO, y los más finos PLATOS CHILENOS

VENGA UNA VEZ Y SE CONVENCERA

música ambiental stereo, abierto Almuerzos y Comidas

CAMPO DE DEPORTES 141

esq. Dublé Almeyda

Sin problemas de estacionamientos

Afilados a: DINNERS CLUB-VISA AMERICAN EXPRESS

ESTE AÑO GANELE AL VIEJO PASCUERO CON LAS OFERTAS DE

JUGUETERIA CHIQUILIN

HAGA SU RESERVA CON UN PEQUEÑO ABONO

MUÑECAS NACIONALES E IMPORTADAS. JUGUETES A CUERDA Y PILAS TODO PARA SU FIESTA DE CUMPLEAÑOS

OFERTA ESPECIAL

MUÑECA QUE CAMINA A SOLO \$1.290 ANTEOJOS PARA SOL DESDE \$66 POR DOC.

MONJITAS 825

PASAJE CAPRI - INTERIOR LOCAL 531 - F. 394615

La Teja Roja

• ESPECIALIDAD EN CARNES A LAS BRASAS.

• GRAN PARRILLADA PARA DOS PERSONAS \$ 480

• DEGUSTACION DE VINOS DESDE LAS 1900 hrs. HASTA LAS 2200 hrs.

• AMENIZA EL CONJUNTO FOLKLORICO "VOCES CRIOLLAS" (Todos los días desde las 21.00 hrs.)

• UNA PARRILLADA CON EL AUTENTICO SABOR CHILENO QUE ES CAPAZ DE DARLE, DOMINGO HUIÑCA CURIN, EL MEJOR PARRILLERO DE SANTIAGO.

PIO NONO 241

reservas al 775723

SERVICIO CITROEN P.M.

- Cambio aceite motor, engrase, niveles (shell) \$ 465,00

- Afinado motor, con repuestos platino, condensador, bujías emp., carburador, tapa de válvulas \$ 985,00

- Rep. embrague, cambio prensa, disco \$ 2.530,00

- Cambio de balatas (balatas gomas, líquido) \$ 1.198,00

- Engrase o cambio de rodamiento rueda c/u \$ 350,00

- Rep. caja de cambio O. mano \$ 2.500,00

- Ajuste motor \$ 2.500,00

- Rep. dirección \$ 960,00

- Cambio de pasadores pivotes y alineación \$ 850,00

- Descarbonizado motor \$ 1.500

- Cambio pisos, bajo torpeda, (con repuestos) \$ 4.850,00

Presupuestos GRATIS, FACILIDADES

CONDOR 1380-F: 717187

Esquina LORD COCHRANE

MI HACIENDA RESTAURANTE

EL PUBLICO LO PIDIO Y VOLVIO CON SU PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta

Erizos Dobles \$ 160

Paila Marina \$ 190

Callitos a la Vizcaína cAgr. \$ 160

Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS

Viernes y Sábado

Cenas Amenizadas por el Grupo Tradiciones

Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173 CONSULTAS FONO: 42755

VUELVA... ESTA MEJOR QUE NUNCA

Scribo's

RESTAURANTE

De Martes a Sábado

Cenas Bailables con la Orquesta Fantasia Tropical

Viernes y Sábado Gran Show Ambiente familiar-Folklore con el grupo

Cantos y Danzas Tradiciones Humor con Pepe Tapia

Animación: Fernando Egaña Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430 PARRILLADA ESPECIAL \$ 595 (2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759 FONO 42755

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Reajuste de pensiones

El Gobierno, a través de la Subsecretaría de Previsión Social, ha entregado una declaración en la que aclara ciertas dudas que surgieron entre el sector pasivo de trabajadores, con respecto a la reajustabilidad de las pensiones y montepíos.

Explica el documento que "por primera vez en la historia, este Gobierno estableció un sistema único y uniforme de reajuste de todas las pensiones, incluyendo las asistenciales". El cuerpo legal que dio vida a dicho sistema, el DL 2.448 de febrero del año pasado, se encuentra plenamente vigente y en él se establecen reajustes automáticos del 100 por ciento de la variación experimentada por el Índice de Precios al Consumidor, IPC, por lo menos una vez al año; y, además, cada vez que dicho indicador aumente en más de un 15 por ciento, a contar del último incremento, tales remuneraciones igualmente son reajustadas en la totalidad de lo que ha crecido el IPC.

Añade la declaración del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, que "este sistema de reajuste automático establecido por ley, protege a todas las pensiones por igual, frente a eventuales aumentos en los precios, y contrasta claramente con la legislación anterior que protegía sólo a un reducido número de pensiones". Además, el grueso de los pensionados, en el régimen anterior, debía esperar cada año a que el Ejecutivo y el Parlamento llegaran a un acuerdo para promulgar una ley de reajuste. Si no había una elección cercana, dicha ley sufría un largo y engorroso trámite.

La política de desarrollo que se está aplicando en el país desde que asumieran el Gobierno las Fuerzas Armadas y de Orden, tiene un claro espíritu de preocupación social, que se advierte en el examen de cualquiera de las medidas que en este rubro se han adoptado. El análisis de los antecedentes surgidos del Mapa de la Extrema Pobreza, que fuera confeccionado por la Universidad Católica, en conjunto con ODEPLAN, con antecedentes del Censo de Población de 1970, mostró que entre los grupos que vivían en la miseria, un 26 por ciento de personas eran "mayores no capacitables", es decir, hombres y mujeres que habían llegado a una edad muy avanzada como para estar en condiciones de recibir alguna nueva capacitación que les permitiera obtener cierto nivel de ingresos propios, ya que por razones de su edad, no estaban en situación de ejercer el trabajo para el cual se habían capacitado en su juventud y que habían desempeñado toda la vida. De ahí, entonces, que, atendida esta circunstancia social, el programa de desarrollo del Gobierno estableció la adopción de algunas medidas tendientes a elevar el nivel de vida de esa parte de la población.

En primer lugar, se suprimieron las diferencias existentes para los empleados y obreros, igualando las pensiones mínimas y las asignaciones familiares establecidas para ambos grupos. Esta determinación adoptada por el Gobierno que preside el General Augusto Pinochet, había sido utilizada como argumento electoral en prácticamente todas las anteriores campañas presidenciales y de parlamentarios, sin que nunca hubiera llegado a concretarse.

En este mismo espíritu, se han otorgado progresivos e importantes mejoramientos reales a las pensiones mínimas, que, entre 1973 y 1978, han significado un aumento real del orden del 60 por ciento. Y, además, se ha establecido un sistema de pensiones asistenciales para los ancianos e inválidos que no poseen recursos, y que actualmente beneficia a más de 100 mil personas.

El Decreto Ley 869 dictado en 1974, o sea a muy poco andar del Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden y cuando se encontraba en la gran crisis económica mundial, estableció el sistema de pensiones asistenciales para inválidos y ancianos, hecho que marca un hito histórico en el desarrollo de los acontecimientos públicos de Chile, ya que con anterioridad no existía instrumento legal alguno que protegiera a este sector de la población, que estaba abandonado así a sus muy escasas o casi nulas posibilidades.

No cabe duda que la actual política de desarrollo nacional está dirigida a brindar mejores niveles de vida a todos y cada uno de los segmentos que componen la población del país, como queda demostrado en el análisis de cualquiera de las cifras sobre la nueva realidad social chilena.

Fortuna literaria

POR MARIO CORTES F.

En mis lecturas de novelas tengo como hábito anotar las opiniones que deslizan los autores acerca de los críticos. Es evidente que el novelista profesional, aquel que vive de lo que escribe, les ha perdido el respeto. El juicio crítico le importa un bledo. Sólo se atiene a la opinión de los lectores.

Vayamos a este novelista de moda que es Irving Wallace. Entre otros volúmenes es autor de "El Premio Nobel". Su pluma le ha dado una fortuna en derechos literarios y cinematográficos. Los críticos se han ensañado contra él por su mercantilismo. Lo que más le censuran es que venda previamente su novelas a los productores cinematográficos, antes de que lleguen a poder de los lectores, asegurando así una buena venta de librería por el prestigio que da la eventualidad del guión en el celuloide.

Irving Wallace se ha tomado la molestia de escribir un volumen titulado "La creación de una novela", para enfrentar a los críticos. En él da una versión historiada del argumento y elaboración de "El Premio Nobel", y de paso reproduce las críticas que mereció esta obra. Reproduce los comentarios de especialistas y lectores y, obviamente, con su talento de escritor empuja las aguas al molino que le es favorable, el del público, que se siente halagado por la situación de preeminencia en que lo coloca el novelista.

Yo comparto la defensa de Wallace. No es preciso para ser un buen novelista revivir la miseria de Balzac, de Chejov o la tragedia de Wilde. Un novelista tiene derecho a vivir en la opulencia como Tolstoi, Flaubert o Sinclair Lewis.

La imagen del escritor de buhardilla, de ropa lustrada y raída, carcomido por la tisis, son sólo lirismos y romanticismos de encaje. Hoy si es buen escritor, la fortuna lo acompañará por doquier.



Vigencia de la nueva Constitución

POR JUAN DE DIOS CARMONA
(De la revista "Realidad")

Ratificada la nueva Constitución de la República en virtud del plebiscito celebrado el 11 de septiembre último, corresponde analizar una materia de suma importancia, cual es la vigencia de esta nueva Carta Fundamental.

Parece ilógico tener que referirse a este asunto ya que, en general, las Constituciones están destinadas a regir una vez transcurrido el plazo prudencial que todas ellas —también como un principio— señalan para su vigencia. Sin embargo, se ha hecho tanto caudal por un sector de la opinión nacional de que la nueva Constitución chilena está destinada a ser "congelada" por ocho o nueve años, que vale la pena ir a un análisis para comprobar si es cierta o no esa afirmación que pretendió desacreditar el propio plebiscito.

El artículo final permanente de la nueva Carta Fundamental establece la norma general sobre la vigencia de la Constitución, señalando textualmente que "la presente Constitución entrará en vigencia seis meses después de ser aprobada mediante plebiscito, con excepción de las disposiciones transitorias novena y vigésima tercera que tendrán vigor desde la fecha de esa aprobación".

De aplicación inmediata, son las contenidas en las disposiciones vigésima tercera transitoria y novena transitoria.

La primera establece que si entre la fecha de aprobación por plebiscito (11 de septiembre de 1980) y la de la vigencia de la Constitución (11 de marzo de 1981) el Presidente designado por el plebiscito para el período de transición —que comienza igualmente el 11 de marzo de 1981— quedare, por cualquier causa, impedido absolutamente de asumir sus funciones, la Junta de Gobierno, por la unanimidad de sus miembros, designará a la persona que asumirá el cargo de Presidente de la República por el período de transición. Si no se obtuviera esta unanimidad dentro de las 48 horas siguientes, pasan a integrar la Junta el Presidente de la Corte Suprema, el Contralor General de la República y el Presidente del Consejo de Estado. Así constituida, designará, por mayoría absoluta de sus miembros, al Presidente de la República que gobernará durante el período de transición que, como sabemos, es de ocho años.

a) Capítulo I, que contiene las "Bases de la Institucionalidad" (artículos 1º al 9º inclusive). Este capítulo rige integralmente y es de fundamental importancia, pues establece las bases sobre las que operará la sociedad libre.

b) Capítulo II, referente a la nacionalidad y ciudadanía (arts. 10 al 18 inclusive). También rige integralmente. En lo que se refiere al sistema electoral, deberá dictarse una ley orgánica constitucional que garantizará, entre otras materias, una igualdad absoluta entre las candidaturas independientes y las de los partidos políticos.

c) Capítulo III, sobre los derechos y deberes constitucionales (arts. 19 a 23 inclusive). Este capítulo rige integralmente a contar del 11 de marzo de 1981 y es también uno de fundamental importancia en la aplicación de la nueva Constitución.

d) Los artículos 24, 25, 32 en sus N°s 1º, 3º, 7º, 8º, 9º, 10º, 11º, 13º, 14º, 15º, 16º, 17º, 18º, 19º, 20º, 21º y 22º, del Capítulo IV "Gobierno" referentes al Presidente de la República, todo el título relacionado con los Ministros de Estado, con excepción del artículo 37; el artículo 38 sobre las bases generales de la Administración del Estado, los artículos 39, 40 y 41, sobre los "Estados de excepción constitucional". Todas estas disposiciones dicen relación con el Gobierno y las facultades del Presidente de la República y se aplicarán en el período de transición, a contar desde el 11 de marzo próximo, con las modalidades que veremos más adelante.

e) De todo el Capítulo V relacionado con el "Congreso Nacional" sólo entran en vigencia el 11 de marzo de 1981, el artículo 50 N° 1) referente a la aprobación de los tratados internacionales; el artículo 60, de extraordinaria importancia, relacionado con

las materias que son propias de ley y que se enumeran en el mencionado artículo; el artículo 61, que regula la autorización al Presidente de la República para dictar decretos con fuerza de ley; el artículo 62, en sus incisos tercero a quinto, sobre formación de la ley, en la parte que dice relación con la iniciativa exclusiva que corresponde al Presidente de la República en los proyectos de ley; y el artículo 64, relacionado con el proyecto de ley de presupuestos.

f) El Capítulo VI sobre el Poder Judicial, recibe una aplicación íntegra; g) El Capítulo VII, sobre el Tribunal Constitucional, empieza a regir el 11 de marzo de 1981, con algunas excepciones en sus atribuciones relacionadas con los números 4º, 9º, 11º y 12º, que se señalan expresamente en la disposición vigésima primera transitoria;

h) El Capítulo IX, sobre Contraloría General de la República (Artículos 87, 88 y 89);

i) Capítulo X, sobre Fuerzas Armadas, de Orden y Seguridad Públicas (Artículos 90, 91, 92, 93 y 94);

j) Capítulo XI, sobre Consejo de Seguridad Nacional (Artículos 95, 96);

k) Capítulo XII, sobre Banco Central (Artículos 97 y 98);

l) Capítulo XIII, sobre Gobierno y Administración interior del Estado (Artículos 99 a 115 inclusive);

De toda esta relación se desprende que sólo dos capítulos de la nueva Constitución, el VIII, referente a la Justicia Electoral, y el XIV, sobre Reforma Constitucional, quedan suspendidos en su vigencia, hasta después de transcurrido el período de transición. Sin embargo, pueden constituirse en este período los tribunales electorales regionales.

Las disposiciones, de aplicación preferente a las normas permanentes durante el período de transición, son las siguientes:

1) Habrá un período presidencial de ocho años, que empieza el 11 de marzo próximo, continuando como Presidente de la República el actual Presidente, General de Ejército don Augusto Pinochet Ugarte (Disposiciones decimotercera transitoria inciso primero y decimocuarta transitoria, inciso primero);

2) Permanecerá durante ese período la Junta de Gobierno, integrada por los Comandantes en Jefe del Ejército, de la Armada y de la Fuerza Aérea y por el General Director de Carabineros. El Presidente de la República no integrará la Junta, y lo hará, en su lugar, el Oficial General de Armas del Ejército que le siga en antigüedad. El Presidente de la República podrá reemplazarlo en cualquier momento, por otro Oficial General de Armas siguiendo el orden de antigüedad. (Disposición decimocuarta transitoria, incisos segundo y tercero);

3) El Presidente de la República tendrá las atribuciones que se señalan en la Constitución (especialmente en el Capítulo IV) y además, podrá: a) Decretar por sí mismo los estados de emergencia y de catástrofe; b) Designar y remover a los alcaldes del país, sin perjuicio de que disponga la aplicación gradual del artículo 108 de la Constitución; y c) Hacer uso de la facultad que le señala la disposición vigésima cuarta transitoria, en caso de que se produjeran actos de violencia o alteración del orden público o de la paz interior.

4) Requerirá el acuerdo de la Junta para: a) Designar a los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas y al General Director de Carabineros cuando sea necesario reemplazarlos; b) Designar al Contralor General de la República; c) Declarar la guerra; d) Decretar los estados de asamblea o de sitio; e) Decidir si ha o no lugar a la admisión de las acusaciones que cualquier individuo particular presentare contra Ministros de Estado con motivo de los perjuicios que pueda haber sufrido injustamente por algún acto cometido por éstos en el ejercicio de sus funciones; y f) Ausentarse del país por más de treinta días o en los últimos 90 días de su período.

5) En caso de impedimento temporal, subrogará al Presidente con el título de Vicepresidente de la República el miembro titular de la Junta según el orden de precedencia que corresponda. (Disposición 16ª transitoria)

6) En caso de renuncia, muerte o imposibilidad absoluta del Presiden-

te, la Junta designa el sucesor por el período que falte, en la forma señalada en la disposición 17ª transitoria;

7) En caso de duda sobre la imposibilidad del Presidente para seguir desempeñando su cargo, le corresponde a la Junta dilucidarla. Si la duda es con respecto a algún miembro de la Junta, le corresponde a los otros dilucidarla (Disposición 20ª transitoria);

8) La Junta de Gobierno tendrá las atribuciones —que deberá ejercer por la unanimidad de sus miembros— que señala la disposición 18ª transitoria. Especialmente el Poder Constituyente, sujeto a ratificación por plebiscito y el Poder Legislativo.

9) El orden de precedencia de los integrantes de la Junta de Gobierno lo señala la misma disposición 18ª transitoria;

10) Los miembros de la Junta tienen iniciativa de ley en todas las materias que no sean de iniciativa exclusiva del Presidente de la República;

11) La Junta ejercerá las potestades constituyentes y legislativas mediante "leves", que llevarán la firma del Presidente y de los miembros de la Junta en señal de promulgación. Una ley complementaria establecerá los órganos de trabajo y los procedimientos de la Junta para tramitar las leyes (Disposición 19ª transitoria);

12) En este período el Consejo Nacional de Seguridad estará presidido por el Presidente de la República e integrado por los miembros de la Junta, por el Presidente de la Corte Suprema y por el Presidente del Consejo de Estado;

13) El Consejo de Estado seguirá en funciones durante este período y hasta que el Senado se constituya, siguiendo en vigor, para esos efectos, el Acta Constitucional N° 1.

Preguntas a candidatos

POR DAVID BRODER

WASHINGTON.— Ya hace unas semanas que se desató oficialmente la campaña presidencial. La prensa siempre cubre la campaña tal y como ésta se va desarrollando. Pero también el deber de todo periodista responsable el hacer preguntas que motiven un debate más constructivo entre los candidatos.

Es por eso que he tratado de formular algunas preguntas con miras de que los candidatos aclaren sus respectivas posiciones en lo que a las mismas plantean.

Por ejemplo, me gustaría saber la opinión de Jimmy Carter con respecto de su primer término presidencial. Su respuesta nos daría un indicio de lo mejor o peor que estaría su segundo término. ¿Cree usted que el declive del nivel de vida durante los últimos tres años y medio debe a la mala suerte o a la mala administración de su gobierno?

¿Puede él contar con un apoyo económico de plena confianza?

Y en lo que a su contrincante republicano se refiere, quisiera que Reagan nos dijera cuáles son las responsabilidades del Gobierno Federal actual que él considera deben ser sometidas a cambio, y cuáles cree que deben continuarse. Además, ¿cómo es que Reagan a los 70 años piensa tener la energía y voluntades necesarias para confrontar la agenda del Congreso y la burocracia gubernamental? ¿Hasta qué punto piensa él que el mundo ha cambiado desde 1945, y qué implica ese cambio (ejemplo: el cisma chino-soviético, el nacimiento del Tercer Mundo, dentro de la política exterior estadounidense)?

Finalmente, en lo que respecta John Anderson, ¿cómo prevé él las relaciones con un Congreso en el cual él siempre formó parte de la minoría dentro de otra minoría? ¿Cómo es que piensa fomentar una base de respaldo para su política dentro y fuera del gobierno?

He aquí, pues, mis preocupaciones principales. Ya he formulado las preguntas.

Queda por ver si los candidatos estarán dispuestos a responder con sensatez.

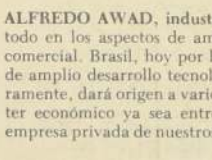
The Washington Post Writers Group. Exclusivo para La Nación.

5 Respuestas a tema de hoy

¿Qué importancia le asigna usted a la visita del Presidente de Brasil a nuestro país?



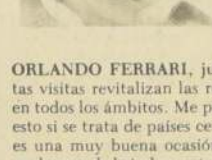
NORMA ROMO, empleada: "Me gusta mucho que vengan estas visitas, sobre todo porque pueden conocer nuestra realidad en forma directa. Lo otro que me parece importante son los acuerdos comerciales que, generalmente, se firman de estas giras. También es destacable que el Presidente que nos visita sea latinoamericano porque hay una hermandad más profunda entre estos países por nuestro pasado común y cercano geográfico".



ALFREDO AWAD, industrial: "Mucha. Sobre todo en los aspectos de amistad e intercambio comercial. Brasil, hoy por hoy, es una potencia de amplio desarrollo tecnológico, lo cual, seguramente, dará origen a varios acuerdos de carácter económico ya sea entre los gobiernos o la empresa privada de nuestros países".



SERGIO VERA, empleado: "Hace años que venía a Chile un presidente brasileño, y ahora, posee una alta tecnología. Estas dos cosas hacen que la visita tenga doble importancia: reafirmará los vínculos de amistad entre las naciones y permitirá llegar a acuerdos comerciales beneficiosos".



ORLANDO FERRARI, jubilado: "Siempre estas visitas revitalizan las relaciones entre países en todos los ámbitos. Me parece más importante esto si se trata de países cercanos. Creo que esta es una muy buena ocasión para visitas porque acabamos de brindar un total respaldo al gobierno a través del plebiscito y hemos entrado a una nueva etapa".



ELENA ACEVEDO, costurera: "Siempre es importante recibir a presidentes, ellos representan a un país. Si estos mandatarios provienen de naciones amigas es mucho mejor. En el caso de Brasil, con el cual nos sentimos muy hermanados luego de recibir a su Presidente, entregarle la hospitalidad que nos caracteriza los chilenos".

documentos

Polonia: llegó la primavera

POR JUAN A. HERVADA, ENVIADO
ESPECIAL DE REVISTA "MAGAZINE" DE ESPAÑA

"Pidamos lo imposible" era una de las reivindicaciones del mayor revolucionario francés. Esa podría haber sido la consigna del agosto que acaba de vivir el pueblo polaco: los obreros han pedido lo imposible y, al menos sobre el plano de las promesas, lo han conseguido. Libertad sindical, derecho de huelga y la caída de un gobierno corrompido e incapaz. Del conflicto emerge una clase obrera polaca coherente y políticamente culta cuyo líder más significativo es un electricista de 37 años, organizador nato y líder carismático llamado Lech Walesa.

Al pie de los acontecimientos, "Magqzin" habló con Walesa y con Andrej Gwiazda, considerado como inspirador ideológico del nuevo movimiento obrero polaco, y buscó el otro lado de la noticia tras la caída de Gierek.

AS cosas que se forman en Varsovia no son ya sólo las habituales para comprar productos de consumo. Estos días se va a comprar el poco común, cosa inaudita dada la credibilidad que tiene la moneda oficial en este país. La moneda es que desde la firma del acuerdo entre el poder representado por el hábil Jagielski y los huelguistas de Gdansk encabezados por Walesa, los acontecimientos se precipitan. En vientos de primavera Polonia. Gierek sufrió un golpe al corazón, según se dice, cuando le informaron que el comité central del partido había decidido su destitución. Su sucesor, Stanislaw Kania, de fama de hombre honesto y próximo a las posturas apertistas y autogestionarias de obreros en huelga.

Moscú se ha contentado, por tanto, con enviar un telegrama de felicitación a Kania que no deja de subrayarse la "convicción" de que Polonia seguirá sus problemas «bajo la dirección del partido». Al mismo tiempo, Radio Moscú ha despachado estos días a los contra los «elementos antisocialistas», dedicando un momento especialmente ácida contra Lech Walesa.

La cuestión de la supremacía del P.C. polaco, que tanto ocupa a los líderes soviéticos, oculta tras de sí el verdadero quid: la posibilidad de que el proceso de liberalización haga «bola de nieve» y alcance precisamente el seno del partido polaco, algo que está produciéndose en estos momentos, a juzgar por auténtica oleada de críticas a las directas que se han producido en los dos últimos plenos del comité central, así como la equivocada participación en huelgas del Báltico y sobre todo de la región minera de Silesia de miembros de base y otros medios del partido comunista. Un intelectual, ligado a los medios universitarios de Varsovia, dijo a MAGAZIN: «Lo que de verdad preocupa al polaco es que el movimiento de

crítica produzca una auténtica democratización del partido; más incluso que el que los obreros de otros países socialistas se decidan a ir a la huelga. Si esto llega, estaríamos como en Checoslovaquia cuando Dubcek y entonces si que vendrían los tanques.» El escándalo de Maciej («Gafitas») Szczepanski, el capo de la T.V. polaca, podría ser el inicio de ese proceso.

«Gafitas» Maciej apareció en la pequeña pantalla al comienzo de las huelgas con su cara de burócrata-seminarista acusando a los obreros de inconsciencia y a sus líderes de antisocialistas y vendidos al oro de occidente. Ahora está acusado de apropiación indebida de fondos y el politburó del P.C. polaco ha nombrado una comisión de encuesta que, no contenta con investigar, está propalando a los cuatro vientos —vía la propia T.V. y la radio, hasta hace cuatro días feudo de «Gafitas»— sus descubrimientos: el ex jefe de la T.V. polaca disponía de: «siete coches de lujo, un yate y varias cuentas corrientes de seis cifras en Suiza y Londres», amén de un bungalow por todo lo alto en Nairobi «para ir de safari los fines de semana», una quinta

«Hoy empieza un tiempo nuevo... vamos a ser libres»

de 1.000 ha. en Polonia y un «fondo para la promoción de nuevos talentos» dedicado a financiar los caprichos de sus amantes. Destituido el 24 de agosto, «Gafitas» Maciej ya no hace discursos moralizantes y la fiscalía general ha declarado que será juzgado en fecha próxima.

El caso, aparte de ser un exponente del nivel de corrupción alcanzado por la clase política polaca durante el gobierno Gierek, ha sorprendido precisamente porque es el tipo de escándalo que en los países del «socialismo real» nunca sa-



Organizador nato y carismático: Lech Walesa.

le a la superficie. Simplemente, se prohíbe siquiera suponer que pueda producirse.

Ralf Pajestka, periodista de radio, analiza así el caso:

—En realidad, todo el mundo sabía más o menos lo que pasaba con «Gafitas», que está muy lejos de ser el único. Lo que ocurre es que ahora ha llegado el momento de tirar de la manta y a todos nos ha entrado un ansia de purificación, de adaptar la versión oficial que damos de nuestro propio país a la realidad. De ahí el increíble discurso de Kania...

Y termina, no sin tristeza: —Ahora bien, la corrupción es algo inherente a los sistemas autoritarios de gobierno. También Dubcek quiso terminar con toda esa porquería y ya sabes qué pasó... Kania debe tenerlo muy presente.

Stanislaw Kania habla al país. Promete libertad y democracia, dentro de lo posible, es decir, dentro de los límites que si fueran trasgredidos traerían



Lech Walesa arenga a un grupo de partidarios.

conigo una intervención de los soviéticos. Se ha de mantener el partido único y la alianza militar con la URSS..., pero es el tono de Kania y las cosas que dice lo que hace que cada frase sea coreada por comentarios de asombro por parte de las 30 personas que llenan el restaurante popular de Marsalskowska, en el centro de Varsovia. Los platos han quedado en las mesas; clientes, camareros y personal de cocina se agrupan ante la tele:

«El partido debe tener una discusión abierta de los problemas del país... sólo así puede tener credibilidad con la gente. Garantizaremos que los nuevos sindicatos se desarrollen de acuerdo con las directrices de sus organizadores, los comités de huelga en todo el país... los acuerdos con los huelguistas se cumplirán en su totalidad... Doy las gracias en nombre del partido por la crítica justa y fuerte de que ha sido objeto durante la huelga...». Y, por fin, la bomba, mucho más de lo que los propios huelguistas pudieron soñar: «Nuestra política se llevará a cabo a través de los órganos representativos... a partir de la convicción de que la democracia no ha de ser un gesto del poder hacia las personas sino una necesidad real y creciente en una sociedad socialista... «los sindicatos han de ser una fuerza independiente que defienda los intereses y derechos de los asalariados, un interlocutor cara a las autoridades»...

Hay gente con lágrimas en los ojos. El amigo polaco que me ha ido traduciendo el discurso dice, con la voz quebrada:

—Hoy empieza un tiempo nuevo para Polonia... Vamos a ser libres.

WALESA!

HAY ese caos particular de los movimientos populares. A cada momento nos interrumpe gente que con noticias, con mensajes de solidaridad. En el teléfono blanco, que no deja de sonar, alguien ha escrito con rotulador «¡Viva la huelga!». Ha pasado apenas dos horas que se ha firmado el acuerdo final con el gobierno: la huelga ha terminado con una victoria popular. Es la gran hora de este hombre gordete, con bigote a lo Pancho Villa, electricista de 37 años, con seis hijos... Lech Walesa.

—El último —dice con una sonrisa— nació el mes pasado... A su lado está Andrej Gwiazda, ingeniero, un par de años más joven, considerado como ideólogo del movimiento, hombre de mirada intensa, sueña. Es una especie de complemento intelectual amante de Walesa; de cultura

amplia, se le señala como el que ha logrado la alianza entre los obreros y la oposición intelectual. Pregunto:

—Bueno, ahora que han ganado su huelga... ¿qué sentido global tiene su movimiento?

Walesa oye la traducción y contesta con aire de estudiante serio:

—En realidad, el objetivo a corto plazo ha sido la obtención por parte de los obreros de un sindicato libre para defender sus derechos. Algo a lo que nos da derecho todo un montón de acuerdos firmados por Polonia..., un sindicato libre, independiente, que no sea una simple correa de transmisión del poder.

—¿Y a largo plazo?

—Pues ni más ni menos que un país democrático de verdad... Andrej Gwiazda interviene con voz suave:

—Usted, como español, debe saber de esto. —Consulta unos papeles que guarda en una carpeta de cartón— Nuestro movimiento se ha inspirado en

parte en experiencias españolas. En el número de agosto del 78 de «Robotnik» (el periódico clandestino de los comités obreros del Báltico) dimos una descripción a fondo de cómo se habían organizado las comisiones obreras en España durante el franquismo...

—O sea, que usted compara el franquismo con el régimen de Gierek.

—No, no, por supuesto. Nosotros no buscamos un cambio de las relaciones de producción en sí mismas. Los medios de producción más importantes deben quedar en manos de la sociedad, porque eso es una conquista histórica de los trabajadores. Lo que ocurre aquí, en Polonia, es que la gerencia, la administración de esos medios de producción, y las decisiones sobre el reparto del producto social han estado en manos de una casta burocrática y no del pueblo...

Walesa muestra las palmas de las manos en un gesto de evidencia:

—No pedimos más que el socialismo, puro y simple. Queremos que el sistema social polaco funcione de verdad, que el gobierno gobierne y que haya canales de comunicación entre trabajadores y gobierno, canales de verdad, no simplemente transmisión de órdenes de arriba a abajo...

—¿Y la Unión Soviética...?

Ambos se echan hacia atrás en sus asientos. Walesa pone tono de haber esperado la pregunta:

—Ustedes, los periodistas occidentales, siempre van detrás de lo mismo. Mire, el problema por el que hemos ido a la huelga es un problema de organización interna de la sociedad polaca. No somos antisoviéticos ni, por supuesto, anticomunistas. Queremos, simplemente, una sociedad libre, democrática y socialista. Que terminen los privilegios y que haya derecho de crítica para todos...

—¿Son ustedes católicos?

Walesa afirma en silencio mientras Andrej Gwiazda se declara «laico pero creyente». Y añade:

—Aquí y ahora no hay ninguna contradicción entre ser católico y defender los derechos de los trabajadores... En Italia y en España también hay creyentes que son comunistas, por no hablar de la América Latina. En la fe católica, debidamente interpretada, hay un mensaje de liberación.

—¿Estuvieron ustedes seguros del triunfo desde el principio?

Con una risa suave, Walesa contesta:

—Hubo momentos en que creí que todo se podía ir al agua en cuestión de minutos. Sin embargo, la propia fuerza de nuestras razones y la solidaridad que nos ha demostrado todo el pueblo polaco nos mantuvieron firmes para no dejarnos comprar simplemente con una subida de salarios que sólo hubiera traído más inflación. Mire, esto no ha

surgido de la noche a la mañana. A mi me despidieron en 1976 por dirigir una huelga aquí, en una de esas explosiones cíclicas que ha tenido el pueblo polaco. Pero cuando entré en el Sindicato Libre del Báltico en el 79, ya estaba seguro de que el movimiento sindical había alcanzado su mayoría de edad. La prueba la tiene delante: las otras veces siempre se ha terminado con muertos y violencia y no hemos conseguido nada... Esta vez..., esta vez hemos ganado.

—¿Y usted se ha convertido en una personalidad mundial?

—Digamos que en mi barrio y en mi fábrica me quieren igual que antes, que es lo que a mi me importa.

La entrevista debe interrumpirse. Acaba de llegar una delegación de obreros de Wrocław, y Walesa y Gwiazda deben hablar con ellos. Nos despedimos «hasta la próxima» y se van con los ojos llenos de luz.

La Nación

CADA DIA... MUCHO, MUCHO MAS



LUNES

Mucho más del deporte en acción, en fotos espectaculares, en los comentarios del equipo de ADAMOL, en los apasionantes reportajes exclusivos del MUNDO DEL DEPORTE



MARTES

Mucho más en Super Onda con la vida y obras de todos tus ídolos.

MIERCOLES

Mucho más para el estudiante de cuarto medio. La revista que le abre las puertas de la Universidad, preparándolo para la PAA y ofreciéndole la Beca Presidente de la República... Además, financia el viaje de estudios de fin de año para alumnos y profesores

BECA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA



JUEVES

Mucho más en Jueves Deportivos y la Revista de la U. de Chile para el estudiante superior.



VIERNES

Mucho más en Tele-Show para su fin de semana, espectáculos, entretenimiento.



SABADOS

Mucho más de lo desconocido en Siglo 21, el mundo del mañana lo tiene hoy "La Nación"

monitos



DOMINGO

Mucho más domingo con LAGRANREVISTA de La Nación. lecturas escogidas, actualidad, cultura, sociales y monitos para sus peques.

...Con razón somos El Diario Grande de Chile!

La Nación



El "18" revivió en los Cerros de Chena

Con asistencia del Gobernador Provincial de Maipo y del Alcalde de San Bernardo, el viernes en la noche fueron inauguradas las numerosas fondas que cada año se instalan por esta fecha en el cerro de Chena en San Bernardo, constituyendo el esperado "18 chico" para los que no alcanzaron a celebrar el oficial o bien, desean continuar festejando, aunque algo tardíamente, el Día de la Patria.

Alrededor de 270 permisos otorgó este año la Municipalidad de San Bernardo, según señaló Manuel Hernán-

dez, coordinador general municipal. Dichos permisos incluyen fondas, ramadas, chicherías, fritangas, juegos, stands de degustaciones, carritos de helados y otros, todo lo cual conforma una fiesta cada vez menos chilena en que la cumbia y los bailes mexicanos van desplazando a la cueca.

Pese a la falla eléctrica posterior a la inauguración, los comerciantes se muestran ampliamente satisfechos con la acogida del público, esperando cumplir la meta fácilmente lograda en otros años, cual es colmar la capa-

cidad de público del cerro Chena, que puede reunir a 40 mil personas. Además, por primera vez, las fondas que deberán cerrar impostergablemente hoy a las nueve de la noche, funcionarán con horario continuado, estimándose que la afluencia mayoritaria de público se registrará en la tarde de hoy.

Con posta de primeros auxilios, vigilancia policial diurna y militar diurna, los comerciantes coinciden en que la organización ha sido muy eficiente. Los precios, aparentemente módicos

para atraer aún más cantidad de público.

Como parte de la celebración se incorporó un campeonato de volantines para todo competidor. El viernes, el Gobernador Provincial coronel Eduardo Ibáñez, hizo un recorrido por todas las fondas, bailando incansablemente un pie de cueca en cada una de ellas. Todos los que pretendan imitarlo deberán cancelar inicialmente 20 pesos de entrada para adultos, 10 por cada niño y 50 pesos por automóvil.

Acrobacias y shows en festival aéreo

Una verdadera fiesta vivieron ayer tanto los niños como los adultos que llegaron hasta el aeropuerto de Los Cerrillos, para presenciar y participar del festival aéreo organizado a beneficio de CONAPRAN y que se prolongará hasta la tarde de hoy.

Desde las 10 de la mañana y cada media hora, distintos tipos de aviones realizaron diferentes maniobras, giros y acrobacias, que fueron aplaudidas y admiradas por la gran cantidad de público que llegó hasta este aeropuerto, buscando no sólo la diversión, sino también, cooperar con su ayuda al trabajo que desarrolla la Corporación de Protección a la Ancianidad, entidad que preside la esposa del Comandante en Jefe de la FACH, e integrante de la Junta de Gobierno, señora Elda Fornet de Matthei.

Nuevamente causaron expectación los aviones Mirage 50, que, en vuelos rasantes y haciendo diferentes maniobras como el roll, ocho cubano y otras, lograron que el público, olvidara en parte el atronador ruido que sigue a su paso.

Otra de las aeronaves muy aplaudidas por los más pequeños, fueron los planeadores. Los chicos no cesaban de preguntar una y otra vez cómo podían elevarse sin motor, y permanecer en altura.

Conjuntamente a todas las presentaciones, fue posible también que niños y adultos pudieran subir a aviones y helicópteros, que tarde y mañana realizarán vuelos populares. Los primeros, tuvieron un costo de 300 y 200 pesos, mientras que en los segundos el precio era de 400 pesos. Muy solicitados fueron los "Lama", helicópteros que se utilizan habitualmente en la-

bores de rescate, en los cuales los niños vivieron sus propias fantasías.

También estuvo presente el Pitt, que muchos tuvieron oportunidad de ver en la Feria del Aire y una motocicleta.

Además, hubo exhibición de paracaidismo, a cargo de los diferentes clubes que forman parte de la federación, y aeromodelismo. Igualmente, se montaron dos exposiciones, una, en el hall principal, de pequeños aviones de todo tipo, confeccionados en metal y madera y una segunda, en la pista de "aviones de verdad", entre los cuales figuraban los DC-6 de pasajeros y carga, helicópteros Lama y Puma, aviones A-37, de combate, ataque y apoyo a fuerzas de superficie, helicópteros Hiller de reconocimiento, Cessna y otros.

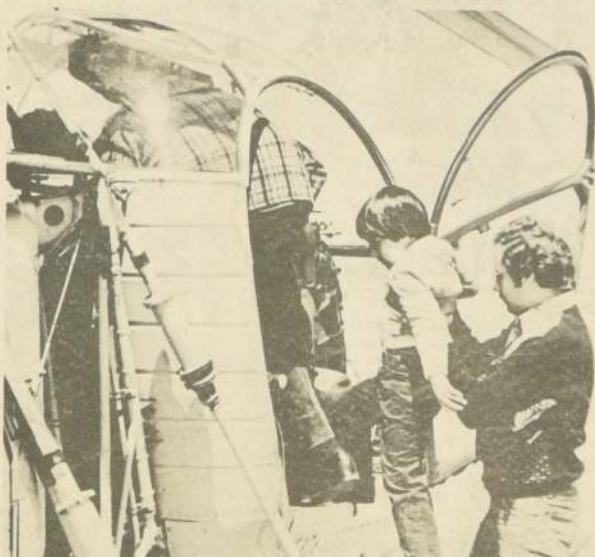
Y, para los aficionados al cine, proyecciones de películas relativas a la aviación, por una entrada de tan sólo 20 pesos.

El festival, que culmina la tarde de hoy y que tiene entrada liberada para niños y ancianos, fue amenizado por el Orfeón de la Fuerza Aérea.

CONAPRAN

En cuanto al Consejo de Protección de la Ancianidad, cuenta actualmente con alrededor de 40 hogares y otros en construcción, en los que se ubican más de mil ancianos. También pertenecen a la Corporación, clubes de ancianos y comedores donde se les proporciona alimentación a los más necesitados.

Asimismo, ayuda a otras asociaciones, otorgando dicha y tranquilidad a miles de seres necesitados en sus últimos años de vida.



MUY SOLICITADOS fueron los vuelos populares de los helicópteros, especialmente por los niños, quienes se sintieron como héroes televisivos en los aparatos de la FACH.



Néstor González, padre de la pequeña Cynthia, agradece la ayuda de la comunidad y Gloria confía en que la bondad de muchas gentes salvará la vida de su hija.

Crece solidaridad ante el caso de la pequeña Cynthia

Mientras hombres y mujeres se mueven vertiginosamente por el Gran Santiago, muchas veces ajenos el uno del otro, e inmersos en un mundo que cada vez nos parece más frío e indiferente, surge un caso que impacta a todos por igual: ricos y pobres; hombres y mujeres.

Sucedió esto con Cynthia González Mardones, la hermosa pequeña que necesita someterse con urgencia a una Tomografía Computada de Cerebro, la que indicará si la guagua debe operarse o seguir un tratamiento para salvar su vida, que hoy está en peligro. El requerimiento de nuestro diario fue escuchado por la comunidad, que espontáneamente nos ha llamado para ofrecer su ayuda.

—¿Aló... con el 82222? Quisiera hablar con alguien que me indique cómo puedo ayudar a solucionar el caso de la guaguita que está enferma y necesita practicarse una radiografía al cráneo.

Es la señora René de Cogan, presidenta de las Damas Israelitas Residentes en Chile, colectividad que es famosa por sus innumerables obras en beneficio de la comunidad, quien nos llamó para contarnos que el caso ha conmovido a todas las damas de la institución, las que se están organizando para hacer llegar sus aportes y que, para empezar, ofrecen un trabajo al padre de la guagua para que de este modo le dé cierta tranquilidad en los duros momentos que está atravesando con la enfermedad de su hija.

Agradecemos a la gentil dama, que siempre colabora en todas las campañas en beneficio de los más desposeídos, y le entregamos más detalles del caso de Cynthia González, que ha conmovido el interés de las señoras de esa colectividad, quien además ofreció correr con los gastos de remedios que demanden los exámenes, o la posible operación de la pequeña paciente. Si es que la Tomografía y los exámenes del médico así lo determinan.

"Quiero decirle que el caso de Cynthia lo hemos tomado como un problema nuestro y estamos dispuestas a colaborar de cualquier manera para que salve su vida. Las damas de la colectividad han dicho "presente" y seguiremos en contacto con usted para ir canalizando nuestra ayuda".

Juan Álvarez, misionero de la Iglesia Adventista del Séptimo Día, nos visitó para comunicarnos que planteará a los miembros de su congregación el caso de Cynthia González, para ver la manera de colaborar en la mejoría de la guagua y también en la ayuda a los padres de la menor que ahora está en peligro.

A título personal, Juan Álvarez dijo que aportaría su ayuda y que no podía comprometer en qué consistiría la de su congregación, pero que estaba seguro que ellos no podrían estar fuera de una campaña de caridad y de amor al prójimo.

El padre de Cynthia, Néstor González, vino a buscar la dirección de su futuro trabajo y se le comunicó que la comunidad estaba respondiendo espléndidamente, al requerimiento de nuestro diario. Ayer llevó feliz las buenas noticias a su esposa, quien está consciente que la solidaridad de muchos chilenos salvará la vida de su hija.

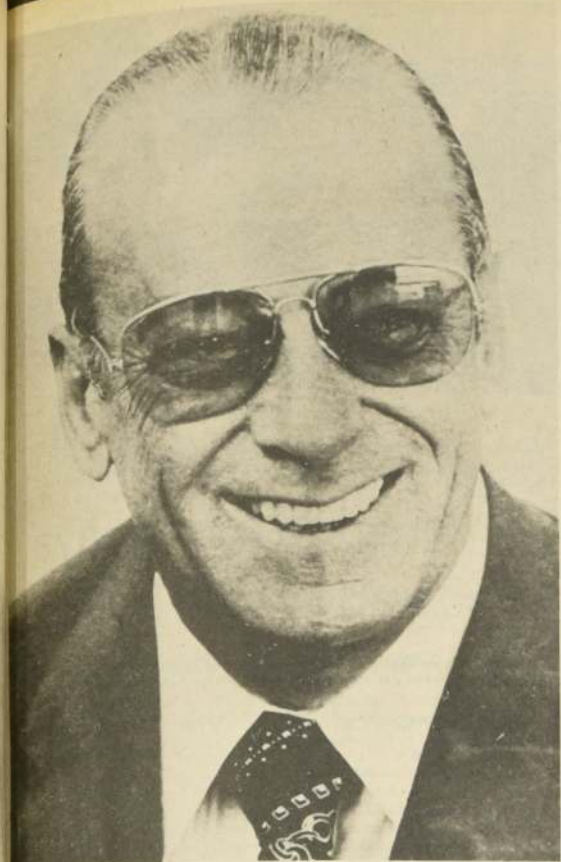
QUIEN CONOCE DE MATERIALES ELECTRICOS RECURRE A:



ELECTROTECNICA ELECTRA S. A.

MORANDE 741
FONO: 715516
SAN PABLO 1205
FONO: 68867
TELEX 40791 CL
SANTIAGO-CHILE

SUCURSALES EN:
VALPARAISO
CONCEPCION
ANTOFAGASTA



Presidente del Brasil, Joao Baptista Figueiredo.

Figueiredo y su convicción en participación del pueblo

El Presidente Joao Baptista de Oliveira Figueiredo, o simplemente, Joao Figueiredo, nació el 15 de enero de 1918 en Río de Janeiro. Oriundo de una tradicional familia de militares, es nieto de Joao Baptista Figueiredo, quien creó el Servicio de Intendencia del Ejército Brasileño, durante la Guerra de la Triple Alianza, en la cual participó bajo las órdenes del Duque de Caxias, Patrono del Ejército Brasileño.

Segundo hijo del General Euclides de Oliveira Figueiredo y de Valentina Silva de Oliveira Figueiredo, el Presidente Joao Figueiredo tiene cinco hermanos, de los cuales cuatro son hombres: dos Generales, uno es un conocido escritor, y el otro cirujano dentista. El 15 de enero de 1942, el entonces Teniente Figueiredo se casó con Dulce Maria Guimaraes de Castro. El matrimonio Joao y Dulce Figueiredo tiene dos hijos, que les dieron tres nietos.

Joao Baptista de Oliveira Figueiredo cursó la escuela primaria en Río de Janeiro y en Río Grande do Sul, para donde fuera trasladado su padre, a fin de comandar la 2ª División de Caballería, en Alegrete. Inició la carrera militar con la admisión al Colegio Militar de Porto Alegre, conquistada con el 1er. lugar en un concurso realizado a fines de 1928. En 1930 fue para el Colegio Militar de Río de Janeiro. En abril de 1935 ingresó a la Escuela Militar de Realengo, la actual Academia Militar de Agulhas Negras. Su brillante carrera militar le llevó a cumplir misiones diplomáticas, hasta alcanzar el grado de General de Ejército.

VOCACION DEMOCRATICA

A lo largo de su campaña política, antes de asumir la Presidencia de la República, Joao Figueiredo reafirmó y reiteró su fe en los destinos democráticos del país. Para ello prometió reformar las instituciones políticas nacionales, de modo que ellas pudiesen corresponder a la nueva realidad resultante de la apertura iniciada a fines del Gobierno de su antecesor. Cumpliendo esa promesa, el Presidente Figueiredo recientemente sometió a consideración del Congreso Nacional un proyecto de ley reformulando los partidos políticos existentes.

Al presentar el anteproyecto al Congreso, el Presidente hizo resaltar que el bipartidismo ya había cumplido su misión histórica, y que ahora era preciso permitir que las diversas corrientes de opinión del país pudiesen expresarse en agrupaciones políticas más condicentes con sus aspiraciones y sus programas.

Consciente de que la apertura política altera profundamente las relaciones entre el Estado y la sociedad, y que en un régimen democrático el pueblo tiene derecho de saber lo que hacen sus mandatarios y por qué lo hacen, aún antes de asumir la Presidencia de la República, Joao Figueiredo decidió elevar a nivel de Ministro de Estado al jefe de la Secretaría de Comunicación Social de su Gobierno. Con eso quiso destacar la importancia que daba a esa tarea de comunicación del Gobierno con el pueblo, convencido de que la participación voluntaria del público es indispensable para la solución de los grandes problemas nacionales, y que esa participación sólo se daría si el pueblo estuviese bien informado y motivado para ello.

Una de las características del Gobierno del Presidente Figueiredo es su gran movilidad. En efecto, el Presidente ha realizado innumerables viajes a las más distantes regiones del país, convencido de que sólo así podrá sentir las reales necesidades del pueblo brasileño y palpar los problemas nacionales.

BANDEJA MULTIUSO CON POCILLOS

ACERO INOXIDABLE
fixox
'80

BANDEJA MAS 3 ARTICULOS \$ 2.250
Iva incluido

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL. 511134 - STGO.

SRES. CONFECCIONISTAS

OFRECEMOS
TELAS
LYCRA - DUPONT
IMPORTADA
VARIOS COLORES
ESPECIAL PARA
TRAJES DE BAÑO

AV. ZANARTU 2125
DETRAS
ESTADIO NACIONAL

FANTASIAS TIFFANY'S

TIENE PRECIOSAS FANTASIAS DE IMPORTACION DIRECTA DE EUROPA Y USA. Grandes descuentos a Comerciantes

AROS ANTIALERGICOS: \$40. \$49. \$57. \$67. \$87. \$99. \$120. \$149. ADEMÁS, FABULOSO SURTIDO EN AROS ANTIALERGICOS, CON CADENITAS COLGANDO, A \$55. el par. Además, TIENE EL GRITO DE LA MODA EN PERLAS PARA TRENZAS "10", desde \$24 la docena. Prendedores, pluma, sombreros, carcas, a \$39. \$85. \$87. \$97. \$120. Prendedores Strass desde \$98. \$120. \$160. \$270. Colgantes con caja \$178. Juegos, aros y colgantes con caja desde \$248. También tiene exclusivas FALDAS PORTATILES, (se guardan en la cartera) con su caja de regalo. Además, Cinturones, Pañuelos, Corbates y Sombreros para la Playa \$180. de última moda. Todo importado.

FANTASIAS TIFFANY'S
ESTADO 381 FONO 35491
(al llegar a Plaza de Armas-STGO.)
NO TENEMOS SUCURSALES
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

ARGOLLAS PARA NOVIOS EN EL ACTO

CASA LAARSEN
EN ESTADO 386

Casa LAARSEN ya ha cumplido 43 años manteniendo una tradición y un prestigio muy sólido por ofrecer siempre lo mejor a sus clientes. SUS ARGOLLAS MACIZAS PARA NOVIOS DE 18 KILATES, LAS TIENEN DESDE \$3.150, las entregan inmediatamente. FINAS CADENAS DE ORO DE 18 KILATES DESDE \$1.395; el más grande surtido en joyas de alta calidad y relojes de las mejores marcas. CASIO DESDE \$1.100. Seiko, Citizen, Orient y Renis, garantizados por Casa LAARSEN. Con garantía original de su marca. Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutuo.

CASA LAARSEN
EN ESTADO 386

Radiografía a educación regional

La educación es el mayor patrimonio que podemos entregar a las generaciones presentes y futuras y en esta tarea se encuentran trabajando todos los docentes del país para enseñar y hacer crecer a ese 28,82 por ciento de la población que son los 3.146.098 alumnos básicos y medios que estudian en todo el territorio nacional.

La meta para retener y evitar la deserción escolar durante los primeros años de aprendizaje se está cumpliendo con creces. En la actualidad casi el 75 por ciento del total son niños que se ubican entre el 1º y 8º básico en los diferentes colegios urbanos y rurales del país. De esta manera, todos los educandos básicos tienen el derecho a seguir estudios superiores aumentando con ello el nivel de instrucción de los chilenos y el crecimiento de esta tierra.

Las cifras hablan por sí mismas y en una estadística del Ministerio de Educación se indica que el 77,1 por ciento de los establecimientos educacionales son fiscales y la gran mayoría de los 8.989 colegios son utilizados en la enseñanza primaria.

Respecto de la cantidad de profesores se indica que en 1979 para la totalidad de alumnos antes mencionados,

ejercían 108.025 maestros en todas las regiones y el Área Metropolitana, incluyendo fiscales y privados. Las mayores cantidades se concentran en la media y básica, quedando 2.615 que laboran en jardines infantiles.

A diferencia de décadas anteriores la mujer ha escalado nuevas posiciones en la sociedad y así los porcentajes tienen leves variaciones. Del total de alumnos matriculados, el año pasado, un 50,49 por ciento eran hombres y un 40,51 por ciento mujeres que irán cursando cada semestre hasta llegar algún día al ansiado cartón profesional.

MEDIO GEOGRAFICO

El trabajo de los maestros no se da sólo en el nivel urbano que se conoce en las grandes ciudades del país, donde los jóvenes y niños tienen más acceso al uso de bibliotecas, al contacto con la gente y a una mayor información. La labor del profesor es a veces peregrina por cuanto tiene que superar el medio geográfico y lograr el interés de sus pequeños receptores.

Así las escuelas del altiplano, junto con carecer de las comodidades que dispone un docente urbano, son atendidas por maestros que deben com-

partir su tiempo con actividades en beneficio de la comunidad, que por razones éticas, en muchos casos, son de difícil penetración. Y esta misma situación llevada al aula produce resistencias a las innovaciones e implantación de nuevas formas que puedan implicar un cambio o quiebre en las tradiciones o creencias de esa comunidad.

En la Primera Región el profesor rural debe tener sobre sus educandos un buen ascendiente que es vital, especialmente en estas zonas, ya que de él se deriva la mayor aceptación de principios de racionalidad, unidad e integración que más tarde el joven puede inculcar también a la sociedad que lo rodea. La región tiene una población escolar de aproximadamente 68 mil alumnos con 135 establecimientos escolares y más de 2.900 docentes.

NORTE CHICO

La ruralidad es la característica de la IV Región que tiene aproximadamente 440 establecimientos educacionales, pero el 75 por ciento de ellos en categoría G, es decir con matrícula inferior a 200 alumnos. Entre los colegios hay establecimientos científicos-

humanistas, comerciales, industriales, técnicos y politécnicos. Allí se desempeñan unos 4.000 profesores que atienden las necesidades de aproximadamente 120 mil escolares, de los cuales 90 mil son básicos.

Por su parte, la Quinta Región que incluye a Valparaíso, Viña del Mar y otras localidades porteñas es la tercera del país en número de alumnos y docentes. Tiene más de 860 establecimientos escolares y una dotación superior a los 13 mil maestros, elevando la cifra de alumnos a 325 mil niños.

En esa región se han aplicado más de 50 planes pilotos originados en el nivel central, constituyendo esta realidad una valiosa cooperación a la planificación educativa general en el resto del país.

RURALIDAD EN EL SUR

La VI, VII y XI Regiones, entre otras hacia el extremo sur del país, son principalmente agrícolas, razón por la que el mayor porcentaje de sus escuelas está ubicado en localidades rurales, condiciones contra las que debe luchar el maestro chileno en aras de entregar lo mejor de sí, de sus valores y conocimientos a esos niños de tan apartados rincones del territorio nacional.

El 80 por ciento de las escuelas en la VI Región tienen esta característica. Allí existen problemas de comunicación de infraestructura, notable deserción estudiantil y bajo rendimiento escolar; escasez de viviendas para el Magisterio y el 40 por ciento de los profesores son sin título. Y es ante este desafío, que las autoridades regionales de educación luchan por mejorar el nivel de enseñanza y las posibilidades de aprender que muchas veces se obstruyen por razones ajenas a las aulas y el profesor.

Los convenios con Universidades para titular a 300 profesores, la ayuda del Fondo Regional para el Desarrollo y los planes de construcción de viviendas para el Magisterio con el Centro Regional de Perfeccionamiento son algunas de las tareas que poco a poco se van cumpliendo para elevar el nivel educativo.

Por otra parte, la VII Región tiene una población cercana a los 200 mil alumnos, y la mitad de ella es rural, en tanto que en la XI las condiciones son aún más difíciles por su atomizada geografía que contiene mesetas, montañas, ríos, lagos y llanuras, hasta configurar soberbios paisajes en Puerto Montt o Aysén.

Allí la comunicación principal es por vía aérea y a un alto costo, tanto para el servicio cuando se debe supervisar o abastecer al establecimiento, como para los profesores cuando tienen que salir por enfermedad o por vacaciones. Para la enseñanza media sólo existen cinco establecimientos educacionales de los cuales dos son de carácter técnico profesional y no existen sedes universitarias.



Aprender las primeras letras y ser guiados por un abnegado profesor que disfruta entregando lo mejor de sí, es la gran herencia que pueden tener todos los niños del país, no importa si la escuela es escondida por entre los cerros y quebradas del sur o en el árido ma del Altiplano.

Universidad paraguaya recibe apoyo de la "U"

Con el apoyo de la Facultad de Ciencias Forestales de la Universidad de Chile, mediante la formulación de los actuales planes y programas de estudio y docencia en esa unidad académica, la Universidad Nacional de Asunción, Paraguay, creará la carrera de Ingeniería Forestal en esa ciudad de estudios superiores.

La información la proporcionó el Decano de esa Facultad, Mario Contreras Salas, quien viajó recientemente a ese país para determinar el estado de un convenio de intercambio y cooperación existente entre ambas universidades de educación, desde el año 1977 y el cual vence el próximo año.

Según señalaron las autoridades universitarias paraguayas, para crear la carrera de Ingeniería Forestal, se solicitará a los organismos que financian dicho convenio, una ampliación del mismo a fin de continuar con la participación de los académicos chilenos en sus aulas.

PREVENCIÓN ALCOHOLICA

En Chile existen 900 mil bebedores excesivos y 300 mil enfermos alcohólicos. Y según el Banco Central, si se recupera la mitad de los bebedores anormales, el Producto Nacional Bruto crecería en un uno por ciento al año. El equivalente en dinero de esa cantidad alcanzaría para construir un puente de Santiago a Puerto Montt. Naturalmente, lo ideal constaría en que esos bebedores anormales nunca lo hubieran sido, de ahí la importancia de la prevención.

Por esa razón, en el curso de perfeccionamiento profesional "Alcoholismo: Etiología, prevención y tratamiento" que dictará la Escuela de Psicología de la Pontificia Universidad Católica de Chile entre el 8 de octubre y de diciembre próximos, se destacará el aspecto preventivo del alcoholismo.

SALUD INFANTIL

Mañana se inaugura el Tercer Curso Latinoamericano de Perfeccionamiento en Atención Primaria de la Salud infantil, a las 11.30 horas en el Auditorio A del Hospital Roberto del Río.

Asisten a esta jornada de estudio, médicos y enfermeras de diversas regiones del país, de Brasil, Paraguay, Ecuador, Venezuela, México, Bolivia, Uruguay y Argentina.

Crédito externo para programa agropecuario

El Ministro de Hacienda autorizó la contratación de un crédito externo por la suma de 36 millones de dólares con el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, BIRF, para financiar en forma parcial un programa de ayuda al sector agropecuario y de la agroindustria.

El plan será administrado por el Banco Central en calidad de agente fiscal, para lo cual podrá celebrar contratos subsidiarios de garantía con el Instituto de Desarrollo y Promoción, INDAPI, y otras instituciones financieras, en los plazos y condiciones que determine el comité de gestión.

Maestros jubilados cuentan con su casa

El 16 de octubre se inaugurará en Rengo la "Casa del Profesor Jubilado" como homenaje a todos los maestros no activos del país y con motivo de celebrarse en esa fecha el "Día del Profesor". Allí tendrán un merecido descanso los profesionales que ya se han acogido a este beneficio.

Eduardo Gariazo, Presidente del Consejo Nacional de la Orden, señaló que "se trata de ayudar a los profesores que tienen mayores dificultades sobre el particular, y en solos, los cuales podrán habitar en esta casa-habitación sin ningún arriendo".

Dicho hogar tiene una superficie de 650 metros cuadrados y ha sido construida y totalmente alquilada a estos efectos.

Nueva línea de radiotaxis

Un nuevo servicio de radiotaxis, equipado de modernos transmisores comenzará a prestar atención a un vasto sector de la capital.

La cooperativa integrada por 30 socios, cuenta con la autorización del Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, a través del decreto 151 del 29 de agosto pasado. El

servicio llevará el nombre de Radio Taxi Lautaro y su sede está ubicada en calle Carmen Covarrubias 184, en Nuñoa.

La línea fue inaugurada en una ceremonia que contó con la asistencia de autoridades del sector e invitados especiales. Durante el acto se procedió a la bendición de los equipos de transmisión y móviles.

Según dio a conocer el presidente de la cooperativa, Alejandro Sepúlveda, el usuario al solicitar el servicio de uno de los vehículos solamente cancela un recargo de 50 pesos por cada llamada, de acuerdo con las normas establecidas por el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones. Mantendrá su atención durante las 24 horas.



El decano de la Facultad de Medicina Norte, Elias Cumsille, entrega un diploma de honor al profesor doctor Eduardo Contesse Bachelet en reconocimiento a su gran aporte a la enseñanza de la medicina.

Homenaje a médicos jubilados de la "U"

"La Universidad sabe lo que debe a sus docentes. Son ellos la armazón más sólida de su estructura, los que mejor aseguran la continuidad indispensable de la vida académica y los que mantienen encendida, con más amor, la lámpara de las tradiciones", expresó el Decano de la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile, doctor Elias Cumsille Núñez, en el homenaje que rindió ese plantel a dieciséis de sus profesores que se acogen a jubilación.

Dicha ceremonia se realizó durante una sesión solemne de Consejo que fue presidida, además, por el Secretario Eduardo Bustos Obregón y el Secretario de Estudios Sergio Lecan-

nelier, entre otras autoridades. En esta oportunidad se entregó a cada profesional un diploma de honor en reconocimiento a su aporte a la enseñanza y al campo asistencial.

El Decano Cumsille expresó: "He aquí la gran responsabilidad de nuestras instituciones educativas, porque si siempre fue grande y severa su tarea, hoy lo es más que nunca en la nueva etapa de restauración, porque nuestra misión ya no es sólo como antaño, la de saber y de enseñar, sino también la de contribuir al desarrollo económico, social y cultural de nuestro país".

Manifestó asimismo que dicha ceremonia "es ciertamente un símbolo,

pero, es también, la expresión de una filosofía; la declaración pública de lo que representan para la Universidad sus viejos docentes; de lo que significa en el mundo del saber, la consagración apasionada a una tarea, de lo que vale, como ejemplo, para la juventud, esta entrega desinteresada a una vocación, la más noble de todas, la de aprender y la de enseñar".

La Facultad de Medicina —agregó— fiel a esta tradición, ha querido honrar hoy, a este grupo de académicos que durante largos años formaron en sus aulas y que hoy se acogen, voluntariamente, a un merecido descanso".

ACADEMICOS QUE JUBILAN

La nómina de los dieciséis académicos de la Facultad de Medicina Norte que se acogen a jubilación son los profesores doctores: Emilio Villarreal González; Miguel Tapia de la Maza; Manuel Gómez Carpio; Ana Tapia Araya; Oscar Fernández Rodríguez; Eduardo Contesse Bachelet; Carlos Junemann Barros; Iván Matus Córdova; Hugo Avendaño Lara; Esteban Marzullo Faratore; Humberto Negri Chirini; Ana María Alegre Denegri; José Arnaldo Romo; Enriqueta Espinoza Scheuchrich; Luis Schweitzer Gómez y Mauricio Wainer Norman.

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

ALMUERZOS

LUNES A SABADOS
MENU PARA
DOS PERSONAS

- GRAN BRASERO LOS ADOBES (VACUNO, AVE, CERDO E INT)
- 1 BOTELLA VINO CONCHA Y TORO
- CHANCHO EN PIEDRA
- PAPAS COCIDAS
- ENSALADA A LA CHILENA

IMPUESTO INCLUIDO

BAILABLES
20 RQUETAS
Y SHOW FOLKLORICO
ARGOMEDO 411

RESERVAS FONO 229794

AUDAX ITALIANO

Lira 425 - Fono: 222563

INAUGURA GRANDES PARRILLADAS

VALOR \$380 PARA 2 PERSONAS

(puedes comer 4 personas)

RESERVAS AL FONO: 222563
ATENCION A SOCIOS Y NO SOCIOS

También atendemos con tarjetas

RODAMIENTOS SANTA ROSA

Mario Nelson Araya e Hijos

RODAMIENTOS-RETTENES.

Automotrices-Agrícolas Industriales

CRUCETAS Para todo vehículo

Representante exclusivo para Chile de TIRE COSMOTOLOGY INC. U.S.A.

Máquinas para embellecimiento de Neumáticos

Solicitar distribución

STA. ROSA 2195-2197
FONO 567078-CAS.9574-STGO.

BATERIAS

AUTOS CAMIONES TRACTORES

REPARAMOS

TODO TRABAJO ES GARANTIZADO

CELIS

LIRA 849
FONO 221451

AUTOVENTAS ESPINOZA

FINOS. OFRECE:

Mercedes Benz 250 1971 automático full equipo flamante 68.000 Km.	\$780.000.-
Mercedes Benz 250-S 1968 dirección hidráulica	
Camaro 1978 8.000 Km. full equipo	\$480.000.-
Ford Falcon 1968 6 cilindros, flamante,	\$190.000.-
Chevy Nova 1977 5.000 Km.	\$510.000.-
Ford Torino 1973 coupé full equipo	\$420.000.-
Mustang Much One 1971 único en su estado full equipo	\$350.000.-
Fiat 125 1975 flamante	\$220.000.-
Dodge Dart 1968 excelente	\$190.000.-
Fiat 850 1968 flamante	\$95.000.-
Chevrolet C-10 1968 impecable	\$195.000.-
Chevrolet C-10 1978 especial laboratorio Banco o similar con sport wagons	\$480.000.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES
SERVICIO GARAJE
AV. IRARRAZAVAL 5032

CALENDARIO

MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54

DEPARTAMENTO DISEÑOS para
calendarios especiales a pedido.

SMIRNOW

Religión

Patrono de ecologistas

Su Santidad el Papa Juan Pablo Segundo dio a conocer un edicto mediante el cual se nombra a San Francisco de Asís, patrono de los ecologistas. Las motivaciones que tuvo en cuenta el Santo Padre se vinculan estrechamente al gran amor por la naturaleza que sintió y practicó el "Poverello de Asís".

El siguiente es el texto de la orden papal.

JUAN PABLO II SUMO PONTIFICE PARA PERPETUA MEMORIA

Entre los santos y preclaros varones que consideraron la Naturaleza como un maravilloso regalo de Dios a los hombres, se cuenta meritoriamente a San Francisco de Asís.

Pues él, con estremecida sensibilidad, percibió las huellas del Creador en todas sus obras, e impulsado por el espíritu divino, compuso el bellísimo CANTICO DE LAS CREATURAS. Y a través de las cuales, del esplendoroso "Hermano sol" y la "Hermana Luna" y las "Estrellas del Cielo", levantó su grito de merecida alabanza y de gloria y de honor y toda bendición al altísimo, omnipotente y buen Señor. En consecuencia, por el oportuno consejo de nuestro venerable hermano Silvio S.R.E., Cardenal Oddi, Prefecto de la Sagrada Congregación para los religiosos, y en nombre particularmente de los miembros de la Asociación Internacional, llamada corrientemente "Planing environmental and ecological institute for quality

life", pidió a esta sede apostólica que fuese declarado, San Francisco de Asís, patrono de los ecologistas. Por lo tanto Nos, de acuerdo con la opinión de la S.C., para los Sacramentos y el Culto Divino, en virtud de estas letras y de forma perpetua, nombramos a SAN FRANCISCO DE ASÍS, CELESTIAL PATRONO DE LOS ECOLOGISTAS, con todos los honores anejos y correspondiente privilegios litúrgicos.

Sin que obste en contra, Y a los que leyeren las presentes letras, ordenamos guarden religiosamente sus afectos, ya sean en el presente ya en el futuro.

Agustín, Cardenal Casaroli
Secretario de Estado



Los defensores de la naturaleza ya tienen un Santo Patrono en San Francisco de Asís.

Evangelizando

Temas de reflexión para el XI Congreso Eucarístico nacional y diocesano de Valparaíso

JESUS NOS COMUNICA SU SACERDOCIO

1.— Para comprender lo que es el sacerdocio, debemos contemplar a Jesús: El es el eterno y único sacerdote.

Para que todos los cristianos pudieran participar en su obra salvadora, Jesús quiso comunicar a algunos su mismo sacerdocio.

Los hizo ministros suyos para estar de un modo especial presente en ellos y así pudieran actuar en Su Nombre y con Su Autocidad.

Les dio el poder de renovar su sacrificio en la Eucaristía: "Hagan esto en memoria mía" (Lucas 22-19) y comunicar por los sacramentos, su misma vida; el de reconciliar al hombre con Dios. "A quienes perdonen los pecados les quedarán perdonados" (Juan 20-23); el poder de enseñar: "Prediquen por todo el mundo el Evangelio a toda la creación" (Marcos 28-20).

Les confirió su misma misión: "Como el Padre me ha enviado, así también los envío Yo" (Juan 20-21).

2.— El sacerdocio imprime para siempre en el que lo recibe, la imagen de Jesús. Cristo no confía solamente a una simple tarea apostólica: transmitir la potestad, la fuerza de realizarse. De este modo asocia a sí a algunos hombres escogidos con el fin de hacerlos capaces de actuar con su poder. Les infunde el carácter para que, como otros, "El mismo" puedan realizar con eficacia divina la función sacerdotal, intermediaria entre el hombre y Dios. "Cristo me ha escogido y poseído de tal manera que realiza a través de mí su inefable misión de salvación". (Paulo VI, 6 de enero de 1973).

Las palabras con que actúa el sacerdote lo demuestran claramente: al pecador que ha ofendido a Dios le dice: "Yo te absolvo".

Al convertir el pan y el vino, no dice: "Este es el Cuerpo y la Sangre de Cristo" sino "Este es mi Cuerpo" y "Esta es mi Sangre" (Mat. 26, 26, 28). A través de él, habla y actúa Jesús.

Por eso el sacerdocio es el ideal más alto que pueda haber a un hombre y significa la máxima realización personal. No hay nada comparable con él: el sacerdote es otro Cristo.

3.— Pero, al mismo tiempo, es el servicio más importante y necesario a la Humanidad: "Elegido de entre los hombres, está su servicio para darles las cosas de Dios" (Hebreos 5-1).

Trabaja con lo más noble y lo más valioso: la persona.

Forma no sólo al hombre, forma al cristiano.

Más allá del conocer humano, descubre las realidades de la fe, enriquece la mente con la verdad y entrega los grandes amores del corazón. Lo libera de la esclavitud del pecado y le comunica la vida de Jesús Resucitado.

El artista moldea en el frío mármol la imagen de su genio; el sacerdote une al hombre a Dios y a sus hermanos en una comunicación sin fin.

Unos descubren y emplean la fuerza de la naturaleza: el sacerdote presta un servicio superior: comunica las fuerzas sobrenaturales de la gracia, la potencia del Espíritu de Dios.

Hay quienes alivian la enfermedad y el dolor humanos pero deben detenerse ante la muerte; el sacerdote guía al hombre hacia su destino más allá de la tierra, lo dispone a entrar en la vida plena, en la gloria de Dios.

Los laicos nada podrían hacer sin sacerdotes.

"Sin ellos no hay Iglesia; no hay Eucaristía, no hay perdón."

4.— Los laicos tienen en la Iglesia una misión propia e irremplazable: la inspiración cristiana del orden temporal. Transformar el mundo desde dentro, en el ambiente en que viven, como fermento de Cristo.

Por Monseñor Emilio Tagle Covarrubias
Arzobispo-Obispo de Valparaíso

Justamente la urgencia de acentuar el apostolado laico, crea una exigencia de sacerdocio mucho mayor.

Laicado y sacerdocio no se confunden ni excluyen; se complementan. Participan cada uno en su terreno propio del Sacerdocio de Jesús. Unidos cubren ambos el campo apostólico de la Iglesia.

Nuestro culto eucarístico, tanto en la celebración de la Misa como en el referente al Santísimo Sacramento, es como una corriente vivificante, que une nuestro sacerdocio ministerial o jerárquico al sacerdocio común de los fieles y lo presenta en su dimensión vertical y con su valor real. El sacerdote ejerce su misión principal y se manifiesta en toda su plenitud celebrando la Eucaristía, y tal manifestación es más completa cuando él mismo deja traslucir la profundidad de este misterio, para que sólo él resplandezca en los corazones y en las conciencias humanas a través de su ministerio. Este es el ejercicio supremo del "sacerdocio real", la "fuente y cumbre de toda la vida cristiana". (Juan Pablo II. Carta a los Obispos, 1980).

CRISTO TE LLAMA

La Iglesia debe crecer y renovarse para estar presente en este mundo que nunca como ahora ha crecido tanto y cuya población aumenta al ritmo acelerado de una gigantesca explosión.

Esto exige contar con el correspondiente aumento de sacerdotes. Sin embargo, es otra la trágica realidad.

Mientras la población va en aumento creciente, mientras miles y miles de jóvenes postulan a la Universidad y se llevan muchas páginas con los nombres de vacantes, sobran los dedos de la mano para contar los que aspiran al sacerdocio, entre los egresados de Cuarto Medio.

Sin sacerdotes no tendremos una mañana de esperanza, sólo un sombrío porvenir.

Privados de la verdad de Cristo, las falsas ideologías penetran cada vez más en las mentes y se irá debilitando cada vez más la fe.

Recientes encuestas de Sociología Religiosa indican este hecho doloroso: de 1960 a 1971 ha aumentado del 5% al 11% el número de chilenos que declara no tener fe.

Avanza la invasión del materialismo en las costumbres con su cortejo de miserias e injusticias, degradación moral y corrupción del corazón.

El hombre llegará a desconocer a Dios y a sus hermanos.

Pero el pueblo abandonado, con ansias de amor y de verdad, está buscando a Cristo y, acaso, sin saberlo, esperando al sacerdote que lo lleve a Él.

El crecimiento de la Patria grande que anhelamos requiere que la vida de Cristo crezca en la misma proporción.

El mañana nos conduce ya al año 2000. Cuando se cumplan dos milenios de la venida de Jesús, no podemos contentarnos con el recuerdo del mayor acontecimiento de la historia y de las más grandes maravillas del amor.

Es deber nuestro que Cristo esté presente entre nosotros, transformando al alma, no solamente de cada uno de nosotros, sino de toda la nación.

Para alcanzarla se requiere, en forma indispensable, la renovación del personal sacerdotal. Es decir, nuevos y muchos sacerdotes más.

Esa indigencia de hoy y de mañana es la voz elocuente que pide ayuda

como un dolor. La voz de los miembros más necesitados del Cuerpo de Cristo a través de los cuales está llamando Él.

Dice el Papa: "Es el llamado de la humanidad que invoca verdad, que invoca santidad, que invoca amor."

¿Quién no siente en este llamado el gemitido de una esperanza, de un lamento, de una desilusión?

¿No siente la voz de tantos niños, de tantos padres, de tantos enfermos, de tantos débiles oprimidos?

¿No les importa el clamor de quien no sabe en quién confiar, de quien trabaja, de quien estudia, de quien se agita sin saber al final por qué?

El por qué de la vida ¿quién lo puede revelar? ¿Quién puede decir al hermano "El que me sigue no anda en tinieblas"? (Juan 12,35).

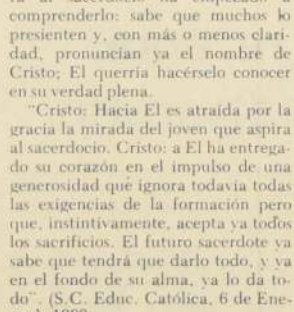
¿Quién puede dar valor y sentido al saber humano? ¿Purificar y fortalecer el amor, enseñar el secreto de la belleza, captar el valor de las lágrimas, abrir la puerta de la vida sobrenatural?

La sinfonía de la vocación se compone de éstas y muchas otras preguntas encaminadas a dar un valor superior a la vida humana.

A través de ellas te llama Jesús" (Paulo VI, Junio de 1974).

"En el alma del joven de hoy, la necesidad espiritual toma frecuentemente la forma de búsqueda inquieta de una razón de vivir que el medio ambiente no le da. El mundo lo deja así frente a la vida desprovista de aquello que le daría sentido. Sabemos por la fe que esta razón de vivir es Cristo y nada más. El joven que aspira al sacerdocio ha empezado a comprenderlo: sabe que muchos lo presienten y, con más o menos claridad, pronuncian ya el nombre de Cristo; El quería hacérselo conocer en su verdad plena."

"Cristo: Hacia Él es atraída por la gracia la mirada del joven que aspira al sacerdocio. Cristo: a Él ha entregado su corazón en el impulso de una generosidad que ignora todavía todas las exigencias de la formación pero que, instintivamente, acepta ya todos los sacrificios. El futuro sacerdote ya sabe que tendrá que darlo todo, y ya en el fondo de su alma, ya lo da todo". (S.C. Educ. Católica, 6 de Enero de 1980).



Los sacerdotes son "otros Cristos", consagrados "in aeternum" al servicio de Dios y de los demás.

Comentario del Evangelio

El pensamiento dominante de liturgia de la Palabra de Dios en este domingo es: LA FE.

En el pasaje de Habacuc escuchamos al Profeta quejarse de la existencia del mal en el mundo... "¿Por qué me haces ver desgracias, me muestras trabajos, violencias y catástrofes, surgen luchas y hasta contiendas? El Señor me respondió: ... Se acerca su término y no fallará; si tarda, espera, porque ha de llegar sin retrasarse. El injusto tiene el alma hinchada, pero el justo vivirá por su fe".

Es imposible dejar de ver la existencia del mal en el mundo y toda su poderosa influencia. La Palabra de Dios es verdadera y nos asegura que este mal que descubrimos y nos rodea, terminará, la Fe nos dice que el mal pasará y su hora llegará sin retrasarse.

Lo que el Señor nos pide es que confiemos plenamente en su palabra, pues no fallará. El cristiano debe estar alentado siempre en la Fe y la confianza en que el Señor superará con su auxilio todos los males que nos rodean.

Nos alienta San Pablo diciéndonos: "No tengas miedo... Se nos ha dado un espíritu de energía, amor y buen juicio... Tonfa parte en los duros trabajos del Evangelio (el Apóstol dice estas palabras estando preso)... Vive con Fe y amor cristianos... Guarda este tesoro (de la Fe) con la ayuda del Espíritu Santo que habita en nosotros".

En medio de todas las congojas de la vida, los Apóstoles le pidieron un día a Jesús: "Auméntanos la Fe" (San Lucas Cap. 17).

El Señor les respondió: "Si tuvierais Fe como un granito de mostaza, diríais a ese árbol: 'Arráncate de raíz y sepúltate en el mar' y os obedecería".

"La Fe en el Señor es la fuerza salvadora en medio de los enemigos, que no faltan."

La Fe aparece en la Biblia como fuente de toda la vida religiosa. Dios realiza sus designios en los tiempos, y el hombre debe responder con Fe.

Dios llama a Moisés y le promete estar con él para llevar al Pueblo de Israel hasta la tierra prometida. Moisés responde con una Fe que se mantendrá firme en medio de sus debilidades. Moisés exige al Pueblo que obedezca a la Palabra de Dios, que escuche a Dios y que espere en Él. La vida o muerte de Israel dependerá de la fidelidad a su Fe.

Posteriormente, los Profetas denuncian la idolatría que mata la Fe. Esto lo estamos viendo en estos tiempos: Falsos dioses esclavizan a los hombres y son "dioses que los humillarán y avergonzarán. Los Profetas proclaman la Omnipotencia del Dios de Israel, Creador del mundo, Señor de la historia... "No hay Dios fuera de Dios", grita el Profeta Isaías.

En el cristianismo toda la Fe se centra en Cristo, en su persona y en su doctrina. Es necesario aceptarlo y confiar en él plenamente.

Escuchar la palabra de Jesús y hacerla propia, eso es la Fe. Esa actitud es la de los discípulos. Esa Fe les exigía mucho. En la prueba no tuvieron siempre el valor y la fortaleza que se requiere para vivirla. El mismo San Pedro falló. La prueba de la Cruz fue para ellos un escándalo. La Fe de los Apóstoles debió madurar dando pasos decisivos para llegar a ser la Fe de la Iglesia.

Aquella Fe tuvo tremendas vacilaciones, especialmente respecto a la Resurrección. Cuando creyeron en este misterio insondable de Jesús en el cual se cumplen las promesas del Padre, entonces se afirmó su Fe.

Valiente es la predicación de San Pedro el día de Pentecostés que consignó el libro de los Hechos de los Apóstoles.

toles (2,22-25) "Israelitas, escuchen mis palabras: Dios había dado autoridad a Jesús de Nazareth entre todos Uds. Hizo por medio de él, milagros, prodigios y cosas maravillosas, como Uds. saben. Sin embargo, Uds. lo entregaron a los malvados dándole muerte, clavándolo en la cruz, según el plan de Dios que conoció todo esto de antemano. A él, Dios lo resucitó, librándolo de los dolores del lugar de las muertas, ya que no era posible que quedara bajo su dominio...".

Sobre esta base, la fe de los Apóstoles era capaz de ir hasta la muerte y dar su sangre por Jesús. Así lo hicieron.

Desde ese instante los Apóstoles y con ellos la Iglesia entera a través de toda su historia de veinte siglos, ha aceptado la Palabra y la Persona de Jesús. Esta Fe que nos une en una comunión con Cristo y su espíritu que nos lleva a un compromiso con la exigencia moral de la Ley de Cristo, viviendo el amor fraterno y afrontando la muerte, si fuere necesario a ejemplo de Jesús.

Esta es la Fe de la Iglesia que distingue a los que se salvan de los que se condenan: "El que cree camina en la Luz y posee la vida eterna, pero el que no cree ya está condenado". (San Juan en los Caps. 1,2 y 3).

La Fe nos hace optar entre la vida y la muerte, entre la luz y las tinieblas.

La Fe exige al hombre que se abra a la soledad, y se abra a Cristo y viva en el centro de toda su vida una actitud comprometida al cristianismo, un dialogo permanente con Dios, en esa manera vivir el amor para construir un mundo nuevo.

Lo fundamental y esencial de la vida en Cristo es hacer que el hombre transforme en un hombre nuevo. Cristo para cambiar el mundo trata tan sólo de una Fe que se llena de conocimientos y rituales. Por tratarse de una vida nueva, el cristiano el realizar una tarea constante, viviendo la conveniencia de compromisos bautismales.

Que en este año del Congreso eucarístico crezca nuestra Fe, de modo a las exigencias hechas por Dios y que tan bien vivieron los Apóstoles y los Santos. Solo así nuestro en Cristo tendrá la fuerza necesaria para que espere Dios de nosotros los discípulos de Jesús. Nuestra vida no va por esos caminos, no pasaremos de ser unos "falsos" de la Palabra y de la Persona de Cristo, como lo podríamos hacer música o de un filósofo cualquiera.

Recurramos a Jesús vivo en la Eucaristía, para que él nos ayude a esa vida nueva que debe apurar el mundo para que cambie.

Habla el Papa

EL MISTERIO EUCARISTICO EN LA VIDA DE LA IGLESIA Y DEL SACERDOTE

Eucaristía y sacerdocio

La Carta presente que dirijo a vosotros, venerados y queridos hermanos en el Episcopado, —y que, como he dicho, es en cierto modo una continuación de la precedente— está también en estrecha relación con el misterio del Nuevos Santos y asimismo con el sacerdocio. En efecto, quiero hablar a la Eucaristía y, más en concreto, a algunos aspectos del misterio eucarístico y de su incidencia en la vida de quien es su ministro. Por eso, en los directos destinatarios de esta Carta sois vosotros, Obispos de la Iglesia, pero con vosotros, todos los Sacerdotes; y, según su orden, también los Diáconos.

En realidad, el sacerdocio ministerial o jerárquico, el sacerdocio de Obispos y de los Presbíteros y, junto a ellos, el ministerio de los Diáconos —ministerios que empiezan normalmente con el anuncio del Evangelio— están en relación muy estrecha con la Eucaristía. Esta es la principal razón de ser del Sacramento del Sacerdocio, nacido efectivamente en el momento de la institución de la Eucaristía y a la vez que ella. No razón las palabras: "Haced esto en conmemoración mía" son pronunciadas inmediatamente después de las palabras de la consagración eucarística y los repetimos cada vez que celebramos el Santo Sacrificio.

Mediante nuestra ordenación —cuya celebración está vinculada a la Santa Misa desde el primer testimonio litúrgico— nosotros estamos consagrados de manera singular y excepcional a la Eucaristía. Somos, en cierto sentido, "por ella" y "para ella". Somos, de modo particular, responsables de que tanto cada sacerdote en su propia comunidad como cada obispo en el cuidado que debe a todas las comunidades que le son encomendadas por razón de la "solicitud omnium ecclesiarum" de la que habla el Papa. Está pues encomendado a nosotros, obispos y sacerdotes, el "Sacramento de nuestra fe", y si él es entregado también a todo el Pueblo de Dios, a todos los creyentes en Cristo, sin embargo se nos confía a nosotros la Eucaristía también "para" los otros, que esperan de nosotros un particular testimonio de veneración y de amor hacia este Sacramento, para que puedan igualmente ser edificadas y vivificadas "para ofrecer sacrificios espirituales".

De esta manera nuestro culto eucarístico, tanto en la celebración de la Misa como en el referente al Santo Sacramento, es como una corriente vivificante, que une nuestro sacerdocio ministerial o jerárquico al sacerdocio común de los fieles y lo presenta en su dimensión vertical y con su valor real. El sacerdote ejerce su misión principal y se manifiesta en toda plenitud celebrando la Eucaristía, y tal manifestación es más completa cuando él mismo deja traslucir la profundidad de este misterio, para que lo él resplandezca en los corazones y en las conciencias humanas a través de su ministerio. Este es el ejercicio supremo del "sacerdocio real", la "fuente y cumbre de toda la vida cristiana".

Culto del Misterio Eucarístico

Tal culto está dirigido a Dios Padre por medio de Jesucristo en el Espíritu Santo. Ante todo el Padre, como afirma el Evangelio de San Juan: "Porque tanto amó Dios al mundo, que le dió su unigénito Hijo, para que todo el que crea en Él no perezca, sino que tenga la vida eterna".

reportaje

Mayor eficiencia, principal meta en sector Salud

Un nuevo aniversario de la instalación del primer hospital en nuestro país —fundado el 3 de octubre de 1552 por orden del Emperador Carlos V— ha encontrado al Sector Salud de la Administración Pública en un pleno proceso de modernización y reestructuración funcional.

Junto al proceso de reestructuración —a partir de marzo próximo cuando entre en vigencia la nueva Constitución Política— el Sector Salud deberá enfrentar el cumplimiento de las responsabilidades que este cuerpo constitucional le señala en su artículo 19, inciso noveno, que dice textualmente: "La Constitución asegura a todas las personas: El derecho a la protección de la salud."

El Estado protege el libre e igualitario acceso a las acciones de promoción, protección y recuperación de la salud y de rehabilitación del individuo.

XIMENA NAVASAL



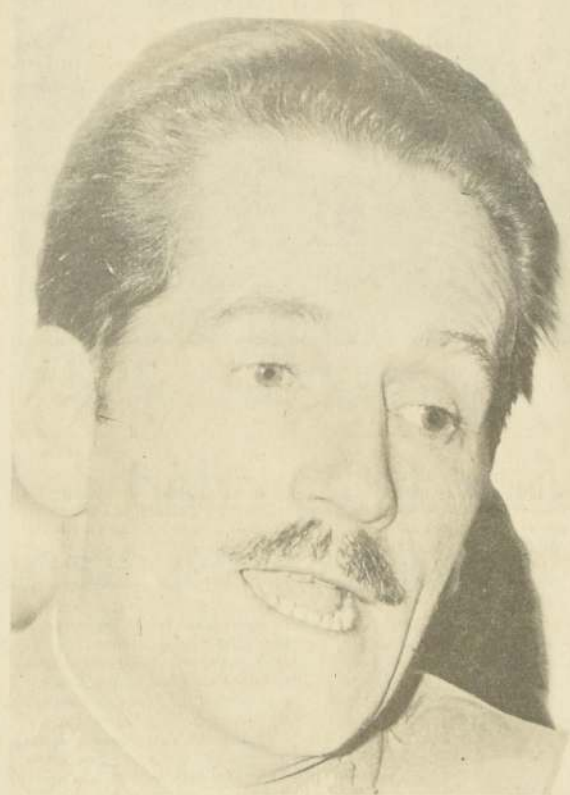
duo. Le corresponderá, asimismo, la coordinación y control de las acciones relacionadas con la salud.

Es deber preferente del Estado garantizar la ejecución de las acciones de salud, sea que se presten a través de instituciones públicas o privadas, en la forma y condiciones que determine la ley, la que podrá establecer cotizaciones obligatorias.

Cada persona tendrá el derecho a elegir el sistema de salud al que desee acogerse, sea este estatal o privado.

Para conocer los avances de la reestructuración y las proyecciones futuras del sector conversamos con el Ministro de Salud, general Alejandro Medina Lois.

Entrevista al Ministro, General Alejandro Medina Lois



"Aumentar la cobertura en las zonas rurales es una de nuestras primeras prioridades".

finido como ente normativo de evaluación y de control de todo el sector tanto en el área fiscal como privada.

Este sistema de 27 sectores de salud es una forma de ajustar la regionalización en funciones resolutorias. Estas en el ámbito operacional, antes estaban centradas al nivel de la Dirección General del SNS y ahora, el nivel de decisión está mucho más cerca de donde se presentan los problemas y deben tomarse las decisiones inmediatas. Su consolidación requiere un periodo de práctica y experiencia en el cual es presumible que habrá errores y aciertos y que, en todo caso, necesita de una dirección bastante estrecha del nivel central en un primer momento, se materializa en parte a través de los Secretarios Regionales Ministeriales que son el último escalón del Ministerio en las regiones. El proceso ha obligado también a una serie de ajustes en la medida que simultáneamente hay nuevas plantas y se está desarrollando un proceso de encasillamiento.

En todo caso como este proceso va generando algunas modificaciones, que se incorporan dentro de los decretos de encasillamiento. Por lo tanto este periodo de trabajo con Contraloría, que estaba así coordinado, permite solucionar estas objeciones y errores.

¿Cuál va a ser la próxima etapa, una vez finalizada la organización interna?

—Una vez que esté todo el personal en su lugar, se producirán vacantes que habrá que llenar mediante un Concurso de contratación de personas. Estimo que todo este proceso

base al central para reestudiar los antecedentes. Hasta el momento se han producido unas 6.000 observaciones de este tipo.

Esto no significa en modo alguno que el proceso vaya a detenerse sino que se van a ir solucionando las observaciones o dando las explicaciones correspondientes a Contraloría.

¿Cuánto se va a terminar el proceso de encasillamiento?

—No es fácil dar una fecha precisa ya que no depende exclusivamente de este Ministerio, pero estimamos que debería estar completo durante el resto de este año. Depende de muchos factores que escapan de mi control y por eso no puedo comprometerme con una fecha definida.

Simultáneamente se ha mantenido un proceso de revisión de las apelaciones que se produjeron con el encasillamiento. Hemos estado buscando las fórmulas más objetivas y justas. Cualquiera que se sienta afectado por el encasillamiento tiene la posibilidad de plantear su caso a la Comisión local, la que los traspaasa al nivel central donde se propone la posible solución. Se han presentado alrededor de 1.700 casos lo que corresponde a menos del 3% del total de los funcionarios.

Muchos casos de los que va hemos visto corresponden a personas que tienen un cierto número de años de trabajo, y que preguntan por qué no se les ha encasillado en un grado más alto. La razón generalmente, se debe a que no hay un grado más alto. Otros plantean por qué si les falta poco para jubilarse, no se les mejora en uno o dos grados para mejorar sus condiciones. Es así como hay personas que, con recuerdos de otras reestructuraciones del pasado que se hacían con criterio político, piensan que esta es la panacea para mejorar situaciones previsionales, en circunstancias que el propósito no es ese.

En todo caso como este proceso va generando algunas modificaciones, que se incorporan dentro de los decretos de encasillamiento. Por lo tanto este periodo de trabajo con Contraloría, que estaba así coordinado, permite solucionar estas objeciones y errores.

¿Cuál va a ser la próxima etapa, una vez finalizada la organización interna?

—Una vez que esté todo el personal en su lugar, se producirán vacantes que habrá que llenar mediante un Concurso de contratación de personas. Estimo que todo este proceso

CARDIOLOGÍA Y VASCULAR
UROLOGÍA
NEFROLOGÍA
REUMATOLOGÍA
ENDOCRINOLOGÍA
BRONCOPULMONAR TORAX
(FUNC. TERESA TORRES)



Ampliar la cobertura de salud será la principal meta del sector en los próximos años.

estará terminado en abril del próximo año. A partir de allí, los seis meses siguientes serán los que van a permitir se reajusten los equipos humanos, tanto en lo directivo como en lo técnico y administrativo. Recién entonces podemos pensar que la eficiencia buscada comenzará a producirse. Debemos pensar que por las nuevas atribuciones que tienen los servicios, pasarán uno o dos años antes que logren la experiencia suficiente para actuar en forma más óptima. Para hacer justicia al proceso no hay que olvidar que esta es la reestructuración que afecta a mayor número de personas en toda la historia de la administración pública.

¿Cómo espera el Ministerio cubrir la demanda creciente en atenciones de salud?

—Creo que en primer lugar debemos definir claramente cuál es el nivel de la demanda. Este nivel es más bajo en una población sana que en una enferma. Actualmente el número de prestaciones de salud por habitante alcanza a alrededor de 2,3 al año. Esto está indicando que si hay una mayor demanda es en parte porque hay una mayor necesidad de atención por una epidemia por ejemplo o porque a su vez los grupos etarios van determinando una mayor demanda. Normalmente un adulto que trabaja va al médico probablemente una vez al año, si no está enfermo. Un jubilado en cambio sufre dolencias propias del envejecimiento y recurre a la atención de salud, más veces. Cuando aumentan las expectativas de vida hay una mayor población de edad que requiere tratamiento médico. En el caso de nuestro país ya el 5% de la población es mayor de 65 años y eso nos obliga a concretar Programas de Atención del Senescente, porque su nivel de demanda de atención va a ser superior. Por otra parte, la baja en la tasa de mortalidad infantil está significando la sobrevivencia de menores que requieren —en muchos casos— atención permanente.

Por todos estos factores, si analizamos la demanda en relación a los medios, ésta va a ser siempre creciente y es una tendencia internacionalmente comprobada.

Si analizamos el sistema, en Chile, este no es estatista ni privatizado totalmente. Es un sistema mixto que permite que ambos sectores puedan integrarse y desarrollar sus actividades donde sean más eficientes. Hay que considerar un elemento económico, frente a las posiciones de algunas personas que sostienen que sólo lo privado es eficiente. De acuerdo a la actual distribución del ingreso, hay sólo alrededor de un 15% de la población que está en condiciones de costearse la atención privada directamente. De allí que el sistema de libre elección busque regular el problema de compatibilización de intereses entre los prestatarios —que aspiran a cobrar sus aranceles— y los beneficiarios que esperan no tener que aumentar sus aportes al fondo, sin que por eso la atención se deteriore. Entonces la eficiencia dependerá de cuanto ingrese al Sistema, esto es del monto de las cotizaciones.

De acuerdo como se formule la reforma previsional y de la opción que dé para que libremente puedan aumentar sus cotizaciones, es probable que pueda lograrse un aumento de la cantidad y por lo tanto de la atención. Otro elemento fundamental en el problema de demanda de atención en nuestro país es el de la

distribución de la población. Como política se ha tendido desde hace años, a poner énfasis en las labores de prevención y extensión y dentro del campo de las atenciones en lo que es su nivel primario. El problema en nuestra cobertura actual no está en las grandes ciudades sino en las zonas rurales y en las regiones.

Si nosotros analizamos cuáles son los índices biométricos a nivel nacional, vemos claramente que las diferencias de una región a otra están indicando donde debemos mejorar.

Para enfrentar el problema de las zonas más apartadas deberemos asignar recursos especialmente hacia allí, no sólo para contar con un consultorio básico, sino asegurar visitas periódicas de equipos médicos completos en lugares donde muchas veces no sólo carecen de infraestructura vial sino que se logra llegar exclusivamente a lomo de caballo.

¿Qué otras medidas se están implementando para lograr mayor eficiencia?

—Estamos diseñando sistemas de control de calidad en que se llegue a determinar cuánto es el tiempo promedio de atención en el consultorio y poder constatar cuánto del recurso humano disponible está realmente atendiendo o no. En evaluaciones de este tipo que se han realizado nos hemos encontrado con la sorpresa de que en algunos casos cerca del 30% del personal no estaba trabajando ya sea por permisos natales, comisiones de servicio, becas, feriados, reuniones de diverso tipo, etc.

Con esto buscamos lograr que se cumplan efectivamente los tiempos y periodos de trabajo establecidos. Por otra parte esto obliga a una autoexigencia a todo el personal que trabaja.

¿A su juicio, qué medidas serían las adecuadas para solucionar problemas en el sector, en materia de atención, como es la ausencia en el sector público de equipos altamente especializados?

Las actividades que puede desarrollar el sector estatal están en cierto nivel y en cierta medida congeladas. El sector privado podría entrar a actuar con criterio nacional en aquellas áreas en que precisamente el sector estatal no tiene. No se justifica por ejemplo, tener una multiplicidad de Scanner y ver quien sale más barato. Creo que ese tipo de elementos de alta tecnología deben ser ubicados de acuerdo a las reales necesidades de demanda. De no ser así estaríamos derrochando recursos. Asimismo, algunos casos de alta complejidad —que son escasos— deben concentrarse en un solo lugar porque no se justifica su proliferación al no haber alta demanda.

¿Cómo se va a aprovechar los recursos otorgados a las Municipalidades para salud?

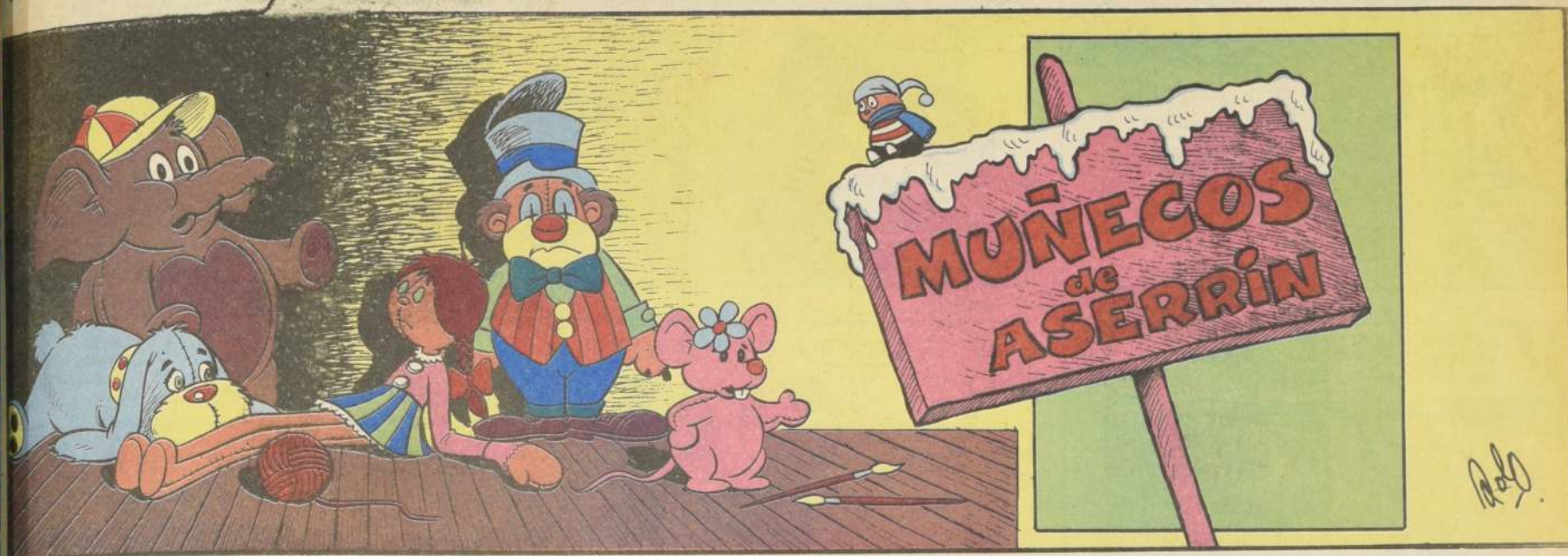
—Estamos aplicando un nuevo sistema a partir de la reestructuración y no es bueno dejarlo a medio camino sin probar su eficiencia para cambiarlo por otro que no se ha experimentado. Si existe la necesidad de nuevos establecimientos asistenciales en zonas donde actualmente no hay se podría crear esos centros requeridos.

Traspasar servicios existentes no es recomendable a nuestro juicio porque no es solución entregar cosas existentes. Se debe propender a la creación de cosas o centros nuevos allí donde hay real necesidad de ellos. Así se podrá efectivamente aumentar la cobertura.

La eficiencia en la cobertura del Sistema de Libre Elección dependerá de las cotizaciones previsionales.

La Nación monitos

SUPLEMENTO INFANTIL QUE CIRCULA GRATUITO CON LA EDICION DEL 5 DE OCTUBRE DE 1980



Os habéis fijado queridos amiguitos lo lindos que resultan los juguetes mecánicos y muñecos que andan y hablan. Pero un viejecito no se había dado cuenta de ello... y seguía como antaño, confeccionando muñecos de aserrín con trapos de colores, tristes y llenos de cosidos en sus cuerpecitos.

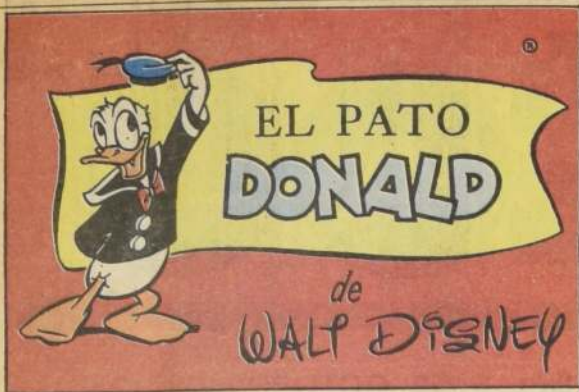
¿Qué será de mí, si no vendo mis queridos juguetes? Pero los niños no los querían, pues sus cosidos les afeaban, y tenían un cara tristona.

Día tras día se sentían despreciados aquellos juguetes que el viejecito con tanto amor había confeccionado.

Pero un duendecillo compadecido de aquel buen hombre, con su varita mágica les echó un polvillo maravilloso, dándoles tanta alegría que, todos dichosos ya sin cosidos ni tripas de aserrín... cantaban bailaban felices y contentos de tener un corazón que les palpitase en el pecho. A la mañana siguiente el viejecito al ver tal prodigio se sintió muy dichoso. ¡Se habían convertido sus juguetes en los mejores del mundo!

Y así todos los niños se disputaban la compra de aquellos muñecos maravillosos, a los que tanto amor puso aquel abuelo.

FIN



DANIEL TRAVIESO



EL SEÑOR WILSON DICE QUE NUESTRA BAÑERA SERÁ CONOCIDA ALGÚN DÍA COMO LA BAÑERA QUE SE TRAGO A LA CALLE MAPLE.

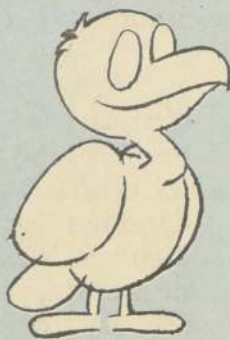


VOY A TENER CUIDADO... LA OTRA NOCHE COMÍ UN MUGRO DE POLLO CON EL NOMBRE DE PAPA ESCORTO EN ÉL...

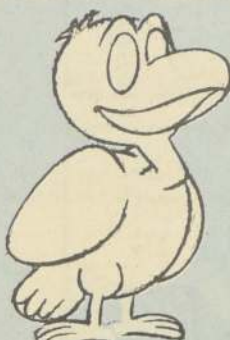
LECCIONES DE DIBUJO

POR *adolo*

¡HOY TE MOSTRARE' COMO DIBUJAR UN PATARITO!



LA REALIZACIÓN DEL ESQUELETO ES MUY FÁCIL...



FIJATE BIEN COMO SE TRANSFORMA EL PICO DEL PAJARO



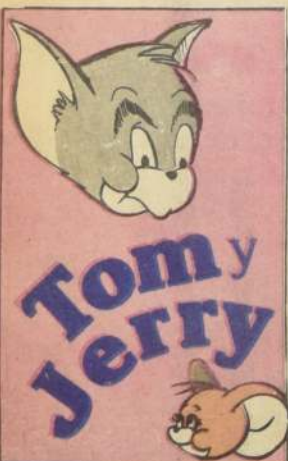
Y TAMBIÉN COMO VOY PULIENDO EL RESTO DEL CUERPO



HASTA LLEGAR AL MONITO DESEADO



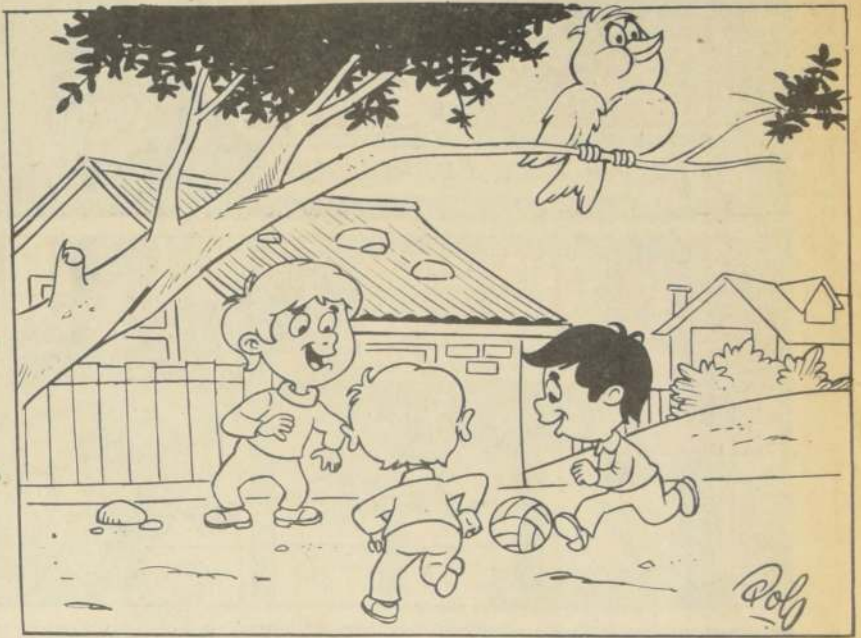
LO COLOREAS Y ¡LISTO!



para COLOREAR



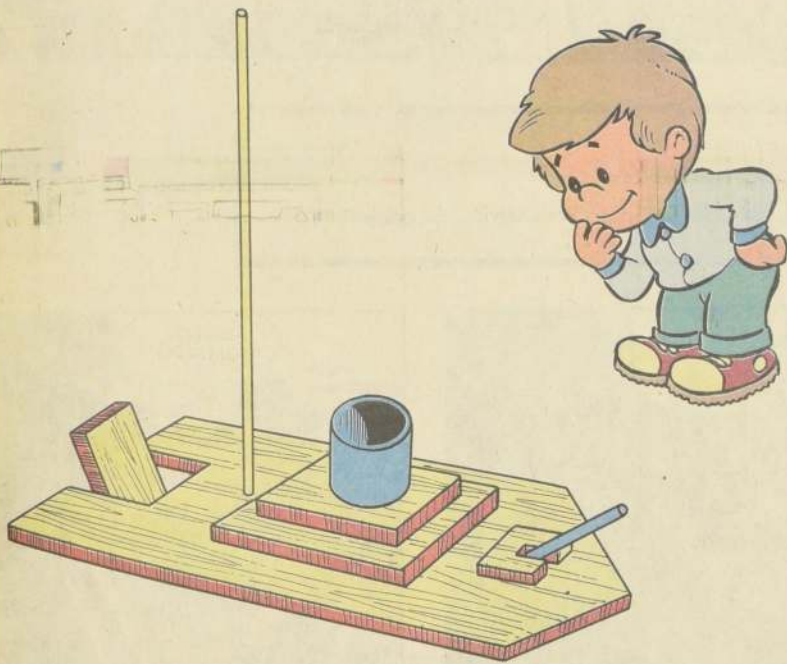
PONLE COLOR A ESTA ENTRETENIDA ESCENA FIJANDOTE EN EL DIBUJO YA COLOREADO.



EL PEQUEÑO CONSTRUCTOR BARCO CON ENERGIA

LETRAS Y DIBUJOS
POLO
ARGUMENTOS
RIKA

EL SISTEMA DE PROPULSION ES FACIL: UNA POLEA CON UN ELASTICO, QUE AL DESENERROLARSE PROPORCIONA LA ENERGIA AL BUQUE PARA QUE SE MUEVA.



ESTA ES LA POLEA CON ELASTICOS QUE DARA LA PROPULSION AL BUQUE

ASI SE PONE LA POLEA EN EL BUQUE

EL CAÑON VA PUESTO A PRESION EN LA TORRE

LA CHIMENEA PUEDES CONSEGUIRLA CON UN TARRO CHICO.

LOS MATERIALES SON FACILES DE CONSEGUIR: ALGUNAS TABLITAS, UN TARRO CHICO, UN PALITO REDONDO PARA EL MASTIL, UN ELASTICO PARA DAR LA PROPULSION A NUESTRO JUGUETE.

LA LECHUZA

DESDE UN POSTE, LA LECHUZA PERCIBE LOS SONIDOS QUE EMITE UN RATON AL ROER.



A CONTINUACION, CONCENTRA SU AGUDA VISTA EN EL PUNTO DE DONDE PROCEDE EL RUIDO Y SE LANZA EN UN PICADO SILENCIOSO QUE CULMINA CON EL DESPRENDIDO ROEDOR ENTRE SUS GARRAS.



EN CASO DE SER SORPIDEN DIDAS, ADOPTAN UNA FEROC ACTITUD DE INTIMIDACION...



...QUE GENERALMENTE HACE HUIR CON ESTUPOR A SU ENEMIGO.



ES TAN AGRADABLE PERTENECER A UNA BUENA FAMILIA.



Dirección: Luciano Vázquez M.
Coordinadora: Patricia Urzúa
Arte: Leopoldo Abarca C.

COLOR: Osvaldo Leiva H. — Iván Peralta B.
Servicios exclusivos para Chile de editores Press Service y Especiales UPI.



Especial de cocina con la Tía Memé

Endulce la vida cocinando con azúcar

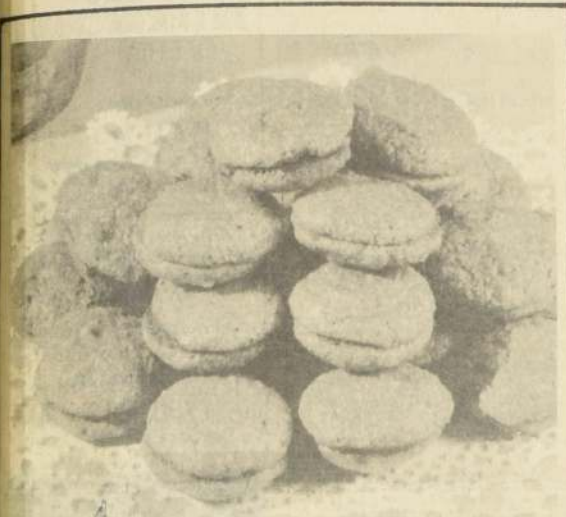
AMELIA
MIRANDA

Esta vez se trató de una celebración muy especial en casa y recibimos una petición que fue coreada inocentemente por varias de nuestras lectoras. Lo importante es que muchas de ellas nos reclamaban un especial de cocina solo con postres, tortas y cositas dulces.

Esta vez lo vamos a hacer gracias a que la Tía Memé juntó todas las recetas golosas que tenía guardadas e incluso inventó otras nuevas para delicia de sus lectoras.

Pero yo me pregunto ¿es que la tía está decidida a formar un regimiento de gorditas?, porque entre mis amigas hay varias que tratan en vano de mantener o buscar una línea y cada domingo se vuelven a tentar con estas deliciosas recetas que nos envía.

Pero en fin, hay que disfrutar las cosas ricas de la vida y cuando hay que lidiar con tantos problemas, lo mejor es auto regalarse un rico postre, una buena torta o algo así para pasar el gusto amargo. De modo que olvidese de la dieta y prepare alguna de estas exquisiteces para usted... y su familia (esta disculpa siempre es elegante y deja bien puesta a la golosa cocinera).



ALMENDRADOS DE CHOCOLATE

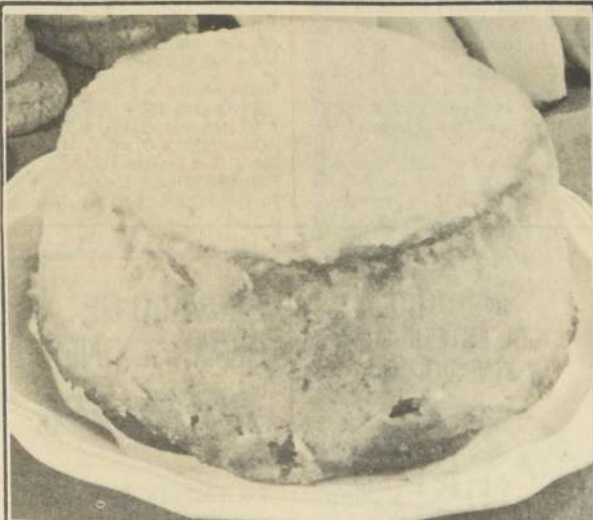
Preparación: 30 minutos

Cocción: 12 minutos

Ingredientes: (para una quinceena de almendrados): 125 gramos de almendras en polvo; 200 gramos azúcar granulada; 25 gramos de cacao en polvo; 2 huevos; 1 cucharada sopera de fécula; 1 hoja de papel sulfurizado.

Preparación: Caliente el horno a temperatura suave (180°). Mezcle la almendra con el azúcar, el cacao y la fécula hasta formar un todo uniforme. Separe las claras de las yemas y añada las claras a la mezcla, revolviendo bien hasta obtener una pasta homogénea. Llene con esta pasta unos moldes redondos y planos de 10 centímetros de diámetro (como para galletas grandes) y coloque luego la pasta sobre un papel sulfurizado (alufol?) o una lata. Cocer al fuego durante 12 minutos.

Cuando las almendras estén cocidas, sepárelas del papel o lata, unte ligeramente otra lata y uña los almendrados de dos en dos.



FLAN DE PLATANOS ALMENDRADOS

Cocción: 30 minutos

Preparación: 15 minutos

Ingredientes: (para seis personas): 3/4 litro de leche; 1 cucharadita de vainilla en polvo; 100 gramos de azúcar; 6 huevos; 6 plátanos; 2 cucharadas de ron; 1 limón; 24 almendrados; 2 cucharadas de harina.

Para el molde: 15 gramos de mantequilla.

Preparación: Poner el azúcar y la leche en una cacerola hasta que hierva, añadir la vainilla; dejar enfriar; cortar el limón por la mitad y exprimirla. Luego bata los huevos.

Mezcle la harina con el ron e incorpore la mezcla a los huevos batidos y rocíe todo con leche tibia mezclando bien.

Caliente al horno (temperatura media); unte con mantequilla un molde resistente al fuego y coloque en el capas alternadas de rodajas de plátanos y almendrados enteros.

Vierta encima la preparación de leche-huevos y harina y ponga el molde en el horno durante 30 minutos.

Sirva todo frío.

BUDIN DE LIMON "NESTLE" (sin cocer)

Ingredientes: 1 tarro de leche condensada; 2 huevos; 1 1/4 taza de galletas dulces; 1 limón; 1 tarro de crema y nueces al gusto.

Se vierte la leche condensada en un tintero adecuado y se le agregan el jugo de limón y los huevos bien batidos.

Se bate la mezcla hasta espesarse y luego se añaden las galletas en trocitos, revolviéndolas ligeramente.

Una vez listo el budín, sírvase en vasos apropiados, decorándose con crema batida y mezclada con nueces picadas.

KUCHEN DE CAFE

Ingredientes: 2 tazas y media de harina corriente cernida; 3 cucharadas de polvos de hornear; 1 pizca de sal; 2 tazas azúcar granulada; 1 taza harina tostada; 1/2 taza margarina; 1/2 taza mantequilla; 1/2 taza café cargado; 1/2 taza leche evaporada; 1/8 bicarbonato; 2 huevos batidos; 1 cucharadita de té de canela y nueces peladas.

Preparación: Junte la harina, los polvos de hornear, la sal, el azúcar y la harina tostada. Añada la margarina y la mantequilla cortada en pedacitos. Reserve aparte una taza de esta mezcla. Junte el café, la leche evaporada y el bicarbonato, agréguelos a la harina y otros ingredientes y mezcle bien. Añada los huevos también batidos y vacíe en un molde grande enmantequillado y enharinado. Agregue la canela a la taza de mezcla que dejó reservada y espolvoréela encima de la masa que está en el molde. Coloque las nueces peladas. Ponga al horno moderado por 25 minutos ó 30... ¡y listo!

FLANCITO DE PIÑA

Ingredientes: (para 14 porciones): 60 gramos de mantequilla derretida; 60 gramos de azúcar rubia; 1 tarrito de piñas en conserva (cortada en pedacitos); 120 gramos de margarina; 120 gramos de azúcar flor; 2 huevos; 180 gramos de harina; un poquito de sal (polvos de hornear si la harina no es preparada).

Preparación: Enmantequille cuidadosamente cada molde. Vierta un poquito de mantequilla derretida dentro de cada uno y espolvoree con el azúcar rubia. Escorra bien la piña cortada y coloque un pedazo en cada moldecito, sobre la mantequilla y el azúcar.

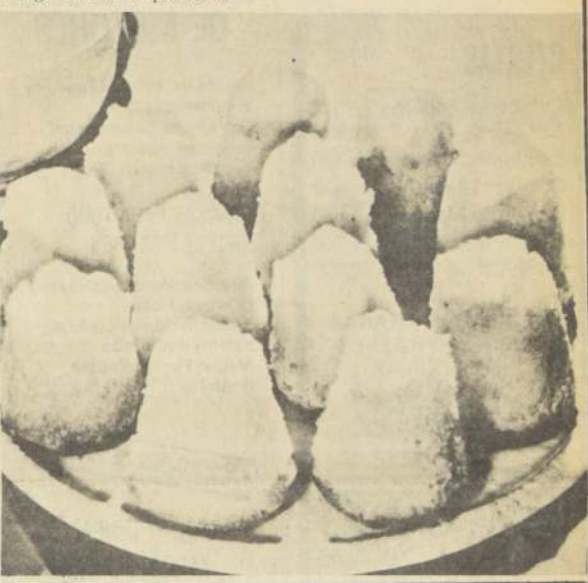
Pique finito el resto de la piña. Bata la margarina hasta que quede cremosa dentro de un bol tibio, agregue el azúcar flor y siga batiendo hasta que la mezcla quede esponjosa. Agregue los huevos de uno en uno, batiendo siempre y después una con la harina la pizca de sal y la piña picada.

Rellene los moldecitos.

Póngalos a horno moderado, bien al centro, durante unos 15 a 20 minutos, desmoldes los flancitos en un plato caliente y sírvalos acompañados de la siguiente crema.

Ingredientes de la crema: jugo del tarro de piñas; 2 cucharadas de almibar; 2 cucharadas de postre de polvo de flan en paquete.

Preparación de la crema: Vacíe el jugo de piña y las cucharadas de almibar en un recipiente, agregando agua para alcanzar a tener un cuarto de litro. Disuelva los polvos de flan en un poco de este líquido y júntelo con el resto. Ponga esta mezcla en una cacerola pequeña y revuelva sobre fuego suave hasta que hierva.



TARTA DE MANZANA AL LIMON

Ingredientes de la masa: 5 cucharadas de harina cernida; 2 cucharadas de mantequilla; 2 cucharadas de azúcar flor cernida; 2 huevos; 1 cucharada de polvos de hornear.

Preparación de la masa: bata 5 minutos la mantequilla; agregue azúcar y bata otros 5 minutos más. Añada un huevo y bata hasta unir bien. Agregue otro huevo cuando todo esté bien unido. Ponga de a poco la harina y los polvos de hornear. Si está muy espeso aclare con una cucharadita de leche. Se vacía todo a un molde enmantequillado y coloque sobre esto el relleno.

Ingredientes del relleno: 3 manzanas de regular tamaño; 1 huevo; 4 cucharadas de azúcar flor cernida; jugo de tres limones.

Preparación del relleno: Las manzanas peladas, sin semillas y cortadas a lo largo muy delgadas se colocan en círculo tapando el fondo del molde, espolvoree con azúcar flor. Lleve a horno caliente 15 minutos, retire y bañe con el jugo de limón que previamente ha batido con el huevo. Se bate muy bien. Póngalo por 10 minutos en el horno y se deja enfriar para desmontarlo.

Feria Internacional Niño y Juventud en Alemania

Con gran confianza contemplan los círculos del ramo la próxima celebración de la edición de otoño de la Feria Internacional Niño y Juventud, del viernes 10 al domingo 12 de octubre de 1980 en Colonia. Desde ahora se puede advertir que la edición de otoño de esta feria representará un acontecimiento máximo en las actividades del sector.

Este optimismo se debe a varios motivos. De una parte, la Sociedad de la Feria de Colonia ha recibido ya todas las inscripciones esperadas. Este es un extraordinario resultado que permite sacar como consecuencia que nuevamente se presentarán con su muestra más de 500 empresas. De otra parte, la internacionalidad del certamen alcanzará una nueva marca: unos 20 países europeos y de ultramar participarán en la feria con pabellones oficiales colectivos o expositores que acuden por su cuenta. Con ello, el extranjero tendrá casi un 40 por ciento de la cifra global de participantes. Esta vigorosa internacionalidad en el lado expositor tendrá que atraer consecuentemente a un público calificado de numerosos países. Espéranse unos 10.000 visitantes profesionales de casi 50 países.

La Feria Internacional Niño y Juventud ocupa un espacio global de 44.000 metros cuadrados en el Pabellón 14 del recinto ferial de Colonia. La feria mantiene sus puertas abiertas sólo para los visitantes profesionales todos los días de las 9.00 a las 18.00 horas. Esta feria monográfica que puede considerarse como la mayor de su género en el mundo, cubre en su muestra todo el equipo para

bebés, niños y jóvenes hasta los 16 años de edad.

La atención de los visitantes se orientará indistintamente a los dos sectores de la Feria Internacional Niño y Juventud: la muestra del vestido que abarca prendas para bebés, niños y jóvenes, ropa interior, calzado para bebés, niños y jóvenes, así como modas de maternidad y está ubicada en la planta alta del Pabellón 14, y la muestra de hardware en la planta baja, donde se presentarán cochecitos y sus accesorios, mueble juvenil e infantil con sus respectivos accesorios, textiles, de hogar, juguetes y artículos higiénicos. En ambos sectores los complementos están sobreentendidos.

En el sector del vestido se presentan en la edición de otoño las colecciones de primavera/verano para 1981. También los desfiles de orientación presentarán todos los días modelos para la próxima temporada estival. En estos desfiles los compradores se enterarán de las inclinaciones y tendencias en la moda para niños y jóvenes de ambos sexos, una información que les será muy valiosa para los pedidos que coloquen.

El comercio al por menor tendrá nuevamente a su disposición importantes datos en el stand de información sobre el marketing que organiza la Federación Alemana del Comercio Textil al por Menor. En esta edición, expertos facilitarán informaciones sobre el tema: "Estrategias para destacar en el comercio textil al por menor".

Gran interés habrá de concentrar con seguridad la vasta muestra de la industria del mueble infantil y juve-

nil. También la industria del cochecito infantil abriga expectativas de poder realizar buenas operaciones, incluso para la exportación. El cochecito es de año en año más esclavo de la moda, razón por la cual se intensifica la tendencia a preferir uno nuevo, antes de usar otro de segunda mano. De otra parte, el cochecito ya no es un artículo propio de la temporada de primavera, sino más de interés durante todo el año.

INTERES POR EL JOVEN CONSUMIDOR

En Colonia se ha reconocido que el joven consumidor entre los 10 y 16 años de edad ha desarrollado hábitos de compra muy específicos y que, por lo tanto, la muestra para ese segmento tiene que presentarse en otra forma que para los adultos. Por esta razón se organizó en la anterior edición de primavera un "Centro de reunión mercado joven" a fin de dar a conocer al comercio los intereses de los jóvenes.

En esta oportunidad se demostró claramente que no es suficiente ofrecer modas para jóvenes en una tienda especializada en ese sector, sino que con un extenso abanico de artículos, se debe dar al joven cliente la oportunidad de disponer a su gusto del dinero que recibe de sus padres para sus gastos personales.

Los esfuerzos de la Sociedad de la Feria de Colonia para observar y dar contornos propios a este mercado y facilitar al comercio pautas de orientación se continúan en la próxima edición, para la que se han previsto, por ejemplo, medidas auxiliares, como se-

minarios de promoción de ventas con el objeto de dar oportunidad a los jóvenes que hacen sus prácticas de vendedor en el segundo o tercer año, de que comiencen a atender a los clientes en las tiendas para la juventud, en vista que se ha comprobado que ésta acepta con más facilidad el consejo de personas que sean más o menos de la misma edad.

EXPOSITORES SATISFECHOS-VISITANTES SATISFECHOS

El vigoroso interés nacional y extranjero en la Feria Internacional Niño y Juventud no se debe a una mera casualidad. Los resultados de las encuestas organizadas por la empresa IFEP-Marktanalysen GmbH, Colonia, entre los expositores y visitantes que acudieron a la edición de otoño de 1979, hablan por sí solos: 93,3 por ciento de todos los visitantes interrogados manifestaron que su presencia en la feria facilitaba mucho o por lo menos bastante sus disposiciones comerciales. La encuesta reveló además que más o menos uno de cada dos visitantes era propietario, socio o director de alguna empresa y uno de cada tres un ejecutivo o comprador.

Es lógico que ante un círculo de calificados compradores que acudían con los objetivos arriba indicados, los resultados de la encuesta entre los expositores hayan sido no menos positivos.

Más del 70 por ciento de los exposi-

tores estaban satisfechos con la afluencia de visitantes en sus stands. Tres cuartos de los expositores calificaron de satisfactorios los resultados comerciales alcanzados con su participación en el certamen. Para dos tercios de los expositores el diálogo con

los clientes en la feria fue muy importante en relación con la modificación de las colecciones y los modelos. En base a las sugerencias de sus clientes en la feria procedieron a introducir modificaciones en su muestra.



Todo tipo de artículos, desde vestuario a medicina, serán expuestos en la Feria Internacional del Niño y del Joven, pero sin lugar a dudas serán los juguetes los que despierten más admiración en ellos.

La Nación Servicios

Ahorre con nuestra guía de compras

Medicamentos

Los precios de los medicamentos que ofrecen las farmacias y similares de laboratorios particulares debe ser conocido por todos los usuarios porque en cualquier momento se puede presentar una emergencia.

Recuerde que la información de precios es obligatoria. Sin embargo, su vigencia es voluntaria. No obstante, la variación de los datos proporcionados merece sanciones, denuncias al fono 725184.

Clorhidrazepóxido (10 mg. x 20 grageas F. N.: \$ 42, en Estado 190; \$ 34, en Agustinas 1191; \$ 38, en San Antonio 229; \$ 40, en V. Mackenna 798; \$ 37, en Teatinos 11.

Antal, 10 mg. x 30 cápsulas: \$ 125, en Estado 190; \$ 108, en Agustinas 1191; \$ 108, en San Antonio 229; \$ 114, en V. Mackenna 798; \$ 107, en Teatinos 11.

Dipirona, 300 mg. x 20 comprimidos F. N.: \$ 40, en Estado 190; \$ 32, en Agustinas 1191; \$ 36, en San Antonio

229; \$ 38, en V. Mackenna 798; \$ 36, en Teatinos 11.

Commel, 10 tabletas: \$ 24, en Estado 190; \$ 21, en Agustinas 1191; \$ 22, en San Antonio 229; \$ 22,50, en V. Mackenna 798; \$ 19, en Teatinos 11.

Hidroclorotiazida, 50 mg. x 20 comprimidos: \$ 50, en Estado 190; \$ 41, en Agustinas 1191; \$ 45, en San Antonio 229; \$ 47, en V. Mackenna 798; \$ 45, en Teatinos 11.

Hidrenil, 50 mg. x 30 tabletas: \$ 99, en Estado 190; \$ 86, en Agustinas

1191; \$ 86, en San Antonio 229; \$ 90, en V. Mackenna 798; \$ 85, en Teatinos 11.

Noscapina, Jarabe 10 mg. F. N.: \$ 81, en Estado 190; \$ 72, en Agustinas 1191; \$ 73, en San Antonio 229; \$ 77, en V. Mackenna 798; \$ 72, en Teatinos 11.

Lasain, Jarabe 100 mg. \$ 78, en Estado 190; \$ 69, en Agustinas 1191; \$ 85, en San Antonio 229; \$ 88, en V. Mackenna 798; \$ 84, en Teatinos 11.

N.: \$ 67, en Estado 190; \$ 52, en Agustinas 1191; \$ 52, en San Antonio 229; \$ 64, en V. Mackenna 798; \$ 52, en Teatinos 11.

Ampicilina, 250 mg. x 12 cápsulas N.: \$ 119, en Estado 190; \$ 107, en Agustinas 1191; \$ 107, en San Antonio 229; \$ 113, en V. Mackenna 798; \$ 107, en Teatinos 11.

Pembritin, 250 mg. x 10 cápsulas N.: \$ 229, en Estado 190; \$ 200, en Agustinas 1191; \$ 209, en San Antonio 229; \$ 209, en V. Mackenna 798; \$ 197, en Teatinos 11.

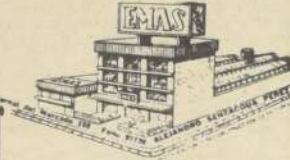


OFERTAS

Colchones Espuma	
1 pl.	\$ 790
Colchones Resorte	2.700
Colchón Lanilla	690
Camarote Madera	3.550
Camarote Metalico	3.700
Divan Cama	1.300

TOALLAS - SABANAS
SOMIERES - FRAZADAS
COTY-CUNAS
REPARACION
DE COLCHONES

Monjitas 825	
Local 518	Tel. 383083
Alameda 295	Tel. 396217
Providencia 1633	Tel. 746785
Irrazaval 1675	Tel. 746213
San Diego 601	Tel. 718971
Mac-Iver 420	Tel. 30148
Santa Rosa 3606	Tel. 519966
Fca. Maria Auxiliadora 981	
	Tel. 512252



RECTIFICACION Y RECONSTRUCCION DE MOTORES

Ajuste de motores agrícolas e industriales. Entregados funcionando, probados y garantidos en banco de prueba.

CAMISAS PARA TODO TIPO DE MOTORES

Rectificación de cigüeñales, cilindros, bielas. Recuperación de cigüeñal, sistema electrónico Magna Flux y balanceo dinámico

FACILIDADES DE PAGO

ESTABLECIMIENTOS MECANICOS "EMAS"

ALEJANDRO SENZACQUA P.

BERNAL DEL MERCADO 159
TELEFONO 97739

INSTITUTO DE ESTETICA Y KINESIOLOGIA



ADELGACE DE 6 A 8 KILOS EN 15 DIAS

Flaccidez, postparto, celulitis, reducción Nutrición Sistema definitivo garantizado Instrumental exclusivo Estequiometría reductiva ION-Dipolo. Dipolo carbono y Kurchatorio. Ondas de alta frecuencia con corrientes farádicas. Gimnasia diaria individual Electrofisis (12 ó 18 placas) a cargo de siete kinesiólogas. Gimnasia médica-infantil y adultos, tratamientos de columna, tracción cervical. Sin costo, 4 exposiciones en nuestro "Solarium Refractante". Sólo damas.

MACARENA G. MALATESTA

DIPLOMADA EN: MADRID, PARIS, TOKIO, HELSINKI,

MIGUEL CLARO 257
FONO: 746687
8 A 21 HORAS

SERVICIO DE REPARACIONES METALOCK

SISTEMA PATENTADO DE: REPARACIONES EN FRIJO DE PIEZAS FRACTURADAS O QUEBRADAS DE FIERRO FUNDIDO

OTROS METALES

HELI-COIL RECUPERACION DE ROSCAS

TALLER:

ALDUNATE 1229
FONO 561386

OFICINA:

AV. BULNES 204
FONO 66476
SANTIAGO

SERVICIO DE REPARACIONES E IMPORTACIONES

THURSTON S.A.



COMPRUEBELO!!!

FALDAS	\$ 479
VESTIDOS	\$ 990
TRAJES 2 PIEZAS	\$ 1.990

FABRICA EUSEBIO LILLO 431
STA. FILOMENA 301
SAN DIEGO 2080
LOCAL 203

Y ADMIRE NUESTRA VARIEDAD DE EXCLUSIVOS DISEÑOS EN

PROVIDENCIA 2221
PZA. SHOPPING
LOCAL-B-12 VITACURA



Recorte este cupón

MARKET UNO INTERNACIONAL OFERTA cupón válido por \$300

por fardos

ROPA OFERTAS PARKAS NIÑOS-HOMES PARKAS DAMAS IMPERMEABLES

Válido solamente por la compra de FARDOS desde el 7 de Sep. hasta el 17 de Oct.

EXPOSICION 378 Sector Estación Central



CASAS ANGAMOS

DISEÑA Y CONSTRUYE PARA UD.

VIVIENDAS COMPLETAS INSTALADAS EN RADIER DE CONCRETO DE ACUERDO A SUS PLANES Y NECESIDADES, EN CUALQUIER PARTE DEL PAIS, BAJO LA DIRECCION TECNICA DE UN CONSTRUCTOR CIVIL UNIVERSITARIO.

DESDE \$ 41.500

G. AVENIDA 7058 PARADERO 20 FONO: 589816

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES MICHELIN - PIRELLI GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO

AV. REPUBLICA 146 FONO 93234

PLANTA AV. M. RODRIGUEZ 373 FONO 46 ISLA DE MAIPO

SAS LTDA. IMPORTADORA

OFERTA EN OCTUBRE

Manteles Plásticos de 265 cm.	\$190
Cortinas de Baño	295
Set de Baño, 5 piezas,	
2 Alfombras	395
Cubrecamas	
Españolas	430
Calculadoras 8 Dígitos,	
Memoria, Baterías y corriente eléctrica	350
Jgo. Café-Té para 6 personas de 15 piezas	350

Innumerables artículos y novedades para el hogar, sábanas Cannon y Pequot (USA), Españolas Bordadas, Artículos de Regalo, servicios de mesa, cocina, copas, cristalería inglesa, Todo tipo de herramientas, etc.

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES Y REVENDADORES, INSTITUCIONES, SINDICATOS, EMPRESAS, PLANES ESPECIALES DE PAGO.

LOCAL CENTRAL DE VENTAS MIRAFLORES 197 FONO: 35429 IMPORTADORA S.A.S.

MUNICH

FUENTE DE SODA Y CERVECERIA

el café de los deportistas

ATENDIDO TODOS LOS DIAS DEL AÑO POR SU DUEÑA: MARIA CARREÑO VDA. DE ODANO OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LAS ESPECIALIDADES EN:

- * lomitos
- * gordas
- * vienesas
- * fricandelas
- * y el rico schop helado

PAN FABRICADO EN CASA

Vicuña Mackenna 480 fono 222235

MADELUX FABRICA DE MUEBLES GRAN LIQUIDACION

MUEBLES DE EUCALIPTUS

Bibliotecas 2 Cps.	IVA INCL. \$ 8.175
Mesa Octogonal	\$ 4.825
Marquezas	\$ 3.080
Velador	\$ 1.930
Somier Sueco	\$ 500

ATENCION A COMERCIANTES DESCUENTOS AL POR MAYOR 271283

BANDERA 562 FONO 65376

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan, 2 Platos Abundantes Postre, Pan, INCL. IVA, Facturación Semanal o Quincenal Solicite un Representante.

COTSEPTUR LTDA. JOTABECHE 240 25 FONOS: 93827, 9438

RESTAURANTE LA PALMERA

E. SANCHEZ (Vic. Mackenna 1000 Marcoleta) FONO 224

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARIS 8 FONO 386

Cubierto de Lista: 2 Platos, Postres, Café

COCHES COMEDORES FF.CC. DEL E.

Cubierto de Lista en Coche Comedor Desayuno Once en Coche Comedor Desayuno Once en Coche 1a y 2a. Clase Plato del Día en Coche 1a y 2a. Clase Reservado Sta. Rita 34 Coche 1a. y 2a. Clase

La Nación Servicios

El tabaco: un amigo que se convierte en enemigo

Se ha insistido tanto —aunque nunca lo suficiente— sobre los muy nocivos efectos que provoca en la salud el hábito de fumar tabaco, que ya nadie parece tomar cabal conciencia de este problema, al punto que hoy día son miles los que, a pesar de las reiteradas advertencias y consejos, continúan fumando confiadamente en su salud. Y lo que es peor, el hábito se ha extendido peligrosamente a los más jóvenes e, incluso, a los niños.

En nuestra era moderna, caracterizada, entre otras manifestaciones, por las grandes contaminaciones atmosféricas (smog) urbanas, el ilimitado consumo de tabaco ha generado una peligrosísima fuente de contaminación y de enfermedades respiratorias, además de otras alteraciones. Tanto es así que la Organización Mundial de la Salud (OMS) ha dedicado el año 1980 a difundir los efectos nocivos de este vicio, en una campaña que se espera sea de grandes proyecciones.

En nuestro país, son varios los organismos y entidades que se han sumado a esta campaña. Uno de ellos es el Colegio de Enfermeras de Chile, que realizó un pequeño estudio con el fin de alertar a la juventud sobre los perniciosos efectos de este hábito, y sobre las causas que originan su práctica.

EFFECTOS SOBRE EL ORGANISMO

El humo de tabaco contiene más de 4.000 componentes químicos, muchos de los cuales aún no están bien determinados. Los más conocidos son la nicotina, el alquitrán, el monóxido de carbono y las sustancias irritantes.

La Nicotina. — Es el componente que produce la dependencia tóxica a la nicotina en los fumadores y, según su cantidad, puede producir estimulación o depresión del sistema nervioso. También actúa sobre el corazón, con riesgo de infarto, aumentando las pulsaciones cardíacas, presión arterial, etc.

Alquitrán. — Es el que aporta las sustancias que favorecen el cáncer, y en cada inhalación los pasajes del aire van cubriendo de esta sustancia.

Monóxido de Carbono. — Constituye entre el 1% y 5% del humo del tabaco y actúa sobre la sangre, disminuyendo su necesaria oxigenación. Produce cansancio por el esfuerzo, dañando el corazón y las arterias. Este elemento es una de las causas de la arterioesclerosis.

Sustancias Irritantes. — Producen espasmos bronquiales, paralizan los mecanismos defensivos del pulmón, y favorecen así las infecciones a los bronquios, bronquitis, laringitis, etc., enfisema, que es una de las principales causas de invalidez y de muerte en las sociedades industrializadas.

En las enfermedades más frecuentes asociadas con el hábito de fumar son: afecciones al corazón y a las arterias, bronquitis crónica y enfisema pulmonar; cáncer del pulmón, de la boca y de la laringe, cáncer gástrico, de la vejiga y otros tipos de cáncer. Es un hecho comprobado también que el tabaquismo influye negativamente sobre el embarazo, la lactancia y las píldoras anticonceptivas.

Las madres que fuman durante el embarazo tienen niños que pesan menos de lo normal, mayor número de abortos y mayor mortalidad infantil. Esto se produce por una disminución de la cantidad de oxígeno en la sangre fetal, ya que tanto la nicotina como el monóxido de carbono pasan de la sangre materna a la circulación del feto interfiriendo así con su nutrición y respiración.

Asimismo, en las fumadoras el parto prematuro se produce con mayor frecuencia y se da en embarazadas

que fuman 10 cigarrillos. Esta frecuencia aumenta, obviamente, con una mayor cantidad de cigarrillos diarios. También, los hijos de fumadores tienen más riesgos de enfermar de neumonía durante el primer año de vida, por los efectos del humo en el ambiente del hogar. Igualmente, una madre que amamanta, no debe fumar, ya que la nicotina del tabaco se difunde por el organismo, pasando a la leche y aportando un agente tóxico a la alimentación del niño.

También, es un hecho comprobado que el tabaquismo afecta incluso a los no fumadores, quienes pasan a ser fumadores pasivos cuando están cerca de un fumador. Permanecer durante una hora en una habitación no ventilada y donde haya fumadores, equivale para el no fumador a fumar un cigarrillo.

UN CIGARRO CONSUME CINCO MINUTOS DE VIDA

Es sabido que la probabilidad de morir es tanto mayor en fumadores, cuanto más temprano se ha empezado a fumar y cuanto mayor número de cigarrillos se fumen por día. Se ha determinado un promedio de cinco minutos y medio por cada cigarrillo que se fume y, según estadísticas, en la edad adulta muere el doble de fumadores que de no fumadores. Las expectativas de vida de una persona de 25 años se presenta de la siguiente manera:

No fumadores: 48 años más de vida; Fumadores moderados: 44 años más de vida; Grandes fumadores: 42 años más de vida; Fumadores excesivos: 40 años más de vida. Así pues, por efecto del tabaco, el hombre de 25 años corre el riesgo de perder 8 años de vida.

Por otra parte, entre las principales causas que conducen a la adquisición del hábito de fumar están las de que está práctica crea status, ayuda a descargar tensiones emocionales, compensa sentimientos de soledad y refuerza la personalidad (cuando en realidad sólo la está condicionando al cigarro). La familia, los amigos, compañeros y líderes influyen poderosamente en la práctica de este vicio por parte de los jóvenes, ya que éstos siempre están imitando a sus mayores o a quienes les despierten sentimientos de admiración o respeto. Si a esto se agrega la influencia de los medios

de comunicación (propaganda, publicidad, etc.), el cuadro adquiere graves características.

Inúmeros y diversos son los métodos que se han propuesto para dejar el tabaco, y uno de ellos es el de desprenderse de todos los objetos que tengan relación con el hábito de fumar (encendedores, cajetillas, fósforos, etc.). Asimismo, médicos y dietistas coinciden en recomendar el consumo de frutas y verduras, como igualmente agua entre las comidas o en los momentos críticos. Un litro o un litro y medio al día.

También se recomienda con frecuencia la actividad física, deportes, paseos y caminatas, estas últimas de preferencia después de las comidas, que es el momento más apeteído para el fumador. Otro método de eficaz resultado es el romper las habituales cadenas de dependencia que conducen al fumar: comida—café—cigarrillo; televisión—cigarrillo; teléfono—cigarrillo; lápiz—cigarrillo, etc.

Pero, además de estos métodos y técnicas, se requieren de otras medidas y disposiciones, a nivel nacional, que restrinjan el hábito de fumar o que ayuden a controlarlo. Diversos organismos y servicios, como el Colegio de Enfermeras de Chile, están empeñados en colaborar para lograr estos fines.



El pastor Juan Alvarez, Director de Difusión de la Iglesia Adventista, nos enseña con un muñeco el daño que ocasiona el cigarrillo en el organismo. Con este sistema se refuerza el curso "Cómo dejar de fumar en cinco días", dirigido a los fumadores empedernidos.

Formado el Comité pro-Ayuda Hospital de Viña del Mar

VIÑA DEL MAR.— Como respuesta inmediata a la adecuación de nuevas funciones que deberán cumplir las municipalidades de acuerdo a la nueva legislación vigente, que ha asignado a éstas corporaciones una ingerencia manifiesta y directa en el área de salud especialmente, quedó constituido esta mañana, en reunión ampliada presidida por el alcalde Crespo en la sala de consejo de la Municipalidad de Viña, un organismo de super estructura que tendrá una misión específica en este orden y que se denominará, Comité Pro-Ayuda al Hospital Gustavo Fricke de Viña del Mar.

A través de él, se buscará la integral aplicación de toda la reglamen-

tación pertinente a la jurisdicción salud, mediante la capacitación técnica profesional, implementación técnica y lo más importante, que se convertirá en un verdadero canal y baluarte de la participación activa de los miembros de la comunidad en los problemas inherentes al propio hospital de Viña, lo que se logrará mediante la formulación y enunciación de ideas, aporte de soluciones concretas y elaboración de programas conjuntos que irán directamente en beneficio de la misma comunidad viñamarina.

Se trata, pues, de un organismo multioperacional y de importancia vital, que se estaba reclamando urgentemente y que la nueva legislación municipal supo captar con hondo sentido comunitario, nos señaló el director del hospital Gustavo Fricke, Dr. Bartolucci. A esta reunión inicial de constitución y formación del Comité Pro-Ayuda al Hospital Gustavo Fricke de Viña, asistieron, aparte del alcalde Edmundo Crespo y director del hospital Dr. Bartolucci, los médicos Hernán Aguirre y Alfredo Ríosco, como destacados miembros de la comunidad los señores Héctor y Arturo Castillo Chacón, y personeros.



Con gran velada artística celebrarán Día del Anciano

VALPARAISO.— El martes 14 con una velada artística en el Teatro Municipal de Viña del Mar y con un almuerzo de camaradería, el 17 se conmemorará en esta ciudad el Día del Anciano, que se celebra el 15. Ese día se efectuará a nivel nacional una colecta para las obras del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad.

En la Intendencia, la Sra. Mina de Huerta, vicepresidente regional de esta corporación, presidió una reunión de trabajo destinada a programar las actividades de la semana del anciano, que se desarrollarán entre los días 13 y 18.

Asistieron, especialmente invitadas, Marión de Vignola, presidenta del Comité de la Cámara de Comercio; Joaquina de Seguer, presidenta regional de la Cruz Roja; Rosa Yoclesky, de la Secretaría Ministerial de Educación; Olivia de Ojeda, Secretaria de la Mujer; Alicia de Camus, Comité de Ayuda a la Comunidad; Goya Elortegui, de las Damas Españolas de Beneficencia; Nelly de Romero, Cruz Roja; Patricia de Galdames, en representación de Huckle; Roberto Benítez, de Industria CRAV; y Enrique Aguilar, del Club de Leones de Viña del Mar.

El 14, a las 11 horas, se realizará la velada en el Teatro Municipal, con asistencia de los ancianos de los diferentes hogares de la provincia. El 15 se efectuará la colecta y el 17 se brindará un almuerzo a los ancianos de los hogares de Valparaíso, en conjunto con los clubes de ancianos atendidos por la Cruz Roja en Belloto, y otro al-

muerzo en Viña del Mar, también con apoyo de la Cruz Roja.

El Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad hace un llamado a la comunidad para que sea generosa y coopere en dar un momento de felicidad y expansión a los ancianos. Cualquiera donación se recibe en CO-NAPRAN, edificio de la Intendencia, piso cuarto, oficina 61, fono 58162.

TELEFONOS DE URGENCIA

POSTA CENTRAL 393451-394871
AMBULANCIAS 224422
La Cisterna 224422
Ñuñoa 499004
Providencia, Las Condes 257216
Quinta Normal 91011
San Miguel 22422
San Bernardo 591534

CARABINEROS

Prefectura General 60151
Radiopatrullas Central 133
CHILETRA, Reparaciones 370051-776540
CONAF, Incendios Forestales 276005
Servicio de Búsqueda y Salvamento FACH 572838-571722
Cuerpo de Socorro Andino 94764
Abastible 572344
Codigas 511187
Gasco 93067-91854
Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) Agua Potable y Alcantarillado 50276-53450
BOMBEROS: 132

(Atiende a todas las comunas del Área Metropolitana a excepción de La Cisterna, La Granja y San Miguel).

Además de 132, para cualquier emergencia se puede llamar a bomberos de las diferentes comunas a los teléfonos que se indican:

La Cisterna 581122
La Granja 589066
San Miguel 53020
Conchalí 370793
Maipú 573898
Ñuñoa, La Reina, La Florida 40052
Pudahuel 732477
Quilicura 776191-779181
Quinta Normal 732222
San Bernardo 584443

SERVICIOS DE URGENCIA



AREA ORIENTE

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital Salvador (adultos)	Rancagua 750	256441
Urgencia Adultos	Villaseca 25	749406
Urgencia Maternidad	Salvador 203	741147
Hospital Calvo Mackenna	Antonio Varas 360	41011
Servicio Urgencia general	Antonio Varas 248	492323
Instituto de Neurocirugía	J.M. Infante 553	237132
Hospital Instituto de Enfermedades respiratorias y Cirugía de Tórax	J.M. Infante 717	495091
Hospital "Pedro A. Cerda"	J.M. Infante 717	495091
SEB, Urgencia Posta N° 4	José Arrieta 5969	271251
	Villaseca 25 (Ñuñoa)	499004

AREA CENTRAL

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital Paula Jaraquemada	Santa Rosa 1234	567294
Serv. Urgencia General	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Pediatría	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Maternidad	Santa Rosa 1234	567294
Posta "Camelia Olivares"	Jotabeche 594	
Posta "Las Rejas"	Las Catalpas 239	
Hospital de la U. Católica de Chile		

AREA SUR

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital Barros Luco Trudeau	Cran Avenida 3204	518235
Serv. Urgencia Adultos	Cran Avenida 3204	516878
Serv. Urgencia Maternidad	Cran Avenida 3204	514326
Hospital Exequiel González Cortés	Ramón Subercaseaux 1550	50011
Serv. Urgencia General	Ramón Subercaseaux 1550	568034
Hospital San Bernardo	Bernardo O'Higgins 04	591534

AREA NORTE

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital San José	San José 1053	370011
Consultorio de Urgencia (Maternidad)		
Hospital Roberto del Río	Belisario Prat 1537	779076
Consultorio Urgencia General	Alberto Zahartu 1085	371011
Hospital Psiquiátrico (Urgencia)	Santa María 1186	778933
Atención Pública Central	Avda. La Paz 841	371031
	Portugal 125	224422

Arrienda casa

Se necesita arrendar con urgencia una casa de tres o cuatro habitaciones en los sectores Estación Central, Las Rejas, Quinta Normal y Club Hípico de hasta 4 a 4 mil 500 pesos, dejar oferta en el teléfono: 82222 Anexo 68.

SERVICE NIVADOUR AGENTE PEUGEOT



SERVICIO TECNICO CON GARANTIA TOTAL



VENTAS UNIDADES NUEVAS

SORTEO DE UN FIAT 147 ENTRE COMPRADORES DEL MES DE OCTUBRE

DISTRIBUIDOR DE AUTOMOTORA VITACURA

SERVICE NIVADOUR

INDEPENDENCIA 435 Fono 377028 - 29 - 20



La Nación Servicios

sahagun y cia.

CITROEN VISA
\$ 265.200

CITROEN 2 CV-6
\$ 204.750

CITROEN CX-2000
\$ 579.150

- SERVICIO DE TALLER
- REPUESTOS
- PINTURAS Y DESABOLLADURA

AVDA. MATTA 130
FONO: 566134 - SANTIAGO

AGENTE OFICIAL
CITROEN

Pegasso

REPUESTOS ORIGINALES
PARA TODOS LOS
MODELOS DE CAMIONES
Y BUSES PEGASSO

PRECIOS DE LISTA
MENOS DESCUENTOS
FACILIDADES

ATENCION DE
LUNES A VIERNES 9-19 HRS.
SABADO 9-13,30 HRS.

dischiq
CONCESIONARIO OFICIAL
PEGASSO

IMP. Y DIST.
SCHIAPPACASSE LTDA.
GRAN AVENIDA 5963
FONO 584793 - SANTIAGO

**JUGUETERIA
EL IMPORTADOR**

Soy
"SUNTAN TUESDAY TAYLOR"
Me tuesto al sol y tomo un precioso
color bronceado, después vuelvo
a mi color natural...
Traigo un set completo con zapatos,
anteojos, salida de baño, bikini,
calcomanías y pedestal para que
juguemos juntas...
Al girar mi cabeza me puedes ver
RUBIA O MORENA.

VEN A VERME EN
HUERFANOS 779
LOCAL E
o LLAMAME AL 779577

VISA

VENTAS POR MAYOR EN
RECOLETA 1037
FONO 779577

HOTELES

CATEGORIA DE LUJO
INTERNACIONAL. — Cuenta con
los siguientes servicios: Cambio de
moneda, calefacción, agua caliente,
room service, restaurant, bar, lavan-
dería, taxis de turismo, salas de confe-
rencias e intérpretes. Otros posibles
servicios: estacionamiento, piscina,
salón de belleza, peluquería, tienda,
discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180
Fono 82011).
Single Cat. A: US \$ 61 + 30% Cat. B:
US \$ 55 + 30% Doble Cat. A: US \$
65 + 30% Cat. B: US \$ 59 + 30% -
Triple: US \$ 75 + 30%.

**HOTEL SHERATON SAN CRISTO-
BAL** (Avda. Sta. María 1742, Fono
745000). Single: US \$ 58 + 30% -
Doble: US \$ 68 + 30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Mi-
guel Cruchaga 920, Fono 396231)
Single: US \$ 40 - Doble: US \$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio
177 Fono 383810). Single: US \$ 46 -
Doble: US \$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA
(El Manantial 1781, Fono 290575)
Single: \$ 1.029.60 - Doble: \$
1.690.00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A -
Cuenta con los siguientes servicios:
Cambio de moneda, calefacción,
agua caliente, room service, res-
taurante, lavandería, bar, suite
matrimonial, suite single, doble y
triple. Desayuno, pensión restaurant
primera clase (menú fijo). Taxis de
turismo aeropuerto-ciudad e intérpre-
te.

HOTEL PANAMERICANO (Teati-
nos 320 Fono 64992). Single: US \$
30 - Doble: US \$ 35.

HOTEL FORESTA (Av. Subercase-
aux 353 Fono 396261). Single: \$
1.170.00 - Doble: \$ 1.130.00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria
Subercaseaux 209, Fono 392945)
Single: \$ 858.00 - Doble: \$ 1.118.00.

CITY HOTEL (Compañía 1063, Fo-
no 69161). Single: \$ 1.170.00 - Doble:
\$ 1.560.00 - Triple: \$ 2.210.00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfa-
nos 779, Fono 398201). Single: \$
1.287.00 - Doble: \$ 1.638.00 - Triple
\$ 2.106.00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfa-
nos 1178, piso 10° Fono 711227). Single:
US \$ 28.00 - Doble: US \$ 35.00 -
Triple: US \$ 40.00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta.
María 2050, Fono 230568). Single: \$
1.950.00 - Doble: \$ 2.293.00.

HOTEL RITZ Doble A \$ 1.450.00,
Doble B \$ 1.250.00, Single A \$
1.150.00, Single B \$ 990.00, Single: \$
1.160.00 - Doble \$ 1.450.00.

Nota: Estos precios no incluyen el 20%
de IVA y 10% de impuesto legal

**Servicio
de buses**

(Horario, Llegada, Salida)

BUSES AL SUR
Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán, Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina. Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Llo Llo, San Juan, Cartagena, San Sebastián, Las Cruces hasta Algarrobo.

Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
15.00	Via Tur	Chillán-Concepción
15.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Varmont	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Tur Bus	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15	Igi Llaima	Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro
19.00	Polman Lit	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.30	Lis Frontera	Temuco-Valdivia-Osorno
19.30	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
20.00	Bus Norte	Osorno-Puerto Montt-comb. San C. Bariloche
20.00	Longitudinal Sur	Osorno-Valdivia
21.00	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucon
21.00	Igi Llaima	Temuco-San J. de Valdivia
21.00	Flota L.	Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.15	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucon
21.30	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucon
21.30	Regional Sur	Temuco-Lanco-Panguipulli
21.45	Lis Frontera	Victoria-Lautaro-Temuco
22.00	Via Sur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.00	Flota del Sur	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucon
22.00	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Cura- Lebu
22.15	Igi Llaima	Victoria-Lautaro-Temuco
22.15	Ruta 2.000	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.20	Ruta 2.000	Temuco-Villarrica-Pucon
22.30	Regional Sur	Temuco
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curanihue-Castro
22.30	Andi Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Tur Bus	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Flecha Dorada	Concepción-Coronel-Lota-Curanihue-Castro
22.30	Lica-Rayen	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucon
22.30	Ruta 2.000	Chillán-Los Angeles-Angol
22.45	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.50	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Igi Llaima	Angol-Los Angeles-Talcahuano
23.00	Costa Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Andivir	Chillán-Concepción-Coronel
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vásquez	Los Angeles-Nacimiento-Angol
23.00	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Mulchén
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción
23.00	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis Frontera	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tas Choapa	Chillán-Los Angeles
23.15	Buses Vásquez	Los Angeles-Angol
23.20	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Sol Turismo S.León	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Chile-Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Andi Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Buses Vásquez	Chillán-Concepción
23.30	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Lis Frontera	Parral-Cauquenes
23.30	Flota L.	Chillán-Concepción

Consultas por pajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Infor-
mación Buses Santiago, Teléfono 791385.

BUSES AL NORTE
Amanátegui N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios
quieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Horario	Empresa	Destino
7.00	Ruta 57	Los Andes-San Felipe-Putendo (cada media hora)
7.00	Buses Ahumada	Los Andes-San Felipe
7.00	Jedimar	La Calera-La Ligua-Cabildo-Papudo (cada media hora)
7.00	Costa Azul	Calera-Quillota-Concón-Quintero (cada media hora)
7.20	Buses Horizonte	Curacavi (cada 20 minutos)
7.30	Valle Verde	Curacavi-Casablanca
7.40	Golondrina	Calera-Quillota
7.45	Valle del Choapa	Calera-Illapel-Salamanca-Los Vilos
8.00	Trans-Mar-Bus	Calera-Concón-Quintero
8.00	Empresa Chi-Ar	La Calera-Pichidanguí
9.00	Flota Imperial	Via Rinconada-San Felipe
9.00	Pull Bus Norte	La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta
9.00	Buses Fichtur	Iquique-Arica
9.00	Tas Choapa	Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Via Norte	Ovalle-Coquimbo-La Serena
9.30	Ramos Cholele	Copiapó e intermedios
9.30	Tarapacá	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Fénix	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Buses Maldonado	La Serena y Ovalle
10.00	Buses Flecha Norte	Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena
10.00	Turís Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta
10.00	Buses Seiso	Calama-Chuquibambilla
10.30	Servi-Tur	Tocopilla-Antofagasta
11.00	Expreso Cóndor	Iquique-Tocopilla-Antofagasta-Chañaral
13.00	Combarbalá	Antofagasta-Chuquibambilla-Calama
13.15	Expreso Norte	P. de Valdivia-María Elena-Antofagasta
13.30	Buses Tal	La Calera-Los Vilos-Combarbalá
13.30	Megal Bus	Coquimbo-La Serena
16.00	Los Conquistadores	Coquimbo-La Serena
17.00	Inca Bus	Ovalle-La Serena-Vallenar-Huasco-Copiapó
19.00	Buses Flota Barrios	Salamanca, Illapel
21.00	Inca-Bus	Antof-Calama y Chuqui.
21.30	Inca Bus	Vallenar-Copiapó
21.30	Inca Bus	Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Diego
21.00	Libac	magro, Potrerillos, Salado, Llantá
		Vallenar y Copiapó.

Consultas a la Oficina de Información: Teléfono 712141.

BUSES AL NORTE
Morandé 838
Fono 85102

Horario	Empresa	Destino
9.00	Chile-Bus	Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en La Serena, Ovalle, Vallenar, Copiapó, Chañaral y Antofagasta)
9.30	Chile-Bus	Iquique (Jumbo 2 pisos)
23.30	Chile-Bus	BUSES AL SUR Terminal Santiago
21.00	Chile-Bus	Concepción (Jumbo 2 pisos) Terminal Rodoviario Valparaíso

BUSES INTERNACIONALES

INTER-Chile Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Terminales de Santiago y Morandé 838, salen buses de esta empresa a Buenos Aires (Argentina).

CHILE-Bus Los jueves y domingos a las 7.00 horas, viajes de La Serena a San Juan (Argentina).

GRAN PARRILLADA
PARA 2 PERSONAS
CON ENSALADAS
SURTIDAS \$420
es la Parrillada más completa

de LUNES a SABADO puede
degustarla a toda hora en el
"SHARK", moderno Restaurant
atendido por su propietario
SALVADOR SARRAS

Especialidad en platos ARABES.
Todos los Martes el delicioso
plato MARMADON

Ostras y Centollas y Vinos
de las mejores marcas

Pida el plato "SHARK"
se sirve en una Gran Fuente
de Loza y trae gran cantidad
de exquisitos Arabes,
vale \$500, pero alcanza
perfectamente para
3 personas

**GRAN PARRILLADA
"EL SHARK"**
ANDRES BELLO 86 al llegar a Purísima
FONO 779483

**Importadora
Di Lido Ltda.**
IMPORTACIONES DIRECTAS

Otorece sólo a comerciantes
Camisas trevira es-
tampada de hombre... \$ 198
Camisa vaquero hom-
bre... 234
Slip con calcomanía,
de niño... 276
Juego de sábanas
estampadas... 546
Pantalón poliester
hombre... 300
Cartera hombre,
transformable... 198
Sofletes acrílico-
sport (docena) 510

TODO IMPORTADO
DARDIGNAC 307
POR PUENTE LORETO
Precio contado
IVA incluido

**motel
il greco**
el lugar...

- DISCRETO
- ACOGEDOR
- EXQUISITO

- BIENVENIDA con
CHAMPAGNE Y
BOCADILLOS
- DE DOMINGO
A MIERCOLES
DESAYUNO INCLUIDO

**LAS ACACIAS
03010
KM 16
PANAMERICANA
SUR**

...ideal y no cuesta más

**RESTAURANT
CLUB
GRAN AVENIDA**

**RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS**

**CENAS
BAILABLES**
MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 490
TODO INCLUIDO

VISA

RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

**RAAB ROCHETTE
S.A.I.C.**
AV. LIBERTADOR BOO. O'HIGGINS 1869
-CAS. 359 - TEL. 82605 - SANTIAGO
SUCURSALES: VALPARAISO - CURICO.

TODO PARA MADERA
entrega inmediata

Máquinas: Cepilladoras, Tupies,
Canteadoras, Avances Automáticos,
Machihembradoras, Espigadoras,
Sierras circulares, Huinchas y
Radiales, Lijadoras, Afiladoras,
Talladores, Dimensionadoras,
Desfondadoras, Escopleadoras,
Tensionadoras, etc.

INSTRUMENTOS Y REPUESTOS
Recalcadores, Igualadores,
Medidores de Humedad, Hojas
sierras huinchas y circulares.

Dientes postizos,
Medias lunas,
Cuchillos delgados
y gruesos,
Fresas para
Machihembrar,
Soldadura de plata,
etc.

**LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX**

TAMBIEN ATENDEMOS A
IMPORTACIONES DIRECTAS
DE NUESTROS PROVEEDORES

NO TIENEN
COMPETENCIA POR
SU BAJO PRECIO

**TUBOS Y ADOQUINES
VIBROCOMPRESIDOS**

HASBUN

**TRANSFORMAN
SUS PISOS EN
PAVIMENTO**

OPTIMA CALIDAD
RAPIDA COLOCACION
UTILIZABLES
DE INMEDIATO
NO REQUIEREN
DE CEMENTO
NI FRAGUADO

**INTEGRAMENTE
RECUPERABLES**

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES
DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y
LARGA DURACION

**AHUMADA 131 - OF. 104
TEL. 86683 - SANTIAGO**
SAN ALFONSO 648
TEL. 591556
SAN BERNARDO
LIMACHE 4765 - TEL. 80641
VIÑA DEL MAR

PIEZAS DE SERVICIO
INSTALADAS EN EL DIA

**PREFABRICADOS
VIMA**

Construimos lo
que Ud. necesita

Casas, moteles,
cabañas,
oficinas, bodegas,
piezas

\$4.300 m2
instaladas

\$ 2.800 m2
sin instalar

Instalamos o
despachamos
su casa de Arica
a Punta Arenas,
sólo recargamos
el transporte.

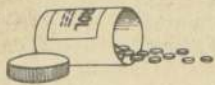
**GRAN AVENIDA 4811
FONO 518045**
ESTACION METRO LO VIAL

La Nación

La Nación

Servicios

5B



FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 4 Y EL 11 DE OCTUBRE DE 1980

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA-LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - TEATINOS.- Grupo "B" ABC N° 7. Ahumada N° 101.; FARRU, Bandera N° 502; IMPERIO, Estado N° 269.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.- BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: SAN PABLO N° 7203-A. Grupo "B" FOSTER, San Pablon N° 2802.; COLON, San Pablo N° 3310; CUMMING, Agustinas N° 2299.; BELGICA, Mapocho N° 6101; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491.; MARAMBIO, José Joaquín Pérez N° 4601.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO-TANJON DE LA AGUADA - POBL.- LOS NOGALES - COMUNA MAIPU.- GRUPO "A" PRINCIPAL, Cincos de Abril N° 138 Grupo "B" KENNEDY, Las Rejas N° 573; EL MIRADOR, El Mirador N° 29.; ENO N° 2, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 2803.; ORION, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 3479; ROJAS, Bascuñán Guerrero N° 1401.

CUARTO SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN-SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.- Grupo "A". LA NACIONAL, Portugal N° 1399; Grupo "B" BIO BIO, San Diego N° 2216.; FRANCESA, San Diego N° 1097; VICTORIA, Lord Cochrane N° 1396; CAMPLA, Carmen N° 445; AHUMADA VICUNA MACKENNA, Avda. Vicuña Mackenna N° 798.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.- Grupo "A". LAS TRANQUERAS, Las Tranqueras N° 1056. Grupo "B" CRUZ DEL SUR N° 2, Avda. Apoquindo N° 6272; MANUEL MONTT, Manuel Montt N° 30; REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2374.; LEGUIA Augusto Leguía Norte N° 210; VITACURA, Avda. Vitacura N° 5342; TOMAS MORO, Alonso de Córdova N° 1030 - Local 2; BONZOM, Avda. Pucará N° 3091; SAN PEDRO, La Aurora N° 1652, Vitacura Alt. 9700.

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL.- Grupo "A". VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047; LOMAS, 2 Oriente N° 5629, Frente Cancha J.P. Durán. Grupo "B". PLAZA ZANARTU, Avda. Pedro de Valdivia N° 5295; LORELEY, Echeñique N° 6435; MODELO, Avda. Egaña N° 706; GARRILLO, Avda. Irarrázaval N° 1280; JAIME EYZAGUIRRE, Calle Nueva N° 2099. Pobl. J. Eyzaguirre; KREBS NUNOA, Avda. Irarrázaval N° 2536; AGRICOLA MACUL, Escuela Agrícola N° 3132; PUCARA, Pucará N° 4251; SANTA JULIA, Avda. Irarrázaval N° 3500.

SEPTIMO SECTOR: VICUNA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.- Grupo "A" JOAO GOULART, Avda. Central N° 0493; MELENDEZ N° 2.

2, Castelar N° 191; SANTA RITA, Sótano del Río 952 (La Florida). Grupo "B" VILLA ITALIA, Covarrubias N° 9441-A.; PARIS, Avda. Departamental N° 357.; LA GRANJA N° 3, Briones Luco N° 04; EL DORADO, Manuel Rodríguez N° 020. Esq. Santa Rosa.; LOS OLIVOS, Avda. México N° 224 - Par. 40, Gran Avda.; FABIOLA, Manuela Errázuriz N° 4890.; TURQUESTAN, Enrique Matte N° 1551. GRAN AVENIDA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 5693; CARDENAL CARO, Avda. Central N° 6002; "MAMINA N° 2", Gran Avda. José Miguel Carrera N° 8594.

OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA.- Grupo "A" ACADEMIA, Avda. Recoleta N° 575. Grupo "B" PIO NONO, Pio Nono N° 201; SIMON, Avda. Independencia N° 895; SAN PEDRO, Avda. Recoleta N° 3556; REYES, La Constelación N° 1213. Torre 2. SALOMON SACK, Local A. Rem. San Cristóbal. Salomón Sack. N° 865.

FARMACIAS DE URGENCIA: FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Portugal N° 155.; FARMACIA DE URGENCIA Huérfanos N° 896. FARMACIAS DE URGENCIA FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495.

FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. FARMACIA DE URGENCIA SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera, N° 3052.

FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY, Avda. Irarrázaval N° 4818. FARMACIA DE URGENCIA BILBAO ALTO, Tomás Moro N° 1901. FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999.

FARMACIA DE URGENCIA KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180.

FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 6, Américo Vespucio Sur N° 75.

FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920.

FARMACIA DE URGENCIA REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012.

FARMACIA DE URGENCIA FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87.

FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902.

FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333.

FARMACIA DE URGENCIA N° 9, Avda. Vitacura 6195, Local N° 73.

FARMACIA DE URGENCIA DIEGUISSETY MEDIO, Avda. V. Mackenna N° 8430 La Florida.

FARMACIA DE URGENCIA FARRU San Diego, San Diego N° 2099.

FARMACIA DE URGENCIA CONCEPCION, San Diego N° 1126.



Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)			
Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
PUERTO-MAPOCHO (Diario)			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
ESTACION CENTRAL AL SUR			
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Aut. Salón	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
16.10	Expreso	Puerto Montt	21.25
18.15	Rápido (1)	Curicó	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor (2)	Talca	22.30
20.15	Automotor	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	8.30
23.00	Super Salón Noct. (7)	Concepción	6.35

1) En Osorno hay combinación con la empresa Ruses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Aneud. Castro y Quilón.

2) Los sábados y vísperas de festivos prolonga su carrera hasta Chillán, donde llega a las 0.30 horas.

3) Combinación en Antillhue a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.

DEL SUR A ESTACION CENTRAL

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
5.30	Automotor	San Fernando	7.33
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
16.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
23.00	Super Salón Noct. (8)	Concepción	6.35
7.00	Automotor	Curicó	9.45
7.45	Automotor	Puerto Montt	11.01
16.00	Rápido (5)	Chillán	13.25
8.00	Expreso	Concepción	16.40
9.20	Aut. Salón	Talca	17.51
14.00	Ordinario	Talcahuano	19.00
7.35	Expreso	Talca	20.22
17.00	Automotor	Chillán	20.50
15.40	Expreso (6)	Concepción	21.15
18.55	Aut. Salón	Talca	22.27
19.10	Automotor		

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antillhue.

5) Toma combinación de Valdivia en Antillhue.

6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 853. Informaciones en fonos.

30746 y 301818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alameda. Teléfonos 91682-92157, y en Mapocho, fonos: 80923-80177.

(7) Circula solamente días viernes y domingos.

TAXISTAS
OFERTAS DE
PARABRISAS
LA CASA DEL VIDRIO
INASTILLABLE
LIRA 549



PARABRISA IMPORTADO
AUTO OPALA 84.700 IVA INC.
VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS
IMPORTADOS \$ 960 IVA INC.

PARABRISA DE PEUGEOT
IMPORTADO \$ 130 IVA INC.
PUERTA IMPORTADO
\$ 970 IVA INC.

MARCOS DE ALUMINIO PARA
TODOS LOS FURGONES
JAPONESES

LIRA 549 Y
10 DE JULIO 1545

CITROSERVI

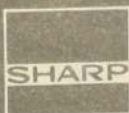
CASA
MATRIZ
LIRA 961 - 221099

CITROEN 2 CV - 6 - 1980	US. 5.200	\$ 202.800
CITROEN VISA 1980	US. 6.750	\$ 263.250
CITROEN VISA LE NO IR 1980	US. 6.850	\$ 267.150
CITROEN G.S. CLUB 1980	US. 10.750	\$ 419.250
CITROEN C X 2400 1980	US. 17.450	\$ 680.550

FINANCIAMIENTO BANCARIO
EN CUOTAS FIJAS U.F. Y U.S.

LA CONCEPCION
LA CONCEPCION 44

RADIOS PARA AUTOMOVILES
PIONEER

Jensen

SHARP

ALPINE
INSTALACIONES
ACCESORIOS DE
AUTOMOVILES

CITROEN
VISA

NUEVA PARTIDA
NUEVOS COLORES
\$264.500 CONTADO
2CV-6 \$203.95"
VISA Le Noir \$ 268.400
ENTREGA INMEDIATA
FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 48 MESES
ATENCION HASTA 19.30 HORAS
SABADO 10.30 A 14 HORAS

MARTIN HNOS.
Imp. e Ind. S.A.

SEMINARIO 115-119
TEL. 226029-228915
DIBARRAT Y LORENTE LTDA.
Vitacura 2921 Tel. 205552

EN CITROEN LOS
PRIMEROS DE CHILE

CITROEN**RESTAURANT**
"CANTON"**VARIADA COMIDA
CANTONESA**

ALMUERCE O CENE
CON TRANQUILIDAD
HORARIO CONTINUADO
DE 12 A 24 HORAS
PLATOS PREPARADOS
PARA LLEVAR
ORDENES PARA
BANQUETES,
MANIFESTACIONES, ETC.
MERCED 572
FONO: 394024

PILETAS FUENTES
ARTISTICAS

DE CERAMICA FINA Y
PIEDRA CEMENTO
PARA INTERIOR Y EXTERIOR



20 TIPOS DISTINTOS
EQUIPOS SURTIDORES
FIGURAS, SALTO DE AGUA
Iluminados en Colores

INSTALAMOS EN ESPEJOS
DE AGUA
QUE EXISTEN O POR HACER
SISTEMA: RECIRCULACION
SIN CAÑERIAS DE AGUA

INTERFONTANS M.R.
La Florida - Paradero 19
Calle Dr. Sótano del Río 133
Teléfono 215785
ATENDEMOS SABADOS
Y DOMINGOS

MUEBLES**Rosenblatt y CIA. LTDA.**

BERGERE EN FELPA
PRECIO OFERTA
CONTADO \$12.500
CREDITO 3 CUOTAS
DE \$4.700 TOTAL \$14.100

COMEDORES - LIVING
DORMITORIOS
MUEBLES A MEDIDAS
Fabricados en Encina
y Eucalipto
BIBLIOTECAS

¡¡CREDITOS!!
SALONES DE VENTAS

ARTURO PRAT 353
FONO 35921
MERCED 347 - FONO 32844
FABRICA: EDISON 3742

**CONSULTORIO
MEDICO**

(Energio-bioterapia. Terapia en off-on)
DR. EDUARDO TAIBO
(Neuropsiquiatria-Sexologia-Medicina
Psicosomatica).
NUEVOS METODOS EN SEXOLOGIA
-Impotencia Sexual
-Eyaculación Precoz
-Frigidez
-Homosexualidad
-Problemas Matrimoniales
ENERGIO-BIOTERAPIA EN:
-Cáncer
-Cataratas-Miopia
UN ESPECIALISTA EN
ELECTROACUPUNTURA MEDICA PARA:
-Drogadicción, Neuralgia del
trigémino, Cefaleas, Cataratas, Miopia,
etc., etc.
PSICO-COSMETOLOGIA EN:
-Acné -Arrugas -Verrugas
Problemas conductuales,
emocionales en niños superdotados
Problemas emocionales en embarazadas
BUSTAMANTE N° 16-2° PISO
DPTO. C - FONO: 748467



PERFILES U
ANGULOS
COSTANERAS
de 2 a 16 m/m. por 6 mt

CORTE Y DOBLADO de planchas
hasta 16 m/m. por 6 mts de
largo.

ALISADO DE BOBINAS
de 2 a 8 m/m. \$ 1.20. incl. iva
por kilo.

Perfiles Especiales a Pedido.

CURINANCA 719 Fono: 511097



TVKOLIN 14"
\$ 1.641
MENSUALES
Precio total \$39.384

ENCERDORA SINDELEN
Mod. EA 3-8
Contado oferta \$ 5.440
6 meses \$ 1.770 mens.
12 meses \$ 673 mens.

REFRIGERADOR PHILCO 10"
Contado oferta \$ 19.982
6 meses \$ 4.300 mens.
12 meses \$ 2.472 mens.
24 meses \$ 1.580 mens.

MAQUINA DE COSER YAMASAKI
de 40 programas
Contado oferta \$ 19.500
6 meses \$ 3.950 mens.
12 meses \$ 2.302 mens.
24 meses \$ 1.434 mens.

LASEN & LASEN
STGO. ANDRES BELLO 113
FONOS 771093 - 370943
VALPO. ELEUTERIO RAMIREZ 454
FONO 39648 - 2° PISO

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

**SANITARIOS
FERRETERIA**

**ESTAMOS
LOCOS**

EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE
BAJADA
COLLERIN
ZOQUETE
\$1.987

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293
FONO 771075

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

**SANITARIOS
FERRETERIA**

**ESTAMOS
LOCOS**

AZULEJOS
200 UNIDADES
2,50 MTS. CUADRADOS
\$ 590

BLANCOS- DECORADOS
Y COLORES

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293
FONO 771075

culturales

Tere Montane expone en Galería Bucci



Hasta el martes está abierta en la Galería Bucci la exposición de veinticinco telas de Tere Montané. La artista viñamarina es poco conocida en nuestro ambiente, pero ha recibido muy buenos comentarios de la crítica colombiana, pues, desde 1975, exhibe todos los años en Bogotá. Aquí podemos apreciar uno de los tres cuadros que tienen como tema a un guerrero, "Belleza" y "Las Muñecas". Estas dos últimas obras son muy representativas de la pintura de Tere Montané.

A mil años del nacimiento de Avicena

En los círculos intelectuales se continúa discutiendo acerca de la cada vez más cuestionada división entre el mundo humanístico y científico, sobre la especialización y la escisión del campo del saber, lo mismo que respecto de los literatos que desconocen el segundo principio de la termodinámica. La organización del conocimiento, en general, deja muy poco para la aventura de la investigación, para el descubrimiento más allá de la disciplina oficial de un estudioso y para la exploración desinteresada y feliz de una biblioteca. Si se trata de "ofender" a alguien se le dice que no tiene una disciplina fija, que "sabe de todo", violando, en consecuencia, los rigurosos límites de los campos del saber. Sin embargo, en la historia del hombre hubo individuos con estas características que merecieron y merecen el respeto de todos. Tal el caso de Avicena, de quien justamente en este 1980 se cumplen 1000 años de su nacimiento.

Es a Avicena, cuyo nombre es el resultado de la latinización del árabe Ibn Sina, a quien los textos de filosofía dedican algunas páginas en las cuales recuerdan en particular su mérito de haber traducido a Aristóteles, transmitiéndolo a la cultura cristiana medieval en una versión pasada a través de otra gran religión monoteísta. En realidad, la contribución filosófica de Avicena, aunque importante, es sólo una relativamente pequeña parte

en una vida dedicada al conocimiento del mundo.

Nació Avicena en el 980 en Bukhara, en la actual república soviética del Uzbekistan, en una época de extraordinario esplendor bajo la dinastía persa de los Samanides, que gobernó por casi un siglo. El padre de quien más tarde sería traductor de Aristóteles era gobernador de la región y su hijo habría de crecer en la corte donde adquirió una no frecuente instrucción y pudo frecuentar la gran biblioteca de la ciudad. A los veinte años, cuando ya Avicena era un joven por todos considerado como de singular cultura, además de incipiente autor, debió partir de su patria, pues ésta fue ocupada por los turcos. Se dirigió a Persia, donde pidió asilo, pero, la suerte no parecía acompañarlo de manera estable. Vivió en distintas ciudades donde incluso llegó a obtener cargos de importancia, y por algún tiempo se estableció en Isfahan, hasta que en el 1037 la ciudad fue asediada y Avicena debió abandonarla volviendo a Hamadan, donde murió poco después a los 58 años.

Fue autor de dos importantes obras, testimonios de una vida intelectual, vasta y profunda de excepcional valor.

La primera de ellas fue "Kitab al-Shifa", el "Libro de la curación, una enorme enciclopedia filosófica y científica, en donde intenta la fusión del pensamiento aristotélico con el de otros filósofos griegos y el pensamien-

to del Islam. Trabaja mientras es atacado en los ambientes intelectuales de su época.

Además del tratamiento pecto filosófico, esta obra importantes referencias a disciplinas como la minería, geología, las matemáticas.

Su otra obra fundamental es el tratado de medicina conocido con el nombre de "Cánones", también un carácter enciclopédico, que trata de anatomía, patología, farmacia y medicamentos.

No obstante la época en que Avicena, en el Mediterráneo, los conocimientos circulaban con una rapidez increíble y las obras de la época eran inmediatamente traducidas al latín, lo mismo que al hebreo. Asimismo, la Biblioteca de la Universidad de Bologna posee un manuscrito de la traducción hebrea de los textos con bellísimas ilustraciones.

Quizás hoy la profundización de Avicena pueda aportar algo a la historia de la circulación del conocimiento en el Mediterráneo medieval y no podría hasta sugerir la necesidad de una nueva tolerancia y respeto a los pueblos y países.

La invitación a la tolerancia, al conocimiento y al encuentro entre culturas diferentes es justamente lo que los grandes hallazgos de Avicena dejaron como herencia a la humanidad. La otra lección de su obra ya mencionada unidad del pensamiento.

automotriz SAN BERNARDO
arturo prat - victoria 591540

LIDER en ventas

VEHICULOS
NUEVOS Y USADOS

CREDITOS 36 MESES

ARTURO PRAT 374
FONO 591540
SAN BERNARDO

CLOSETS Y CAJONERAS OLTA

TENEMOS EN OFERTA
EXCELENTE CAJONERAS
EN MADERA DE "LAURELIA"
AL NATURAL

055-5 Cajones... \$3.472
045-5 Cajones... \$2.784
045-7 Cajones... \$3.609

IVA Inc.

Consultenos por closets a medida,
muebles de cocina revestidos
en formalita, bibliotecas,
muebles para lavaplatos
de acero inoxidable, etc.

Olta DISEÑO MUEBLES

FABRICA: CABILDO 4024
Salesianos alt. 500
Por Sta. Rosa Alt. 4.000 FONO 512722

FIAT Ahumada Hnos.

FIAT 147 GL \$293.000

FIAT 132-2000 \$526.000

CREDITO BANCARIO HASTA 36 MESES SIN PIE

ENTREGA INMEDIATA

SISTEMA LEASING

SANTA ELENA esq. ÑUBLE
FONO: 50366

Micro

EN TODOS LOS RINCONES

EXTERMINA... DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON

SU PRIMAVERA COMIENZA EN CASA

Loben

con la cámara más vendida del mundo

Canon

descuento especial en casa

Loben

Ahumada 196
Bombero Ossa 1077

SERRANO RECTIFICACION

RECTIFICACION DE MOTORES DIESEL Y BENCINEROS

SANTA ELVIRA
TELEFONO 567436
SANTIAGO

NUMISMATICA FAJARDO

- Compre toda clase monedas PLATA y ORO
- coleccionistas de monedas y lotes importantes.
- Mates-Bandejas-Servicio Té Cuchillerías.
- Objetos Plata cualquier estado.
- Antigüedades.
- Valorizamos esplendidamente, también vamos a domicilio

VALPARAISO
1399 SALVADOR DONOSO 1399
FONO 51451

SANTIAGO
1185 AGUSTINAS 1185
OFICINA 68-FONO 69065

ZAPATILLAS DE DESCANSO

Vicuña

Ofrece a su distinguida clientela un amplio y variado modelaje en zapatillas para señoras, caballeros y niños, en piel fina, cuero, napas, etc.

A LA PRESENTACION DE ESTE AVISO SOLICITE UN 5% DE DESCUENTO

VIC. MACKENNA 1217 SANTIAGO

ESTACION DE SERVICIO DENIS TURNER E HIJO LTDA.
COLON ESQ. VESPUCCIO, TELEFONO 403853

NEUMATICOS PARA MOTOS

GOODYEAR
La Marca de los Profesionales

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

Culatas, Blocks
Cajas de Cambio
y Cigüeñales

Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas

Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PIÑONES - TRABAJOS AL TORNO

Soldaduras en frío

MAPOCHO 2709
fono 734022

ORO Y PLATA COMPRAMOS

Distribuidores mayoristas: los mejores precios en plaza

MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS MATES, CANDELABROS, etc.

Consultenos sin compromiso.

JUFA METALES

Huérfanos N° 635 L. 5
Fono: 384501, Telex 40349
Jufo Cl. Casilla 36
Santiago - Chile

COPIAS DE PLANOS

MAX HUBER LTDA.

MIRAFLORES 250 - FONO 30814

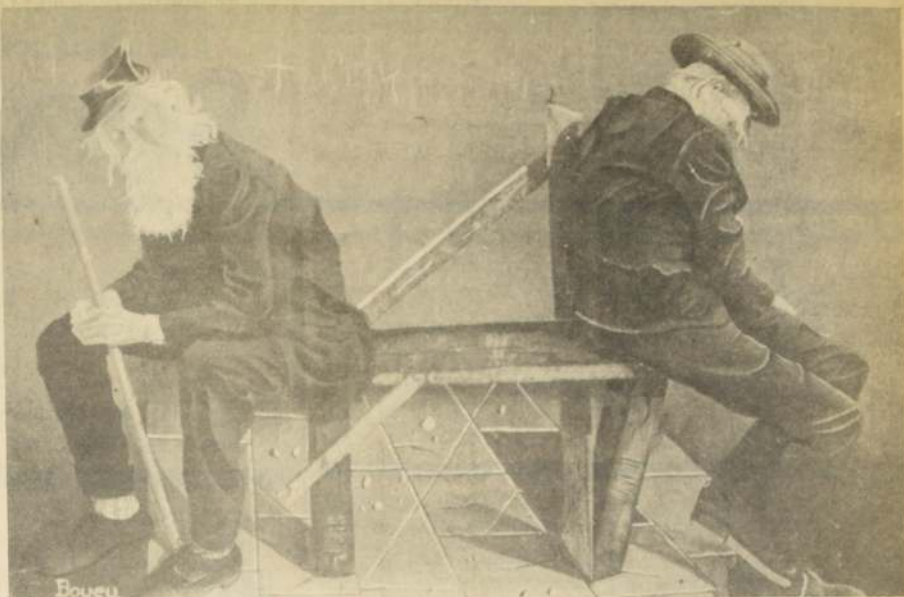
CALLAO 3015

MAC IVER 142

Pintura realista de Ernesto Bouey Ossa

Paisajes, retratos, payasos y otros temas desarrolla el joven pintor Ernesto Bouey Ossa, quien inaugurará una exposición de sus obras titulada "Pintura Realista", en la Galería del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, el miércoles 8. La muestra que comprende pinturas y dibujos estará abierta hasta el 24 de lunes a viernes, de 10.30 a 12.30 y de 16 a 20 horas.

Ernesto Bouey Ossa realizó estudios de dibujo con Carmen Silva y de pintura con Thomas Daskam. Ha participado en numerosas exposiciones colectivas y ha expuesto individualmente en las galerías Bucci en 1978 y en la Galería Marbella en 1979. Actualmente goza de una beca anual otorgada por la Sociedad Amigos del Arte.



CUENTOS DE HADAS PARA NIÑOS-1

ANDERSEN
COLECCION TEBOL



absurdos

Antonio di Benedetto



Una hojeada al libro

(GUIA PARA EL LECTOR)

"ABSURDOS"
ANTONIO DI BENEDETTO.
Barcelona, España
EDITORIAL POMARE, 1978.
Págs. 295.

Este libro presenta once cuentos del escritor argentino Antonio di Benedetto, correspondiente a su producción más reciente. El volumen incluye además, cuatro cuentos anteriores, entre los cuales sobresalen "El juicio de Dios", y "Caballo en el salitre"; premiado el primero como "El cuento del año" por "Gente" de la Argentina, distinción con que también se galardonara a Jorge Luis Borges.

Quentos simples pero hondos en contenido, son los de Antonio di Benedetto; a los cuales el uso de lo absurdo, los vitaliza de una manera singular y los presenta profundamente reveladores.

"LLAMADA LEJANA"
GORDON DICKSON
Barcelona, España
COLECCION QUANTUM DE



CIENCIA FICCION 1979.
Págs. 440.

Gordon Dickson ambienta esta novela en el año 1990, en víspera del primer viaje tripulado a Marte. Poco antes de que se realice el despegue, un alto funcionario se entera que la nave corre peligro, por los diversos intereses en conflicto de las potencias internacionales.

"La llamada lejana" es una novela en la que participan toda clase de elementos, tanto en la Tierra como en el espacio. En la línea del best-seller, la novela entretiene.

"CUENTOS DE HADAS PARA NIÑOS".
HANS CHRISTIAN ANDERSEN
Valladolid, España.
FUENTE DORADA EDICIONES,
1979. Págs. 380.

"Cuentos de hadas para niños" reúne parte de los cuentos de Andersen, al que le seguirán dos volúmenes más que darán cabida a toda la producción de relatos infantiles del autor danés.

Luis de GONGORA

Alianza Editorial



Esta colección, de gran interés para adultos y niños, va ilustrada con los dibujos de Wilhelm Pendersen, que formaron parte de la primera edición completa de la obra de Andersen, considerándose por su calidad y valor evocativo, parte casi insustituible del texto de los cuentos. Acompaña además a la edición un acabado estudio de la obra y vida del gran escritor danés.

"ROMANCES"
LUIS DE GONGORA
Madrid, España
ALIANZA EDITORIAL, 1980.
Págs. 244.

Este libro de bolsillo presenta la recopilación de los Romances de Góngora hecha por José María de Cossio. De innegable interés para quienes disfruten en recrear la obra del gran cordobés, el presente volumen acoge con acierto parte de su obra, que, como el mismo Góngora sostuviese, le significó un gran esfuerzo de poder para dejar libre estos versos de artificios, y del uso de tópicos innecesarios e inútiles para el alma del Romance.



Posada
TARAPACA

Atención de viernes a domingo

SALON INTERNACIONAL
CON ESPECTACULOS Y
CENAS BAILABLES

PRESENTA A:
"SONORA
PALACIOS"

TANGOS CON
MANUEL FUENTEALBA Y
SU BANDONEON
JUAN CERFOLIO
"BALLET FANTASIA"
"SOLEDAD UBILLA"
"EL HUMOR
DE LOS MORISQUETOS"
"ORQUESTA
ONCE PUNTO DIEZ"
"TRIO AZUL MELODICO"
ORDENES PARA BANQUETES
Y MANIFESTACIONES

AMBIENTE FAMILIAR
DOMINGO
PRECIOS POPULARES

AV. ESPAÑA 91
TEL. 793372

"CENA TARAPACA"
COMPLETA \$390

CONFECCIONES

SOLITO

ANUNCIA LA INAUGURACION
DE 2 NUEVOS LOCALES

MONJITAS 770
PORTAL
BULNES 463
(Frente a Pza. de Armas)

PANTY ALEMANA	\$39,90
BALLERINAS,	
CUADROS Y SLIPS	39,00
DESDE	
POLERAS PARA	
NIÑOS	
MAMELUCOS Y	79,00
CAMISetas DESDE	
POLERAS UNISEX	99,00
POLERAS M-L DESDE	
TOALLAS DE BAÑO	
DESDE	121,00
VESTIDOS DESDE	199,00
CAMISAS DESDE	199,00
BLUSAS DESDE	129,00
VESTIDOS LARGOS	
DE FIESTAS	399,00

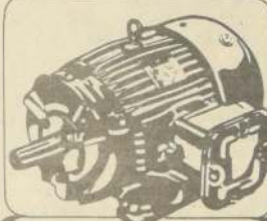
ARTICULOS
PARA CABALLEROS
Poleras-Parkas-Buzos
Chaquetas forradas en piel
Vestidos-Pongee-etc.

BRUSH

ELECTRICAL
MACHINES
LTDA.



HAWKER SIDDELEY



MOTORES ELECTRICOS
"BRUSH"
de 1 1/2 H.P. a 2000 H.P.

MOTORES DIESEL
"PETTER"
ESTACIONARIOS
Y MARINOS

THURSTON S.A.
AV. GRAL. BULNES 204
TELS: 66476-717659

TRANSCHILLO

LTDA.



EMPRESA DE TRANSPORTES
SANTIAGO CHILO V. E HIJOS

FLETES Y MUDANZAS
EMBALAJES
CARGA EN GENERAL
SERVICIO PUERTA
A PUERTA

FURGONES METALICOS
RAMPLAS GRANELERAS

ARICA - CHUQUICAMATA
ANTOFAGASTA - SANTIAGO
PUERTO MONTT
POLIZA DE SEGUROS FLOTANTE

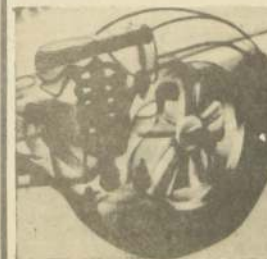
CHUQUICAMATA
AV. LIB. O'HIGGINS 42
TELEFONO 326333

ANTOFAGASTA
CONDELL 2335
TELEFONO: 222397

SANTIAGO
MATURANA 844
TELEFONO 723525

IMARE

IMPORTADORA
AMERICANA
DE REPUESTOS



ESPECIALIDAD EN:

REPUESTOS PARA
SUSPENSION
AMERICANOS
OPALA
CHEVETTE

SURTIDO

COMPLETO EN:

ESPIRALES
AMORTIGUADORES
ROTULAS
BANDEJAS

IMARE

10 DE JULIO 1363
FONO 87193
SANTIAGO

TONOCOLOR

ESPECIALIDAD
EN PINTURAS
DE AUTOMOVILES



PIROXILINA Y
ACRILICOS DILUYENTES
APAREJOS-MASILLAS
IMPRIMACIONES
PASTA PARA PULIR
LIJA - CERA- HUAPE

PINTURA
LATEX Y OLEOS
PARA EDIFICIOS DE LAS
MARCAS TRICOLOR
BLUNDELL Y SIPA.

PINTURAS
TONOCOLOR
LTDA.

AV. BRASIL 19-B
FONO 66555 - STGO.

La Nación Servicios



FRANCESES

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india \$ 220, sopa de cebollas \$ 120, filete pie monte \$ 390, lórcargot bourguignon \$ 220, chateaubriand (2 personas) \$ 800, albaca a la mantequilla negra \$ 300, fresas Romanoff flambeadas al cointreau \$ 160.

La Folle Époque: Nueva de Lyon 129. Abierto de lunes a domingo; almuerzo, once, comida. Chef traído especialmente de Francia. Galantine de lapin Pistache \$ 280, ostras al horno \$ 840, congrio matelot \$ 350, plato de queso \$ 220, pollo al estragón con papas duquesas \$ 580, quiche Lorraine \$ 250, omelette Folle Époque \$ 240, filete roquefort \$ 480, tars \$ 180, profiteroles \$ 220. Paté de pato al oporto \$ 260. Tel. 742879.

Camelot: Arzobispo Larraín Gandarillas 265. Horarios: de lunes a sábado, almuerzo y comida. Edificio y decorados castillo del 1500. Filete Camelot \$ 380, Cocotte de criadillas \$ 240, Pavo Bella Armeria \$ 320, Cierro Bourguignon \$ 480, Suspiros limeños \$ 220, salmón de roca angaraia \$ 340, stick de jamón Hawai \$ 220, cerezas jувилер \$ 210. Tel. 741067.

Au Chateau Bleu: La Concepción 155. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, domingo, almuerzo y comida: filete mingnon champignon \$ 380, corvina papillon \$ 350, crepe suzette \$ 220, puré de castañas \$ 200. Ambiente reservado, íntimo. Tel. 231610.

La Maison: Merced 198. Abierto de lunes a sábado de 12 horas a 23.30. Almuerzo ejecutivo \$ 280, entrada, plato fondo, postre, café, bebida fría.

Costa Azul: \$ 230, camarones Senegal al champagne \$ 700, jamón torteado \$ 380, filete roquefort \$ 450, crepe suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té, café o chocolate, pan mantequilla, queso inglés, galletas. Porción de torta \$ 80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches: Decamerón, queso platano frito, tocino \$ 130, Cristo Super Estrella, pavo, mayonesa, morrones, palmitos \$ 130. El Último Tango: lechuga, tomate, anchoa, ruedas de cebollas, aceitunas \$ 120. Tel. 308002.

Maxó: Antonio Bellet 270, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Atención rápida y fina. Camarones al champagne \$ 450, blinis de salmón salsa agria \$ 275, sopa de cebollas \$ 280, crepe ocean \$ 290, filete maxó \$ 510, canard a la sang \$ 1.015, soup de fresas \$ 265, profiterol a la grand manier \$ 135. Tel. 744380.



ESPAÑOLES

El Caserio: Avda. Manuel Montt 126, Fono 490606. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo, sólo almuerzo. Arroz a la valenciana \$ 250, callos a la vizcaína \$ 210.

Pinpilinpausha: Matías Cousiño 62, Fono 61835. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana \$ 130, pollo a la vasca \$ 180, callos a la madrileña \$ 150, escalopa Pinpilinpausha \$ 130, loco



ALEMANES

Irsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13.300). Abierto lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Irsbruck, \$ 375; ciervo \$ 375, rostbraten (filete tocino) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 56. Miércoles cena barroca con flauta traversa, clavecín y guitarra. Menú especial \$ 550. Ani-

apanado pobre \$ 170, pavo asado Pinpilinpausha \$ 160. Postres: cassata \$ 60, flambomba \$ 110, torte de casa \$ 60.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982, Fono 40253. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$ 420, lomo riojano \$ 320, panqueques sevillanos \$ 340. Postres: natillas \$ 75, copa Sancho \$ 75. Música ambiental.

Praga: Vitacura 3617, Fono 286236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ciervo \$ 590, jamón de la casa \$ 320, kasler ahumado con chucrut o puré de manzana \$ 460, gulash Bohemia \$ 420, ternera páprika \$ 460, szekely gulash \$ 480; postres: parfait de Kirsch \$ 180.

Arlequin: General Holley 2322, reservar mesa al 743356, abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin \$ 580, corvina Victoria (premio gastronómico 1978) \$ 520, postres: crepe suzette \$ 300, castañas con lúcum \$ 276.

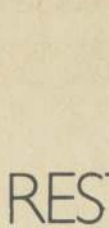
Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior), almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Tablas de quesos franceses \$ 380, paté maison \$ 400, lomo de cerdo al horno \$ 480, pollo hindú \$ 490, albaca, salsa maitre hotel \$ 490, Profiterol Chantilly chocolate glaseado \$ 240, Strudel de manzana \$ 240, también puede ir sólo a tomar un trago: piña colada, old fashion, dauphine y I.P. especial a \$ 250. Tel. 497613.

Le Bistrot: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba, a una cuadra de Providencia), abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas, ambiente francés, música Edith Piaf, mesas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada lechuga, pierna de cerdo al horno con puré con salsa tártara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas: kuchen de manzana, café \$ 350. Este almuerzo cambia diariamente. En la comida puede elegir entre 6 entradas, 6 platos de fondo, 4 postres por \$ 850. Tostadas champignon con jamón al whisky \$ 300, lomito de cerdo con salsa de guinda \$ 350, boeuf bourguignon \$ 300, steak au poivre \$ 450, postres, crema de lúcum con castañas, \$ 90, crema de frambuesa al cointreau \$ 100.

Bric a Brac: Abadía 25 (Avda. Las Condes 9183), abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguilla al pilpil \$ 550, canapé de champignon \$ 245, filete cloves \$ 530, panqueques de centolla \$ 570. Postres: panqueques, frambuesas flambeadas \$ 160,00, San Pedro (helado whisky-crema-nueces) \$ 160,00, Mousse de chocolate \$ 140. Tel. 293307.

La Cascade: Bilbao 1947; abierto de lunes a sábado, sólo a la hora de comida: coq au vin \$ 350, carnard a l'orange \$ 440, civet de liebre \$ 440. Postres: Mousse de chocolate \$ 150, parfait de café \$ 150. Tel. 237286.

Mistral: Mosquito 485, Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Reserva mesa al 30870. Filete relleno maístral \$ 520, jamón chamboard \$ 390, corvina papillote \$ 390, boeuf bourguignon \$ 340, strudel de manzana \$ 110, marrón glacé lúcum \$ 240. Música ambiental. Tel. 30870.



RESTAURANTES



INTERNACIONALES

Mervilles: Rondizzoni 2984, Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chef Henry: Portal Fernández Concha 962, Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chef Henry \$ 280, entrecot a la pimienta \$ 350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$ 350, castañas salsa lúcum \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cazuela de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Té Chef Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queso inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Nuevo Yellow pup: Drugstore Providencia, Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 190, corvina ala mantequilla \$ 350, Orquesta todas las noches. Postres: marrón glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grill alpaca \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180, Show con orquesta todos los días.

Alambique: Coronel 2350. Providencia, Fono 233515. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Congrio Koskera \$ 250, lomo Alambique \$ 380, sopa de cebollas \$ 150, tortilla cazadora \$ 210, copa Alambique \$ 150.



PICADAS

La Carreta: Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297 (Quinta Normal) chanco a la chilena, vinos pipeños y chicha todo el año.

El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083, Fono 80112. Arrollado de chanco a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo.

Pomai: Avda. Bulnes esq. Alonso

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601, Fono 778865. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$ 250, conejo escabechado \$ 300, arrollado a la chilena caliente \$ 280, panqueques mesón (rellenos camarones y champignones) \$ 360, civet de liebre \$ 340; postres, camote con miel de ulmo \$ 120, queso fresco con miel \$ 100.

Monte Cristóbal: Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco, \$ 350, chanchito lechón entero para cortar, con un plato con puré de porotos, \$ 350, postre, torta de panqueques, \$ 120, copa de miel \$ 50.

Camino Real: Américo Vespucio Norte s/n. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Días viernes comida sólo invitados, T.V Nacional. Sopa de cebollas \$ 140, bistec de lomo al roquefort \$ 320, fierrito a la turca \$ 420, lengua agri dulce \$ 280, pato al melocotón \$ 420, pollo en camisa \$ 320, mousse de chocolate \$ 100, panqueques de frambuesas flambeados al perno \$ 140. Show organista.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pío Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

Nogaro's: Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.



ITALIANOS

Da Carla: Mac Iver 577, Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolos \$ 240, lasañas \$ 240, noquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9, Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, noquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 250, móm con melón \$ 250. **Trattoria paestum:** Las Condes. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Platos y platos italianos: lasagne bolognesa, voluttini alla paestum \$ 300, alla caprese \$ 250, ravioli al tortelloni \$ 230, canalloni alla crema caramela \$ 110.



PARRILLADAS Y CARNES

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos: Su trago favorito. Fines canapés. Teatros 369, Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810, Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parrón: Providencia 1188, Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecote \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassatta \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301, Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecote \$ 430.

EL Horcón: Ricardo Lyon 224, Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Braser Horcón, 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.

Steak House: Huérfanos 786, Fono 380070. Abierto de lunes a sábado todo el día servicio. Todos los días menús rentes. Especialidades que no entrecotes \$ 215; lomo \$ 195.

Hereford Grill: Tenderías. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábados sólo comida. Hereford \$ 370; filete con roquefort \$ 310; lomo marchado \$ 260, postres: mousse de chocolate \$ 80; bavaois de fruta \$ 80.

Parrillada Pudahuel: Chuquibambilla 1152, Fono 380070. Abierto de lunes a sábado todo el día servicio. Todos los días menús rentes. Especialidades que no entrecotes \$ 215; lomo \$ 195.

Centro Ecuatoriano: Huérfanos 0398, Fono 236044. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, sólo comida. Menú ejecutivo: pollo al marisco para cuatro personas \$ 750; lomo a la orden, \$ 200; pas rellenas con queso y \$ 230; carne mechada, \$ 180; tas sevillanas \$ 140.

El Idoló: Víctor Manuel Maule. Abierto todos los días almuerzo y comida. La mejor carne vacuno y cerdo en un ambiente portivo atendido por su dueño crack de fútbol. Romualdo Maule

GRAN

LIQUIDACION

5.000
ABRIGOS
PRIMAVERA
\$1000
MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA 2481
BANDERA 584
V. MACKENNA 1327
PSJE. EDWARDS 1060
PSJE. MATTE 371
SAN DIEGO 380
SAN DIEGO 905
SALVADOR
SANFUENTES 2740

VENTAS
POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 2481
TEL. 95147
SANTIAGO

OFERTA PRIMAVERA

CASACAS EN
NAPA
GAMUZA
Y RENO
desde \$ 4.500

GAMULANES



DAGORRE
BUENOS AIRES 410
FONOS: 778043 - 773888

La Nación Servicios

Líneas aéreas

VUELOS NACIONALES HOY

SALIDAS
LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez
Vuelo 090 a las 8.15 hrs. a Arica e Iquique
LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez
Vuelo 022 a las 14.45 hrs. a Antofagasta y Calama
Vuelo 071 a las 11.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas

LLEGADAS
LAN CHILE. Vuelo 095 a las 14.45 hrs. de Arica e Iquique
LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama y Antofagasta
Vuelo 071 a las 11.15 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt

VUELOS INTERNACIONALES

SALIDAS
LAN CHILE. Vuelo 129 a las 12.05 hrs. a B. Aires. Vuelo 140 a las 21.30 hrs. a Miami y Nueva York. Vuelo 101 a las 17.30 hrs. a Mendoza.

LADECO. Vuelo 100 a las 9.30 hrs. a Sao Paulo y Rio de Janeiro
BRANIFF (716266) Vuelo 978 a las 21.20 hrs. a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami.
Vuelo 921 a las 12.30 hrs. a B. Aires.
Vuelo 902 a las 21.55 hrs. a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami.
BRITISH (81712) Vuelo 664 a las 15.20 hrs. a B. Aires, Río, Londres.
AEROPERU (715035-719000) Vuelo 603 a las 14 hrs. a B. Aires. Vuelo 604 a las 20.45 hrs. a Lima, Guayaquil y Lima, con conexión a México.
ALITALIA (83336-7-8). Vuelo LA 129-AZ 573 a las 12.05 hrs. a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar.
AVIANCA (714105) Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá
SAS (82736) Vuelo 956 a las 8.40 hrs. a B. Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, Copenhague.
KLM (398001) Vuelo 792 a las 8.40 hrs. a B. Aires, Montevideo, Río, Las Palmas, Zurich, Amsterdam.

AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos
Vuelo 302 a las 08:00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18:30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 119 a las 20:00 horas de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18:45 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.
LADECO: Vuelo 023 a las 21:05 horas de Calama, Antofagasta
Vuelo 031 a las 13:40 horas de Antofagasta y El Salvador
Vuelo 065 a las 15:00 horas de Arica
AEROANDINA: Vuelo 303 a las 12:45 hrs de Temuco y Concepción.
Vuelo 205 a las 21:15 horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

MAÑANA

SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 131 a las 08:00 hrs a Isla de Pascua, Papeete, Nandi.
Vuelo 118 a las 08:15 hrs. a Iquique, Arica, La Paz. Vuelo 150 a las 21.30 horas a Lima, Panamá y Miami.

BRANIFF (716266): Vuelo 974 a las 18:00 hrs a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami. Vuelo 978 a las 20:25 hrs a Lima, Miami, Washington y Nueva York.

AVIANCA (714105): Vuelo 020 a las 09:55 hrs a Lima, Bogotá. Vuelo 083 a las 18:25 hrs a Montevideo
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 201 a las 12:00 horas a Buenos Aires. Vuelo 291 a las 15.15 horas a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.
AIR FRANCE (82421): Vuelo 092 a las 15:05 hrs. a Buenos Aires, Río, Dakar, París

LLOYD (712334): Vuelo 968 a las 13:50 hrs a La Paz, Cochabamba, Sta. Cruz.
LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 20:20 hrs a Asunción.
IBERIA (714510): Vuelo 998 a las 15:10 hrs a B. Aires, Río, Dakar, París.
VARIG (716026): Vuelo 921 a las 14:40 hrs a Buenos Aires y Río.

SWISSAIR (713714): Vuelo 147 a las 16.15 horas a Sao Paulo, Río, Dakar, Ginebra y Zurich.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 10:50 hrs. de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 119 a las 20.00 horas de La Paz, Arica, Iquique.

AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 200 a las 11:00 hrs de Buenos Aires. Vuelo 290 a las 14.45 horas de Mendoza

BRANIFF: Vuelo 978 a las 19:40 hrs de Buenos Aires.
AIR FRANCE: Vuelo 091 a las 13:15 hrs de París, Dakar, Río, Sao Paulo, Buenos Aires.
IBERIA: Vuelo 997 a las 13:55 hrs de Madrid, Las Palmas, Río, B. Aires.
ECUATORIANA (64251): Vuelo 071 a las 13:15 hrs de Miami, Quito, Guayaquil, Lima.
AVIANCA: Vuelo 083 a las 17:40 hrs de Bogotá, La Paz.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS: Vuelo 502 a las 19:20 hrs. de Asunción.
SWISSAIR: Vuelo 146 a las 14:10 hrs de Zurich, Ginebra, Río, Sao Paulo.
VARIG: Vuelo 920 a las 13:40 hrs de Río, Buenos Aires
LLOYD: Vuelo 961 a las 12:50 hrs de Santa Cruz, La Paz.

Arriendo de vehículos

ALQUILAUTOS LTDA. (Arriendo de autos sin chofer. En Santiago: La Concepción 212 (Providencia, altura 1800), fono 232416-230918 y Pudahuel (Aeropuerto), fono 882016.
MAIPO (Automóviles, camionetas y camiones, con o sin chofer). Avda. Las Condes 13451; fono 414 (489 Las Condes).

AVIS (Arriendo autos con y sin chofer). Reservas: Hotel Carrera Sheraton, Tel 86267. Hotel Sheraton San Cristóbal, fono 747621 y Dardignac 129, fono 770546.

NEDER (Arriendo de automóviles de diferentes modelos, sin chofer). Avda. Providencia 1921, fono: 748616-741004.

HERTZ

CLASE AUTOMOVILES	DIA	KM.	SEMANA
A FIAT 600	\$ 415	5,00	2.490
B SEAT 133	\$ 500	6,00	3.000
C FIAT 147-RENAULT 5-CHARADE	\$ 565	7,00	3.390
D MAZDA-CHEVETTE	\$ 760	9,00	4.560
E PEUGEOT 404-FIAT 125 SW	\$ 845	10,00	5.070
F TOYOTA AUTOMATICO	\$ 1.050	12,50	6.300
G PEUGEOT 504-TOYOTA 2.000	\$ 1.350	15,50	8.100
H PEUGEOT 305-RENAULT 18	\$ 1.580	18,00	9.480
I FIAT 132 2.000	\$ 1.350	15,50	8.100
J DODGE ASPEN	\$ 1.580	18,00	9.480
K CAMIONETAS	\$ 760	9,00	4.560
L CAMIONETAS PICK UP	\$ 565	7,00	3.390
M FURGONES DE REPARTO	\$ 1.050	12,50	6.300
N IEEPS	\$ 1.050	12,50	6.300



GASOLINERAS

GASOLINERAS	ESPECIAL	86 OCTANOS
Avenida Grecia N° 1060	\$ 20.90	\$ 19.90
Bilbao con Antonio Varas	20.50	19.80
Diciocho N° 690	20.80	19.80
Francisco Bilbao N° 960	20.60	—
Avenida Matra N° 788	20.90	19.70
Pedro de Valdivia N° 2142	20.90	—
C. Colón N° 3707	20.50	—
Vitacura N° 7724	20.50	19.20
Aguas Claras N° 1681	21.20	19.60
Alameda N° 5027	20.40	19.70

El petróleo tiene un valor que fluctúa entre \$ 16.00 y los \$ 16.50
La parafina o kerosene tiene un valor de \$ 14.00 el litro en bombas bencineras y gasolineras.
Un leve descenso en los precios registró el precio de la bencina especial y de 86 octanos en las gasolineras.
La bencina corriente mantiene su precio oficial de \$ 17.90 el litro.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 147 a las 10.30 hrs. de Nueva York, Miami, Lima.
Vuelo 173 a las 13.35 hrs. de Frankfurt, París, Madrid, Río, B. Aires.
Vuelo 117 a las 22.45 hrs. de Caracas.
Vuelo 128 a las 20 hrs. de B. Aires.
Vuelo 102 a las 20.05 hrs. de Mendoza.

LADECO. Vuelo 101 a las 21 hrs. de Río de Janeiro y Sao Paulo.
BRANIFF. Vuelo 902 a las 20.35 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 921 a las 11.40 hrs. de Los Angeles, Lima.
BRITISH. Vuelo 663 a las 13.20 hrs. de Londres, Lisboa, Río, Sao Paulo, B. Aires.
AVIANCA. Vuelo 080 a las 10.10 hrs. de B. Aires. Vuelo 021 a las 17.30 hrs. de Bogotá, Lima.
ALITALIA. Vuelo AZ 572-LA128 a las 20 hrs. de Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.
AEROPERU. Vuelo 603 a las 13.15 hrs. de Miami y Lima con conexión de México. Vuelo 604 a las 19.55 hrs. de Buenos Aires.
SAS. Vuelo 955 a las 20 hrs. de Lisboa, Río, Montevideo, Buenos Aires.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA

SALIDAS:

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 131 a las 08.00 horas a Isla de Pascua. Vuelo 118 a las 08.15 horas a Iquique, Arica. Vuelo 085 a las 09.30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO: (719592) Aeropuerto Merino Benítez)

Vuelo 022 a las 15:45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 08:45 a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 09:15 horas a Iquique y Arica.

DEPORTES



FABRICA DE IMPLEMENTOS
PARA EL DEPORTE
Y LA RECREACION

SEGUN NORMAS DEL COMITE OLIMPICO
DE CHILE Y DIRECCION GENERAL
DE DEPORTES

EQUIPAMIENTO PARA:

Gimnasios, Estadios, Multicanchas, Circuitos de Preparación Física de alto Rendimiento y Parques de Recreación Infantil.
Además muebles para Camarines y Campin Tribunas para Espectadores, Armados Portátiles para carpas, Separadores de Público, etc.

Atención permanente en Reparación, mantenimiento y arriendo de Implementos.

RECORTE ESTE AVISO

MARTINEZ DE ROZAS 2383
FONO: 723652 -SANTIAGO

LIQUIDACION TOTAL del MUEBLE



DORMITORIO QUITENO

2 PLAZAS \$9.980

COMEDORES QUITENO COMPLETO \$12.800

DORMITORIOS COMPLETOS 1 1/2 PLAZA \$4.580

CAMAROTES CON SOMIERES 1 PLAZA \$1.980

SEMINARIO 760
fono: 254357



FABRICA

MYRIAM



Gran surtido en:

Camisones de dormir y enaguas en: Nylon, batista y trevira.
Blusas exclusivas
Pantalones de cotelé, damas, caballeros y niños.
Jeans mezclilla y petate
Póleras de toallas
Y muchos artículos más

Ofertas:

Jeans cotelé damas \$ 355
Jeans petate damas 304

TALLAS ESPECIALES

NOTA: A la presentación de este aviso obtendrán un 5% de descuento sobre las ofertas

Salón de ventas por mayor y menor

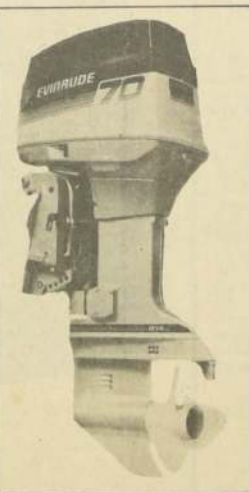
PATRONATO 441
Donde se vende más barato

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

ARTURO PRAT 32

EVINRUDE

MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMATICA

ENTREGA INMEDIATA

CONSULTE SU CREDITO

55HP \$108.000
IVA INCLUIDO.

PASE SUS FIESTAS
LINDAS
ARRIMASE A LOS
CARIÑOS DE

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORCILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPUELAS HUASOS, PAÑUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANINADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES

RESERVAS AL

FONO 229794

LIRA Y ARGOMEDO

ALROUSE



POLERAS
ESTAMPADAS
\$ 280 DOC.

SLIPS
POLYESTER
ESTAMPADOS
\$ 240 DOC.

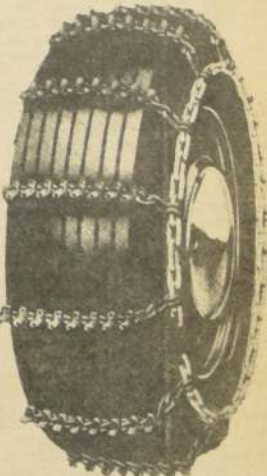
ZOQUETES
STRECH FINO
\$ 280 DOC.

STA. ISABEL
0217
ESQUINA SEMINARIO

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

CADENAS AMERICANAS

DENTADAS, ESPECIALES
PARA BARRO Y NIEVE



ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
STGO.



FREDZO

ALFOMBRAS BELGAS 100% LANA

300 x 390 \$ 43.290 menos 20% desc.
250 x 340 \$ 32.375 menos 20% desc.
200 x 290 \$ 21.460 menos 20% desc.
180 x 260 \$ 17.316 menos 20% desc.
170 x 240 \$ 15.096 menos 20% desc.
140 x 200 \$ 10.360 menos 20% desc.

ALFOMBRAS NACIONALES
HECHAS A MANO

ALFOMBRADOS MURO
A MURO Y CUBREPISOS

ALFOMBRAS ESPAÑOLAS
ACRILICAS

GRILLADOS & 40 X METRO

FREDZO

TOCORNAL 615
FONO: 225597

AUTOSERVICIO

Un sistema
rápido y barato

BAR INTERNACIONAL

con los mejores tragos
de Santiago

RESTAURANT A LA CARTA

para un servicio
de ejecutivos

sambori DE NOCHE

los días viernes
con excelente
show artístico



sambori

en Estación Central
un sitio atractivo,
elegante y con estilo

MEIGGS 70
FONO: 93819

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

HABIENDOSE extraviado los títulos de Compañía Chilena de Tabacos números 133414 por 210 y 133810 por 400 acciones a nombre de María Antonieta Riscal Flores, quedan nulos y sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente.

4-5-6

POR orden del Gobernador de San Antonio se publica la siguiente solicitud: En lo principal, solicita concesión de merced de agua y autorización para construir embalse; en el primer otrosí, acompaña documentos; en el segundo, designa apoderado. Señor Gobernador. Adela Ana María Larraín Eyzaguirre, viuda de don Ismael Larraín Gandarillas, dueña de casa, domiciliada en Santiago, calle Las Nieves 3313, al señor Gobernador expongo: Según da cuenta la inscripción de dominio de fs. 389 vta. N° 408 del Registro de Propiedad de 1959 del Conservador de Bienes Raíces de Casablanca, soy dueña del predio agrícola Santo Toribio de la Comuna de Casablanca, Provincia de Valparaíso, V Región. Este predio es de secano y las aguas que aprovecha provienen de lluvias y filtraciones acumuladas en embalses y tranques por mí construidos. No hay, por tanto, derechos inscritos de aguas según mi conocimiento. Es mi deseo instalar un nuevo tranque y embalsar las aguas del Estero Campo Lindo lo cual me permitiría el riego de aproximadamente 100 hectáreas de mi predio en la Comuna de Algarrobo, de este Departamento, Provincia de San Antonio, lugar donde se ubicarían las obras de captación. En relación con lo ya reseñado y conforme a las disposiciones legales vigentes, es procedente que se me otorgue una merced de agua con las siguientes características: a) Nombre del alveo: Estero "Campo Lindo" b) Naturaleza: Cemento Superficial; c) Cantidad de agua solicitada: Todo el caudal del Estero para ser embalsado en un tranque; d) Destino de las aguas: Riego de 100 has. de Higuera "La Peregrina" del fundo San Jerónimo; e) Ubicación y extensión del sector beneficiado: Norte: Estero "El Membrillo"; Sur: Estero "San Jerónimo"; Oriente: Resto Higuera "La Peregrina" de San Jerónimo; Poniente: Camino pavimentado Algarrobo-Mirasol. Superficie: 100 Has. f) Sistema de extracción: Torre de toma del tranque y conducción gravitacional; g) Recorrido y sistema de conducción: El agua se conducirá por terrenos que pertenecen al solicitante, mediante un canal; h) Ubicación de obras de captación: Se detalla en plano a junto a escala 1:25,000; i) Indicación de servidumbres: No hay; j) Caudal mínimo normal del cauce: 50 lts/seg; k) Canales aguas abajo de la extracción: No hay; l) Clase de merced: Permanente. Dada la envergadura de este proyecto y las costosas obras por realizar estimo prudente que se me otorgue un plazo mínimo de un año para presentar los estudios definitivos, de 5 años para desarrollar adecuadamente este proyecto, y que se me permita aprovechar esta merced por el plazo máximo que concede la Ley al momento de su otorgamiento, contado desde el instante en que las aguas sean destinadas a uso público. Por lo tanto, en mérito de lo expuesto, documentos acompañados, y de lo dispuesto en el Código de Aguas y Decretos Leyes N° 2603 de 23.4.79 y D.F.L. 1-2603 de 3.8.79, al Señor Gobernador ruego: que prevea las publicaciones y anotaciones legales, se me conceda una merced de aguas de las condiciones y características referidas. Primer Otrosí: Acompaño con esta presentación los siguientes documentos: 1) copia de la inscripción de dominio del predio a mi nombre; 2) memoria, estimación de recursos de agua necesarios, recursos de aguas disponibles, obras proyectadas y presupuesto estimativo de las obras; 3) Plano de ubicación de la captación en Loteo proyectado. Segundo Otrosí: Confiere poder para que me represente en estas gestiones al abogado don Sergio A. Pérez Calderón, inscripción 3393 R-2, con domicilio en Bandera 84 oficina 405 de Santiago.

4-5

EN lo principal, solicita concesión de Merced de Aguas; en el primer otrosí, acompaña documentos; en el segundo, designa apoderado. Señor Gobernador. Adela Ana María Larraín Eyzaguirre, viuda de don Ismael Larraín Gandarillas, dueña de casa, domiciliada en Santiago, calle Las Nieves 3313, al señor Gobernador expongo: Según da cuenta la inscripción de dominio de fs. 389 vta. N° 408 del Registro de Propiedad de 1959 del Conservador de Bienes Raíces de Casablanca, soy dueña del predio agrícola Santo Toribio de la Comuna de Casablanca, Provincia de Valparaíso, V Región. Este predio es de secano y las aguas que aprovecha provienen de lluvias y filtraciones acumuladas en embalses y tranques por mí construidos. No hay, por tanto, derechos inscritos de aguas según mi conocimiento. Es mi deseo instalar un nuevo tranque y embalsar las aguas del Estero Campo Lindo lo cual me permitiría el riego de aproximadamente 100 hectáreas de mi predio en la Comuna de Algarrobo, de este Departamento, Provincia de San Antonio, lugar donde se ubicarían las obras de captación. En relación con lo ya reseñado y conforme a las disposiciones legales vigentes, es procedente que se me otorgue una Merced de Aguas con las siguientes características: a) Nombre del alveo: Estero "Campo Lindo" b) Naturaleza: Cemento Superficial; c) Cantidad de agua solicitada: Todo el caudal del Estero para ser embalsado en un tranque; d) Destino de las aguas: Riego de 100 has. de Higuera "La Peregrina" del fundo San Jerónimo; e) Ubicación y extensión del sector beneficiado: Norte: Estero "El Membrillo"; Sur: Estero "San Jerónimo"; Oriente: Resto Higuera "La Peregrina" de San Jerónimo; Poniente: Camino pavimentado Algarrobo-Mirasol. Superficie: 100 Has. f) Sistema de extracción: Torre de toma del tranque y conducción gravitacional; g) Recorrido y sistema de conducción: El agua se conducirá por terrenos que pertenecen al solicitante, mediante un canal; h) Ubicación de obras de captación: Se detalla en plano a junto a escala 1:25,000; i) Indicación de servidumbres: No hay; j) Caudal mínimo normal del cauce: 50 lts/seg; k) Canales aguas abajo de la extracción: No hay; l) Clase de merced: Permanente. Dada la envergadura de este proyecto y las costosas obras por realizar estimo prudente que se me otorgue un plazo mínimo de un año para presentar los estudios definitivos, de 5 años para desarrollar adecuadamente este proyecto, y que se me permita aprovechar esta merced por el plazo máximo que concede la Ley al momento de su otorgamiento, contado desde el instante en que las aguas sean destinadas a uso público. Por lo tanto, en mérito de lo expuesto, documentos acompañados, y de lo dispuesto en el Código de Aguas y Decretos Leyes N° 2603 de 23.4.79 y D.F.L. 1-2603 de 3.8.79, al Señor Gobernador ruego: que prevea las publicaciones y anotaciones legales, se me conceda una Merced de aguas de las condiciones y características referidas. Primer Otrosí: Acompaño con esta presentación los siguientes documentos: 1) copia de la inscripción de dominio del predio a mi nombre; 2) memoria, estimación de recursos de agua necesarios, recursos de aguas disponibles, obras proyectadas y presupuesto estimativo de las obras; 3) Plano de ubicación de la captación en Loteo proyectado. Segundo Otrosí: Confiere poder para que me represente en estas gestiones al abogado don Sergio A. Pérez Calderón, inscripción 3393 R-2, con domicilio en Bandera 84 oficina 405 de Santiago.

4-5-6

SE anula por incumplimiento contrato cheque N° 229554, serie AS por \$1.511.58, Bco. Austral.

4-5-6

POR robo quedan nulas las facturas N° 388-389-394-395-396-397-398-399-400, de verdulería, frutería y anexo a nombre de Reinero Omar Lecaros González, Providencia 1550, Rut 5222294-K.

4-5-6

HABIENDOSE extraviado título N° 133699 de Compañía Chilena de Tabacos por la cantidad de 500 acciones a nombre de Nella Carnio Peric, queda nulo y sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente.

4-5-6

SUPERINTENDENCIA de Bancos e Instituciones Financieras Santiago de Chile Resolución N° 150 Santiago, 1 Oct. 1980 VISTOS 1° Que Citibank N.A. fue autorizada para establecer agencia en Chile por Resolución N° 25 de esta Superintendencia de 15 de diciembre de 1975; 2° Que el referido banco ha acordado elevar el capital de su agencia en Chile en el equivalente en moneda nacional de diez millones de dólares, según la declaración efectuada por su agente en Chile, debidamente autorizado por acuerdo del directorio de su casa matriz, protocolizado el 29 de septiembre de 1980, en la Notaría de Santiago de don Alfredo Astaburuaga; 3° Que Citibank N.A. tiene vigente un contrato con el Estado de Chile por el que ha regirase la inversión extranjera, para el cual ha solicitado del Comité de Inversiones Extranjeras la ampliación correspondiente. Resuelvo: 1° Apruébase el aumento de capital de la agencia en Chile de Citibank N.A. de \$ 176.700.000 a \$ 566.700.000, según los establecidos en los documentos citados en el considerando segundo; 2° Cualquiera cantidad adicional que resulte de la liquidación de las divisas internas se destinará a aumentar el fondo de reserva legal; 3° El enterero del aumento de capital deberá hacerse en el plazo máximo de treinta días contado desde esta fecha; Cúmplase con lo dispuesto en el artículo 47 del Reglamento de Sociedades Anónimas Miguel Banz Barcelo, Superintendente de Bancos e Instituciones Financieras.

3-4-5

POR extravío queda nulo título N° 68954 por 74.227 acciones de Compañía Industrial a nombre de Rolf Lüders.

3-4-5

HABIENDOSE extraviado título N° 1224 de Sociedad Periodística de Chile, por cien acciones, queda nulo.

3-4-5

POR extravío títulos N° 4416 por 389 acciones, 07541, 1913, 2032, 402, 06583, 3112, 4545, 1000, 5821, 633, 4876, 2257, 7121, 1.116, de Forestación Nacional S.A. quedan nulos por aviso.

3-4-5

CHEQUE 9711333 serie AZ Banco del Estado nulo orden de no pago.

3-4-5

NULA por extravío credenciales Servicio Impuestos Internos de Patricia Espina Parrini. Su uso indebido es penado por la Ley.

3-4-5

HABIENDOSE extraviado el talonario de factura de la Sociedad Carnes y Cecinas Shorthorn Ltda. correspondiente a los números 101 al 150, se hace la publicación correspondiente conforme a la Ley, dejando dicho talonario nulo y sin valor.

3-4-5

POR extravío queda nulo Título N° 122525-01, por 500 Acciones del Bco de Chile, a nombre de Carlos Correa Sepúlveda.

3-4-5

POR extravío queda nulo Cheque Serie 80 DA N° 00273610 de Cta. Cte. 155-30560-03 Banco de Chile Suc. Estación.

3-4-5

POR haberse extraviado facturas de Transportes Magno Claramunt, numeración del 001 al 100, quedan nulas por dar aviso correspondiente.

3-4-5

POR robo quedan nulos cheques N° 00229041-050 Banco Chile, Plaza Bulnes Cta 167.67210-10.

3-4-5

HABIENDO sido hurtado el talonario de cheques de cuenta corriente Banco Comercial de Curicó, oficina Matriz Cta. Cte. 21-21173-3, serie A-21, números 1366001 al 1367000 de Ricardo Bezanilla Renepaves, quedan nulos y sin valor dichos cheques.

3-4-5

SEPTIMO Juzgado Civil Mayor Cuanta Santiago, Compañía 1213, 31 octubre 1980, 15 horas, juicio ejecutivo "Sandoval con Chaud", rematará inmueble Pasaje Poniente 7546, La Reina, mínimo \$ 800.000.- contado. Postores 10% mínimo. Bases y antecedentes Tribunal. Secretaría.

2-3-4-5

NULO por robo cheques Banco Chile Central Serie 80 AA. Número 03201083 al 110.

3-4-5

NULO por robo cheques Banco Español Principal Cuenta 558228-9. Series S.T.C. 1569951 al 1569975. STC. 1509351 al 1509370.

3-4-5

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Fernando Delbés Martínez a Nora y Pablo Delbés Varela, sin perjuicio de derechos conyugue Julia Varela Riso; Pablo Delbés Varela a Julia Varela Riso; y Julia Varela Riso a Nora Delbés Varela.

3-4-5

POR hurto anúlase cheque C-32 N° 1770811 Banco Curico-Forestal, por la suma de \$ 1.800.

3-4-5

QUEDA nula carta Broker N° 24478 intermediada por Carlos F. Marín y Cia. por \$ 70.000.

3-4-5

NULO por extravío título N° 551225 por 189 Copec a nombre Sergio Martínez Calquín.

3-4-5

POR robo nulas Facturas Transportistas: Oscar Gálvez Cáceres RUT 6841223-4 175 al 200. Luis Gálvez Cáceres RUT 5886486-2 151 al 200. Alvaro Gálvez Cáceres RUT 6998804-0 015 al 050. Guillermo Muñoz Rubio RUT 5176746-2 000013 al 000050. Sergio Ramírez Quijano RUT 3592016 1 167 al 200.

3-4-5

ORDEN no pago cheques Banco Estado Suc. San Miguel Serie "AB" N° 5130414-416-423 Cuenta Corriente N° 631496-1 por extravío.

3-4-5

EXTRAVIO nulo depósito 11410 Banco Israelita de Chile.

5-6-7

POR extravío orden de no pago a los cheques: Banco Osorno Of. Central P.C.B. 714607 por \$ 7.817,76 y Banco Español Suc. 21 de Mayo N° 54598 por \$ 9.489,16. Quedan nulas por extravíos las letras aceptadas por Copy Arts. a la orden de Félix Carbone Zapata: Al 25 de octubre de 1980 por \$ 4.689,27. Al 21 de octubre de 1980 por \$ 4.689,25, además queda nula factura y guía de despacho N° 19333 de "Papeles Don Orione", Félix Carbone Zapata. RUT 1.014.156, Valdivia 101, Cerrillos, Maipú.

5-6-7

POR hurto quedan nulos cheques serie E-21 4442184 - 2200 Banco Comercial Curicó Of. Central.

5-6-7

NULOS por robo cheque serie STC Banco Español Chile, sucursal Central N° 1540901 al 154095.

5-6-7

NULO por extravío cheque 611746 US\$ 2.425, grado contra Credit Suisse emitido por Banco Concepción.

5-6-7

FRIGORIFICO San Cristóbal S.A. Por acuerdo del Directorio, cítese a Junta General Extraordinaria de accionistas de "Frigorífico San Cristóbal S.A.", que se efectuará en calle Bellavista 0415 Santiago, el 20 octubre 1980 a las nueve horas, para pronunciarse acerca de moción del Directorio de transformar esta sociedad anónima en sociedad de responsabilidad limitada, bajo el nombre, con capital, domicilio, plazo forma de administración y demás condiciones que la Junta acuerde. Registro Accionistas permanecerá cerrado desde el 15 al 20 de octubre 1980, ambas fechas inclusive. El Presidente.

3-4-5

EL Consejo de Administración de la Cooperativa de Vivienda Camarico Ltda, Maipú, cita a Junta General Ordinaria de Socios para el día domingo 12 de octubre, a las 10 hrs. en primera citación y a las 11 hrs. en segunda, calle Mirador, Parcela 3, Maipú; para tratar lo siguiente: 1.- Lectura acta anterior. 2.- Balances generales al 30 de junio de 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978 y 1979. 3.- Elección de Consejo de Administración y Junta de Vigilancia. 4.- Varios. El Gerente.

5

LITOGRAFIA Marinetti S.A. Se cita a los señores accionistas de Litografía Marinetti S.A. a una Junta General Extraordinaria de Accionistas, que tendrá lugar el día 20 de octubre de 1980, en Bandera 80 -Oficina 406, a las 10 horas. Objeto: Eventual renovación de mandato del Directorio y elección de nuevo directorio. El registro de accionistas permanecerá cerrado, para los efectos de esta junta, desde el día 17 al 20 octubre de 1980, ambas fechas inclusive. La Clasificación de Poderes se hará en la misma junta. Presidente.

5

REMATE Primer Juzgado Civil, rematará 28 octubre 1980, 16 horas, propiedad calle Coronel Alvarado 2120, Departamento 11, Conchalí, inscrita fojas 6056 número 6419 Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1979. Mínimo: equivalencia en pesos a 862,84 Unidades Fomento, pagárase contado. Garantía: vale vista orden tribunal por 10% mínimo. Bases: "Banco de Santiago con Vega Sergio". Secretaría.

2-3-4-5

REMATE Sexto Juzgado Civil, Morandé 402, Santiago, rematará 6 de octubre 1980, 16 horas, propiedad ubicada Avenida Bernardo O'Higgins 052, comuna, Departamento Talagante, inscrita fs. 605, N° 804, Registro. Propiedades Conservador Bienes Raíces Talagante, año 1973. Mínimo posturas \$ 4.818.950. Garantía vale vista orden Tribunal 10% contado o dinero efectivo. Bases y Antecedentes "Banco Osorno y La Unión con Sergio Callejas e hijas Ltda." Secretaría.

5

REMATE Quiebra Sociedad Exportadora de Frutos de Chile, Sofreuhil Ltda. Sexto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 26 septiembre 1980 fijó audiencia 20 de octubre

5

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Giacomo Romanelli Farina a Giacomo y Rosa Romanelli Villacorta, sin perjuicio conyugue María Villacorta Ruiz. Inventario solemne 6 octubre 1980.

2-3-4

REMATE Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 14 del actual, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada calle Nicasio Retamales 862, antes Los Muermos, inscrita fs. 1111 N° 1376 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 324.765,43, pagadero contado dinero efectivo dentro tercer día subasta. Postores interesados deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo, por equivalente 10%. Bases antecedentes, Secretaría Tribunal, juicio requerimiento "Banco del Estado de Chile con Celedón Aranda, Daniel".

2-3-4

REMATE Ante este Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará veinticuatro octubre 1980, diecisiete horas, el Departamento once, tercer piso, inmueble calle Marceleta 43, Santiago. Inscripción fojas 20251 número 24588 del año 1974. Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo: \$ 1.611.000. Precio subasta pagárase contado dentro quinto día. Garantía boleta bancaria o dinero efectivo por 10% del mínimo. Bases-antecedentes: Expediente 73310, Asociación Ahorro Casapropia con Canales, Samuel, Requerimiento. Secretario.

3-4-5-6

REMATE Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará el veinticuatro octubre 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Oxford 581, Comuna de Las Condes, Santiago, inscrita fojas 7471 número 8092 año 1976, Conservador de Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 600.000. Precio subasta pagárase contado dentro quinto día. Garantía en dinero efectivo o boleta bancaria por \$ 60.000. Bases-antecedentes: Expediente 76861 Asociación Ahorro Préstamos Casapropia con Pimentel, Guillermo, Requerimiento. Secretario.

3-4-5-6

EL domingo 5 de los corrientes efectuaré remate de menaje de departamento por orden de la señora Ana Roffe Rosenfeld a las 10.30 horas A.M. únicamente en Avenida Santa María N° 349 departamento 21 B. Y de los siguientes señores comitentes: Juan Sepúlveda, Adrián Ramírez, Loreto Barroni, Isaac Feldman. A la vista, Julio Marticorena García. Martillero Público.

4-5

REMATE Primer Juzgado Civil, rematará 28 octubre 1980, 16 horas, propiedad calle Coronel Alvarado 2120, Departamento 11, Conchalí, inscrita fojas 6056 número 6419 Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1979. Mínimo: equivalencia en pesos a 862,84 Unidades Fomento, pagárase contado. Garantía: vale vista orden tribunal por 10% mínimo. Bases: "Banco de Santiago con Vega Sergio". Secretaría.

2-3-4-5

REMATE Sexto Juzgado Civil, Morandé 402, Santiago, rematará 6 de octubre 1980, 16 horas, propiedad ubicada Avenida Bernardo O'Higgins 052, comuna, Departamento Talagante, inscrita fs. 605, N° 804, Registro. Propiedades Conservador Bienes Raíces Talagante, año 1973. Mínimo posturas \$ 4.818.950. Garantía vale vista orden Tribunal 10% contado o dinero efectivo. Bases y Antecedentes "Banco Osorno y La Unión con Sergio Callejas e hijas Ltda." Secretaría.

5

REMATE Quiebra Sociedad Exportadora de Frutos de Chile, Sofreuhil Ltda. Sexto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 26 septiembre 1980 fijó audiencia 20 de octubre

5

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Giacomo Romanelli Farina a Giacomo y Rosa Romanelli Villacorta, sin perjuicio conyugue María Villacorta Ruiz. Inventario solemne 6 octubre 1980.

2-3-4

REMATE Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 14 del actual, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada calle Nicasio Retamales 862, antes Los Muermos, inscrita fs. 1111 N° 1376 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 324.765,43, pagadero contado dinero efectivo dentro tercer día subasta. Postores interesados deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo, por equivalente 10%. Bases antecedentes, Secretaría Tribunal, juicio requerimiento "Banco del Estado de Chile con Celedón Aranda, Daniel".

2-3-4

REMATE Ante este Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará veinticuatro octubre 1980, diecisiete horas, el Departamento once, tercer piso, inmueble calle Marceleta 43, Santiago. Inscripción fojas 20251 número 24588 del año 1974. Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo: \$ 1.611.000. Precio subasta pagárase contado dentro quinto día. Garantía boleta bancaria o dinero efectivo por 10% del mínimo. Bases-antecedentes: Expediente 73310, Asociación Ahorro Casapropia con Canales, Samuel, Requerimiento. Secretario.

3-4-5-6

REMATE Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará el veinticuatro octubre 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Oxford 581, Comuna de Las Condes, Santiago, inscrita fojas 7471 número 8092 año 1976, Conservador de Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 600.000. Precio subasta pagárase contado dentro quinto día. Garantía en dinero efectivo o boleta bancaria por \$ 60.000. Bases-antecedentes: Expediente 76861 Asociación Ahorro Préstamos Casapropia con Pimentel, Guillermo, Requerimiento. Secretario.

3-4-5-6

EL domingo 5 de los corrientes efectuaré remate de menaje de departamento por orden de la señora Ana Roffe Rosenfeld a las 10.30 horas A.M. únicamente en Avenida Santa María N° 349 departamento 21 B. Y de los siguientes señores comitentes: Juan Sepúlveda, Adrián Ramírez, Loreto Barroni, Isaac Feldman. A la vista, Julio Marticorena García. Martillero Público.

4-5

REMATE Primer Juzgado Civil, rematará 28 octubre 1980, 16 horas, propiedad calle Coronel Alvarado 2120, Departamento 11, Conchalí, inscrita fojas 6056 número 6419 Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1979. Mínimo: equivalencia en pesos a 862,84 Unidades Fomento, pagárase contado. Garantía: vale vista orden tribunal por 10% mínimo. Bases: "Banco de Santiago con Vega Sergio". Secretaría.

2-3-4-5

REMATE Sexto Juzgado Civil, Morandé 402, Santiago, rematará 6 de octubre 1980, 16 horas, propiedad ubicada Avenida Bernardo O'Higgins 052, comuna, Departamento Talagante, inscrita fs. 605, N° 804, Registro. Propiedades Conservador Bienes Raíces Talagante, año 1973. Mínimo posturas \$ 4.818.950. Garantía vale vista orden Tribunal 10% contado o dinero efectivo. Bases y Antecedentes "Banco Osorno y La Unión con Sergio Callejas e hijas Ltda." Secretaría.

5

REMATE Quiebra Sociedad Exportadora de Frutos de Chile, Sofreuhil Ltda. Sexto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 26 septiembre 1980 fijó audiencia 20 de octubre

5

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Giacomo Romanelli Farina a Giacomo y Rosa Romanelli Villacorta, sin perjuicio conyugue María Villacorta Ruiz. Inventario solemne 6 octubre 1980.

2-3-4

REMATE Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 14 del actual, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada calle Nicasio Retamales 862, antes Los Muermos, inscrita fs. 1111 N° 1376 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 324.765,43, pagadero contado dinero efectivo dentro tercer día subasta. Postores interesados deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo, por equivalente 10%. Bases antecedentes, Secretaría Tribunal, juicio requerimiento "Banco del Estado de Chile con Celedón Aranda, Daniel".

2-3-4

REMATE Ante este Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará veinticuatro octubre 1980, diecisiete horas, el Departamento once, tercer piso, inmueble calle Marceleta 43, Santiago. Inscripción fojas 20251 número 24588 del año 1974. Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo: \$ 1.611.000. Precio subasta pagárase contado dentro quinto día. Garantía boleta bancaria o dinero efectivo por 10% del mínimo. Bases-antecedentes: Expediente 73310, Asociación Ahorro Casapropia con Canales, Samuel, Requerimiento. Secretario.

3-4-5-6

REMATE Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará el veinticuatro octubre 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Oxford 581, Comuna de Las Condes, Santiago, inscrita fojas 7471 número 8092 año 1976, Conservador de Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 600.000. Precio subasta pagárase contado dentro quinto día. Garantía en dinero efectivo o boleta bancaria por \$ 60.000. Bases-antecedentes: Expediente 76861 Asociación Ahorro Préstamos Casapropia con Pimentel, Guillermo, Requerimiento. Secretario.

3-4-5-6

EL domingo 5 de los corrientes efectuaré remate de menaje de departamento por orden de la señora Ana Roffe Rosenfeld a las 10.30 horas A.M. únicamente en Avenida Santa María N° 349 departamento 21 B. Y de los siguientes señores comitentes: Juan Sepúlveda, Adrián Ramírez, Loreto Barroni, Isaac Feldman. A la vista, Julio Marticorena García. Martillero Público.

4-5

REMATE Primer Juzgado Civil, rematará 28 octubre 1980, 16 horas, propiedad calle Coronel Alvarado 2120, Departamento 11, Conchalí, inscrita fojas 6056 número 6419 Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1979. Mínimo: equivalencia en pesos a 862,84 Unidades Fomento, pagárase contado. Garantía: vale vista orden tribunal por 10% mínimo. Bases: "Banco de Santiago con Vega Sergio". Secretaría.

2-3-4-5

REMATE Sexto Juzgado Civil, Morandé 402, Santiago, rematará 6 de octubre 1980, 16 horas, propiedad ubicada Avenida Bernardo O'Higgins 052, comuna, Departamento Talagante, inscrita fs. 605, N° 804, Registro. Propiedades Conservador Bienes Raíces Talagante, año 1973. Mínimo posturas \$ 4.818.950. Garantía vale vista orden Tribunal 10% contado o dinero efectivo. Bases y Antecedentes "Banco Osorno y La Unión con Sergio Callejas e hijas Ltda." Secretaría.

mercado automotriz

CAVEM

4.- CAVEM
Patricio Reitze C.
Bilbao 2149
Avda. Andrés Bello
2879-2881

Suzuki en todos sus modelos desde \$ 176.100.- Consulten su crédito a largo plazo. (Crédito Bancario).— Patricio Reitze, Andrés Bello 2879-2881; La Portada Vitacura Fono 487473. Bilbao 2149. Fono 251972. Datsun Nissan, todos los modelos autos y camionetas, crédito bancario (en U.S.). Leasing, ventas y servicios. Patricio Reitze, Bilbao 2149 Fonos: 251972-236767.



Patricio Reitze C.

AEROMAR RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980

Con chofer y sin chofer Suzuki Fronte Suzuki Furgon Renault Datsun Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses. LAS URBINAS 53 LOCAL E. Providencia. Fonos: 256705-250011. SUCURSALES: 744508-251972-66592-283131-67283. Dinner Visa American Express. AEROMAR RENTA CAR. Autos para matrimonios y viajes especiales, traslados a aeropuertos.



27.- CAVEM

AX 330, 1975, \$ 110.000.- Ford Bronco, 1967, \$ 150.000.- B.M.W. Motor Completo Repuesto, 1965, \$ 270.000.- Austin Mini, 1974, \$ 130.000.- Austin Mini, 1973, \$ 130.000.- Falcon, 1968, \$ 155.000.- Furgon AK-6 1974, \$ 100.000.- AK-6 1973, \$ 95.000.- Dodge 1500, 1976, \$ 250.000.- Fiat 600, 1972, \$ 95.000.-

MERINO Y RUBIO LTDA.
Diego de Almagro
Teléfono 260371

32.- CAVEM

Fiat 600, 1972, \$ 100.000.- Ami 8, 1977, \$ 155.000.- Volkswagen, 1971, \$ 100.000.- Fiat 600, 1968, \$ 70.000.- Mazda 808, 1978, \$ 275.000.- Camioneta Ford F-100 1975, \$ 320.000.- 6 cilindros Chassis largo. Ford Mustang II, 1974, \$ 350.000.- Full Equipo. Chevrolet, 1978, \$ 275.000.-

autorama
R. Baza 2280
Fono 760334-760755 Dpto.

37.- CAVEM

Austin Mini, 1.000, 1974, \$ 120.000.- Citroneta C.V.- 6 1979, \$ 180.000.- Fiat 600, 1975, \$ 130.000.- Fiat 1975, \$ 120.000.- Fiat 600, 1971, \$ 90.000.- Mercedes Benz 280 S, 1969, \$ 450.000.- Opel Record Furgon, 1972, \$ 300.000.- Peugeot Pick Up 404, 1975, \$ 240.000.- Peugeot 404, 1972, \$ 220.000.- Renault 4 S, 1969, \$ 100.000.- Toyota Corona, 1978, \$ 340.000.- Volkswagen Escarabajo Alemán, 1974, \$ 200.000.-

Chevrolet C-10, 1974, \$ 270.000.- Chevrolet Chevy, 1970, \$ 220.000.- Peugeot, 1977, \$ 320.000.- Honda Accord 1978 \$ 390.000.-



46.- CAVEM

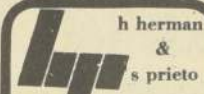
Bilbao 5655 Fonos: 275085-272032

AUTOMOVILES NUEVOS

Datsun todos los modelos Daihatsu todos los modelos General Motors todos los modelos Zastava todos los modelos Citroen Visa todos los modelos

AUTOMOVILES USADOS

Citroen GS., 1978, \$ 350.000. Citroen AX 330, 47.000 Kms., 1973, \$ 95.000. Fiat 147 verde, 1978, \$ 225.000. Fiat 147 amarillo, 1978 \$ 230.000. Fiat 600, 1972, \$ 95.000. Fiat 600, 1973, \$ 110.000. Fiat 600, 1967, \$ 75.000. Fiat 125, 1971, \$ 160.000. Fiat 125, 1973, \$ 155.000. Fiat 125, 1977, \$ 255.000. Fiat 125, 30.000 Kms., 1978, \$ 275.000. Fiat 1500, 1969, \$ 140.000. Ford Pick Up, 1974, \$ 240.000. Peugeot 404, 1971, \$ 190.000. Peugeot 404, 1974, \$ 240.000. Peugeot 404, 1969, \$ 160.000. Renault Furgon, 1979, \$ 200.000. Chevy Nova, 1970 1.2, \$ 230.000. Volkswagen 412 L.E., 1973, \$ 250.000.- Mini Cooper, 1970, \$ 110.000. Daihatsu Max Cuore, 1979, \$ 165.000. Mazda 616, 1976, \$ 280.000.



CAVEM.-55

BILBAO 1429 - FONOS: 231079 - 748799

concesionarios

FIAT

Fiat 132, 2.000 automático, 1980 \$ 557.000

Fiat 132, 2.000 1980, \$ 526.000

Fiat 147 GL 80 y medio 1980 \$ 292.500

Financiamiento bancario

CIDAC

I. Goyenechea 2821

68. 68A CAVEM

VEHICULOS NUEVOS 1980

CHEVETTE 2 puertas, 1980 US\$8.540. E.M.N.

CHEVETTE 4 puertas, 1980, US\$9.226. E.M.N.

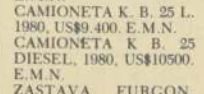
CAMIONETA DATSUN 1500 cc., 1980, US\$9.200. E.M.N.

CAMIONETA K. B. 25 L. 1980, US\$9.400. E.M.N.

CAMIONETA K. B. 25 DIESEL, 1980, US\$10.500. E.M.N.

ZASTAVA FURGON, 1980, US\$6.300. E.M.N.

CHEVROLET C-10 Dirección Hidráulica, 1980 US\$13.580. E.M.N.



79.- CAVEM

Citroen 1980.

Visa \$ 264.500.

2 CV - 6, \$ 203.950.

CX2000, \$ 531.180.

Visa Le No Ir, \$ 268.400.

Financiamiento bancario.

LINEA SUBARU

Automovil Sedán \$ 191.200.-
Furgon \$ 211.200.-
Station Wagon \$ 214.200.-
Chevette 2 puertas \$ 333.450.-
Chevette 4 puertas \$ 359.970.-
También vehículos usados diferentes marcas. Excelente estado.
Crédito Bancario hasta 36 meses, nosotros lo tramitamos.



139.- CAVEM

Sedan 1.600 \$ 389.220.
Charade G. 20, \$ 260.910.
Max Cuore \$ 200.850.
Entrega inmediata.
Wide Van \$ 216.450.
Entrega inmediata.
Wide Furgon \$ 212.940.
Wide Pick Up \$ 194.220.

AUTOMOVILES USADOS

Camioneta Chevrolet C 10 1971, \$ 230.000.
Peugeot 404, 1969 \$ 175.000.
Citroneta AX 330, 1971, \$ 80.000.
FIAT 600, 1971, \$ 95.000

48 MESES CREDITO BANCARIO
IMPORTADORA BSM
LTDA. IRARRAZAVAL 4957.
FONO 265289

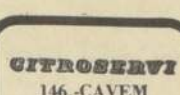


M. SUITER y Cia Ltda
Seminario 134
Fono: 227795

145.- CAVEM

B.M.W. 520, 1980, \$ U.S. 30.000.
B.M.W. 728, 1978, \$ U.S. 45.000.

B.M.W. 305, 1976, \$ U.S. 33.000.
B.M.W. 2002, 1974, \$ U.S. 15.000.
Equivalente a moneda nacional.



146.- CAVEM

146.- CAVEM

146.- CAVEM

146.- CAVEM

146.- CAVEM

146.- CAVEM

146.- CAVEM

146.- CAVEM

146.- CAVEM

146.- CAVEM

146.- CAVEM

146.- CAVEM



150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

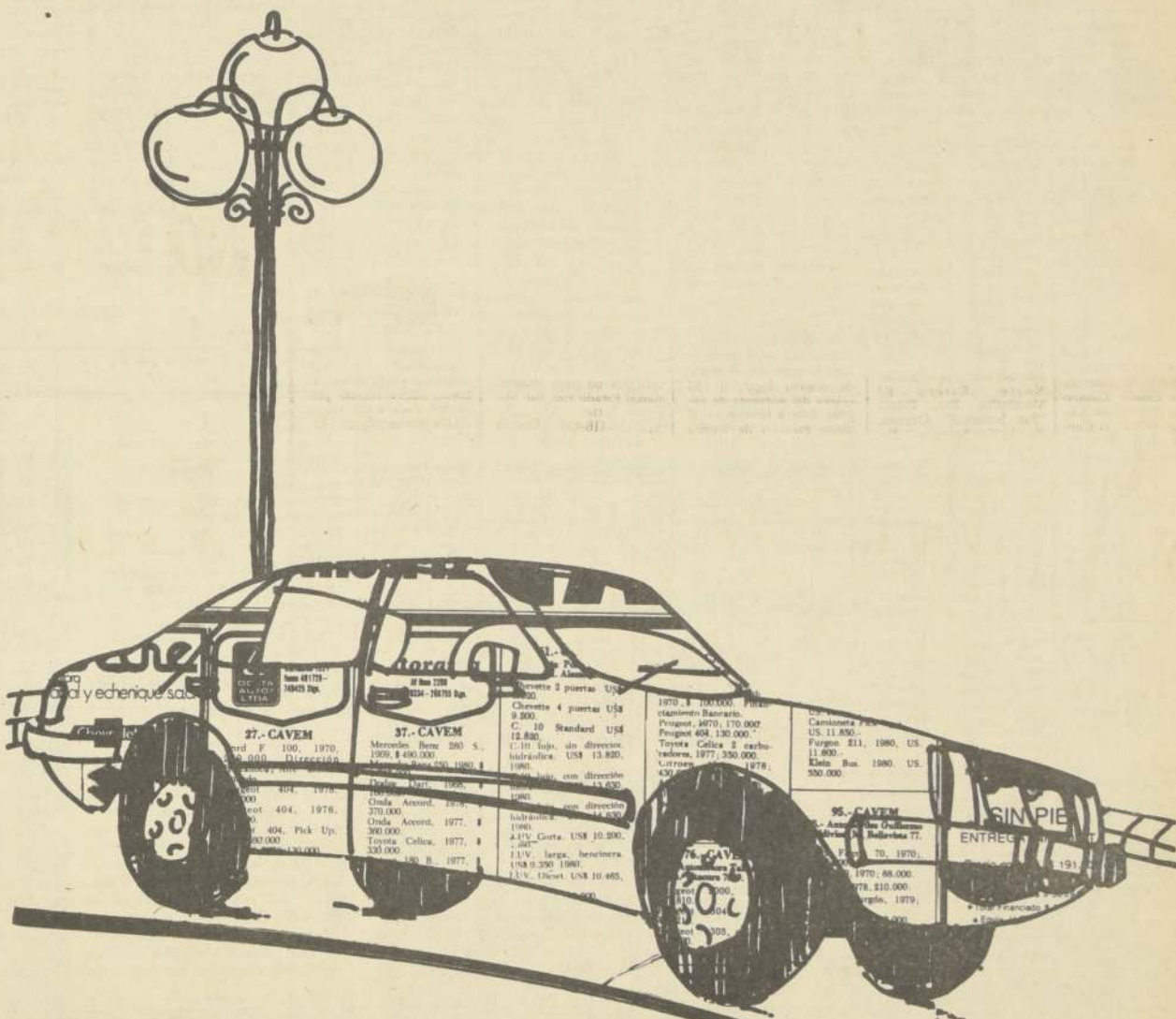
150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM

150.- CAVEM



LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS
DE LA NACION, VENDEN MAS
PORQUE LLEGAN
AL MERCADO PRECISO

La Nación



La Nación Mundo de los Negocios

12B

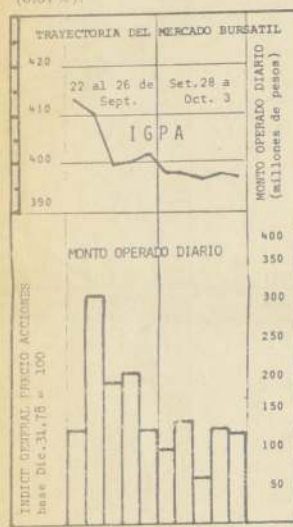
Análisis del Mercado Bursátil

(Semana del 29 de Septiembre al 3 de Octubre)

GENERALIDADES: durante la semana que finalizó este viernes, la plaza continuó el comportamiento registrado en los periodos precedentes, vale decir, precios inestables, predominio de bajas de regular intensidad, especialmente en los títulos de mayor presencia bursátil del mercado accionario.

No obstante, fue factible apreciar el apareamiento de nuevos elementos de caracterización de la plaza de valores mobiliarios, que de proseguir en las próximas semanas podría comprometer la estabilidad del mercado accionario, sin embargo, la existencia de parámetros altamente favorables de nuestra economía nos permiten mirar el panorama con mayor optimismo.

Los elementos que hicieron su aparición esta semana fueron la selectividad de las transacciones, lo cual fue factible apreciar en las cartas bursátiles y a través de la observación directa de las pizarras de la Bolsa de Comercio; el segundo elemento fue la contracción que registró el monto operado, de forma que esta semana registra las cifras más bajas de las últimas 5 semanas; esta contracción del volumen transado afectó al mercado de los instrumentos monetarios de inversión, fuertemente a las letras hipotecarias y a los efectos de comercio (brokers); el monto operado en acciones logró mantener su volumen de operaciones, debido a la materialización de fuertes conformes en algunos títulos, como ser las Copec (25,63% del monto global accionario), Fermo Química (6,92%) y Banco de Chile (6,37%).



El IGPA, que mide la fluctuación de las acciones, registró en esta semana una baja de 1,14%; el IPSA que es un Índice de Precios Selectivo en función de los índices de presencia anotó una baja similar (1,29%), la participación del mercado accionario registró un alza desde el 24,4% a un 45,42% del total operado en Santiago y Valparaíso, en cambio los "brokers" registraron una baja en su participación del 66,36% a sólo un 48,69%. El total operado en ambos mercados de valores fue de 547,9 millones de pesos, cifra que registra una contracción del 43,34 por ciento.

Ya hemos visto en análisis anteriores que son diversos eventos los que están presionando sobre nuestro mercado; uno de ellos es la guerra entre Irán e Irak, la cual esta semana siguió su curso, aún cuando existen expectativas para que pueda finalizar o extinguirse en el corto plazo. No obstante, debe tenerse en cuenta que los daños causados a las instalaciones petroleras de ambos países son cuantiosas y, cuando el superávit de crudo se haya consumido se podría producir un alza importante en los precios internacionales de petróleo, con las consecuencias que ya hemos experimentado en el pasado.

Otro elemento que causa incertidumbre entre los inversionistas ha sido la actuación de algunos grupos extremistas, los que desconociendo el mandato de un 67 por ciento del país, tratan de "exportar" una mala imagen de nuestro país en base a incendios intencionales y asaltos esporádicos a empresas privadas o sus medios de distribución de productos. El tercer elemento que ha intranquilizado a los inversores se refiere a determinadas acciones en contra de chilenos por parte de algunas autoridades argentinas, las que contrastan con las serenas declaraciones efectuadas este fin de semana por los cancilleres Pastor y Rojas, de Argentina y Chile, respectivamente.

Cabe tener en cuenta que antes del 11 de septiembre pasado muchos industriales y comerciantes mantenían sus dineros dando vueltas en el mercado de capitales, y yendo desde la renta fija de corto plazo hasta el mercado accionario y viceversa. Al conocerse el resultado del plebiscito, se produjo, un fortalecimiento de la confianza en nuestras autoridades de gobierno, ya que con las herramientas que les

entrega la nueva Constitución, ellas podrán conducir con mayor eficacia el desarrollo de nuestra economía. Esta mayor confianza los impulsó a retirar inversiones, convertirlas a dinero y utilizar éste, para adquirir nuevos bienes de capital y materias para impulsar sus industrias y comercio hacia niveles de mayor actividad.

Durante esta semana el INE dio a conocer el alza experimentada por el IPC (Índice de Precios al Consumidor), la que fue un 2,1% (contra 3,9 del mes de septiembre del año pasado). La inflación acumulada en lo que lleva corrido el presente año alcanza a un 21,9% (contra un 29,9% de igual periodo de 1979); la variación del IPC en términos de 12 meses se eleva a un 30,4% (contra 36,1 en el mismo mes del año pasado). Estas cifras nos permiten mirar con mayor confianza el desarrollo del mercado de capitales, ya que las tasas de captación de corto plazo deberán registrar nuevos descensos en el futuro inmediato; ello también determinará que los instrumentos de renta fija deban bajar su tasa real y por ende las acciones deberán constituir nuevamente la mejor alternativa de inversión a largo y mediano plazo.

Las sociedades anónimas comenzaron nuevamente a publicar cierres de registros que dan derecho a percibir dividendos, a recibir acciones liberadas y otras para citación a juntas extraordinarias destinadas a aprobar nuevos aumentos del capital social. Por otra parte y conforme a las instrucciones de la Superintendencia de Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, las sociedades que cotizan sus acciones en el mercado bursátil deberán próximamente comenzar a publicar sus estados de situación al 30 de septiembre lo cual nos permitirá obtener importantes antecedentes sobre ellas. La concurrencia de estos factores y de otras cifras estadísticas relacionadas con la economía chilena inducirán a los ahorrantes a mirar con mayor atención a las acciones y a canalizar sus dineros hacia ellas. Por otra parte, en el futuro relativamente próximo, deben comenzar a aparecer nuevos fondos mutuos, lo cual determinará un aumento del potencial de compras en el mercado bursátil.

Las tasas de interés de los CAR están fluctuando entre un 10,51 para

garés descontables del Banco Central, pagarés de reservas técnicas bancarias y pagarés de sociedades anónimas. Las tasas de interés de este sector registraron leves bajas, como reflejo de lo que ha estado ocurriendo en el mercado financiero extrabursátil.

En efecto, las tasas de Captación que el viernes 26 de septiembre registraban un 2,18 (promedio) para las bancarias y de 2,26 (promedio) para las financieras, este fin de semana anotaban valores de 2,16 y de 2,25, respectivamente. Los brokers en el sector de las sociedades financieras mostraron un promedio de 2,38% para 30 días plazo, contra 2,39 de la semana anterior.

El Banco Central señaló que para las operaciones contempladas en el DL 455 de 1974 y sus modificaciones posteriores, regiría para el mes de octubre la tasa de 2,30% (promedio de la última semana de septiembre).

MERCADO DE RENTA FIJA. Los instrumentos de renta fija registraron esta semana operaciones por 8,45 millones de pesos, que es la cifra más baja registrada en las últimas semanas; ella muestra una caída del orden del 82,3% respecto a la semana precedente y cifras muy superiores si se le compara con periodos anteriores. Cabe recordar que la semana del 1º al 5 de septiembre las operaciones en renta fija superaron los 147 millones de pesos. Esta situación no debe extrañarnos, ya que las cifras semanales de septiembre estaban mostrando una clara tendencia a disminuir.

Los conformes se dieron en torno a letras hipotecarias del BHIF y del BUF (6.520 UF, en un valor cercano a los 6 millones de pesos); las características fundamentales fueron los precios sostenidos, con leves alzas en la semana lo cual determinó una baja en la rentabilidad real de dichos instrumentos; también registraron movimiento bursátil algunas series de los bonos CAR del Banco Central de las series E y F; la Tabla N° 1 nos permite apreciar las cotizaciones máximas y mínimas registradas durante la semana.

Las tasas de interés de los CAR están fluctuando entre un 10,51 para

TÍTULOS	UNIDADES	MONTOS OPERADOS	MAYOR	MEJOR	PROMEDIO	PARTICIPACIÓN
Moneda \$ 100 oro	1.402	\$ 23.393.900	17.000,-	16.500,-	16.686,09	4,27 %
Moneda \$ 50 oro	41	339.950	8.400,-	8.100,-	8.291,46	0,06
Moneda \$ 20 oro	27	76.700	3.400,-	3.100,-	3.307,41	0,02
SUBTOTAL	1.470	23.810.550	17.000,-	16.500,-	16.686,74	4,35
Brokers	272.391.508	286.765.402	==	==	==	48,69
LH. WHIF	UF 810	824.852	101,26	98,25	99,35	0,35
LH. BUF	UF 4.710	5.175.530	107,00	104,00	105,00	0,94
Letras Hipotec.	UF 5.520	6.000.382	107,00	98,25	==	1,10
Car serie E	\$n 205.972	2.360.142	99,75	99,00	99,52	0,43
Car serie F	\$n 45.300	92.447	100,00	99,50	99,75	0,02
Bonos CAR	==	2.452.589	100,00	99,00	==	0,45
SUBTOTAL RF	==	8.452.971	==	==	==	1,54
Acciones (A)	27.893.373	226.340.185	==	==	==	41,31
Acciones (AB)	3.259.924	22.478.719	==	==	==	4,10
TOTAL ACCIONES	31.153.297	248.818.904	397,68	395,68	397,01	45,42
TOTAL GENERAL	==	\$ 347.897.827	==	==	==	==

FUENTE: Bolsa de Comercio y Bolsa de Valores
NOTAS: (A) Acciones pertenecientes a la muestra de análisis (página # 4)
(AB) Acciones no incluidas en dicha muestra
Precios: Oro en pesos; renta fija en tanto por ciento del valor par; acciones corresponden al valor del IGPA.

MERCADO DEL ORO FÍSICO: Las operaciones en oro amonedado registraron conformes por 23,81 millones de pesos, lo cual representa una participación de este sector del 4,35% dentro del monto global operado en ambas bolsas; los precios se vieron relativamente sostenidos, fluctuando entre \$17.000 y 16.500 para cerrar el viernes a \$16.650 lo cual señala una baja de 1,94 por ciento respecto de la cotización existente a fines de la semana pasada. En el mercado internacional, la onza troy de oro registró un precio de apertura de 698,75 dólares, desde este nivel bajó hasta los US\$666,75 para luego registrar una recuperación y cerrar a US\$670,50; cabe recordar que el viernes de la semana pasada la onza troy mostraba en Londres un nivel de US\$698,75; dicho en otras palabras, sematerializó una baja de US\$28,25 por onza troy.

La contracción del 42,8% en el volumen de operaciones de oro físico en el mercado bursátil nacional demuestra una vez más que el inversionista nacional utiliza la moneda de oro chileno como un medio de diversificación de sus inversiones y en casos muy aislados y esporádicamente como un instrumento de especulación.

La cotización de la moneda de \$100 oro al viernes, registra una equivalencia a nivel de la onza troy de US\$ 707,72, de forma que el precio del oro chileno queda un 5,55% sobre la cotización internacional.

MERCADO FINANCIERO DE CORTO PLAZO: Los brokers registraron un monto operado de 266,76 millones de pesos, cifra que refleja una contracción del 58,4% respecto del volumen de la semana precedente y es la cifra más baja registrada en las últimas cinco semanas. Los conformes se dieron en torno a pagarés de entidades financieras, pa-

series con vencimiento más cercano y un 7% para las con vencimientos más lejanos; los bonos hipotecarios de los bancos de fomento presentan tasas que fluctuaron entre un 7% (BUF E Abr. 1980) y cifras superiores al 10%

ANÁLISIS DEL MERCADO ACCIONARIO A TRAVÉS DE UNA MUESTRA SELECTIVA DE SOCIEDADES (SEMANA DEL 29 SEPT. A OCT. 3/1980)

S O C I E D A D E S	TRANSACCIONES		PRECIOS			CIERRE AL 3-OCT-80	VARIACION SEMANAL %	VARIACION SET. 1980 %	VALOR DE LI BRO - OCTBRE	VALOR CIERRE VALOR LIBRE
	UNIDADES	MONTOS OPERADOS	MAYOR	MEJOR	MEDIO					
Bco. Austral	228.669	\$ 450.836	2,00	1,90	1,97	1,90	+ 2,70 %	+ 11,76 %	\$ 0,74	2,57
Banco de Chile	15.852.568	43,00	41,10	41,85	41,10	41,10	+ 4,66 %	+ 0,24 %	15,39	2,67
Banco Edwards	534.477	2.651.079	5,00	4,90	4,90	4,90	no varió	no varió	1,64	2,99
Banco Español	617.939	2.408.814	4,05	3,70	3,90	3,75	+ 4,17 %	no varió	3,44	1,09
Banco BHC	94.503	4.232.769	45,50	43,00	44,79	45,00	+ 7,41 %	+ 11,69 %	17,38	2,59
Bco. Sud Americano	495.097	8.664.148	17,50	17,40	17,50	17,50	no varió	+ 9,38 %	7,10	1,27
Minera Valparaíso	67.631	1.701.146	26,00	24,00	25,15	26,00	no varió	+ 1,92 %	20,51	2,32
Concha y Toro	157.267	2.367.590	15,50	14,50	15,05	14,50	+ 3,33 %	+ 4,17 %	6,24	1,02
Forestal Cholguan	164.421	1.774.159	11,50	10,50	10,79	10,90	+ 5,22 %	+ 9,52 %	10,71	1,50
Forestal S.A.	1.130	867.450	795,00	750,00	767,65	750,00	no varió	no varió	501,19	0,84
Chiteco	125.000	250.000	2,00	2,00	2,00	2,00	+ 4,76 %	+ 9,09 %	3,13	1,69
CCU	80.535	7.148.201	91,00	88,00	88,76	89,00	+ 1,11 %	+ 2,89 %	52,60	1,85
Cia. Industrial	13.390	1.989.050	150,00	145,00	148,55	150,00	no varió	+ 1,32 %	81,03	1,74
Constructora Veep	527.641	8.679.732	16,55	16,40	16,45	16,40	+ 0,91 %	+ 0,30 %	9,43	2,00
Copec	957.947	63.764.938	69,00	65,00	66,56	68,50	+ 3,79 %	+ 2,33 %	34,17	1,21
Craval	21.210	1.318.710	64,00	62,00	62,17	62,50	+ 3,85 %	no varió	51,46	0,85
Electricidad Ind.	199.794	3.337.331	17,00	16,00	16,70	16,50	+ 1,23 %	+ 0,62 %	19,46	1,23
Embot. Andina	59.348	678.502	11,50	11,00	11,43	11,00	no varió	+ 15,00 %	8,95	3,44
Eperra	133.427	7.303.544	56,00	53,50	54,74	56,00	no varió	+ 2,68 %	16,29	1,01
Fermo Química	17.216.290	17.216.290	1,00	1,00	1,00	1,00	no varió	+ 3,09 %	0,99	1,24
Gas Santiago	284.313	3.655.615	13,00	12,50	12,86	12,50	+ 3,10 %	+ 5,15 %	25,21	1,36
Informa	36.177	5.138.449	145,00	135,00	142,00	138,00	+ 2,82 %	+ 2,41 %	101,74	1,26
Industria Cholguan	144.424	726.181	5,15	4,95	5,03	4,95	+ 1,00 %	+ 5,56 %	3,94	1,80
Muebles Cio	189.179	1.298.737	7,00	6,80	6,87	6,90	+ 1,47 %	+ 4,23 %	3,84	3,59
Navales; C. y Pesca	23.259	260.501	11,20	11,20	11,20	11,30	+ 0,89 %	no varió	3,15	1,45
Papeles y Cartones	76.286	6.248.847	84,50	80,00	81,91	80,50	+ 4,17 %	+ 1,30 %	55,33	1,24
Pasur	103.310	2.595.187	25,50	24,00	25,12	25,50	+ 2,00 %	+ 2,08 %	20,58	2,15
Pesquera Coloso	36.409	2.169.979	61,20	58,00	59,60	58,50	+ 4,41 %	+ 6,09 %	27,16	3,93
Pesquera Indo	74.960	2.072.415	29,00	27,00	27,65	28,00	+ 3,45 %	+ 3,70 %	7,13	2,26
Pesquera Iquique	106.969	3.970.212	38,00	35,50	37,12	36,50	+ 1,35 %	no varió	16,16	1,73
Pizarra	173.351	4.627.794	27,50	26,00	26,70	26,00	+ 3,70 %	no varió	15,00	1,84
Pefiniera Viña	6.700	451.600	68,00	65,00	67,40	68,00	no varió	no varió	36,92	4,60
Servimar	159.897	8.012.648	51,00	49,00	50,08	51,00	+ 2,86 %	+ 2,86 %	11,08	0,50
Sintex	2.139.997	1.298.639	0,62	0,59	0,61	0,60	no varió	+ 3,45 %	1,21	0,78
Tabacos	86.309	4.586.281	55,50	52,00	53,14	52,00	no varió	+ 6,19 %	66,72	1,39
Tattersall	212.872	2.543.104	12,00	11,50	11,95	11,50	+ 4,17 %	+ 14,29 %	8,25	0,88
Telefonos	122.075	6.325.927	53,00	51,00	51,82	52,50	+ 0,94 %	+ 5,45 %	59,60	1,97
Vapores	306.235	7.781.229	26,00	25,00	25,41	25,25	+ 4,72 %	+ 3,02 %	12,81	1,42
Electrometal	55.528	3.452.701	65,00	61,00	62,18	64,00	+ 3,23 %	+ 1,56 %	45,06	1,69
Bonac	840.018	4.181.492	5,30	4,70	4,98	4,90	+ 4,26 %	+ 1,96 %	2,90	1,03
Indugas	542.397	1.803.871	3,50	3,10	3,33	3,35	+ 1,52 %	no varió	3,26	0,58
Madeco	98.069	481.249	5,00	4,60	4,91	4,80	+ 4,00 %	+ 2,00 %	8,33	0,58

papeles continuos altibajos; un análisis nos permita apreciar que numerosos papeles cerraron este viernes con los valores más bajos de la semana y durante el desarrollo de este periodo fue factible apreciar un rango (diferencia entre precio mayor y menor) de regular importancia. El IGPA registró un valor máximo de 397,68 puntos y mínimo de 395,68 puntos.

La relación valor bolsa (en esa fecha 3) respecto del valor libro (a niveles de octubre) registra un valor promedio de 1,76; sus límites que determinan el rango aceptable fueron de 1,58 y 1,94; de la muestra analizada 21 acciones registran valores bajo el nivel mínimo; 14 sobre el valor máximo y 7 dentro de dicho rango.

La tabla N°2 (ver noticias del mercado) y la tabla N°3 nos permite observar detenidamente el comportamiento de los diversos sectores de ac-

8,38% y 0,57%; respecto de la relación acumulada hasta septiembre se aprecia que todos los sectores muestran un alza muy superior a la tasa real resultante de la inflación; las acciones han sido este año una alternativa con que contó el inversionista para defender sus dineros de la valorización monetaria y que realmente un instrumento de ahorro a largo plazo.

Destacan esta semana variaciones de precios los siguientes: Banco Austral (alza de 4,17%); Banco de Chile (alza de 4,86%); Banco de Valparaíso (baja de 4,86%); su precio fue el más bajo de la semana; Español (alza de 4,17%); Banco de Chile (alza de 4,17%); Concha y Toro (alza de 3,33%); Forestal Cholguan (alza de 5,22%); Chiteco (baja de 3,79%); su precio fue el más alto de la semana).

RUBROS DE ACTIVIDAD BURSÁTIL	SEPT. 3	SEPT. 26	OCTUBRE 3	VARIACION DE SET. 1980	VARIACION DE OCT. 1980
Agropecuarias	426,24	437,02	433,66	+ 1,74 %	+ 0,57 %
Alimenticias	401,57	399,32	388,66	- 3,21 %	- 2,80 %
Bancarias	334,60	340,42	333,13	- 0,44 %	- 2,10 %
Cervezas y bebidas	286,51	282,85	280,48	- 0,86 %	- 0,82 %
Comerciales y Distr.	381,57	381,00	325,22	- 14,77 %	- 14,77 %
Financieras	147,41	150,35	154,83	+ 5,03 %	+ 3,03 %
Ind. Productos diversos	344,19	348,16	338,25	- 1,21 %	- 2,85 %
Inv. e Inmobiliarias	459,29	441,54	430,68	- 0,23 %	- 2,62 %
Metalúrgicas	325,14	317,42	318,47	- 2,05 %	- 0,33 %
Mineras	189,52	188,43	188,46	- 0,56 %	- 0,02 %
Navieras	490,09	468,81	449,69	- 8,24 %	- 2,24 %
Prod. Construcción	595,71	585,36	583,62	- 2,03 %	- 0,30 %
Prod. Pesqueros	526,02	539,15	529,53	+ 0,67 %	- 1,85 %
Prod. Químicos	466,72	467,70	458,07	- 2,11 %	- 2,07 %
Seguros	194,17	202,12	201,37	- 0,37 %	- 0,37 %
Servicios	636,03	620,39	629,38	- 1,05 %	+ 1,45 %
Textiles	240,47	375,93	368,80	+ 53,37 %	+ 1,92 %
IGPA	401,81	401,25	396,66	- 1,28 %	- 1,28 %
IPSA	188,74	184,76	182,38	- 3,27 %	- 1,28 %

Fuente: Bolsa de Comercio
Base: IGPA (Dic.31.78 = 100)
IPSA (Dic.31.79 = 100)

vidad bursátil; el primero de ello nos entrega las variaciones experimentadas durante el mes de septiembre de 1980 y las variaciones de fines de dicho mes con relación a fines de diciembre del año pasado; la tabla N°3 nos muestra los cambios de posición de

Talcahuano empezó a vivir la gran fiesta del hockey

TALCAHUANO (Por Exequiel Ramírez). — Con asistencia de autoridades comunales y deportivas se dio inicio, en el gimnasio municipal, a los torneos nacionales de hockey sobre patines reservados para las categorías adultas y preinfantil.

Fueron seis horas continuadas de espectáculo que permitió ver en acción a todos los seleccionados que llegaron con el título de campeón que ostenta la Asociación de San Miguel.

Por lo visto en la jornada inicial, dos conjuntos se destacaron nitidamente y además ganaron sus compromisos por cifras expresivas. Son ellos Universidad Católica y Las Condes. Los cruzados dieron cuenta de Nacional Ferroviaria por 14-1 y los del barrio alto apabullaron al desmoralizado campeón San Miguel por 10-0.

Seis horas de acción en el gimnasio municipal de Talcahuano permiten ver a lo mejor del país en este deporte

Un partido de alternativas de interés fue el que protagonizaron Santiago y Viña del Mar que se definió en el último minuto de juego en favor de los Metropolitanos por 5 goles contra 4. Por lo reñido de la brega el público siguió con interés su desarrollo.

Huachipato venció mercedemente a Concepción por 6 goles contra 2. Este fue un encuentro donde los rivales se conocen bastante, pues son vecinos y están continuamente alternando en las programaciones a nivel local. Gustó el comportamiento del equipo acerero que lució un juego veloz y efectivo. Se vislumbra como un buen candidato para discutir su serie con Santiago y Viña del Mar.

RESULTADOS

Los resultados generales de la primera etapa fueron los siguientes:

NACIONAL PREINFANTIL

San Miguel 8—Viña del Mar 3
Huachipato 5—Concepción 1

NACIONAL ADULTO

U. Católica 14—N. Ferroviaria 1
Huachipato 6—Concepción 2
Santiago 5—Viña del Mar 4
Las Condes 10—San Miguel 0

U. CATOLICA Y LAS CONDES LO MEJOR

Este Campeonato Nacional se caracteriza por la no participación de los jugadores convocados para la selección nacional, medida que la consideramos atinada. Por ello es una incógnita qué combinado puede alzarse



INTENSO.- El torneo Nacional de Hockey que se inauguró en Talcahuano ha despertado gran interés por la calidad de los equipos que en categoría adulta y pre infantil disputan los títulos de Chile.

El fútbol de hoy:

En Temuco, Rancagua e Iquique toda la atracción dominical

Toda la atracción de la jornada futbolística dominical se centrará en canchas provincianas. En Iquique, Rancagua y Temuco se disputan puntos decisivos para las pretensiones de tres equipos liguilleros. En el norte, Deportes Concepción opondrá sus renovadas esperanzas de este año a un local casi imbatible; en Rancagua, el dueño de casa tendrá un duro compromiso ante Unión Española, y en el sur Universidad de Chile buscará un resultado que le permita continuar en el camino de la liguilla frente a Green Cross, también muy necesitado de puntos...

Los restantes compromisos de la octava fecha de la segunda rueda tendrán el relativo interés que les otorga a estas alturas del torneo la lucha por ganar ubicación en cualquiera de los tramos de la tabla. Algunos, pensando en la liguilla de la Libertadores, los más por mantenerse en una posición intermedia y exenta de peligros, y otros "rasguñando" puntos para no caer en el pozo del descenso. Con todo, el programa de

La "U" en el sur, Unión frente a O'Higgins y Concepción en el norte. En el Nacional, Palestino-Lota, con TV

hoy promete emoción en la cuenta de las necesidades futbolísticas de cada uno. Con los desenlaces que se produzcan en Temuco, Rancagua e Iquique ya podrá delinearse el grupo de equipos con posibilidades concre-

tas de seguir disputando el título y el cuarteto de postulantes liguilleros...

La programación completa de los partidos de hoy es la que se indica a continuación, junto con los resultados

de la primera rueda, entre paréntesis.

Estadio Municipal de Iquique, 16,00 horas, Iquique (2)-Concepción (6). Estadio Sausalito de Viña del Mar, 16,30 horas, Everton (2)-Aviación (2). Estadio El Teniente de Rancagua, 16,30 horas, O'Higgins (2)-Unión Española (4). Estadio Municipal de Temuco, 16,30 horas, Green Cross (0) -Universidad de Chile (1). Estadio Maestranza de San Bernardo, 16,30 horas, Magallanes (0)-Audax Italiano (0). Estadio Nacional 18,25 horas, Palestino (2)-Lota Schwager (1).



FIGURA.- Jorge Américo Spedaletti como piloto de ataque de Concepción tiene dura tarea hoy frente a Deportes Iquique.

Castec o Socías en la punta derecha de la "U"

Ayer por vía aérea se dirigió a Temuco el plantel de Universidad de Chile, después de efectuar una última práctica en el estadio Recoleta. El partido con Green Cross es difícil e importante como lo definió el mismo Fernando Riera: "Para nosotros tiene trascendencia pero para ellos más todavía..."

La lesión de Hoffens sigue preocupando al cuerpo técnico azul que sólo hoy decidirá la alternativa del reemplazo. Lo más probable es que vaya Castec a la punta derecha pero también puede pasar Socías como alejando al ingreso de Aránguiz. Hay algunos, como Montenegro que no olvidan aún aquella derrota con Colo Colo: "En Temuco será un partido muy complicado y no creo que se den tantas cosas raras como contra Colo Colo. Por lo que habíamos

hecho en la cancha merecíamos ganar y ellos en veinte minutos lo dieron vuelta todo. Así uno no queda satisfecho con lo que pudo ser un buen rendimiento porque al final es inútil si se pierde"

Bigorra avizora un compromiso difícil: "La posición de Green Cross es muy comprometida y por eso mismo están obligados a buscar un resultado favorable a toda costa. Tanto para avanzar en la tabla como por el hecho de conseguir un triunfo importante"

Castec en tanto mostró su "resignación" por ir a la punta: "No es la función que más me gusta, pero si el equipo necesita que juegue ahí, ningún problema"

Socías también espera que después de la caída ante Colo Colo se hayan sacado las conclusiones adecuadas: Un partido "raro" como éste no puede volverse a dar y creo que les facilitamos la tarea desordenándonos un po-

co. Green Cross es un rival de cuidado pero no sería primera vez que en Temuco sacamos un resultado favorable"

Para Ashwell no se justifica tanta preocupación por una derrota: "Seguimos con buenas posibilidades y no creo que la caída con Colo Colo sea para inquietarse tanto ya que hubo infortunio. Lo que pasa es que todo fue tan rápido que queda una mala imagen. Yo mismo te digo que quedé satisfecho con mi rendimiento y sin embargo en la prensa se me dio como perdiendo netamente en el enfrentamiento con Orellana. Estamos capacitados para volver de Temuco con un buen resultado"

En definitiva el equipo con que saldrá la "U" hoy debería ser éste: Carballo; Ashwell, Pellegrini, Quintano, Bigorra; Mondaca (Aránguiz), Montenegro, Socías; Castec, Ramos y Salas.



POSIBILIDADES. Roberto Muñoz y las expectativas nacionales para ganar esta versión de la Vuelta Ciclista de Chile, al que deben apoyar no sólo los componentes de su equipo Pilse-Cristal, sino todos deben estar en el esfuerzo.

Minuta deportiva amateur-laboral

ASAMBLEA GENERAL

Para las 12,00 horas se programó la Asamblea General del Hogar de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay", en San Camilo 340, donde se darán a conocer la marcha de esta responsable organización social.

La tabla registra varios puntos de interés, entre ellos: La cuenta del viaje a Curacaví; el juramento de nuevos socios; el fallecimiento de Héctor Rojas Zúñiga (Q.E.P.D.), ex jugador de Colo Colo y Universidad de Chile, cuyos restos fueron sepultados el lunes.

El triunfo de Exequiel Ramírez; el doble que hizo "planchón" Ferrer en Curacaví y le dio el triunfo al quinto; las ovaciones que recibieron, Simón Guerra y Ramón Tapia, agradecimiento a las autoridades de Curacaví y que, nombrarán Diario Oficial, a "La Nación", por el apoyo que presta al deporte amateur, laboral y viejos cracks los que antes eran olvidados.

MARATON DE RADIO COLO COLO

La maratón aniversario que organizó la Radio Colo Colo, conjuntamente con la Rama Atlético del club albo, se correrá esta mañana, desde las 11 horas con largada desde Morandé-Alameda.

Nueve kilómetros con llegada hasta Cencerro, en Conchalí y regreso por Independencia, plaza Chacabuco; Puente Independencia, Balmaceda, Teatínos, Plaza de la Libertad y meta, en Morandé 25.

Esta prueba será para todo competidor y se han inscrito de todos los canales de la DIGEDER, más representantes de las juntas de vecinos de diversas comunas del gran Santiago.

El sexto aniversario de esta emisora tendrá su broche de oro con el desarrollo de esta competencia atlética amateur, que contará con miles de participantes.

ASOCIACION LAS AMERICAS

Por la cuarta fecha de la segunda rueda del campeonato adulto de la Asociación Las Américas, de la Población Los Nogales.

Cancha Norte, 9 horas. Deportivo Galaxia con Gabriela Mistral; Estadio Indugas: 8 de Enero con Atahualpa; cancha Norte, 14,00 horas. Hermanos Carrera con Halcón del Oriente; cancha Sur: Arco Iris con Deportivo Corrales; Estadio Indugas: Los Condores de Chile serán los rivales del Deportivo Ducal y Colo Colo jugará con Defensor, en el Estadio de la Población Santiago.

LA REINA

A las 13 horas saldrán los buses contratados por el Deportivo La Reina para viajar a Calera de Tango, con tres equipos adultos, un equipo infantil y una barra más grande que la de Colo Colo.

En esa localidad, los de La Reina se miderán con el Deportivo Adriana Cousiño, desde las 14 horas, en el estadio del Fundo. Buen aire, linda tarde y una clase de fútbol que piensa dar el equipo capitaneado por Manuel Villablanca, en primera serie.

VILLA CONTINENTAL SERA RIVAL DE "LOS AMIGOS DE COLO COLITO"

En la cancha 4 de Laboratorios García se jugarán dos partidos por la competencia de Viejos Cracks de Macul. Desde las 9,30 horas, se cotejan los cuadros del Deportivo Villa Continental con Los Amigos de Colo Colito.

Los viejos cracks masculinos están en el partido 27, de 42 que tiene la competencia, destacando el segundo equipo de "Los amigos de Colo Colito", los cuales van invictos: dicen y esperan continuar por la senda del triunfo para celebrar el liderato en el puntaje de su serie.

Se cita a la barra de los albos para alentar a los "muchachos del primer equipo, los que no ven una", dice López, secretario de prensa.

ASOCIACION DE FUTBOL "RENACIMIENTO" DE PUDAHUEL

Quinta fecha del campeonato de adultos, en su segunda rueda. Juventud Olímpica hace de local ante San Martín; Santa Elvira, local ante Michimalongo; cancha, Barrancas: Guacolda con Teniente Cruz; cancha Ferro: Local con Atlético Victoria; Juventud Esfuerzo recibe a su rival, Colo Colito; Juventud O'Higgins es local ante Santa Teresita; Arturo Prat se mide en su campo deportivo con Unión Arena; Cultural Social se coteja con Tricolor, en la cancha de los primeros y Defensor Estadio recibe a Luis Beltrán. En la mañana jugarán las primeras infantiles y los juveniles; en la tarde, los mismos rivales con las tres series adultas.

FUTBOL EN LA "NICOLAS MORAN"

Sexta fecha de la segunda rueda: (Los infantiles y juveniles se cotejan en la mañana, los adultos en la tarde, más los partidos que se indican como locales a los nombrados primeramente) 9,30 horas. Estrella con Población; Chaguito Morning con Villa Pudahuel; Esperanza con Independiente; Estudiantil con Defensor; 13,30 horas. Celtic con Garrincha; Municipal con Unión y Lautaro; Sol de América con Defensor Anita y Juventud con Vecinal.

ASOCIACION PRESIDENTE FREI

Esta tarde jugará la Selección de Villa Frei con los representantes de la Villa Lo Arrieta, ambas selecciones juveniles están participando en las eliminatorias zonales para el campeonato nacional a efectuarse próximamente en el norte del país.

ASOCIACION PRESIDENTE RIOS

La selección juvenil de la Asociación Presidente Ríos juega esta tarde como "visita", en el estadio de Chilectra, a las 16 horas, su rival será la Asociación Santiago Norte. Se invita a la barra a alentar a estos muchachos que van invictos, bajo la dirección técnica del destacado ex jugador de Colo Colo, Charles Villarroel. El estadio Chilectra queda frente a Panal, por Panamericana Norte. La cita es a las 15,30 horas y el partido media hora más tarde.

PARTIDOS OFICIALES DE LA PRESIDENTE RIOS

En la mañana, Juventud Universitaria con Rufino Melero; en la cancha, Presidente Ríos 2; Unión Defensor con Julio Ruiz, en la Presidente Ríos 1; y Trebol Real será el rival de Sol de Chile, en la cancha Vestex.

PARTIDOS EN LA TARDE (Décima fecha, segunda rueda)

Manuel Montt con Rubén Leyton, estadio Juan Antonio Ríos; Escudo de Chile con Unión 56; cancha Presidente Ríos 2; Unión Miraflores con Los 53 Unidos, cancha Presidente Ríos 1; Atlético Torino con México, en la cancha Vestex; Villa Ríos con San Cristóbal, en cancha Villa Ríos; Santa Teresita con Juventud Transviaria, en la cancha Panal y Hermandad 47 con Eva Perón, en la cancha de Mirador Viejo.

QUINTA NORMAL ASOCIACION "ZAMBRANO"

Cancha Consejo 1: En la mañana, Independiente Cautín con Santa María, y por la tarde, Verdemar con Los Leones; Cancha, Venezuela: Defensor Arteaga con República de Venezuela; Cancha Independiente: en la mañana, Britania frente al Enrique Zúñiga; por la tarde: Unión Samit con Capitán Trizano; Estadio Zambrano, por la mañana, Enrique Signe con Lautaro, en la cancha 2; Prat Vicuña con Los Tigres; cancha 3: Efraín Hurtado con Estrella de Molina. En la cancha Malaquías Meza, Juventud Loyola con Defensor Cerro Navia; en la tarde, Mario del Campo con Nicolás Fischer.

ASOCIACION DE FUTBOL DE RENCA

Las selecciones juveniles de Renca y la de Recoleta se enfrentan esta tarde en el Estadio Recoleta a las 16 horas.

CAMPEONATO OFICIAL RENQUINO

Serie de Ascenso, desde las 9 horas. Estadio Municipal, cancha uno: Villa Salvador con Unión Cultural; cancha dos: Cultural La Paz con San Genaro; cancha Renca Sporting: Altamirano con Balmaceda; cancha Juventud Renca: Atlético Lo Sánchez con Villa El Alamo; Estadio Caupolicán uno: José J. Pérez con Juventud Chunchito; Caupolicán 2: Illanes Juniors con Los Condores; cancha Teniente Merino: Santa Rosa con Estudiantes de La Punta; José Cardijn hace de local ante Peñarol Bulnes; Defensor Perejil, local ante Villa Las Palmeras; Internacional recibe en su cancha al Deportivo Cometa; Defensor Los Cerros, local ante el Felipe Herrera y Atlético Valdivia jugará en su campo contra El Levante.

SERIE DE HONOR: Sexta fecha de la segunda rueda, desde las 14,15 horas. Estadio Municipal uno: Alborada con El Dínamo; cancha dos: Unión Católica con Matucana; Renca Sporting, local ante el Juventud Renca; cancha Defensor Perejil: Población Bulnes con San Joaquín; cancha, Juventud Renca: Tricolor de Renca



DIPLOMAS.- Dirigentes de las ramas deportivas de la Casa Year, recibieron distinciones por su eficiente labor. muestran sus diplomas con orgullo y satisfacción del deber cumplido.

con Juventud América; Caupolicán recibe en su Estadio a Atlético Milán; cancha dos: Francisco Infante con Población Bulnes; cancha Teniente Merino con Raúl Cortés; cancha, José Cardijn: Defensor Renca con Bernardo O'Higgins; cancha Felipe Herrera: Real Toesca con Estrella de Bulnes. (Antonio Yáñez Vázquez, secretario de prensa).

PROGRAMACION DE "CLARA ESTRELLA"

Cancha uno, en la mañana: Los Ciento Veinte con Eduardo Yáñez Zavala, en la tarde: Cultural Fagás con Eduardo Cisterna. Cancha dos: En la mañana, Juventud Católico con Clara Estrella Juniors, en la tarde: Jorge Montt con Juventud Unida.

Estos cuatro partidos oficiales corresponden a la undécima fecha y se juegan en el Estadio Clara Estrella.

ASOCIACION DE FUTBOL DE SANTIAGO

DIVISION DE HONOR. Tercera fecha de la segunda rueda. Desde las 13,45 horas. Estadio Nacional, cancha once: Small Star con La Cruz; Estadio Nacional, 12: Arco Iris con Juventud Ballesteros; Estadio Nacional, 15: Estrella Ruta Libre con Ilharreborde; cancha Cementerio General uno: Gimnástico Arturo Prat con Inés de Suárez; cancha, San Ramón: Vista Hermosa con Propa; cancha: Hospital Barros Luco dos: Copal con Unión Pacífico cancha, Almirante Latorre: Local con Santos Aybar.

DIVISION DE ASCENSO

Quinta fecha de la segunda rueda. Cancha, Estadio Nacional 7: Teniente Godoy con Albión; cancha, Estadio Nacional: 9: Unión Arauco con Ipiranga; cancha, Estadio Nacional 10:

Libertad con México; cancha, Cementerio General: Estrella de San Francisco; pódromo Chile; cancha, Barros Luco 1: Germinal con Walkers, cancha, Hospital del Río: Nacional El Salto con pool Wanderers; cancha, San José con San Luis Jr. Tercera fecha para estos siete partidos: Deportivo "Valdebenito" ASOCIACION GENERAL VELASQUEZ

La programación de la Asociación General Velásquez para hoy, vivió el secretario de prensa, Raúl Zález, es la siguiente: 9 horas, cancha uno, de Alameda 4880. Juventud con Real Aeropuerto, cancha Población Delicias, cancha con Deportivo Latorre; cancha Población Naval con 29 de mayo Garay. A las 14 horas. Población Zelada con Carrera; cancha Atlético Brasil con Juventud Unión; cancha tres: Unión Uruguaya Estrella de Quinta, puntero de la serie: cancha 4: Javier Carreras Ecuador; Defensor Las Mercedes Solari; Santa Corina; Brasil con Línea y Villa Ecuador es local en la cancha.

Se piensa hacer para la última semana del presente mes, una reunión de Seniors, mayores de 35 años, homenaje a los Ancianos que es SU SEMANA.

Las inscripciones se recibirán en el Canal Laboral-Santiago una vez firmada la fecha y la participación en este Canal de la DIGEDER.

Se correrá desde la Puerta Diario a Los Cerrillos, más de seis kilómetros.

Noticiero gráfico



MUSICA Y DEPORTE.- El Consejo Local de Deportes dio amplias facilidades al profesor Contreras para que haga sus clases de guitarra a los hijos de los deportistas y vecinos en la comuna de Renca. En la fotografía la demostración que hicieron ante las autoridades en el Estadio Juan Antonio Ríos.

Y A N E Z ZAVALA.- Uno de los más poderosos equipos de la competencia de la Asociación Clara Estrella, es el "Eduardo Yáñez Zavala" que cuenta con: Burgos, Arriagada, Aguayo, Henríquez, Varas, Herrera, Valenzuela, Méndez, Parada, Fuenzalida, Otero, y el D.T. Miguel Vázquez, que los sacó campeones en varias oportunidades.



DE LA FLORIDA.- El deportivo Manfredo Brauchle, está en la competencia laboral de La Florida y va entre los primeros. Titulares Bizarra, González, Cornejo, Rodolfo González, Carrera, Bravo, Román, Lemus, Luis González, José Meza, Carlos Galaz y Rafael Garrido. ESTA SEMANA NO MANDARON LA PROGRAMACION DE LA FLORIDA.



ASISTENCIA PUBLICA.- Tienen una defensa que para hasta el "cáncer", dicen, y una delantera que "inyecta goles". Es el equipo de Asistencia Pública que está participando en el Campeonato Laboral de CANADELA-Santiago.



CULTURAL FAGAS.- Van punteros y con mucha habilidad los representantes del Cultural Fagás, de la competencia Clara Estrella, son: Peña, Navarro, Belmar, Manuel Navarro, Montoya, Maldonado, González, Gálvez, Castro y Andrés Peña, D.T. Arturo Almarza.

Santiago, Chile
Octubre, Domingo 5-1980

Magallanes inaugura hoy su complejo deportivo

Hoy San Bernardo está de fiesta... Magallanes, a las 15.30 horas, inaugura —frente a Audax Italiano— el Complejo Deportivo VULCO, donde la institución carabellera actuará de local en lo sucesivo. De esta forma, los albicelestes inician los festejos de sus 83 años de vida, aprovechando la ocasión para entregar su distinción anual al periodismo, simbolizada en el "Manojito de Plata" que será entregado al periodista Antonino Vera Riquelme.

La inauguración del nuevo recinto deportivo comienza a las 15.30 horas con una presentación de gimnasia rítmica y ejercicios similares. Posteriormente, la directiva de Magallanes, representada por Hugo Vidal Lazcano,

no y Bruno Casanova, entregarán el estadio a uno de los socios más queridos por la institución: el "gordo" Nisin quien con su "Bandita" ha publicitado los colores albicelestes. Al acto, que viene a engrandecer a Magallanes, asistirán todas las autoridades de esa comuna quienes muestran su orgullo por esa obra que VULCO cede a La Villa.

UN GRAN PASO

Hugo Vidal Lazcano, presidente de Magallanes, al referirse al acontecimiento, manifestó: "Bueno, Magallanes tiene que agradecer a VULCO por todo su aporte. Nuestro deseo es seguir engrandeciendo a Magallanes y

de paso a San Bernardo. Sabemos que con esta inauguración comenzamos a transitar por una senda que tiene como finalidad hacer de Magallanes una institución de lujo. Posteriormente el estadio irá creciendo hasta conformar un complejo deportivo, porque ya pensamos en edificar gimnasio para el básquetbol y el boxeo. Nosotros creemos que de esta forma integramos a la comunidad para que practique deporte. VULCO, como empresa, quiere que todos los sambernardinos se integren al deporte y creemos que a través de Magallanes lo estamos consiguiendo. También creemos que los triunfos son contingencia, porque lo importante es tener la estructura y después proyectar..."



quien aparece en la fotografía con Bruno Casanova, Hugo Vidal Lazcano y Renato González "Mr. Huifa" quien recibió en 1978 el primero de estos homenajes.

Bernal y Villagra, las variantes albicelestes

Para enfrentar a Audax Italiano en la inauguración del nuevo Estadio Vulco, donde Magallanes actuará de local, el técnico carabellero Eugenio Jara dispondrá dos cambios con respecto a la alineación que perdió la semana pasada en Coronel ante Lota Schwager, ya que José Bernal vuelve al mediocampo, mientras que el juvenil Francisco Villagra comandará el ataque en reemplazo del argentino Orlando Marcelo Liendro, quien aún no encuentra su mejor forma luego de su larga lesión. El resto del equipo no presentará variaciones, porque defensivamente hay conformidad por el desempeño y sólo quieren darle más agresividad al ataque que hasta la fecha, no ha sido muy productivo.

Eugenio Jara, mientras caminaba hacia los vestuarios, contó: "Lo de

Villagra lo estoy meditando, pero lo de Bernal es una realidad, porque al "Gato" lo necesito en el mediocampo. El deseo nuestro es ganar contundencia ofensivamente, ya que hasta la fecha nuestra producción en ese aspecto no ha sido muy buena. Para las puntas tengo a Claudio Toro, Hernández y Carvajal. Creo que me inclinaré por estos dos últimos, ya que Toro trabaja más en el medio... El deseo nuestro es lograr los dos puntos y para eso hemos trabajado durante toda la semana. También ya conversamos todo lo referente al compromiso que perdimos en Lota y llegamos a la conclusión de que perdimos por errores nuestros. Claro que también la lluvia impidió que realizáramos nuestro juego. Lo positivo es que acá cada uno reconoce sus culpas, porque siempre conversamos todo para bus-

car soluciones y corregir actuaciones falsas..."

El juvenil Francisco Villagra ante la perspectiva de jugar, confidenció: "Bueno, si el técnico decide que juegue yo trataré de hacerlo lo mejor posible, porque no le puedo fallar. Además, como todo joven, tengo unos deseos enormes de jugar para demostrar que tengo condiciones para el fútbol. Yo he visto jugar a Audax y creo que es un buen equipo, pero también pienso que acá, en La Villa, los ganaremos, ya que todos queremos celebrar la inauguración del estadio con una victoria..."

Magallanes frente a Audax Italiano formará con Cornejo, Espino, Gasparini, Viveros y Valenzuela; Suazo, Vildósola y Bernal; Hernández, Villagra (Liendro) y Carvajal.

A PUNTO.— El otrora Estadio Maestranza -hoy Vulco- luce flamante esperando solamente la fiesta de inauguración que se realizará hoy cuando Magallanes reciba a Audax Italiano.

Vallejos: "Saldremos a ganar desde el inicio"

Everton enfrenta esta tarde a Aviación y tratará de recuperar el terreno que ha perdido en las dos últimas fechas, empatando con Coquimbo en Viña y cayendo ante Unión Española en la capital.

Leopoldo Vallejos, arquero y capitán del equipo ruletero, analiza así lo que puede ser este partido que se jugará a las 16 horas en el Estadio Sausalito.

"Yo creo que Aviación, como todos los equipos visitantes que juegan en la Ciudad Jardín, saldrá a defenderse. No es una crítica la que estoy haciendo, pues me parece lógico que se tomen esas precauciones por la tremenda importancia que tienen los puntos en disputa. Como está el campeonato de apretado es perfectamente explicable que los equipos que marchan en los últimos lugares de la tabla de posiciones se conformen con sacar un empate como visitante".

—¿Y cuál será el planteamiento de Everton?

"El único que nos queda: salir a buscar la victoria desde el primer minuto. Nosotros tenemos aspiraciones a llegar a la liguilla y para eso no queda otro camino que ganar todos los partidos que nos restan en casa".

—Sin embargo, pareciera que Everton ha bajado un poco en su rendimiento últimamente...

"No creo. En el partido contra Unión Española, por ejemplo, perdimos por dos goles convertidos con pelota muerta. Incluso creo que el penal que significó el primer empate hispano no decididamente no existió. El "Negro" Pinto se tiró al suelo después que le sacaron limpiamente la pelota. Si no nos cobran esa falta el resultado hubiera sido muy diferente porque Everton estaba ganando y jugando bien. En Viña vamos a ratificar ante Aviación que no hemos bajado nuestro rendimiento y que seguimos optando con legítimo derecho a la liguilla".



El "Polo" Vallejos confía en que hoy no tendrá que retirar la pelota del fondo de su arco en el partido con Aviación.

Pinto: "Unión debe ganar para mantener su chance"

Con el mismo equipo que derrotara la semana pasada a Everton, entrará a jugar esta tarde ante O'Higgins el equipo de Unión Española.

Así lo confirmó anoche el entrenador Orlando Aravena en los momentos que su equipo se concentraba en un hotel céntrico, desde donde partirá al mediodía de hoy a Rancagua.

El técnico aprovechó de paso para señalar que su equipo no entrará a defenderse, aunque naturalmente se tomarán las precauciones del caso para marcar a los hombres más importantes de O'Higgins, a quien Aravena calificó como "el equipo más compacto del campeonato".

En los jugadores también hay conciencia de que el compromiso con O'Higgins es trascendente para las aspiraciones hispanicas de alcanzar la liguilla.

Así lo señaló, por ejemplo, Héctor Pinto: "Si la verdad es que en la segunda rueda cuesta mucho avanzar y para clasificarse hay que tratar de ganar todos los domingos. Nosotros, al derrotar a Everton, nos alejamos de ellos pero todavía seguimos detrás de O'Higgins. Colo Colo y Universidad Católica, pero estamos bastante cerca y por lo mismo este partido de Rancagua es de los que valen cuatro puntos".

—¿Es decir que ustedes van muy optimistas a enfrentar a O'Higgins?

"Si naturalmente. Mientras haya una posibilidad matemática de clasificación, Unión Española va a seguir luchando. Nuestra chance sigue siendo muy buena y dependerá en gran forma de lo que hagamos ante O'Higgins. Ganando quedaríamos excelentemente bien ubicados".

—¿Si hay un penal vuelves a tirarlo tó?

"Yo pienso que sí, porque Orlando Aravena no ha dicho nada en contrario. Además, ese contra Everton fue el primer penal que he perdido en el campeonato. Son cosas que algún día tienen que pasar. Yo siempre los tiro colocados, pero esta vez con Vallejos lo anuncié demasiado. Como ya había convertido uno al derecho en la segunda ejecución quise cambiar de lado, pero le pegué mal y salió muy al medio. Ojalá tenga la oportunidad de rehabilitarme contra O'Higgins".



CHARLA.— Orlando Aravena entrega las últimas instrucciones a sus pupilos que están optimistas en llegar a la Liguilla.

Everton le teme a Aviación

Tras dos puntos importantísimos saldrá el cuadro de Everton esta tarde en Sausalito al enfrentar a Deportivo Aviación, a las 16.30 hrs.

El partido en la Ciudad Jardín ha conllevado cierto interés, tomando en cuenta que aún el equipo viñamarino tiene posibilidades de clasificarse entre los grandes, además de la levatada experimentada por el rival en la segunda rueda.

Everton saldrá a la cancha con el siguiente elenco: Leopoldo Vallejos; Domingo Sorace, Carlos Díaz, Hernán Castro y Julio Núñez; Guillermo Martínez, Miguel González y Roberto Videla; Jorge Puntarelli, Américo Paredes y Leonardo Zamora.

En la banca de reservas estarán Jaime Zapata, Carlos González, Francisco Ugarte y José Cruz.

Según lo señalaron sus defensores, Deportivo Aviación es considerado un difícil adversario, no tan sólo por los importantes puntos que ha sumado en la segunda rueda, sino porque siempre en el Estadio Sausalito ha brindado buenas actuaciones.

"Muchas veces nos han llevado puntos importantes desde nuestro reducho, pero esperamos que esto no ocurra ahora que juegan una importancia tan grande para ambos equipos", expresó el marcador lateral Julio Núñez.

Sobre el delantero que le corresponde marcar, apuntó:

"Tendré difícil tarea porque Miguel Ángel Herrera es un hombre rapidísimo y fundamental para el contragolpe, juego que con toda seguridad emplearán en Viña. Deberé estar atento para no ser sorprendido", puntualizó.

Segunda División

Antofagasta y La Serena tratan de acortar terreno

Hoy se completa la séptima fecha de la segunda rueda en el torneo de fútbol de ascenso. La fecha tiene partidos de gran interés, entre los que destaca el que se juega en el Estadio Regional de Antofagasta a las 16.30 horas entre Deportes Antofagasta y La Serena. El cuadro dueño de casa tiene 31 puntos y los visitantes van con uno más arriba en tercer lugar. Se espera una gran concurrencia, dada la buena campaña de los representantes de la II Región en esta temporada.

El resto de los encuentros tiene el mismo horario y es en Angol, en el estadio Alberto Larraín, donde Malleco Unido tratará de escalar posiciones frente a Iberia, que también le lleva un punto de ventaja a los locales.

Estadio El Cobre de El Salvador; Cobresal recibe a Unión San Felipe.

Estadio Municipal de Quillota; San Luis, puntero del campeonato, juega

con Talagante Ferro. Esta semana en el cuadro dueño de casa reaparece Fredy Bahamondes, Víctor "Pittore" Cabrera para acompañar al astro Patricio Yáñez en la línea ofensiva.

Estadio Ferroviario de Los Andes; Trasandino - Curicó Unido.

Estadio Municipal de Melipilla; Santiago Morning - Deportes Coihuegua.

Estadio Fiscal de Linares; Deportes Linares - Regional Atacama.

Estadio Fiscal de Talca; Rangers - Nublense.



TRABAJO.— El entrenador de Antofagasta, José Cárdenas, realizó la charla técnica en el campo del Regional para jugar hoy frente a Deportes La Serena.

Francisco "Paco" Molina: "Hay que ganarle a Unión"

RANCAGUA (Por Luis Oñate Jiménez).— En un ambiente de festivo optimismo los rancaguinos se aprestan al partido de O'Higgins con Unión Española. La afición local sabe que los capitalinos conforman un equipo de jerarquía, con jugadores de gran nivel futbolístico. Lo anterior, unido a la estrepandosa campaña del cuadro "celestes" que actualmente acosa al puntero Cobreloa, le ha conferido especial atracción al encuentro de hoy.

Por su parte, el plantel de O'Higgins culminó sus preparativos con una intensa práctica futbolística, efectuada en el complejo deportivo Patricio Mekis. De acuerdo a lo manifesta-

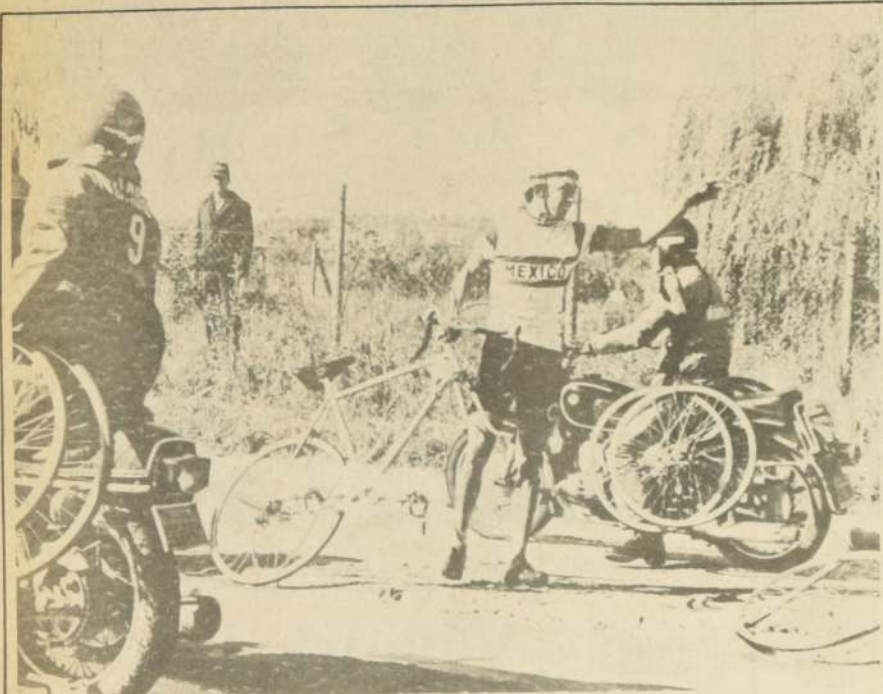
do por el entrenador Francisco "Paco" Molina, el equipo se encuentra en un gran estado físico y anímico y no hay problemas, ni de sueldos ni de premios.

Quizás la única dificultad que tiene O'Higgins radica en la inhabilitación del defensa central Santiago Gatica, quien fue suspendido por el Tribunal de Penalidades por acumulación de tarjetas amarillas. Gatica puede ser reemplazado por Irrazaval o Gallardo. En caso de que ingrese este último, tendría que jugar también Acosta ya que Gallardo está actuando como "6" y el uruguayo debería cubrir dicho puesto.

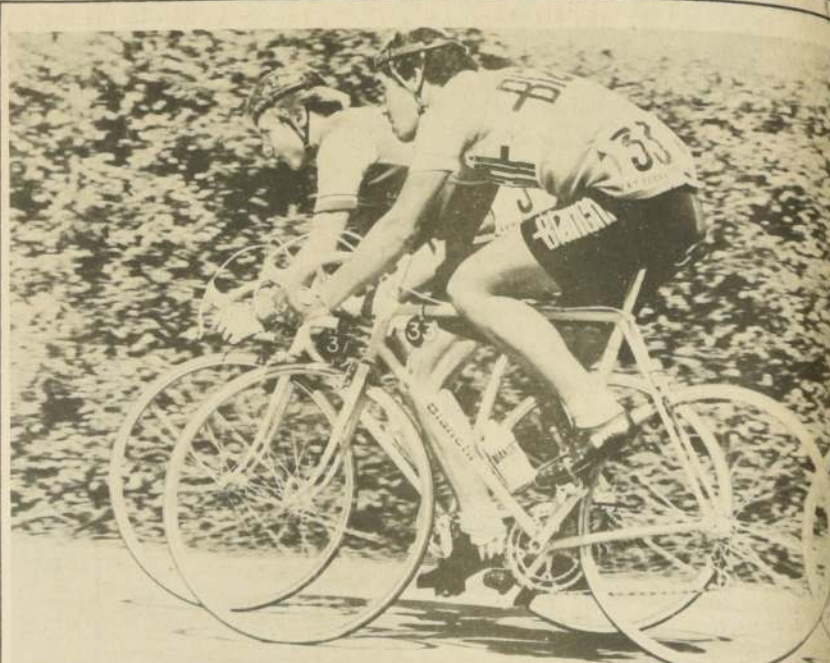
La otra novedad radica en que definitivamente el uruguayo Olivera va a la punta izquierda. Cabe señalar que Burgos ocupó dicha plaza en el último partido de los "celestes". El único ausente del último entrenamiento fue el capitán Miguel Ángel Neira, quien debió guardar cama ante un intemperismo resfriado, pero su actuación contra los hispanos se considera como segura.

"Paco" Molina se mostró optimista respecto al partido, aunque reconoció las objetivas virtudes futbolísticas de Unión Española Señaló que una victoria les colocaría en expectante posición y que esperaba un masivo aliento de la hinchada rancaguina.

Gráficas de la Vuelta Ciclística a Chile



EL MEXICANO MAS PINCHADOR. — Muy pocos lo podrán igualar, pero nadie quiere asemejarse. Es el azteca que posee un record inigualable. Salvador Esquivel, un promedio increíble de pinchaduras por etapas. Tiene un mecánico propio para solucionar sus problemas.



Con los puños apretados pedaleando en busca de la victoria. (3) El belga Willy de Smet ganador en Los Andes y el chileno Sergio Salas (33) de Bianchi-Curicó de muy irregular actuación. Espera que llegando a su tierra, el asunto le ande mejor.



Con el fondo impresionante de la cordillera de los Andes, el cuarteto colombiano que sigue reinando sin mayores exigencias en la etapa de puro escalamiento a Portillo. En esa jornada de 62 Kilómetros los "escarabajos" consiguen las ventajas horarias suficientes para apoderarse de la clasificación general. Aparecen de izquierda a derecha, Alberto Ríos, Fabio Navarro, Antonio Agudelo y Plinio Casas.



El trabajo preliminar antes de largar la etapa. La gente de Correos-Hilton trabajando en el rodillo una función importante en el calentamiento muscular. Mario Brett en plena función, mientras su hermano Jaime, espera turno. Una buena actuación han cumplido los "albirrojos".



Cualquier momento es bueno para reabastecerse. El motorista auxiliar del equipo Italia, Mario Masanés Suzarte y el mecánico itálico Giuseppe Flamini. En medio de la lucha un minuto de tregua para un "sanguché" y pitar un cigarrillo.



Fue la mañana lluviosa del pasado martes 30 de Septiembre. Frente al edificio Diego Portales en la capital, en plena Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, cuando 54 pedaleros dieron la salida a la quinta versión de la Vuelta Ciclística a Chile. Una de las pruebas más importantes del calendario mundial de ciclismo amateur.



CONDOR—NANDU. — Los pedaleros del equipo "Volador". En plaza de armas de Los Andes en el calentamiento. Son Patricio Meirone (izquierda) y Angel Garrido (talquino) de Las Ultimas Noticias que refuerza al elenco tricolor.

Santiago, Chile
Octubre, Domingo 5-1980

Espectacular triunfo del chileno Manuel Aravena



TITO PARIS J. V. PEREZ ENVIADOS ESPECIALES

En un notable desempeño y dramática carrera el chileno Manuel Aravena, del equipo Bianchi Curicó, se adjudicó la quinta etapa de la Vuelta Ciclista de Chile, que tuvo como escenario las principales calles y comunas de la capital.

Junto con el reconocimiento a la extraordinaria performance cumplida por Manuel Aravena, también hay que mencionar la excelente actuación, tanto individual como por equipo, que cumplió la escuadra de Pilsener Cristal, que al colocar tres hombres (Vera, Aliste y Muñoz) en el grupo de avanzada, pasó a comandar la competencia por equipos en este importante evento internacional.

DESDE EL COMIENZO LOS CHILENOS

La partida que estuvo ubicada en la plaza del Parque O'Higgins, contó con la presencia del Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, quien fue el encargado de bajar la bandera cuadrada que dio por iniciado este tramo, que sin duda estará en el recuerdo final como uno de los más impresionantes de esta "Vuelta", por lo completo y peligroso que resultó en el transcurso de sus 90 kilómetros que el vencedor cubrió en 2 horas, 54 minutos y 54 segundos.

Como se presumía, desde sus inicios los chilenos imprimieron un fuerte ritmo de carrera, tratando de desgarrar el grupo para poder maniobrar con alguna comodidad en un trayecto en que tanto los vehículos particulares como la enorme cantidad de público que se apostó en cada calle puso en serios aprietos a los pedaleros. Esta intención tuvo sus resultados positivos a los pocos kilómetros de re-

corrido, ya que cuando se cruzaba la variante que une la Avenida Pajaritos con el camino de Pudahuel, ya marchaban en punta los chilenos: Vera, Aliste, Muñoz, Aravena, los colombianos Casas y Navarro el italiano Foffi, un belga y el holandés Hopman.

PARA OTROS NO FUE FACIL

Pero así como los punteros lograban su objetivo sin grandes tropiezos, no ocurrió lo mismo con algunos pedaleros como el colombiano Agudelo,

colombianos que vislumbraban la ocasión de alcanzar el primer lugar en la clasificación por equipos.

Y LA ETAPA PARA MANUEL ARAVENA

El trayecto de ida y regreso de la localidad de Puente Alto, se caracterizó por la violencia con que los pedaleros pistonearon los pedales. Quizás aquí, se pudo observar la potencia y calidad del actual puntero, el colombiano Flavio Casas, que soportó con mucha

- ☐ Dramático circuito por las calles de Santiago. Vera fue escoltador
- ☐ Sensacional arremetida de los equipos chilenos

Vizcay de Las Últimas Noticias y el "conejo" Willy de Smet, que rodaron en la Alameda antes de pasar por la Estación Central y el holandés Steef Rooks y Gustavo Carvacho que pincharon en el camino a Maipú, los que quedaron sin ninguna posibilidad de alcanzar a los punteros, los que sin mayores tropiezos y ante el aliento de los aficionados, sacaban una ventaja cada vez más pronunciada a su favor.

Dentro de esa tónica y levantando el tren de carrera a medida que se avanzaba hacia la meta, los líderes mantuvieron sus posiciones, alejándose cada vez más de sus oponentes mediante el extraordinario trabajo de los defensores de Pilsener Cristal, que al saber que en la ruta se quedaban dos

calidad las embestidas de los nacionales que en plena posición de ataque trataron de despegarse de tan empujado rival sin conseguir plenamente su objetivo, pero rindiendo lo suficiente para que la etapa fuera para Manuel Aravena, quien disputó un sensacional sprint con Fernando Vera, que ocupó la segunda casilla, siendo el tercer lugar para el belga Marc von Den Brande, en una gran actuación.

Un velódromo repleto de espectadores y miles de banderas al viento celebraron este nuevo triunfo de los chilenos, que los deja en excelentes posiciones para las etapas que siguen y con una meta cumplida hasta el momento: colocar un equipo en lugar de la clasificación general.



Que desarrollo más espectacular! Los ciclistas, gracias al tesón admirable y la forma cómo entablaron la lucha los representantes chilenos, rodaron por las calles del Gran Santiago a más de 45 kilómetros a la hora.

LA VENTANA DEL TOUR



No pretendemos ser generales de un hecho que nos conmovió como seguidores del ciclismo y chilenos.

Durante muchos días antes de la largada de la "Vuelta" insistimos ante las autoridades del pedal nacional que era riesgoso innecesario imponer un circuito como el que ayer se disputó. Un trazado difícil, suicida, con muchos baches para dificultar el normal desarrollo de la "Vuelta". Que serían muchas las víctimas que sufrirían por la irresponsabilidad de quienes gestaron esta jornada.

Lamentablemente los hechos nos dieron la razón. Nunca hemos presenciado una prueba con tantos riesgos para la vida del ciclista. Algo impresionante fue ver a los pedaleros sorteando tantas dificultades. Jugándose con la vida. Una vida preciosa. A Carabineros sobre sus motos actuando con una energía increíble para mantener el orden y resguardar la vida del pedalero, pero arriesgando la propia.

Ayer asistimos a presenciar el momento más increíble del ciclismo chileno. Obra exclusiva de gente sin conocimientos, pero que además sin el tino suficiente para aceptar consejos. Se entiende que con discursos y comedias se solucionan los problemas.

Hendimos nuestro homenaje a los ciclistas y a los acompañantes motorizados en un espectáculo admirable en esta prueba, denominado "circuito del suicidio".



Antonio Agudelo cae espectacularmente junto a Vizcay. El colombiano que estaba tercero en la clasificación general, en plena Alameda perdió su posición ya que resultó herido. Llegó a la meta muy retrasado.

La etapa de hoy

ETAPA: Sexta. Domingo 5 de octubre de 1980.

TRAYECTO: Rancagua-Talca. 172 kilómetros.

CONCENTRACION: 9.00 horas. Plaza de Armas de Rancagua.

LARGADA: 9.30 horas.

LLEGADA: Aproximadamente 14 horas. Plaza de Armas de Talca.

RECORRIDO: Plaza de Armas de Rancagua, Estado, Alameda Bernardo O'Higgins, salida norte de Rancagua, Panamericana, San Fernando, (por fuera de la ciudad), acceso a Curicó por Aguas Negras, Avenida Ales-

sandri, Avda. Manso de Velasco (saludar al "gordo" César Barrios), Panamericana, acceso a Talca por Bomba Varoli, Uno Sur, recta final hasta Plaza de Armas de Curicó.

PRONOSTICOS: Una jornada que puede ser ganada por los europeos, quienes al ingresar al tramo plano se da para rodar con velocidad pese al extenso kilometraje. Será una de las etapas más largas. Se debe rodar casi cinco horas los chilenos pueden ser la gran sorpresa, porque se llega a terreno donde conocen muy bien.



CLASIFICACION DE LA QUINTA ETAPA CIRCUITO SANTIAGO

1º Manuel Aravena, Bianchi-Curicó 2hrs.39"; 2º Fernando Vera, Pilsener Cristal. 200.44; 3º Marc von den Brande, Bélgica. 2.00.49; 4º Roberto Boffi, Italia 2.00.54 con tiempo ex-aequo; 5º Hengel Hopman, Holanda; 6º Plinio Casas, Colombia (líder); 7º Sergio Aliste, Pilsener Cristal; 8º Roberto Muñoz, Pilsener Cristal; 9º José de Lima, Brasil; 10º Fabio Navarro, Colombia; 11º Miguel Rubio, Últimas Noticias, a 6'38"; 12º tiempo ex-aequo los siguientes corredores:

Jaime Brett, Correos-Hilton; 13º Sergio Salas Bianchi-Curicó; 15º Hans von Niederhausern, Suiza 16º Pedro Aguilera, Condor-Nandú; 17º Eduardo Cuevas, VULCO-Magallanes; 18º Romualdo Ingreso, Italia; 19º Hainz Niklaus, Suiza; 20º Kevin Lotz, USA; 21º Rafael Aravena, VULCO-Magallanes; 22º Abelardo Ríos, Colombia; 23º Armando Ramírez, Correos-Hilton; 24º Rodolfo Gutiérrez, México; 25º John I. vell, USA.



Por lo que esta sonrisa significa...
di: yo quiero,
di: yo puedo,
di: soy capaz.

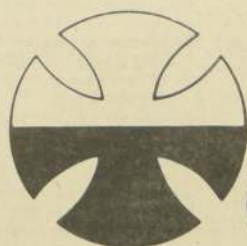


Porque querer es poder, usted (y todo el país) es capaz de lograr el milagro una vez más.

Pepito, y como él los 30.000 niños-lisiados chilenos, tienen el derecho a sonreír, el derecho a ser útiles, a saberse seres humanos completos y con todas las posibilidades de ser felices.

Gracias al milagro de la Teletón, pueden conseguirlo. Su ayuda hará que todos ellos, vivan un proceso de rehabilitación que dura hasta los 18 años y que cuesta, por cada niño, cuatro millones de pesos.

Sí: el 5 y 6 de Diciembre usted es protagonista de la 3a. Teletón. Usted es el dueño de esta sonrisa.



TERCERA

Teletón
DE PIE LA ESPERANZA

Consenso de los participantes

S.A. de Vóleibol tuvo gran nivel técnico

La mayoría de los participantes en el Sudamericano de Vóleibol que acaba de finalizar el jueves recién pasado, coincidió en señalar que el nivel técnico alcanzado en esta competencia fue muy superior a otras confrontaciones anteriores.

Casi todos los equipos venían bastante preparados para este torneo que reunía a los mejores del cono sur.

Es el caso de Argentina, que salió campeón indiscutido de la jornada venciendo en una espectacular final al representante Brasileño por tres sets a uno. Esos muchachos de una altura privilegiada (promedio 1.90) estuvieron preparándose cerca de dos años en forma bastante intensa. E incluso, hicieron una gira que duró dos meses por Japón, Corea, China, Canadá y México.

Por eso el triunfo no tomó por sorpresa al entrenador coreano del cuadro albiceleste Joung Wan Sahn: "La verdad es que la primera etapa para nosotros era ganar el sudamericano para luego llegar en gran forma para el próximo Mundial de Vóleibol. El equipo ha superado una serie de etapas por lo que podemos decir que estamos muy alto en el concierto de las potencias de este deporte.

Argentina ha trabajado con seriedad. Más todavía, gran parte de este equipo va a ser la base de la Selección Nacional Adulta Argentina. Con respecto a Chile, le falta trabajar más la parte técnica y más roce internacional. Creo que este sudamericano ha sido uno de los mejores que he visto."

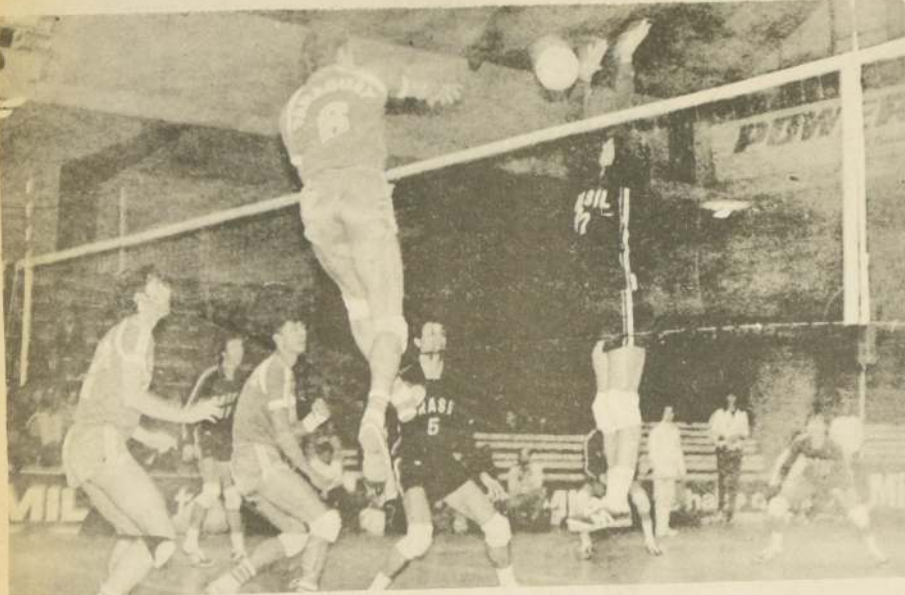
Expresiones similares vertió el capitán del team trasandino Daniel Castellani, gran figura a través de todo el torneo:

"Creo que ganamos bien. Sin desmerecer a los demás cuadros, pienso que Argentina supo manejar con calidad y personalidad todos los encuentros que le tocó disputar. Llegamos al partido con Brasil sin haber perdido ningún set. Esto, más o menos, da la tónica de lo que sucedió aquí. Además jugamos con mucho amor a la camiseta y esto da el estímulo cuando fallan las fuerzas".

La otra super potencia de la jornada, Brasil, a pesar de haber obtenido el segundo lugar, se mostraba profundamente decepcionado.

No es para menos. Los cariocas nunca habían perdido una final de vóleibol en los últimos años. La preocupación se reflejaba en las caras de los jugadores. Renan Dal Zotto, líder y capitán de su team, tradujo toda su amargura en estas palabras:

"Brasil no se preparó lo suficiente. Sólo entrenamos 15 días antes de llegar a esta competencia. Lógicamente estábamos en inferioridad de condiciones ante la excelente preparación del resto de los equipos participantes. Si hubiéramos entrenado con anterioridad quizás hubiésemos ganado el torneo".



CALIDAD. En general se jugó buen vóleibol en este sudamericano. Brasil no fue lo que todos esperaban. Les faltó más entrenamiento según sus jugadores.

Chile, centro de equitación latinoamericana

Con la asistencia del Presidente de la República General Augusto Pinochet Ugarte, que presidirá el Jurado de Honor, se llevará a cabo en nuestro país, entre los días 20 y 23 de noviembre próximo, el Concurso Hípico Internacional "Selectivo Copa del Mundo" que organiza la Federación Ecuestre de Chile, en la que se han comprometido a participar, Brasil, Uruguay, Perú, Argentina, Ecuador y Venezuela.

Tendrá como escenario los campos de la Escuela Militar. Asimismo y en forma conjunta se realizará una Feria Nacional del deporte en la cual se exhibirán artículos relacionados con cada uno de los deportes.

La información la dio a conocer el presidente de la Federación Ecuestre de Chile general (en retiro) Eduardo Yáñez Zabala quien explicó los alcances del torneo:

"La competencia es de alta jerarquía en razón de que es la tercera prueba más importante del mundo en esta especialidad. Se trata de circuitos satélites que se disputarán primero en Puerto Alegre del 17 al 19, luego en Montevideo del 24 al 26, seguirá en Buenos Aires del 31 de este mes hasta el 2 de noviembre, proseguirá en Chile del 20 al 23 de noviembre y finalizará en Lima en una fecha no determinada aún".

El general Yáñez puntualizó que Chile se enfrentará a este desafío deportivo, con lo mejor que tiene para obtener un lugar privilegiado en el certamen.

"Nuestros jinetes y caballos se han entrenado bastante para este torneo. Hemos establecido un proceso de trabajo que nos dará excelentes resultados. Por ejemplo tenemos al destaca-

do binomio Víctor Contador con su caballo Tostao que seguramente serán junto a Américo Simonetti con Yape-sú y Daniel Walker con Antillanas los representantes del elenco nacional que deban probar los avances del ecuestrismo chileno".

La organización de la Feria Nacional del Deporte correrá por cuenta de la FEREXPO que ha invitado a importantes empresas del área deportiva para que acepten el reto, que implica la organización de una feria especializada, que contribuirá a dar

realce al acontecimiento hípico internacional.

La DIGEDER también se cuadró con el torneo y donó la iluminación completa que servirá a la postre a las futuras competencias internacionales que se realicen en Chile.



PREPARACION. Chile se prepara con gran dedicación para llegar en las mejores condiciones a este circuito del cono sur. Américo Simonetti será uno de nuestros representantes en la fiesta de la equitación.

Canadá: El primero en llegar para mundial de patín-hockey

Diversas delegaciones ya han confirmado la fecha y horario de su llegada para participar en el XXIV Campeonato Mundial de Patín-Hockey que se desarrollará en forma paralela en el Patinódromo del Parque O'Higgins y gimnasio "La Tortuga" de Talcahuano. La primera selección que arribará será la de Canadá quienes anunciaron que llegarán el sábado primero de noviembre en el vuelo 132 de Canadian Pacific a las 20:45 horas.

La delegación canadiense que se estima será de 15 personas, quedará hospedada en el Hotel El Conquista-

dor de Santiago ya que debe realizar su serie clasificatoria en la capital. Esta selección deberá definir su paso a la etapa final, que se jugará en Talcahuano, con España, Italia, Australia y Ecuador.

Las otras delegaciones que han ratificado la fecha y horario de arribo son las siguientes: Australia, llegará el 4 de noviembre en vuelo Canadian Pacific 422 de las 11:10 horas, para enseguida trasladarse de inmediato a Concepción donde quedarán hospedados en el Hotel El Araucano. Suiza, llegará el 6 de noviembre en el vuelo 290 de Air France con una delegación de 13 personas y se hospedarán en el Hotel Panamericano.

También confirmó su llegada Portugal cuya delegación arribará el 8 de noviembre en el vuelo 195 de Iberia que llega a las 10:25 horas para enseguida dirigirse a Concepción para alojarse en El Araucano. Finalmente Japón anunció que llegará el 4 de noviembre en el vuelo 911 de Braniff, a las 15:25 horas para también viajar de inmediato al sur.

Con la confirmación oficial de estas selecciones el Campeonato Mundial de Patín-Hockey entra definitivamente

en su fase final de preparación por lo que nuestra representación continuará apresurando su preparación con cuatro entrenamientos semanales.

Hasta el momento la Federación de este deporte de Brasil aún no confirmó si su selección vendrá a jugar el cuadrangular internacional que se realizará en el gimnasio "La Tortuga" de Talcahuano donde además estará presente la selección chilena, el equipo de Talleres de Mendoza y la selección de la Zona Sur.

El torneo en el mismo escenario donde se jugará la final será la última preparación sería de nuestro equipo que precisamente deberá jugar la clasificación en Santiago enfrentando a Brasil. Con esta actuación de Chile en Talcahuano se realizaría la única presentación internacional de nuestro equipo en ese escenario lo que sería un trabajo realmente valioso.

Los entrenamientos del equipo nacional se efectúan en la cancha de la Universidad Técnica ya que el Patinódromo del Parque O'Higgins está sometido a reparaciones y cuya obra, con graderías de una capacidad de 3.000 espectadores, será entregada el 12 de este mes.



JAIME Cabello, arquero titular de la selección chilena de patín-hockey.



ENTUSIASMO. Nuevamente el Estadio Nacional se convierte en fiesta juvenil con las barras de las diferentes regiones que alentarán a sus representantes durante los Terceros Juegos Nacionales Deportivos Escolares.

Designadas selecciones para juegos escolares

Totalmente confirmada quedó la selección de alumnos deportistas que la Tercera Región presentará en los Terceros Juegos Nacionales Deportivos Escolares que se realizarán en diferentes escenarios de Santiago a partir del viernes 10 de este mes.

La lista de nominados comprende seleccionados en las disciplinas de vóleibol, básquetbol, fútbol, gimnasia, atletismo, cross country y ajedrez. Cabe destacar que en la última disciplina resultó ganadora la representante de Diego de Almagro, Patricia Gallardo, de sólo 11 años, estudiante de sexto básico que encabeza la delegación de la Región.

La nómina de vóleibol femenino y masculino, como la de fútbol y atletismo, es mayoritaria la participación de estudiantes de Copiapó. Las restantes provincias de la III Región, Valparaíso, Chañaal y otras ocupan lugares secundarios.

La nómina de representantes de esta región es la siguiente: Atletismo: Olga Carvajal y Nancy Sbray en 100 metros planos; Olga Carvajal y Doris Sbray, en 200 metros planos; Cecilia Rivera, Cecilia Díaz, Marcia Gallardo, Orietta Gálvez, Pamela Latorre, Carmen Ugarte, Nancy Varela, Danisa Silva, Pamela Latorre, Verónica Barrera, Ana Villablanca, Cecilia Quintral, Cecilia Toro, María Rodríguez y Marilyn Pedemonte. En las postas estarán representados por Copiapó y Huasco.

En varones la selección está integrada por los siguientes alumnos: Nelson Rojas, Juan Gutiérrez, Víctor Calvo, Luciano Ramírez, Héctor Araya, Humberto Bouso, son Rodríguez, Juan Soto, Mario Domínguez, Antonio Acosta, José faro, José Tapia, Pedro Godoy, Sepúlveda, Juan Cuello, Jaime Alejandro Leiva, Gino Venuti, Wilson Rodríguez y Lincayán Tapia.

JORNADA

Los Terceros Juegos Deportivos Escolares se inician el viernes 10 con las pruebas de atletismo en Estadio Nacional; básquetbol, en el gimnasio Famae y Madeo; vóleibol en el Colegio Claretiano y Miguel Prado. La ceremonia inaugural se realizará en el Estadio Nacional mismo viernes a las 15 horas.

El atletismo finaliza el mismo día a las 12 mientras que las otras disciplinas seguirán desarrollándose hasta el viernes 17 de este mes. Los ganadores ocuparán los 1.800 dólares deportistas de todo el país en los siguientes: Estadio Nacional, Famae y Madeo, básquetbol, Estadio Barros Borgoño y Universidad Técnica, para el fútbol, Colegio Luis, Claretiano y Miguel Prado, Vóleibol y la Academia Hípica para la gimnasia.

DEPORTE-ANUNCIO

ATLETISMO. Desde las 9.00 horas en el Estadio Nacional, se efectúa la última etapa del Campeonato Nacional Juvenil y Menores, para damas y varones.

AUTOMOVILISMO. En el autódromo de Las Vizcachas, a las 14.00 horas, se dará comienzo a la décima fecha del Campeonato Nacional de Velocidad organizado por Avoch. En el evento se disputarán pruebas de Fórmula 4, Fomento 46, Monomarca Fiat 600, Turismo Carretera y Turismo Nacional.

HOCKEY-PATIN. En el Gimnasio La Tortuga de Talcahuano se disputa la etapa final del Campeonato Nacional de Adulto de este deporte, donde participan representantes de las asociaciones San Miguel, Ferroviaria, Las Condes, Universidad Católica, Huachipato, Concepción, Viña del Mar y Santiago.

HOCKEY CESPED. En Concepción, a las 10.00 horas se miden los equipos de St. John's B y Colchagua de segunda serie de damas.

TIRO AL BLANCO. A las 10.00 horas en el Polígono La Reina se alizarán las pruebas de velocidad, luetas y carabinas match play válida para el control federativo de la Asociación Metropolitana.

TIRO AL VUELO. En el tiro de la Fuerza Aérea de Chile se efectúa a las 9.00 horas la prueba lida para el ranking nacional de platos modalidad skeet.

TENIS. En el Club Unión de la Mar, a las 10.00 horas se disputan los encuentros finales del cuadrangular satélite internacional para niños.

YACHTING. Desde las 11.00 horas en Higuerales, se disputa la inauguración en clase Lightening la participación de Escuela Naval e Higuerales.



CONTROL. Los atletas juveniles y menores realizan el último control para el Sudamericano Juvenil durante el Campeonato Nacional que se desarrolla en el Estadio Nacional.

Santiago, Chile
Octubre, Domingo 5-1980

Carrera Especial "Oíme Negro"

Entre Vecino y Buenmozon está la "pelea"

Existe expectación por presenciar la Carrera Especial que se disputa hoy en el Club Hípico de Concepción, Premio "Oíme Negro", que fue ubicada en el primer lugar de la cartilla. Seis son los inscritos para los 1.100 metros y la prueba promete ser muy animada, dado que medirán fuerzas entre otros dos competidores de real calidad: Vecino y Buenmozon, ambos animales han ganado sus últimos compromisos.

Enseguida entregamos algunos portadores de los participantes:

TINTILLO, hijo de Tiépelo II y Tomina por Suceso, ha corrido veinte veces este año. De todas sus presentaciones anota un triunfo en prueba de 1.600 metros, el 17 de agosto en pista normal. Además, en cuatro ocasiones ha figurado entre los tres primeros. Sin duda que hay animales mejores que el pensionista de Román.

MILAGRERO, hijo de Ghirlandaio y Aldaba por All Serene, tiene en 1980 dieciocho salidas a la cancha. El único triunfo que exhibe lo consiguió

en pista barrosa, el 13 de julio, oportunidad en que sobre los 1.400 metros, superó por ventaja perceptible a Supremo. Fuera de esto tiene un segundo lugar de Santán y, en seis oportunidades, ha figurado entre los cuatro primeros.

VECINO, hijo de Sun Sun y Vadosa por Asombro, cada vez que sale a correr es triunfo seguro. El "alazán" ha participado en seis competencias, ganando en cinco de ellas y una vez tercero. Sus ganancias han variado entre 1.000 a 1.300 metros. Por campaña es uno de los animales que tiene la mejor opción al triunfo.

BUENMOZON, hijo de Balouf y Georgina por Galanteo II, tiene doce presentaciones, en ellas ha obtenido en forma consecutiva siete veces el triunfo. Además dos figuraciones y dos victorias alternadas. Los desempeños de este animal significa entre que sus encargados esperen muy confiados en el resultado final. La pelea en esta carrera debe estar entre Vecino y el mencionado animal.

CHEMIN DE TAHITI, hijo de Taifún y Rubi Roja por Forest Row, tiene veinte y cinco presentaciones, de estas anota tres victorias en su bitácora. Su mejor triunfo fue el tres de febrero cuando superó por tres cuerpos a JABALCON. Aparte ha figurado siete veces entre los cuatro primeros.

PANAMEÑO, hijo de Polímero y Mamina por Hipo, ha sacado en cinco oportunidades la voz, sus ganancias varían en la distancia de 1.100 a 1.600 metros. Este animal mostró mucho en su debut el 27 de enero, oportunidad en que ganó cómodamente en los 1.100 metros. El resto de sus actuaciones son muy variadas y van desde placé hasta último.

SUPREMO, hijo de April Fool y Siempreva por Calificado, ha participado en quince carreras este año. En varias oportunidades el "Mulato" estuvo cerca de obtener la victoria, pero aún no puede concretar su anhelo. En nueve ocasiones ha figurado entre los cinco primeros.



SUPREMO, siete años por April Fool y Siempreva por Calificado, verá favorecida su opción por el escaso peso que deberá cargar, 46 kilos. Es la carta precisa para el "mandoble" en el evento central. El grabado lo muestra en una de sus últimas presentaciones.

Tinkolero-Cuerdo: Cartilla salvadora

PISTA CARRERA "NORMAL"		800 Metros	GARRICK, M. Burgos en 1.23 3/5.
600 Metros		REPORTER, R. Cea y TIMORATO, E. López en 46 3/5., ganó REPORTER por 2 cpos.	PISTA DE ARENA "NORMAL"
CUERDO, R. Cea en 34 4/5 COCOLICHE, J. Barrera en 36 2/5 ERNESTITO, G. Barrera en 36 1/5. POZON, M. Santos en 36 2/5 SOL DE ABRIL, V. Moya en 37 RAYO DEL NORTE, J. Barrera en 36 2/5. TINKOLERO, V. Moya en 34 3/5		1.300 Metros	400 Metros (Subida)
		SISMICO, N. Toledo en 1.21 2/5	LAGURUS, M. Santos en 23 4/5
		CHANDY, J. Henríquez en 1.19 3/5 LAS GANAS, G. Barrera en 1.23 2/5.	1.200 Metros
			BAILECITO, M. Santos en 1.17 3/5.

Téngase presente

SEGUNDA CARRERA- ANDALICAN: Se suspendió a su jinete por no conservar su línea de carrera en los últimos metros.

TERCERA CARRERA- PERDIA: Cargada al partir, se multó al culpable.

CUARTA CARRERA- JUAN LUIS: Molestado por el grupo al partir.

QUIMÉRICO: Partió mal. BALOMPIE: Saló lento. AGUA SAN-

TAS: Partió rezagada.

QUINTA CARRERA- BROCATO: Se fue de punta al partir. CHARTA: Corrió encajonada en todo el recorrido.

SEXTA CARRERA- EL BARRETA: Partió desestibado, FRIENDLY: Cerrado por el grupo en los 800 metros.

SEPTIMA CARRERA- GRANNY SMITH: Cargado casualmente en

los 800 metros. EAGLE PASS: Cerrado por el grupo en los 600 metros. MARTINI: Tropezó al partir.

OCTAVA CARRERA ROMANA: No respondió en las finales, propietario presentó juego. SACRO MONTE: Lo fue cerrado su línea de carrera a pocos metros de la llegada, se suspendió el culpable.



MILAGRERO, seis años por Ghirlandaio y Aldaba por All Serene, ha hecho méritos para terminar en la lucha del premio especial "Oíme Negro". El "tordillo" inspira gran confianza en su caballería.

Buscando el ganador

Cerca de cien animales se repartirán en ocho competencias de la reunión de hoy en el Hipódromo "Medio Camino". Sin duda el pozo de la "5ª y 6ª" local será de gran atractivo para los apostadores, hasta el momento se han acumulado de \$ 115.000. Fuera de esto la "Triple" se ve relativamente fácil. Por lo señalado es conveniente empezar a sacar línea y buscar los ganadores. Para acertar el triunfador hay muchos factores que influyen, nosotros hemos estudiado las probabilidades de cada uno de los participantes, y con la impresión de estar en la onda ganadora, le entregamos nuestros favoritos.

1ª carrera. Consideramos que en la inicial Vecino tiene la primera opción. El hijo de Sun Sun y Vadosa por Asombro ganó el domingo pasado y ha superado con holgura a casi todos los participantes de esta prueba. Varias victorias anota en su bitácora el pensionista de S. Martínez y casi todas ellas son en 1.100 metros. Segundo en la competencia puede ser Buenmozon, que no corre desde el primero de junio. El hijo de Balouf y Georgina por Galanteo II, en su dos últimas ganancias pasó cómodamente los 1.600 metros, ahora la carrera es de 1.100 y quizás esto lo puede desfavorecer.

2ª carrera. Nuestros votos se inclinan por Spartacus, el hijo de Trafun y Leyenda por Mister corrió el "Sociedad de Criadores" finalizando cuarto de Dictatorial. El tres años venía precedido de dos buenos triunfos. Ahora tiene a su favor que el lote es de menor calidad, pero cargará 61 Kilos. Andalican es otro de los posibles. El hijo de Ultimo Gaucho y Adolescencia por Keston, ganó el domingo pasado y además en sus anteriores compromisos tiene varias figuraciones.

3ª carrera. Desaforada nos satisfice el gusto. La hija de Diligente y Mouchette por Latido, estuvo muy

tado animal es nuestra carta secundaria. El hijo de Páramo y Quellor por Estuardo II, siempre ha estado en la quemada, en sus tres últimas actuaciones llegó con los punteros, quizá ahora sea el momento de mostrar todo lo que vale.

5ª carrera. Marciano hijo de Scelto y Maureen por Pink Flower, muestra una campaña de real calidad. En sus últimas presentaciones tiene un segundo lugar de Manchester, una tercera ubicación y, anteriormente un triunfo, el 14 de septiembre día de su debut. Por lo visto es difícil que pierda. Como segunda opción dejamos a Bailecito, el cual ha ocupado todas las posiciones imaginables, antepenúltimo y, recientemente segundo de Brocato. El hijo de Mediatore y Dancing Girl por Bokara puede echar por

tierra con las pretensiones de nuestro recomendado.

6ª carrera. Manchester va tras su tercer triunfo consecutivo. El hijo de Silés II y Altera por Admiral Terek, obtuvo su última ganancia el domingo pasado. Oportunidad en que sobre la distancia de mil metros superó por un cuerpo y un cuarto a Marciano. Pitaco va en real ascenso, el hijo de Pitucazo y Morinda por Monterrey ha llegado cuarto, tercero y segundo en sus tres últimas salidas respectivamente, ahora tendrá una buena ocasión de conseguir la victoria.

7ª carrera. Chitchat al igual que el animal anterior ha "pololeado" varias veces la meta sin poder concretar. En sus últimas presentaciones ha llegado sexto, quinto y el domingo pasado placé de Charco. Su victoria más reciente fue el 10 de agosto en una prueba de 1.100 metros, en esa oportunidad se impuso por medio cuerpo a

Formero. El hijo de Caperuzo y Estameña por Stanan tendría la posibilidad de reeditar éxitos que se le han presentado esquivos últimamente. Colhue, luego de una serie de llegadas deficientes se rehabilitó el 28 de septiembre ganando un compromiso de mil metros. El hijo de Maibue y Nazimova por Osiris, tiene una campaña irregular.

8ª carrera. Cuerdo, hijo de Proposal y Gazoleta y por Curiche es el animal con más "color" para esta carrera. El pensionista de Eleodoro López tiene a su haber un triunfo el 21 de septiembre, anteriormente arribó segundo de Vecino. Estos antecedentes ratifican la elección. Otro que puede terciar en la lucha es Charco, un siete años hijo de Saint Ange II y Charco por Umpapa. En la reunión pasada el pensionista de Santiago Martínez se impuso por dos cuerpos a Chitchat en compromiso de 1.000 metros.

Club Hípico de Concepción Domingo 5 de Octubre de 1980

PRIMERA CARRERA: A las 13.30 horas. Premio OÍME NEGRO. 1.100 metros. Especial. Para caballos de primera selección. Handicap ascendente. Ins. \$ 175. Premio, \$ 35.000 al primero. Segunda válida de la apuesta triple N.º 1. Venta de enganche. Primera, quinta y sexta.

321 R. Valladares	resp. 10	Posón, M. Santos	(4) 50 4
349 M. Norambuena	2 11	Desaforada, N. N.	53 14
354 Eido, P. López	5 12	Furnido, L. Chávez	55 9
348 L. Torres	6 13	El Pasajero, R. Galindo	52 9
303 S. Martínez	resp. 14	Las Ganas, J. Henríq.	(1) 52 8

CORRAL: 9 con 10.

CUARTA CARRERA: A las 15.20 horas. Premio OJO VIVO. Handicap 1.100 metros. Índice: 4 al 11. Premio, \$ 20.000 al primero. Segunda de la apuesta quinta y sexta. Venta de enganche.

254 L. Soto	3 1	Cucul, N. N.	58 1
351 L. Soto	6 2	Futuro, N. N.	55 3
351 J. Azocar	9 3	Juan Luis, O. Moya	(3) 55 7
354 J. Azocar	8 4	Rio Rubie, G. Moya	(3) 55 7
351 M. Soto	3 5	Pepper, N. Toledo	(3) 55 10
248 S. Martínez	1 6	Lucas, L. Chávez	54 6
351 J. Bernal	7 7	Super Batón, V. Manrí.	(4) 54 11
351 M. Concha	11 8	Zumbel, C. Albarrán	(2) 54 3
338 Eido, P. López	resp. 9	Timorato, J. Acellón	53 13
248 M. Norambuena	2 10	Quimérico, V. Moya	(3) 52 4
351 J. Flores	deb. 11	Tinkolero, N. N.	50 14
351 J. Flores	4 12	Baionjé, G. Barrera	51 9
242 S. Romero C.	11 13	Musicién, N. N.	50 2
354 J. Romero C.	12 14	Agua Santa, R. Miranda	49 8

CORRALES: 1 con 2 3 con 4; 10 con 11

QUINTA CARRERA: 16.00 horas. Premio OJOS TRISTES. H. 1.000 metros. Índice: 15 al 24. 33.000 pesos. Tercera válida de la quinta y sexta local. Venta de valores de enganche. Nota: En esta carrera habrá sólo corral de propietarios.

241 M. Campos H.	2 1	Bailecito, M. Santos	(4) 58 1
356 M. Roman	3 2	Brocato, R. Cea	58 3

SEPTIMA CARRERA: 17.20 horas. Premio OJO VIVO. H. 1.100 metros. Índice: 18 al 27. 25.000 pesos. Quinta de la quinta y sexta local. Segunda válida de la triple número 2. Venta enganche. Nota: En esta carrera habrá sólo corral de propietarios.

256 M. Campos H.	7 1	Galisteo, J. Acellón	57 1
256 J. Espinoza	12 2	Granny Smith, N. N.	57 3
353 Eido, P. López	10 3	Tiún, R. Cea	57 7
253 L. Torres	2 4	Chitchat, R. Collado	56 12
353 Eido, P. López	9 5	Eagle Pass, C. Albarrán	(2) 55 10
355 R. Parra	7 6	Misero, N. Toledo	(3) 54 6
258 M. Campos H.	resp. 7	Chester, M. Santos	(4) 53 11
257 S. Romero C.	resp. 8	Martini, C. Barrera	53 13
356 J. Azocar	11 9	Formero, P. Solla	52 5
356 R. Parra	4 10	Trial, V. Moya	(3) 51 4
357 J. Bernal	resp. 11	Donizetti, V. Gutiérrez	50 14
357 R. Parra	3 12	Walsham, G. Barrera	50 9
357 S. Romero R.	1 13	Colhue, J. Barrera	48 2
357 L. Soto	3 14	Histórico, N. N.	48 8

OCTAVA CARRERA: 18.40 horas. Premio OJO VIVO. H. 1.100 metros. Índice: 27 al 40. 30.000 pesos. Sexta de la quinta y sexta local. Tercera de la triple número 2. Venta de enganche. Nota: En esta carrera habrá sólo corral de propietarios.

243 M. Campos H.	8 1	Laqurus, R. Cea	50 1
353 Eido, P. López	1 2	Cuerdo, E. López	58 3
352 S. Romero C.	4 3	Castizo, C. Placencia	56 7
352 Eido, P. López	9 4	Romana, R. Cea	56 13
352 S. Romero C.	7 5	Ardo, C. Barrera	53 10
252 J. Espinoza	2 6	Difuso, No corre	53 6
352 M. Norambuena	3 7	Sacro Monte, V. Moya	(3) 51 11
352 L. Azocar	10 8	Pellagru, N. Toledo	(4) 47 5
352 S. Martínez	1 9	Chicharro, G. Barrera	47 4
353 Eido, P. López	8 10	Chicharro, V. Gutiérrez	47 4
353 Eido, P. López	21 11	Desatado, R. González	47 9
356 S. Romero C.	8 12	Dramaturgo, R. Miranda	47 2
356 R. Valladares	1 13	Visor, M. Santos	(4) 46 8

SEXTA CARRERA: 16.40 horas. Premio OJO VIVO. H. 1.100 metros. Índice: 10 al 19. 12.000 pesos. Cuarta de la quinta y sexta local. Venta de enganche. Primera de la triple número 2.

355 Eido, P. López	6 1	Herido, R. Cea	56 1
253 L. Soto	6 2	Recaro, N. N.	56 3
256 M. Campos H.	7 3	Changó, N. N.	55 7
357 L. Soto	6 4	El Barreta, M. Santos	(4) 55 12
357 M. Concha	6 5	El Virrey, N. N.	55 10
351 M. Concha	6 6	Campesón, N. N.	48 6
351 J. Espinoza	1 7	Manchester, C. Barrera	55 11
357 J. Espinoza	5 8	Anteo, R. Galindo	51 5
254 J. Espinoza	2 9	Pitaco, V. Gutiérrez	50 13
243 L. Azocar	3 10	Ernestito, N. Toledo	(3) 54 4
357 E. Mege	4 11	Maricho, C. Albarrán	(3) 54 14
353 S. Romero R.	6 12	Hasta Donde, J. Barrea	51 9
357 J. Flores	10 13	Minamoto, R. González	51 2
357 M. Norambuena	9 14	Friendly, V. Moya	(3) 50 8

CORRALES: 2 con 3 y 4; 5 con 6, 7 con 8 y 9.

Nota: En caso de no correr el número 3 Changó, no harán corral en número 2 Recaro con el número 4 El Barreta.

Nota: En esta carrera habrá sólo corral de propietarios.

Libertado, su campaña lo hará favorito

De ocho carreras consta la cartilla viñamarina de esta tarde. La primera se largará a las 13.50 horas. La de clausura a las 18.35.

El evento central es una Especial handicap, premio "Ernesto Tricot Souday". Se correrá en distancia de 1.300 metros con una recompensa de 50.000 pesos para el vencedor.

Ratificaron su anotación ocho de los más calificados especialistas. Entre los que podemos destacar a

Los invasores capitalinos

1ª CARRERA.— DESPEDIDA.- 20 septiembre 1980.- Hipódromo Chile. 1.200 mts. Índice 7-3 Handicap.

1º REY GITANO, 51 kilos; 2º QUILCO, 54 kilos; 3º FUNICULAR, 53 kilos; 5º DESESPERADA, 50 kilos, jinete José Carrasco. Corrieron 13 ejemplares. Pista NORMAL. Tiempo 1.13. 4/5.

2ª CARRERA.— INCOMODO.- 18 septiembre 1980.- Club Hípico de Santiago. 1.100 mts. Índice del 8-2 Handicap.

1º AL ROSE, 54 kilos; 2º ABUFON, 52 kilos; 3º PLUTO, 53 kilos; 9º INCOMODO, 49 kilos, jinete José M. Aravena. Corrieron 11 ejemplares. Pista NORMAL. Tiempo 1.05. 3/5.

3ª CARRERA.— LIDO BEACH.- 27 septiembre 1980. Hipódromo Chile.- 1.200 mts. Índice 13-10 Handicap.

1º BEBEDERO, 52 kilos; 2º LAICA, 51 kilos; 3º BUEN OJO, 52 kilos, jinete Orlando López. Corrieron 16 ejemplares. Pista Normal. Tiempo 1.13. 1/5 (V.S.C. 1678).

4ª CARRERA.— BIARRITZ.- 16 julio 1980.- Hipódromo Chile. 1.200 mts. Para potrancas de 3 años no ganadoras. CONDICIONAL.

1º TRAPERA, 53 kilos; 2º MOCITA BRAVA, 53 kilos; 3º MACHIGUA, 53 kilos; 8º BIARRITZ, 53 kilos, jinete Orlando López. Corrieron 13 ejemplares. Pista REGULAR. Tiempo 1.15 4/5. V.S.C. (819).

GALLARDETA.— 6 septiembre 1980.- Hipódromo Chile. 1.000 mts. Para potrancas de 3 años no ganadoras. CONDICIONAL.

1º FULVIA, 53 kilos; 2º SADA, 53 kilos; 3º BRUTITA, 53 kilos; 6º GALLARDETA, 53 kilos, jinete Sergio Vázquez. Corrieron 15 ejemplares. Pista NORMAL. Tiempo 1.00. 4/5.

SUNGARY.— 27 septiembre 1980.- Hipódromo Chile. 1.400 mts. Para potrancas de 3 años no ganadoras. CONDICIONAL.

1º PILLADORA, 53 kilos; 2º ALBILLA, 53 kilos; 3º POLQUITA, 53 kilos; N/T. SUNGARY, 53 kilos, jinete Omar Silva. Corrieron 17 ejemplares. Pista NORMAL. Tiempo 1.27. 1/5. (V.S.C. 1532).

6ª CARRERA.— FORTUNE.- 24 noviembre 1979.- Hipódromo Chile. 1.500 mts. Para Potrillos y Potrancas. CLASICO CONDICIONAL.

1º MONICO 56 kilos; 2º VERITABLE, 56 kilos; 3º SOHO, 56 kilos; 8º FORTUNE, 56 kilos, jinete Carlos Vázquez. Corrieron 8 ejemplares. Pista NORMAL. Tiempo 1.30. 2/5 (V.S.C. 2056).

FAIRFAX.— 27 septiembre 1980.- Hipódromo Chile. 1.200 mts. Índice 28-20 Handicap.

1º ENTONADO, 52 kilos; 2º TRENCA, 52 kilos; 3º ZANY, 48 kilos; N/T FAIRFAX, 56 kilos, jinete Hernán Ulloa. Corrieron 16 ejemplares. Pista NORMAL. Tiempo 1.13. 1/5. (V.S.C. 1580).

7ª CARRERA.— 27 septiembre 1980.- Hipódromo Chile. 1.200 mts. Índice del 19-16 Handicap. 1º CARVENA, 51 kilos; 2º CANAMERO, 53 kilos; 3º ACOPLADA, 55 kilos; 4º SILICIO, 53 kilos, jinete Sergio Azócar. Corrieron 15 ejemplares. Pista NORMAL. Tiempo 1.13. 1/5. (V.S.C. 1677).

8ª CARRERA.— RANGO.- 24 septiembre 1980.- Hipódromo Chile. 1.200 mts. Índice del 20-11 Handicap. 1º HERESY, 50 kilos; 2º SIN BRILLO, 50 kilos; 3º SUNNY BABY, 51 kilos; N/T. RANGO, 55 kilos, jinete José Carrasco. Corrieron 14 ejemplares. Pista Normal. Tiempo 1.13. 2/5. (V.S.C. 1630).

PINKE.— 23 agosto 1980.- Hipódromo Chile. 1.900 mts. Índice del 20 e inferiores. Handicap. 1º VIEJO RINCON, 49 kilos; 2º JUNIOR CHAMPION, 53 kilos; 3º PINKE, 51 kilos, jinete Juan Berrios. Corrieron 16 ejemplares. Pista NORMAL. Tiempo 2.00. 4/5 (V.S.C. 1317).

SOTITA. tres años por Kimono y Señorita por Señor Flors, ha mostrado serios progresos en su training. Hoy puede avanzar a la categoría de ganadora. Se encuentra anotada en el quinto compromiso del hipódromo de la Ciudad Jardín.

"Aliñado", "Libertado" y "Carpintero", sin dejar de mano a "Fairfax", caballo que estuvo incursionando en canchas metropolitanas, sin resultados favorables.

Esto es lo que han hecho en sus más recientes desempeños los animadores del citado compromiso.

ALINADO. 59 kilos, Juan Maira. Con 59 kilos en sus lomos derrotó por 2 1/2 cuerpos a Segenales 48. Handicap de 1.400 metros. Índice: 43 al 26 (primera serie). Tiempo: 1.25 3-5.

BOYANTE. 57 kilos, Raúl Véliz. Corrió en la misma prueba del anterior, arribando décimo con 62 kilos, a doce cuerpos.

CARRIZAL. 53 kilos, Sergio Azócar reaparece después de un corto descanso. En su más cercana actuación finalizó séptimo con 50 kilos de Boyante 49, a doce cuerpos. Especial handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.32 2-5 pista barrosa.

LIBERTADO. 52 kilos, Marcos Aranda. Con 49 kilos en su montura aventajó a Aliñado 54, por un cuerpo. Especial handicap de 1400 metros. Tiempo: 1.24.

FORTUNE. 50 kilos, Alberto Muñoz reaparece tras larga ausencia. Su última presentación la cumplió el 24 de noviembre en la arena palmeña Ocasión en la que llegó octavo

último— de Mónico, a 28 1-4 cuerpos. Clásico condicional de 1.500 metros. Tiempo: 1.30 2-5.

HAMPON. 53 kilos, Omar Silva. Con 60 kilos fue noveno de Aliñado 59, a siete cuerpos. Handicap de 1.400 metros (primera serie) Tiempo: 1.25 3-5.

CARPINTERO. 48 kilos, Raúl Durán. Corrió en la misma prueba del anterior, ocupando la octava posición, a siete largos.

FAIRFAX. 48 kilos, Juan Navarrete. Décimocuarto con 56 kilos de Entonado 52, a 11. 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 28 al 20, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.13 1-5.

VALPARAISO SPORTING CLUB, domingo 5 de octubre

PRIMERA CARRERA.— Premio "EMILIO ARIS F." 1.300 metros. A las 13.50 horas. 6ª serie. Ind. 6-1 (1ª de la Triple).

1717	A. Padovani	8	1	LUBACAN 55 A. Jallí	1
1470	R. Chellaw	2	2	PALITROQUE 55 M. Peñaloza	11
1473	J. Gálvez	13	3	S. ANSELMO 55 P. Durán	12
1473	J. Gálvez	13	4	R. BACAN 50 M. Aranda	13
1717	E. Guajardo	2	5	AQUACHADO 54 I. Saavedra	7
1470	E. Guajardo	8-7	4	IMITADA 53 O. Silva	14
1531	J. Bernal	Rp.	7	DORMAN 53 N. N.	8
1470	C. Vázquez	4	8	HUALAPOQUEN 52 J. Navarrete	2
1717	R. Bernal	11	9	P. AMPURETTE 52 M. Rojas	9
1470	C. Vázquez	Rp.	10	DESESPERADA 51 R. Durán	12
1473	R. Bernal	Rp.	11	INCOMODO 51 H. Barrera	12
1470	S. Salas	7-9	12	CH. MALA 50 N. N.	10
1473	R. Vera	5	13	GEOSA A. Muñoz	6
1473	R. Vera	9	14	LA BEBE 50 N. N.	6

Corrales: 3 con 4; 5 con 6.

SEGUNDA CARRERA.— Premio "ERNESTO JIMENEZ A." 1.500 metros. A las 14.30 horas. 4ª serie Ind. 28-19 (2ª de la Triple).

1734	J. Bernal	7	1	M. LUZ 59 N. N.	1
1734	A. Padovani	1-4	2	F. MARIA 57 N. N.	4
1435	A. Padovani	4	3	APURADO 52 M. Aranda	7
1477	F. Olave	4-7	4	SUSPIRO 54 A. Jallí	8
1734	E. Guajardo	5-1	5	GALOPA 53 R. Durán	8
1734	E. Guajardo	5-1	6	TEMUCANA 52 A. Muñoz	9
1734	R. Muñoz	9	7	ORINA 51 P. Durán	9
1477	L. Alvaréz	8	8	O. MICHELLE 51 F. Aranda	3
1734	J. Gálvez	2-4	9	ZAPARRAZO 51 M. Peñaloza	10
1734	D. López	2-5	10	CELTIBERA 50 O. Silva	6

Corral: 2 con 3

TERCERA CARRERA.— Premio "LUIS HIDALGO H." 1.300 metros. A las 15.15 horas. 5ª serie. Ind. 11-6 (3ª de la Triple y 1ª del 5 y 6).

1718	R. Vera	3-1	1	O. SONG 55 N. N.	1
1478	C. Vázquez	5-2	2	J. PAULO 55 P. Durán	11
1478	O. Georgudis	13	3	P. ROYAL 55 P. Hernández	12
1717	O. Georgudis	14-2	4	C. RAYADA 50 R. Durán	7
1431	J. Gálvez	12	5	ROMANCESCO 54 A. Sandoval	8
1717	F. Olave	8-1	6	CHILPACO 53 A. Muñoz	9
1478	R. Muñoz	Rp.	7	LA BEBE 53 F. López	9
1719	J. Bernal	10	8	TEHURA 53 N. N.	12
1473	L. Urbina	1	9	F. DE RIMINI 53 M. Aranda	12
1719	J. Oyarce	1-9	10	J. WALKER 52 P. Aranda	2
1473	L. Bernal	8	11	NAIDAKI 52 M. Peñaloza	9
1473	E. Guajardo	4-11	12	CADILLAC 50 I. Saavedra	6

Corral: 4 con 5.

CUARTA CARRERA.— Premio "JOSE PARRA V.B." 1.400 metros. A las 15.55 horas. 3 años no ganadores. (2ª del 5 y 6).

1491	R. Chellaw	Rp.	1	SAYATA 53 A. Muñoz	1
1233	O. López	Rp.	2	BIARRITZ 53 O. Silva	11
1475	O. Georgudis	4	3	CAROLYN 53 R. Durán	4
1475	L. Urbina	3	4	CIOARRA 53 S. Azócar	13
1475	L. Santos	4-5	5	FLINTIA 53 M. Pardo	14
1729	A. Padovani	7-2	6	GAIL 52 M. Aranda	14
1531	O. Martínez	Rp.	7	LALADESTA 53 J. Navarrete	8
1475	L. Alvaréz	Do.	8	MOTHER 53 N. N.	2
1474	L. Alvaréz	8	9	LATINIDAD 53 F. López	9
1474	L. Romero	11	10	LAVANDULA 53 E. Guajardo	5
1532	O. Peralté	Rp.	11	REPRESENTATIVA 53 P. Durán	12
1475	R. Chellaw	2	12	SPEEDWAY 53 M. Peñaloza	3

Sporting Club: tuvieron contratiempos

PRIMERA CARRERA.— (6) IMITADA, 21 de septiembre. Fue cargada en los últimos 200 metros (12) CHICA MALA, 21 de septiembre. Su jinete dio cuenta que su conducido no le respondió.

CUARTA CARRERA.— (9) LATINIDAD, 21 de septiembre. Fue cargado casualmente a la altura de los 300 metros (10) LAVANDULA, 21 de septiembre. Se notificó al preparador para que la adiestre a correr derecho y en lo sucesivo contrate a un jinete más enérgico y que la pueda dominar.

SEGUNDA CARRERA.— (2) FLOR MARIA, 28 de septiembre. Fue abierta en los 200 metros corridos (3) APURADO, 14 de septiembre. Su jinete dio cuenta que su conducido salió ligeramente desmejorado.

QUINTA CARRERA.— (4) KANT, 28 de septiembre. Su jinete dio cuenta que tuvo contratiempos al cerrarse el grupo a la altura de los 600 metros. (8) SUFFICIENTE, 21 de septiembre. Fue cargado en la curva de los 1.000 metros y a la entrada de la recta. (9) FORAJIDA, 28 de septiembre. Fue cargada en los 400 metros.

SEXTA CARRERA.— (2) BOYANTE, 28 de septiembre. Su jinete dio cuenta que tuvo contratiempos a la altura de los mil metros.

SEPTIMA CARRERA.— (8) VIENTO BRAVO, 21 de septiembre. Su jinete dio cuenta que su conducido no le respondió (9) CHALAPIN, 28 de septiembre. Fue cargado bruscamente a la altura de los 600 metros.

OCTAVA CARRERA.— (4) TE SALVASTE, 28 de septiembre. Su jinete dio cuenta que corrió cargándose durante la carrera. (11) ARAUCO, 14 de septiembre. Fue abierto en los mil metros. Además su jinete dio cuenta que debido a la partida que le correspondió tuvo que correr muy exigido y que posteriormente se agotó. Se presentó su preparador a manifestar su disconformidad por la actuación de su pupilo y no sabe a qué atribuirlo, lo volverá a correr con toda su confianza.

NOVENA CARRERA.— (2) CONTROLADA, 18 de septiembre. Fue abierta en el curso de la carrera, debido a la luz artificial. Cruceña: El 28 de septiembre fue cargada al partir. Helenia: El 7 de septiembre corrió zigzagueando.

DECIMA CARRERA.— (2) ASTILLÓN, 21 de septiembre. Fue cargada a 200 metros de la meta. Animados: El 21 de septiembre se abrió en el curso de la carrera. Sebastián: El 14 de septiembre se abrió en el curso de la carrera. Tilodomino: El 28 de septiembre fue abierto a 300 metros de la meta. Andante: El 21 de septiembre se fue de punta a la altura de los 200 metros.

UNDÉCIMA CARRERA.— (2) LA CHOLITA, 28 de septiembre. Fue cargada en la curva. Frunco: El 21 de septiembre fue cargado en la curva. Maipón: El 14 de septiembre tuvo que levantarse a la altura de los 800 metros. Tucumán: El 14 de septiembre partió sin intención.

DOCECIMA CARRERA.— (2) FRACCIONADO, 11 de septiembre. Fue cargado en la curva. Guindalero: El 28 de septiembre se abrió en el curso de la carrera. Guindalero: El 28 de septiembre corrió encajonado. Acrid: El 28 de septiembre fue cargado en la curva.

DECIMOTERCERA.— (2) PRONUNCIAMIENTO, 14 de septiembre. Fue cargado en la curva. Don Moisés: El 28 de septiembre se abrió en el curso de la carrera. Sebastián: El 14 de septiembre se abrió en el curso de la carrera. Tilodomino: El 28 de septiembre fue abierto a 300 metros de la meta. Andante: El 21 de septiembre se fue de punta a la altura de los 200 metros.

DECIMOCUARTA.— (2) GUILLERMO PALACIOS B., 1.300 metros. A las 18.35 horas. 5ª serie. Ind. 16-11. (6ª del 5 y 6 y 3ª de la Triple del desquite).

QUINTA CARRERA.— Premio "COLIN CAMPBELL" 1.400 metros. A las 16.35 horas. 3 años no ganadores. (3ª del 5 y 6).

SEXTA CARRERA.— Premio "ERNESTO TRICOT SOUDY" 1.300 metros. A las 17.15 horas. Especial (4ª del 5 y 6 y 1ª de la Triple del desquite).

SEPTIMA CARRERA.— Premio "ERNESTO TRICOT SOUDY" 1.300 metros. A las 17.55 horas. 1ª serie. Ind. 30-17 (5ª del 5 y 6 y 2ª de la Triple del desquite).

OCTAVA CARRERA.— Premio "GUILLERMO PALACIOS B." 1.300 metros. A las 18.35 horas. 5ª serie. Ind. 16-11. (6ª del 5 y 6 y 3ª de la Triple del desquite).

SEPTIMA CARRERA.— (8) VIENTO BRAVO, 21 de septiembre. Su jinete dio cuenta que su conducido no le respondió (9) CHALAPIN, 28 de septiembre. Fue cargado bruscamente a la altura de los 600 metros.

OCTAVA CARRERA.— (4) TE SALVASTE, 28 de septiembre. Su jinete dio cuenta que corrió cargándose durante la carrera. (11) ARAUCO, 14 de septiembre. Fue abierto en los mil metros. Además su jinete dio cuenta que debido a la partida que le correspondió tuvo que correr muy exigido y que posteriormente se agotó. Se presentó su preparador a manifestar su disconformidad por la actuación de su pupilo y no sabe a qué atribuirlo, lo volverá a correr con toda su confianza.

NOVENA CARRERA.— (2) CONTROLADA, 18 de septiembre. Fue abierta en el curso de la carrera, debido a la luz artificial. Cruceña: El 28 de septiembre fue cargada al partir. Helenia: El 7 de septiembre corrió zigzagueando.

DECIMA CARRERA.— (2) ASTILLÓN, 21 de septiembre. Fue cargada a 200 metros de la meta. Animados: El 21 de septiembre se abrió en el curso de la carrera. Sebastián: El 14 de septiembre se abrió en el curso de la carrera. Tilodomino: El 28 de septiembre fue abierto a 300 metros de la meta. Andante: El 21 de septiembre se fue de punta a la altura de los 200 metros.

UNDÉCIMA CARRERA.— (2) LA CHOLITA, 28 de septiembre. Fue cargada en la curva. Frunco: El 21 de septiembre fue cargado en la curva. Maipón: El 14 de septiembre tuvo que levantarse a la altura de los 800 metros. Tucumán: El 14 de septiembre partió sin intención.

DOCECIMA CARRERA.— (2) FRACCIONADO, 11 de septiembre. Fue cargado en la curva. Guindalero: El 28 de septiembre se abrió en el curso de la carrera. Guindalero: El 28 de septiembre corrió encajonado. Acrid: El 28 de septiembre fue cargado en la curva.

DECIMOTERCERA.— (2) PRONUNCIAMIENTO, 14 de septiembre. Fue cargado en la curva. Don Moisés: El 28 de septiembre se abrió en el curso de la carrera. Sebastián: El 14 de septiembre se abrió en el curso de la carrera. Tilodomino: El 28 de septiembre fue abierto a 300 metros de la meta. Andante: El 21 de septiembre se fue de punta a la altura de los 200 metros.

DECIMOCUARTA.— (2) GUILLERMO PALACIOS B., 1.300 metros. A las 18.35 horas. 5ª serie. Ind. 16-11. (6ª del 5 y 6 y 3ª de la Triple del desquite).

QUINTA CARRERA.— Premio "COLIN CAMPBELL" 1.400 metros. A las 16.35 horas. 3 años no ganadores. (3ª del 5 y 6).

SEXTA CARRERA.— Premio "ERNESTO TRICOT SOUDY" 1.300 metros. A las 17.15 horas. Especial (4ª del 5 y 6 y 1ª de la Triple del desquite).

SEPTIMA CARRERA.— Premio "ERNESTO TRICOT SOUDY" 1.300 metros. A las 17.55 horas. 1ª serie. Ind. 30-17 (5ª del 5 y 6 y 2ª de la Triple del desquite).

OCTAVA CARRERA.— Premio "GUILLERMO PALACIOS B." 1.300 metros. A las 18.35 horas. 5ª serie. Ind. 16-11. (6ª del 5 y 6 y 3ª de la Triple del desquite).

QUINTA CARRERA.— Premio "COLIN CAMPBELL" 1.400 metros. A las 16.35 horas. 3 años no ganadores. (3ª del 5 y 6).

SEXTA CARRERA.— Premio "ERNESTO TRICOT SOUDY" 1.300 metros. A las 17.15 horas. Especial (4ª del 5 y 6 y 1ª de la Triple del desquite).

SEPTIMA CARRERA.— Premio "ERNESTO TRICOT SOUDY" 1.300 metros. A las 17.55 horas. 1ª serie. Ind. 30-17 (5ª del 5 y 6 y 2ª de la Triple del desquite).

OCTAVA CARRERA.— Premio "GUILLERMO PALACIOS B." 1.300 metros. A las 18.35 horas. 5ª serie. Ind. 16-11. (6ª del 5 y 6 y 3ª de la Triple del desquite).

QUINTA CARRERA.— Premio "COLIN CAMPBELL" 1.400 metros. A las 16.35 horas. 3 años no ganadores. (3ª del 5 y 6).

SEXTA CARRERA.— Premio "ERNESTO TRICOT SOUDY" 1.300 metros. A las 17.15 horas. Especial (4ª del 5 y 6 y 1ª de la Triple del desquite).

SEPTIMA CARRERA.— (8) VIENTO BRAVO, 21 de septiembre. Su jinete dio cuenta que su conducido no le respondió (9) CHALAPIN, 28 de septiembre. Fue cargado bruscamente a la altura de los 600 metros.

OCTAVA CARRERA.— (4) TE SALVASTE, 28 de septiembre. Su jinete dio cuenta que corrió cargándose durante la carrera. (11) ARAUCO, 14 de septiembre. Fue abierto en los mil metros. Además su jinete dio cuenta que debido a la partida que le correspondió tuvo que correr muy exigido y que posteriormente se agotó. Se presentó su preparador a manifestar su disconformidad por la actuación de su pupilo y no sabe a qué atribuirlo, lo volverá a correr con toda su confianza.

NOVENA CARRERA.— (2) CONTROLADA, 18 de septiembre. Fue abierta en el curso de la carrera, debido a la luz artificial. Cruceña: El 28 de septiembre fue cargada al partir. Helenia: El 7 de septiembre corrió zigzagueando.

DECIMA CARRERA.— (2) ASTILLÓN, 21 de septiembre. Fue cargada a 200 metros de la meta. Animados: El 21 de septiembre se abrió en el curso de la carrera. Sebastián: El 14 de septiembre se abrió en el curso de la carrera. Tilodomino: El 28 de septiembre fue abierto a 300 metros de la meta. Andante: El 21 de septiembre se fue de punta a la altura de los 200 metros.

UNDÉCIMA CARRERA.— (2) LA CHOLITA, 28 de septiembre. Fue cargada en la curva. Frunco: El 21 de septiembre fue cargado en la curva. Maipón: El 14 de septiembre tuvo que levantarse a la altura de los 800 metros. Tucumán: El 14 de septiembre partió sin intención.

DOCECIMA CARRERA.— (2) FRACCIONADO, 11 de septiembre. Fue cargado en la curva. Guindalero: El 28 de septiembre se abrió en el curso de la carrera. Guindalero: El 28 de septiembre corrió encajonado. Acrid: El 28 de septiembre fue cargado en la curva.

DECIMOTERCERA.— (2) PRONUNCIAMIENTO, 14 de septiembre. Fue cargado en la curva. Don Moisés: El 28 de septiembre se abrió en el curso de la carrera. Sebastián: El 14 de septiembre se abrió en el curso de la carrera. Tilodomino: El 28 de septiembre fue abierto a 300 metros de la meta. Andante: El 21 de septiembre se fue de punta a la altura de los 200 metros.

DECIMOCUARTA.— (2) GUILLERMO PALACIOS B., 1.300 metros. A las 18.35 horas. 5ª serie. Ind. 16-11. (6ª del 5 y 6 y 3ª de la Triple del desquite).

QUINTA CARRERA.— Premio "COLIN CAMPB

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, and the overall tone is a warm, off-white or light beige.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, and the overall tone is a warm, off-white or light beige.

Valparaíso, Chile
Domingo 5-1980

Vecinos del cerro Toro Alto habilitarán una policlínica

VALPARAÍSO.— Los vecinos del cerro Toro Alto de esta ciudad, a través de la Unidad Vecinal 31 que preside Julio Tapia, están en una campaña para habilitar una policlínica construida al esfuerzo cooperativo de todos los vecinos.

La Secretaría de Gobierno, Eugenia Garrido, visitó esta unidad vecinal invitada por los socios y se impuso a todos los adelantos que han realizado desde que nació la población. Comenzaron a instalar el agua potable, luego luz eléctrica y desagües y pavimentación. En la actualidad el 90 por ciento de las viviendas de este sector cuenta con pavimento. Con la calle Arellano da término a la pavimentación del sector.

En forma mancomunada cumplen labor, la Junta de Vecinos, el Centro

de Madres "21 de Mayo" y el club juvenil, en el complejo comunitario construido en el lado sur de la Plaza Bilbao de este cerro porteño. La obra se levantó con el aporte individual de cada uno de los 287 socios de la unidad vecinal, apoyados con fondos reunidos gracias a rifas, platos únicos y competencias.

POLICLINICA

Julio Tapia, presidente de esta unidad vecinal y presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Valparaíso, dijo a la Secretaría de Gobierno que, de acuerdo al presupuesto estudiado, necesitan 25 mil pesos para adquisición de instrumentos para el funcionamiento de esta clínica de urgencia que atenderá no sólo a los socios de la unidad vecinal o centro de madres, sino a toda la comunidad.

BIBLIOTECA EN FORMACION

También se han preocupado de dotar de una biblioteca a este complejo comunitario, para que atienda a los escolares. La Secretaría Ministerial de Gobierno implementará mensualmente esta biblioteca, como lo ha estado haciendo en otros sectores altos de la población y en comunas de la V

Región, apoyando la labor de bien social y cultural que hacen las juntas de vecinos.

CENTRO DE MADRES 21 DE MAYO

Las socias del Centro de Madres 21 de Mayo son verdaderas expertas en pintura en género. Durante dos años y medio han asistido a un completo curso de capacitación en esta especialidad y han formado monitores para intercambiar este aprendizaje con otros centros de madres. A su vez, gracias a las jornadas de tejido, bordado, trabajos de arreglos florales, etc., montarán su propia exposición en este mes de aniversario de la institución que, a nivel nacional, dirige la Primera Dama de la Nación señora Lucía Hiriart de Pinochet.



La Secretaria de Gobierno, Eugenia Garrido, implementará la biblioteca de la Unidad Vecinal 31 del Cerro Toro Alto, Valparaíso, que preside Julio Tapia.

Edificio inconcluso apto para un hotel venden estibadores

SAN ANTONIO, (Augusto Lobos V., corresponsal).— Cansados de esperar el aporte de algún organismo económico particular o estatal, el Sindicato de Estibadores y Desestibadores Marítimos de San Antonio, decidió poner a la venta el monumental edificio que, desde hace 16 años, permanece inconcluso a la vera de la Avda. Barros Luco, frente al mar en el sector "Puertecito". Hasta el instante de tomar tan trascendental determinación, la estructura ha logrado soportar las inclemencias del tiempo y los años. Cuenta con tres pisos y, de haberse finalizado, se habría constituido en uno de los edificios más espectaculares de la principal vía de comunicación entre el puerto y el balneario de Rocas de Santo Domingo.

"Fueron muchos los desvelos y los proyectos que teníamos para contribuir al engrandecimiento de la provincia. Desgraciadamente, no encontramos la colaboración de ninguno de los Gobiernos de la época. Es por ello que, reunidos en asamblea, decidimos que lo mejor era vender to-

do cuanto alcanzamos a construir, de acuerdo a nuestras fuerzas.

Son tres pisos que darán a los nuevos propietarios, una vez terminados los trabajos, la justificación de cualquier inversión que hagan. El inmueble se presta para levantar un centro médico de importancia, o bien algún hotel de dos o tres estrellas", dicen los dirigentes, cuyo presidente es Carlos Morgado Ortiz.

El puerto de San Antonio. La zona sanantonina no cuenta, por el momento, con un hotel de categoría. Así ha quedado establecido cuando los Intendentes de la V Región han preguntado a los Alcaldes de la Comuna de San Antonio por la existencia de establecimientos que tengan incidencia con las ampliaciones turísticas de la provincia. Ahora se les presenta la oportunidad a los inversionistas del turismo y de la industria hotelera del país, de convertir en realidad su interés por elevar de categoría a San Antonio, desde un ángulo del fomento del turismo en la provincia.

Peligrosidad de faenas a bordo

VALPARAÍSO.— De "insólita, casi nunca de base", y "ofensa gratuita e innecesaria", calificaron los trabajadores marítimos las declaraciones formuladas por el ejecutivo de la Cámara Regional de Chile, en el sentido de que el 58 por ciento de los socios de la Federación de Estibadores y Desestibadores Marítimos de Chile, COMACH, sufren de alcoholismo, en especial en Valparaíso y San Antonio.

Dicho personero destacó en sus palabras que era lamentable que la asociación gremial de empresarios tuviera fondos para anticiparse al problema y efectuar una campaña preventiva adecuada.

El sindicato profesional de estibadores y desestibadores marítimos, bajo la firma de sus dirigentes, descarta el cargo, afirmando que el estudio que apoya las expresiones del personero empresarial constituye "un presente bastante desagradable", por lo que lo rechaza en todas sus partes.

Las relaciones entre las partes se han con esto manifestado Luis Ulloa, presidente interino del Sindicato de Estibadores de Valparaíso, considerando las expresiones vertidas opiniones antojadizas que jamás se han considerado en nuestro país a nivel sectorial.

Carlos Morgado, presidente del Sindicato de Estibadores de San Antonio, manifestó por su parte, que "las estadísticas serias, reconocidas en esferas nacionales e internacionales, en relación a la eficiencia del trabajo que los marítimos realizan en los puertos, muestran toda aseveración de esa índole, ya que esa condición es el resultado directo de la conducta laboral, plenamente responsable y patriótica, y con características contrarias a la afición por el alcohol que se atribuye a un importante sector de trabajadores".

Destacaron los dirigentes avalados por los directores del sindicato de estibadores de este puerto, Samuel Acevedo, Enrique Castillo y Eduardo Rodríguez, que las faenas marítimas son tremendamente peligrosas y debido a lo, la ley de accidentes del trabajo establece el máximo de imposición de multa, lo que revela que las faenas deben cumplirse con extrema responsabilidad y especialización.

La desafortunada aseveración del representante de la Cámara Marítima, es rechazada en forma rotunda por el gremio, considerando que constituye una ofensa gratuita, que repercute incluso en los grupos familiares en su relación diaria, dando en especial a los hijos, estudiantes, por el calificativo injurioso y humillante que se les aplica.

La alta responsabilidad y rendimiento alcanzado por los estibadores en los diferentes puertos de país avala el desmentido categórico que formularon los trabajadores, frente a lo que estiman una "incalificable actitud del personero de la Cámara Marítima, que pretende desconocer que la actividad laboral funciona en base al orden, seguridad y disciplina a bordo de las naves" establecido por la Dirección General del Territorio Marino y las respectivas Gobernaciones Marítimas y Capitánías de Puerto a lo largo del litoral", que no permite ningún grado de intemperancia en los trabajadores que ingresan a los muelles portuarios o a las naves en que deben cumplir faenas.

Terminaron señalando que las autoridades competentes han reiterado el aumento constante de tonelaje movilizado por los trabajadores marítimos, que es otro índice de la carencia total de fundamento de la acusación, que el gremio rechaza en forma rotunda, esperando las rectificaciones y el esclarecimiento de los puntos con que se hicieron los cargos.



Expertas en pintura en género son las socias del Centro de Madres 21 de Mayo del Cerro Toro. Con alfombras, manteles y tejidos están montando una exposición.

Casablanca cuenta con un moderno complejo deportivo

CASABLANCA.— Toda la comunidad se volcó en el estadio de esta ciudad, celebrando como una verdadera fiesta la inauguración del moderno complejo deportivo levantado en el Estadio Municipal, que cuenta con dos multicanchas, cancha de entrenamiento, la gran cancha deportiva provista de pistas de ceniza para atletismo; cancha de tenis y frontón de entrenamiento. La obra ha sido realizada gracias al aporte de la comunidad casablanquina y al efectivo apoyo municipal en el aspecto económico y material. Esta realidad era una antigua aspiración de la ciudad, la que se ha cristalizado finalmente, gracias al entusiasmo y apoyo conjunto de autoridades y vecinos.

La ceremonia de inauguración se vio realzada por el encuentro amistoso de fútbol, entre el equipo local "Defensor" y la Universidad Católica, y por una competencia atlética.

El acto contó con la presencia de autoridades locales y provinciales. En representación del Intendente, asistió el Jefe del Estado Mayor de la Primera Zona Naval, capitán de navío Adolfo Carrasco; el director regional de la DIGEDER, Rubén Rodríguez; el alcalde Rodrigo Martínez y el director de obras, arquitecto Edmundo Latino.

El alcalde Rodrigo Martínez se mostró muy satisfecho de entregar esta obra a la comunidad de Casablanca, que suma 15 mil habitantes. Destacó que esta obra "significa el trabajo de muchas personas, donde operarios del Plan de Empleo Mínimo entregaron todo su esfuerzo y voluntad en forma muy eficiente. De inmediato daremos comienzo a la segunda etapa y, para ello, se llamará a propuestas en los próximos días para construir los camarines de cada sección y recuperar para la ciudad el gimnasio techado, anexo a este complejo deportivo y que fuera habilitado, anteriormente, para cine, sin rentabilidad alguna, y que se encuentra actualmente sin funcionar".

La tercera y última etapa de todo este complejo será la piscina olímpica que, con la construcción del nuevo liceo de Casablanca, cuyas obras parten este año, integrarán un bloque importante en este sector de la ciudad.

HOMENAJE AL ALCALDE

El Consejo Local de Deportes y la comunidad de Casablanca rindieron un reconocimiento público al alcalde Rodrigo Martínez Pérez Cotapos, por su permanente preocupación por el

desarrollo comunal y por el énfasis que le ha dado al aspecto recreativo.

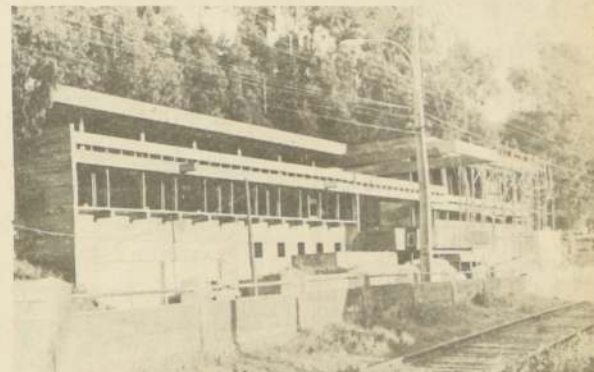
Todas las localidades de la comuna de Casablanca, como Maitenes, Las Dichas y Lagunilla, contarán con campos deportivos actualmente en construcción, gracias a la iniciativa de este jefe comunal que quiere que Casablanca entregue a la región y al

país jóvenes valores del deporte nacional.

Agradeció la presencia profesional de Universidad Católica y del club "Defensor" de Casablanca, que con entusiasta espíritu de colaboración sostuvo un encuentro para dar relieve a la inauguración. El encuentro de fútbol finalizó por 4 a 1, favoreciendo a la Universidad Católica.



El presbítero Jaime Fernández, el alcalde Rodrigo Martínez y autoridades regionales, inauguran el Complejo Deportivo de Casablanca, que cuenta con estadio multicancha, pista de ceniza y canchas de tenis.



Edificio inconcluso del Sindicato de Estibadores y Desestibadores de San Antonio, con hermosa vista al mar. El inmueble está en venta por falta de fondos para proseguir la obra.

Chilenos dan clases de seguridad a uruguayos

VIÑA DEL MAR.— Tres ingenieros chilenos se encuentran dictando un curso avanzado de seguridad en Montevideo, accediendo a la petición oficial en tal sentido formulada por el Colegio de Técnicos en Seguridad e Higiene del Uruguay.

La invitación se concretó luego de los elogiosos comentarios que despertó la cuenta internacional que rindió el Instituto de Seguridad del Trabajo (IST) de Chile, en la Convención Latinoamericana efectuada por el Consejo Interamericano de Seguridad, el año pasado, en Florida, Estados Unidos.

En dicha reunión internacional, a la cual concurrieron representantes de 18 países, expertos del IST dieron a conocer la labor que se encuentran desarrollando en el país en el campo de la seguridad con administración del control total de pérdidas, dejando en evidencia el avanzado nivel que se ha conseguido.

Al término de la presentación chilena, delegados de Uruguay, Ecuador y Guatemala hicieron presente su interés en que ingenieros chilenos del IST dictaran cursos de capacitación en sus respectivos países.

En cumplimiento de esta iniciativa y luego de concretado el acuerdo oficial, viajaron a Montevideo los ingenieros Gonzalo Mandiola González, director de la División de Prevención de Riesgos Profesionales del IST; Carlos Frederick, jefe del Departamento de Supervisión de Riesgos Profesionales, y Roberto Basby, coordinador técnico de la División.

El Embajador de EE.UU., George Walter Landau, conferencia de prensa ofrecida en Concepción. Le acompaña su esposa, la Directora del Instituto Chileno Norteamericano, y el Agregado Naval.

"SAN CARLOS": Suiza 2746

Se dará por inaugurada la iluminación de la Avenida del Centenario, entre Uno y Ocho de Mayo, en el cantón de Viana, Ecuador, entre Viana y Alvarado, entre Alvarado y Parroquia de Viña del Mar.

Espectáculos

El público conoció el plano humano de Enrique Maluenda

Enrique Maluenda compartió gratos momentos junto a sus seguidores habituales en una noche organizada por "La Nación" en el Hotel Tu... El animador del "Festival de la Una", programa de Televisión Nacional, tuvo de este modo un acercamiento más directo con las personas...

Veinte lectores de LA NACION tuvieron oportunidad de tomar once y compartir momentos de intimidad con el popular animador de "El Festival de la Una".

El animador del Festival de la Una, no sólo se limitó a contar las anécdotas que se viven a diario frente a una cámara de televisión, sino que también narró algunos episodios de su vida escolar.



El animador del Festival de la Una, no sólo se limitó a contar las anécdotas que se viven a diario frente a una cámara de televisión, sino que también narró algunos episodios de su vida escolar.



Alejandra Alamos fue la ganadora del mes de septiembre en "Cuánto Vale el Show". La artista aficionada tiene 22 años, y a juicio del jurado posee grandes posibilidades futuras en el plano artístico.

Otra artista descubrió "Cuánto Vale el Show"

Una nueva figura artística seleccionada en su final de mes, realizada el viernes, el programa de Televisión Nacional "Cuánto Vale el Show", que anima Ricardo Calderón.

Alejandra Alamos, secretaria de 22 años residente en Ovalle, obtuvo la alta suma de dinero otorgada por el jurado, un total de doce mil pesos y varios contratos en diversos locales de categoría de la capital. Además de un galvano en mérito a sus inquietudes artísticas.

Su interpretación para el tema "Balada para un loco", fue considerada por el jurado, que preside Yolanda Montecino e integrado por René Kreutzberger y Jorge Zegers, como un talento con grandes posibilidades futuras.



Los protagonistas de cada uno de los capítulos de esta serie de televisión son diferentes, manteniéndose el anfitrión, Rod Serling, que sirve como introductor a cada uno de los temas.

"Galería Nocturna" se mantendrá en las pantallas de la Corporación de la Universidad Católica, por doce emisiones, siendo su horario de transmisión las 00,30 horas de los domingos.

nos episodios de su vida escolar.

Contó que desde que ingresó a Enseñanza Básica demostró habilidades para las actividades artísticas. Sus profesores no perdieron la oportunidad de "explotar" esta veta y Enrique pasó a encabezar la lista de alumnos que recitaban frondosas poesías en todos los actos escolares. Una vez debió aprenderse un trozo relativo a la madre, pero tan cursi, que sus cortos años le parecían que algo malo podía ocurrir. Para colmo, su profesora le indicó que debía salir con una rosa, la que iría deshojando a medida que recitaba.

Según Enrique Maluenda, bastó este otro gesto para que se pusiera nervioso y no se aprendiera como debía la poesía. Al momento de recitarla, fue el hazmerreir de todos, ya que por primera vez veían a uno de sus compañeros hacer semejante cosa. Después de esto, las burlas fueron la culminación a una presentación artística que nunca debió realizarse, según el animador de televisión.

MUY SIMPATICO Y AMOROSO

Las damas asistentes a las "once" ofrecidas por el diario "La Nación", exclamaron en todo momento expresiones de mucha simpatía por Enrique Maluenda. Incluso, algunas se acercaron para decirle personalmente el afecto que sentían por él. A todas estas expresiones de cariño el hombre de televisión respondió con gestos caballerescos y de profunda emoción.

Luego de culminada la reunión social, Enrique Maluenda expresó palabras de agradecimiento por la presencia de todas estas personas, que espontáneamente quisieron compartir un momento con una persona que intenta cada día hacer su trabajo mejor y más provechoso para los televidentes.



ENRIQUE MALUENDA tomó contacto directo con sus seguidores habituales, los que pudieron formularle cualquier interrogante con respecto a su trabajo o su vida personal.

Red UCV cumple hoy 23 años

Canal 4 de Valparaíso cumple hoy 23 años. La entidad celebrará este nuevo aniversario con diversas festividades internas entre las que se incluye una ceremonia a la cual asistirán las distintas autoridades de la V Región. El actual director del Canal universitario es José Miguel López Santa María.

HISTORIA

Los verdaderos inicios de UCV TV se remontan a 1952, cuando a través de diversas publicaciones y documentos, empiezan a dar testimonio de la gran inquietud existente en esferas de la Universidad por estudiar la posibilidad de dotar a este plantel de una estación de televisión de carácter educacional.

En 1956 retorna al país el ingeniero Carlos Meléndez, quien hacía uso de una beca en los EE.UU., y a la vez se le había encomendado la misión de interiorizarse de los aspectos técnicos que permitirían la instalación y puesta en marcha de una estación experimental de TV.

Los primeros equipos llegan el 20 de noviembre de 1956 al puerto. La primera demostración práctica de Televisión en circuito cerrado, se realizó el 22 del mismo mes. La experimentación prosigue. Finalmente el empuje y el esfuerzo de este grupo de investigadores de la Universidad Católica de Valparaíso, culmina el día sábado 5 de octubre de 1957, fecha en la cual se realiza la primera transmisión inalámbrica de televisión. Desde este momento comienza a escribirse verdaderamente la historia de esta estación de TV.

La ceremonia de inauguración de las instalaciones contó con la presencia del entonces presidente de la República don Carlos Ibáñez del Campo. La trascendencia de este hecho determinó que el acto fuera enteramente televisado, constituyéndose en la práctica en la primera transmisión de televisión realizada en el país, y en el punto de partida de la estación de TV que en dos años más — a contar de esta fecha — estaría delineada completamente.

La programación "regular" de la estación portena que marca el fin de la etapa experimental se inicia, entonces, el día 22 de agosto de 1959, fecha que planificadamente se elige para crear oficialmente el Canal del puerto, primero en el país. También se inaugura su planta transmisora y sus receptores ubicados en diversos puntos de la ciudad.

A contar de 1959 la estación de TV de la UCV, por medio del Canal 8 comienza a crecer. En 1962 se desarrolla en nuestro país el Campeonato Mundial de Fútbol. Telesistema mexicano trae a Chile sus equipos móviles a fin de cubrir este evento deportivo. Los técnicos del entonces Canal 8 toman contacto con estos profesionales y utilizan la imagen de sus cámaras y el transmisor de Canal 8, lo que les permite entregar a los televidentes los encuentros jugados en la zona.

En 1964, se cubren dos eventos de importancia. Se transmiten todas las alternativas de la elección presidencial, y se logra realizar la primera transmisión móvil con ocasión de la llegada a Valparaíso del Presidente Charles de Gaulle. Durante este año, las transmisiones comienzan a realizarse diariamente.

En 1968 Canal 8 pasa a ser Canal 4. En 1970 se construye la primera unidad móvil con cámaras de estudio. Ya en 1971 se le da paso a una unidad profesional, especialmente comprada en Inglaterra. También en este año se amplía el Canal hacia las provincias de Coquimbo y La Serena.

RED UCV HOY

Actualmente se está tratando de subsanar problemas de índole económico para lograr un mayor desarrollo en todas las áreas del Canal.



José Miguel López, Director de la Red UCV.

El actual director de la estación televisiva es José Miguel López, con quien conversó "La Nación".

"¿Teniendo antecedentes de que la programación de Canal 4 U.C.V. es netamente cultural, a que atribuye Ud. la baja sintonía, siendo que en estos momentos todo el público enciende la T.V. aduciendo que no aporta cultura, ni enseña nada, esto tomando en cuenta que uno de los papeles relevantes de la TV es educar?"

—Es cosa de hacerse una sola pregunta: ¿La gente qué prefiere?"

No precisamente el reportaje científico, porque es más importante de informar, que murió alguien etc. Pero lo científico también es noticia, Canal 4 por eso se ha ido al fondo porque no tiene un "Gran Baile", o sea un escándalo, sino que tiene serios espectáculos como George Sand.

Mucho se ha hablado de la TV blanca, ¿qué significa ese término?"

—Básicamente significa no utilizar la violencia, hacer programas con mucho contenido, obviando un poco la entretenimiento. Nosotros estamos en ese plano, y creo que estamos cumpliendo en dejar de lado la violencia".

Se rumorea insistentemente que Canal 4 se integraría a la red cultural de Canal 13. ¿Es verdad?"

—Todo es falso, son sólo rumores. No ha habido ninguna negociación con Canal 13. Somos entidades autónomas. Lo que si hace tiempo pensamos en hacer cosas en conjunto, como lo puede hacer un canal con una radio por ejemplo. En todo caso, no se llegó a ningún acuerdo. Lo mismo sucedió con Canal 11, porque nuestro interés es trabajar en conjunto con otras estaciones televisivas.

También a raíz de los problemas



Dentro de los planes de este año está volver a producir un programa infantil, como los que se hacían antiguamente.

! VUELVE !

LA MAS DELICIOSA PELICULA DE LOS ULTIMOS TIEMPOS:

doña Flor y sus dos maridos

MANANA

MAYORES 21 AÑOS

COPIA NUEVA



La comedia de Alfonso Paso "El Casado Casa Quiere" ofrecerá hoy la compañía de Pepe Vilar en el espacio de "Teatro y en el Teatro".

Pepe Vilar busca casa

"El Casado Casa Quiere", del autor español Alfonso Paso, se presentará hoy domingo en el espacio "Teatro y en el Teatro", de Teleonce, a las 21.30 horas.

Esta chispeante comedia está catalogada como una de las mejores del prolífico escritor español. En el montaje televisivo participan José Vilar, Amelia Requena, Ana María Ortiz Luis Vera, América Villafuerte, Andrés Silva y Fernando Morales.

El argumento de la comedia fue tomado de la vida real y su desarrollo transcurre en un pequeño departamento donde vive una numerosa familia. La ilusión de poseer una casa propia los lleva a participar en un concurso de televisión donde sortean un departamento. Los detalles y acontecimientos van desenvolviéndose en un ambiente de jocosas situaciones.

Gran éxito de público tuvieron las funciones de la Compañía de Teatro Itinerante de la Universidad Católica y del Ministerio de Educación en su gira por el sur del país. Las cifras son decidoras: 1.200 espectadores acudieron a la presentación de Las Tentaciones de Pedro; 1.480 a La Princesa Panchita, y 1.570 a Romeo y Julieta, solamente en Concepción.

La conferencia sobre Ibsen tuvo mucho éxito en esa ciudad, como la tuvo en giras anteriores: un considerable número de personas se interesan por conocer la vida y obra del dramaturgo noruego, autor de Peer Gynt, obra en la que se basa "Las Tentaciones de Pedro" en versión del Teatro Itinerante. (El Teatro de la Universidad Católica estrena el 10 de octubre Casa de Muñecas del mismo autor).

Es el tercer año de actividad del Teatro Itinerante, tiempo en el que han obtenido las metas propuestas: mostrar nuevas formas teatrales, motivar al público de provincias, llevar a las regiones más desamparadas de actividad cultural obras chilenas y de importantes autores de la dramaturgia

universal: "Chañarcillo", de Antonio Acevedo; "Romeo y Julieta", de Shakespeare; "Las Tentaciones de Pedro" y el último estreno, "La Princesa Panchita", de Jaime Silva, una hermosa obra para niños.

El 6 de octubre el grupo actúa en Victoria, donde ofrecerá su versión de "Romeo y Julieta", a las 16.30 y 19.30 horas en el Teatro Victoria. En Temuco, el programa es: miércoles 8 de octubre, Conferencias sobre Ibsen, a las 11 horas. A las 19.30 horas, "Las Tentaciones de Pedro".

El jueves 9 de octubre, a las 11.30 horas, "La Princesa Panchita". A las 19.30 horas, "Las Tentaciones de Pedro". Todas las funciones en el Teatro Central. El viernes 10 de octubre Romeo y Julieta, a las 19.30 horas.

El lunes 13 de octubre se inicia la actividad del Teatro Itinerante en la ciudad de Villarrica, en el Gimnasio Municipal; a las 19.30 horas, "Chañarcillo". Al día siguiente, la misma obra a la misma hora y lugar. En Valdivia, la Conferencia Ibsen a las 11 horas y "Las Tentaciones de Pedro", a las

19.30 del día jueves 16 de octubre, el Teatro Cervantes. El viernes 17 de octubre, a las 11.30 "La Princesa Panchita" y a las 19.30, "Las Tentaciones de Pedro".

Luego el grupo viajará a Montt, Ancud y Punta Arenas, para regresar a Santiago el 31 de octubre. Los grupos de teatro ofrecen un público escolar y adulto y los conocen así el teatro joven en un nivel universal, el teatro que intenta llegar a las provincias la magia de la vida.

EN DIRECTO

POR MARIA OLGA FERNANDEZ



Qué gusto me dio hace algunas semanas recibir en radio Galaxia a la hora de "Musicalísimo" tan grata sorpresa. Me refiero a la visita de dos grandes profesionales chilenas. Dos grandes amigas que cuales hormiguitas, trabajan en la promoción de su último trabajo. Lo curioso es que las "hormiguitas" a las que me refiero, son artistas consagradas, y llama la atención que con tanto empeño e ilusión vayan de radio en radio con su "trofeo" bajo el brazo con fines de promocionarlo.

Hace algunos años cuando trabajaba como discotecaria de una radio, esto lo veía con bastante frecuencia, pero en los principiantes, aquellos que daban sus primeros pasos en el mundo del disco. Pero cuando lo vemos en un consagrado creo que es doble mérito, digno de destacar y aplaudir. Gloria Simonetti, aparte de estar en su mejor momento como intérprete, —así lo pudimos apreciar en Aplauso, Chilenazo y también en Cantares de Chile— está también más ilusionada y empeñosa que nunca. Motivo: la aparición en el mercado de su último single, "Ojalá", que en corto tiempo se ha acostumbrado en las listas de popularidad. "Ojalá" es una verdadera belleza con una letra digna de un poema, y una música realmente, preciosa.

Este single constituye la vuelta al disco de Gloria, después, de ocho años. Pero yo hablaba de dos profesionales, y es que tras Gloria, que aporta toda su calidad artística, su tesón y dedicación, está una gran mujer. Tuve la oportunidad de conocerla más de cerca en

Madrid, donde desempeñó un alto cargo como ejecutiva del sello Philips. Me refiero a Miriam, quien junto a Sonia son las iniciadoras de este nuevo sello grabador llamado "SYM Producciones" que aparte de Gloria tiene otros artistas como los Huasos de Algarrobal, quienes han lanzado recientemente un LP con una carátula digna de destacar y con temas como "Yo vendo unos ojos negros", "Mi caballo blanco", "Gracias a la vida", entre otros. El hecho de que Miriam haya trabajado tanto tiempo en el mundo del disco significa que ha volcado todo sus conocimientos y ha puesto en práctica toda una técnica de promoción muy a la española, donde no hay que olvidar que la radio es la reina, y quien en definitiva manda en materia de discos.

Entre los planes de SYM Producciones, está el lanzamiento de nuevos artistas como es el caso de Diego Moraga, un cantautor de quien dicen tiene un futuro esplendor.

Otros de los objetivos de Miriam es demostrar que el "cassette" no ha desplazado al disco, muy por el contrario la gente dice Miriam, aprecia y sabe distinguir lo bueno. Nuestra empresa graba en las mejores condiciones que se pueden dar en Chile. Nada tenemos que envidiarle a los estudios de fuera, por lo tanto, el disco se seguirá vendiendo.

Desearíamos la mejor de las suertes, desde "En directo" me despido de ustedes.

Hasta la próxima.



Gran éxito de público tienen las presentaciones del Teatro Itinerante de la Universidad Católica y Ministerio de Educación.

Control de la Natalidad en "525 Líneas"

Hoy domingo, en el espacio de Teleonce "525 Líneas", que conduce Juan Guillermo Vivado, presentarán el tema "El Control de la Natalidad", dentro de los reportajes especiales realizados por Liliana Mahn.

En el análisis participarán el sociólogo Pablo Huneus y el médico obstetra René Cabrera, quien además es miembro de la Asociación de Protección de la Familia, APROFA.

El comentarista deportivo Julio Martínez también estará como invitado en la edición dominical de "525

Líneas", en la cual contará a los televidentes su trayectoria profesional y experiencia en el periodismo deportivo.

En lo relativo a espectáculos, la periodista Luz María Vargas comentará el estreno del Teatro Nacional, "El Ideal de un calavera", la ópera de marionetas "Odisea", montada en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal y los últimos estrenos cinematográficos.

Por su parte, Alberto Fouilloux en la parte deportiva resumirá el último encuentro internacional de la Selección

chilena de fútbol, la Ciclistica a Chile y los partidos de campeonato profesional de fútbol.

En política internacional, el comentarista Darío Rojas se abocará al análisis del conflicto bélico entre Irak.

El acontecer noticioso de los móviles, como es habitual, a cargo de las periodistas Solange y Cecilia Alamos.

La dirección de esta revista zineca televisiva corre por cuenta de Alfredo Lamadrid.

Bancard VISA

COMPLEJO TURISTICO MUSICAL - BAILABLE

MAXIM

M.R.

EL 1.º SALON DE LOS GRANDES ESPECTACULOS

Presenta:

DEL "FONTAIN BLUE" DE MIAMI AL "MAXIM"

REVISTA MUSICAL AMERICANA

***** San Germain's *****

Satin Extravaganza

CANCIONES DE ESPAÑA CON EL

Malagueño

TANGOS CON: ALBERTO RUIZ

FOLKLORE CON: FIESTA LINDA Y GRUPO TRIGAL.

Y... PARA BAILAR CON LAS MEJORES ORQUESTAS DE CHILE.

Beat COMBO y Sonora MONTECARLO

Avda. MATTY Y CARMEN. - FONO: 222376. - ABIERTO TODOS LOS DIAS DEL AÑO. NO SE COBRA COVER NI ENTRADAS.

El jueves se estrena en Santiago "La Clase de la Señora MC Milan"

El próximo jueves se estrena la película "La Clase de la Señora MC Milan", protagonizada por Glenda Jackson, Oliver Reed, Michael Murphy y Lindsay Cash.

Se trata de una comedia que muestra descarnadamente cómo son los alumnos y cómo actúan en estos momentos en las aulas estadounidenses. Los chicos que no se caracterizan por la disciplina precisamente. Hacen las suyas con maestros y autoridades de los establecimientos educativos.

Es una muestra muy simpática de una realidad que está viviendo esta nación. Los adolescentes demuestran su total indiferencia por el respeto y los estudios, en cambio se dedican a pasarlo bien. Esto es, hacer desorden, romper el mobiliario y causar el caos en todo el establecimiento.

Una presentación muy graciosa de un problema serio que no podría producirse en otra parte que no fuera el país más desarrollado del mundo. No entrega soluciones, la acción está centrada exclusivamente en poner al desnudo la conflictiva situación que se vive en el país del norte.

Aunque basada en la novela de Sandy Hutson, obra de la que se han vendido más de 200 mil ejemplares, esta producción narra fidedignamente y muy ajustada a la realidad, un drama de disciplina en la enseñanza media.

Esta cinta se puede comparar un poco con el filme "Semilla de Maldad" que se hiciera popular por la música rock. Allí también se mostró lo que fuera un poco el dilema de una generación en proceso de cambio de mentalidad.

Glenda, quien se caracteriza por ser una destacada comediente, no se queda esperando cuál será la broma pesada de mañana. Ella toma la iniciativa y se integra al grupo de los desordenados e inquietos alumnos para saber qué medidas deben tomarse pa-

ra controlar a los desbandados muchachos.

Entretenidas situaciones la muestran drogándose con los muchachos y tirada en el suelo junto a ellos. Era la única solución para evitar llegar a la locura ya que el director trató de llamar a la cordura a los adolescentes, pero recibió una serie de payasadas en su contra de parte de sus dirigidos. Los chicos terminan de hacerle una para entrar a desarrollar su próxima broma.

Es una película entretenida por la graciosa y atinada actuación de los personajes, sin embargo deja que pensar si se trata de una realidad que se vive muy cerca de nosotros.

Esta simpática comedia se exhibirá en el cine Ducal, sala que cuenta con una nueva pantalla. Más ancha que la anterior e importada desde Gran Bretaña. Completa renovación técnica para ofrecer a los espectadores un mejor sonido y una imagen más fidedigna.



Richard Gere es el "Gigolo Americano", un filme que se exhibe en el Cine Metro.

ABC DEL CINE

- A. - ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS. Bandera
- B. - BRUCE LEE, EL INVENCIBLE. York
- C. - CASI UNA HISTORIA DE AMOR. España y Sala Verde
- D. - DISPUESTA A TODO. Central
- E. - EL SHOW DEBE SEGUIR. Las Condes y Windsor
- EL TAMBOR. Lido
- EL TRITURADOR. Astor
- EXPERTO EN PINCHAZOS. Alfí
- F. - FESTIVAL DE TOM Y JERRY. California
- H. - HULK, EL HOMBRE INCREIBLE. Capri
- I. - INFIERNO EN LA TORRE. Santa Lucía
- K. - KAMASUTRA. Roxy
- L. - LA GUERRA DE LAS GALAXIAS. Sala Verde
- LAS MEJORES AVENTURAS DE LA VIDA REAL. Metro
- LOS PANDILLEROS. Victoria
- M. - MARCELINO PAN Y VINO. Toesca
- U. - UNA CHICA Y UN SEÑOR. Continental
- V. - VIRILIDAD. Florida
- Y. - YO MANDO, TU OBEDECES. Normandie
- Z. - ZORBA EL GRIEGO. Ducal y Sala Lila
- ZORRITA MARTINEZ. Nilo



El director del establecimiento ordena a la maestra (Glenda Jackson) que le dé solución al problema originado en el recinto.



La destacada actuación de Pury Durante es la mejor de "El Boquete", obra que termina sus presentaciones por falta de público.

Últimas presentaciones de obra "El Boquete"

Sólo hasta la próxima semana se mantendrá en cartelera en Sala Mone da "El Boquete" a cargo de la compañía "Américo Vargas" que encabeza Pury Durante, para dar paso en ese escenario al Teatro de la Gran Minería, TEGRAMI.

Hasta el momento la pieza de José Pineda no ha recibido un gran respaldo del público, pese a las excelentes críticas de actuación, no así de su temática, ya que se refiere a la historia de dos "ancianos pobres, viejas y solas".

Sin embargo, la razón fundamental de su retiro se debe al alejamiento de uno de los protagonistas, Reynaldo Vallejos, quien ingresará a la compañía de Alicia Quiroga.

Según Pury Durante, a estas alturas del año es difícil la sustitución de actores, debido a que noviembre y diciembre son épocas malas para esta actividad.

Refiriéndose a la trama de "El boquete", la actriz opinó que el público en general, al parecer, no está dis-

puesto a impregnarse de un drama que plantea la soledad en condiciones miserables, y, por el contrario, desea algo alegre. "Es una realidad dolorosa que no le gusta mucho a la gente", agregó.

Esta obra saldrá de cartelera el día doce del presente y, a continuación, se presentará allí el Teatro de la Gran Minería, que dirige Pury Durante, un grupo compuesto exclusivamente por funcionarios de CODELCO y que ya ha realizado otras temporadas.

En esta oportunidad el repertorio incluirá, "Usted puede ser un asesino", de Alfonso Paso; "La tía de Carlos", de Brandon Thomas; y algunas piezas cortas como el monólogo de O'Neill, "Antes del desayuno", y "La cama", del argentino Enrique Werne.

Al mismo tiempo, la actriz comenzará un nuevo período de cursos sobre expresión y dicción, no sólo para actores, sino para público en general.

hoy en espectáculos

Domingo 5 de Octubre de 1980

TEATROS

- ALFONSO FLORES. San Diego 246 (80350) Mario Manríquez. Jueves "Rimberto" de Armando Mook
- AMÉRICO VARGAS. Mone da 920 (715451). 19.30 hrs. "El boquete". \$200. Estud. \$100.
- BUENOS. Av. Bulnes 188 (61412). 19.30 hrs. "Viva Somoza". \$200. Estud. \$50.
- EL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.30 hrs. "Tres Marias y una Rosa". \$200. Estud. \$100.
- EL GALPÓN DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). 19.30 hrs. "Oh siglo veinte". \$200. Estud. \$70.
- ENFERMEQUE. San Ignacio 1249 (567669). 19.30 y 22.30 hrs. "Secuestro en la cama". \$180. Con Jorge Echeverría, Jlenia Beigra, Henry Williams, Jorge Flores, Videla Carvallo.
- ST. CHILENO-ALEMÁN. Esmeralda 829 (383185). La moral como opción cinematográfica: 19 hrs. "La perra", de Jean Renoir.
- ST. CHILENO-ALEMÁN. Esmeralda 829 (383185) Lunes Exposiciones: "Grafía 80" y "Arquitectura Calendaria". Entrada libre.
- ST. CHILENO NORTEAMERICANO. Mene da 1467 (63215) Descanso.
- A CASA. Romero 2421 (92672) 20 hrs. "El caso que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández". \$150. Estud. \$70.
- LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19.30 y 22.30 hrs. "Lindo país esquina con vista al mar". \$200. 22.15 hrs. "Sálvese quien pueda". \$200.
- MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3384 (284020) 19 y 22 hrs. "Las pan- dezas". \$250.
- PELA. Huérfanos 837 (30175) 19 y 21.30 hrs. "Hello Dolly". \$250.
- RECOLETA. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Compre un catre viejo". \$200. Vedettes Wendoline, Ana Valdivia, Oscar Valencia, Daniel Vilches.
- CINES
- ALFALFA. Alameda 778 (35357) Desde las 12 hrs. "Experto en pinchazos" (21) \$ 60.

ASTOR. Huérfanos y Estado (392100). Desde las 11.30 horas. "El triturador" (18) \$ 80. M. y M. \$ 50

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 horas. "Alicia en el país de las maravillas" y "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (Men.) \$ 60 L. y M. y M. \$ 30

CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 horas. "Hulk el hombre increíble" y "Tundación" (Men.) \$ 40 M. y M. \$ 20

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 horas. "Dispuesta a todos" (21) \$ 80 L. M. y M. \$ 60

CERVANTES. M. Cousino 134 (381894) Desde las 12.30 horas. "Sueños de seductor" (14) \$ 80. L.M. y M. \$ 60

CINELANDIA. Puente 540 (37532). Desde las 13.15 horas. "Tentación prohibida" y "Quemados por una gran pasión" (21) \$ 35

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Bruce Lee el invencible" (men.) \$60

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 12.30 horas. "La naranja mecánica" y "Una chica y un señor" (21) \$ 60 L.M. y M. \$ 40

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 10.45 horas. "Zorba el griego" A. Quinn (18) \$ 80. M. y M. \$ 50

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13.30 horas. "Casi una historia de amor" (18) \$ 80. M. y M. \$ 40

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 horas. "Virilidad" (21) L. M. y M. \$ 50

GRAN PALACE. Huérfanos 1076. (60082). Desde las 14 horas. "Dime lo que quieras" (18) \$ 80. M. y M. \$ 50

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80 L.M. \$ 60

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.30 horas. "Mujeres apasionadas" (21) \$ 70 L.M. y M. \$ 35

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 horas. "Italia en pijama" (21) \$ 70. M. y M. \$ 35

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11 horas. "El tambor" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "El puño de la serpiente" y "Rocky II la revancha" (Men.) \$ 50 M. y M. \$ 30

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 12.30 hrs. "Gigolo americano" (21) \$ 80

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "Marcada por los hombres" y "Zorrita Martínez" (21) \$ 50. M. y M. \$ 30

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 horas. "Cabo Blanco" e "Incidente en Teherán" (18) \$ 70. M. y M. \$ 35

REAL. Compañía 1040 (85555). Desde las 12.30 horas. "Zombie" (18) \$ 70. M. y M. \$ 35

REX. Huérfanos 735 (31444). Desde las 12.30 horas. "Atrapado sin salida" (J. Nicholson) (18) \$ 80 M. y M. \$ 40

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 horas. "Ciclón" y "Los desalmados" (21) \$ 40. M. y M. \$ 25

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 horas. "Torbellino de juventud" y "Operación Zebra" (21) \$ 50

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 horas. "5 chicas sensuales" y "Kamasutra" (21) \$ 60. M. y M. \$ 35

SANTA LUCÍA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.15 y 21.30 horas. "Infierno en la torre" (14) \$ 100 M. y M. \$ 60

TOESCA. Huérfanos 1313 (711582). Desde las 14 horas. "Marcelino, pan y vino" (Men.) \$ 35. 20.30 hrs. "La tregua" (18) \$ 35. 14 y D. \$ 45 y \$ 60

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 horas. "Los pandilleros" (21) \$ 70 L. M. y M. \$ 50

WINDSOR Mone da 1025 (89761). Desde las 11.45 horas. "El show debe seguir" (18) \$ 80 M. y M. \$ 50

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 horas. "Destino de un rebelde" (18) \$ 60 L.M. y M. \$ 30

SECTOR HARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976) 16.30 hrs. "Festival de Tom y Jerry" (men) \$ 50. 19.15 y 22 hrs. "Gigolo americano" (21) \$ 100.

EL GOLF. Apoquindo 3384 (287992). 16, 19 y 22 horas. "Dime lo que quieras" (18) \$ 100. Miércoles \$ 60

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.30 hrs. "La montaña embrujada" (men.) \$80-19 y 22 hrs. "Gigolo americano" (21) \$80.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 horas. "Los muchachos del verano" y "Yo mando tú obedeces" (14) \$ 40

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16, 19 y 21.45 horas. "Sueños de seductor" (14) \$ 100. Miércoles \$ 50.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16, 19.15 y 22 horas. "Atrapado sin salida" (18) \$ 80. M. y M. \$ 40.

SALA LILA. Vitacura 6780 (24266). 16.15, 19 y 22 horas. "Zorba el griego" (18) \$ 80 y \$ 100

SALA VERDE. Vitacura 6780 (24266) 15.30 horas. "La guerra de las galaxias" (Men.) \$ 80, 18.30 y 21.30 horas. "Casi una historia de amor" (18) \$ 100

SECTOR GRAN AVENIDA-10 DE JULIO

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845). Desde las 14 horas. "El puño de la serpiente" y "Rocky II la revancha" (Men.) \$ 30 M. y M. \$ 15

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 horas. "Aquí vive el horror". "Jaguar el titánico" y "El puño de la serpiente" (14) \$ 35

SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 horas "Paraje peligroso" y "Sexoanálisis" (21) \$ 40

MAIPO. San Pablo 4215 (731982). Desde las 14 horas. "Fees, sucios y malos". "Amada amante" y "Siete bastardos sin gloria" (21) \$ 35

SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 horas. "Conspiración en China". "Leo y Virgo" y "Emmanuel y los gangster" (21) \$ 35

CINES COMUNALES

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto). Desde las 19 hrs. "Los muchachos del verano" y "Justicia para todos" (18). \$80. Socios gratis.

MAIPU. 5 de Abril y Pajaritos (571530 Maipú). Desde las 14 hrs. "Esto es Pele" y "Por unos dólares más" (18). \$40.

NIÑOS

AMÉRICO VARGAS. Domingo. El retorno de Alf Baha.

BANDERA.- Alicia en el país de las maravillas y Blanca Nieves y los 7 enanitos.

CAPRI.- Hulk el hombre increíble e Inundación

CAUPOILCAN. San Diego 840 (85912). viernes debut Valparaíso. "Circo Las Águilas Humanas".

CIRCO ALEMÁN FRANKFORT.- CIRCO ITALIANO TIANNI.- HUELEN.- El abismo negro

MAYO.- El puño de la serpiente y Rocky II la revancha.

SALA VERDE.- La Guerra de las Galaxias. TOESCA.- Marcelino Pan y Vino.

MONACO.- El puño de la serpiente y Rocky II la revancha.

SHOWS

ALCAZAR.- Av. Brasil 373 (69285). Los baguales, Nieves Ubilla, Trigal y 2 orquestas para bailar.

AUDAX ITALIANO.- Lira 425 (222563) V y S. 20 hrs. "Show bailable con Sonora Carnaval".

BAR NIGHT CLUB.- San Diego 85 (65189) Show Topless.

BAR O BAR. M. Montt 1403 (740999) Ambiente íntimo.

BOITE LA SIRENA.- Irarrázaval 027 (224702) Dos orquestas para bailar, Lucho Navarro.

CONFITERIA TORRES. Alameda 1570 (86202) Tertulias, cantantes líricos y bautizos de libro de autor chileno.

CASINO PALESTINO. Santo Domingo 673 (394446) V. Bailables.

CAFE LUKY. Alameda 2879 Local 113.- De 11 a 15 hrs. "Go Go con Topless" Consumo mínimo \$ 50.

DISCOTEQUE CLUB. Providencia 1.100 (235811) 21 hrs. "Show 2 de la madrugada". Música moderna internacional.

DENNY'S. Campo de Deportes 141.- Música ambiental

EL ARRIERO. Teatino 369 (724718) 22.30 hrs. "Cuando jóvenes todos éramos flacos".

LOS ADOBES DE ARGOMEDO.- Argomedo y Lira (229794) 20 hrs. "Los adobes, Los Puntillanos, Grupo Chile, Pehuelun, Gustavo Cornejo, Tierra chilena, 2 orquestas.

MAXIM. Av. Maipo 533 (23375) "Los Platters Sonora Montecarlo, Beat Combo, Latin Stravaganza, Fiesta Linda, Trigal.

MI HACIENDA. Maqui 173 (42755) V y S. "Cenas bailables con grupos tradicionales."

MONBIOU Plaza de Armas. "Yamal, Angélica y Elizabeth Ubilla, humoristas."

NIGHT AND DAY. Agustinas 1022 (72822) "Maggie Lay, humor, picardía y las diosas del Strip Tease."

PESA NANO PARRA. San Isidro 55 (22.30 hrs. "Nano Parra, M. Foster, Trío Azul, P. Mondaca, Hilda Yáñez, Grupo Andino conjuntos invitados". Peña chica: Todo el mundo canta.

PIANO BAR. Providencia 1.100 (235811) "John and Mary, Alfredo McPherson, Bobby Martin Trío."

PRIVATE VIP'S CLUB. Providencia. 1.100 (235811) "Nahir Facuse, Tamara Bustos, Estela Venecia, Strip tease: Sissi, Vicky, Viviana, Dania, Sandra Salomé, Lucy Dorell, Lorena Baiker, Dafne, Soledad". Cantante: Helena del Mar y el Bongocero Iván."

RESTAURANT LATAJA.- Apoquindo 6226 (205777) Show Folklórico.

RESTAURANTE LO RENGIFO (371634) V. y S. "Orquesta de amaneida".

RESTAURANTE POMAIRE.- Av. Bulnes 96 (721796) 20 hrs. "Once y comidas bailables".

SALON CRAZY HORSE. Providencia 1.100 (234811) "Alfredo Barbieri, Patricia Maldonado, Carlos Vázquez, Gloria y Eduardo, Cifara Trío, Marionetas, humanas, Pety Castillo, Lilliana Harper, Los Diablos de la danza, Tango Tres, y Ballet Crazy Horse" L. a J. 21.30 hrs. \$ 430; V. 21 y 23 hrs. \$ 540 Y S. 21.30 y 23.30 hrs. \$ 590.- Consumo e IVA incluido en precios.

SAMBO'S. M. Montt 1758 (42755) Cenas bailables con Fantasia Tropical.- Folklore y humor con Pepe Tapia.

WALDORF SNACK. Ahumada 131 (68840) 20 hrs. "Cenas bailables".

Hulk: "No consumo drogas para mi físico"

Gran expectación causó la presencia del actor Lou Ferrigno, "El hombre increíble", en el programa último de "Vamos a Ver", de Televisión Nacional, al cual asistieron más personas que las habituales, incluidos periodistas.



Sin lugar a dudas, "Hulk" fue lo más importante del espacio porque todos querían conocerlo de cerca y saber cómo se "pone verde" y rompe todo cuanto "le molesta". El cambio de color es posible gracias a un ungüento a base de aceite de castor que "no me crea problemas en la piel, pues la fórmula fue autorizada por el Servicio Nacional de Salud de mi país", explicó el artista, quien fue asediado por la prensa al término de su actuación para inquirir mayores datos sobre su persona.

Avaluado en 500 mil dólares, Lou Ferrigno espera convertirse en "Clark Gable de los 80, más o menos", nivel que es posible que alcance porque a pesar que en sus comienzos

Vicky Carr interpretó con gran fuerza "Nuestros años felices" y otros temas de compositores de habla hispana.



A un "gallito" fue desafiado Lou Ferrigno por el animador Raúl Matas, quien derrotó a "El hombre increíble".

no "era el hombre ideal para ninguna mujer, ahora las norteamericanas me ven como un modelo de varón muy apetecido", afirmó Hulk, con su habitual cara de "niño bueno".

Consultado si él se siente con dotes histriónicos al mismo nivel que la preparación física que hoy luce, manifestó: "Yo estoy comenzando como actor, pero lo que yo he hecho con mi cuerpo espero realizarlo en la actuación. Por lo mismo, en la actualidad estoy estudiando en una buena academia de arte dramático".

Aunque uno de sus sueños es participar en películas de ciencia ficción, Lou Ferrigno señaló que si le dieran la posibilidad de actuar en una comedia musical "estudiaría para poder cantar y bailar sobre el escenario". Sobre esto mismo manifestó que el próximo rol que le tocará hacer es "Hércules", filme que relatará la vida y aventuras de este personaje mitológico, llevado varias veces al celuloide.

Obligado a mandarse a hacer a la medida toda la ropa que usa, Lou Ferrigno indicó que las informaciones entregadas por el cable sobre ciertas inclinaciones que él tendría para consumir drogas eran "totalmente falsas". Lo que pasa es que cada vez que alguien logra hacerse muy popular, no faltan los envidiosos que desean hundirlo. Eso es lo que pasó conmigo y yo, para demostrar que los rumores no tenían asidero, me hice exámenes de sangre y les comprobé que no usaba drogas ni tampoco tratamientos hormonales para inflamarme. Para agregar que sólo querían hacer noticia a costa de él ya que "ahora soy muy popular en mi país".

"PRIMERO LO ECHE"

De su esposa contó que era ella quien le lleva los negocios y asuntos comerciales, siendo el primer encuentro que tuvieron "desastroso" porque Carole lo echó, junto a dos amigos, de un restaurante que ella manejaba. Sin embargo, "cuando una mujer me hace eso, yo vuelvo para saber por qué y decidí retornar solo al local para conversar con Carole", quien desde ese momento no pudo dejar más a "El hombre increíble" ya que —según explicara— "lo miré a los



Lou Ferrigno desmintió en forma tajante que su físico fue producto de consumo de drogas o hormonas, pues "desde muy pequeño me dediqué a cultivar mi musculatura y esos son rumores malintencionados para tratar de hundirme".

ojos y descubrí al hombre más dulce que he visto en mi vida".

Por el momento no desean tener hijos porque la actividad que realizan es agotadora, no obstante en el futuro desean formar una familia numerosa, con tres o cuatro niños.

CON DOLORES DE ESTOMAGO

El profesionalismo y "el amor por

lo que hago" hizo que Vicky Carr estuviera actuando en el programa de Raúl Matas, ya que a pesar que estaba con fuertes dolores de estómago, porque "los locos me fascinaron, pero me tienen loquita", interpretó en forma brillante varios temas en inglés y español, acompañada de sus cinco músicos, cerrando el espacio.

La artista fue largamente aplaudida por los asistentes en cada una de

sus canciones, al igual que la situación de la chilena María Ivellán, quien cantó tres canciones su repertorio. De la misma manera fue despedido Enrique Abreu, valor juvenil, quien con fuerza buena voz interpretó el "Ojalá Silvio Rodríguez, hecho por través de la interpretación que hiciera Gloria Simonetti y que actualidad es incluido limitadamente por las radios capitalinas.

teleprogramas

* Programación a color Domingo 5 de Octubre de 1980

CANAL 5

- 13.01 "MISA - EL CUERPO Y LA SANGRE".
- 13.30 "LOS DIAS FELICES. Comedia. Hoy: "EL MEJOR REGALO".
- 14.00 VIAJE AL FONDO DEL MAR. Cañilante suspenso cuando el SEAVIEW y su intrépida tripulación descienden a las profundidades del océano en busca de aventuras.
- 15.00 "BONANZA. Con la familia Cartwright, todas las aventuras del oeste.
- 16.00 I CINE DOBLE ACCION: "LA ALEGRIA DE VIVIR". Filme musical y divertido. El Presidente de los Estados Unidos al ver que la Nación se debate entre el caos y la incertidumbre decide contratar al señor Cronwell, autoridad mundial en belleza femenina, para que a partir de ese momento se haga cargo de la "Secretaría de las Diversiones". Con 100 millones de dólares y luchando contra los amargados de siempre, se enfrenta al mundo y a su propio desafío. Actuaciones de Shirley Temple, Warner Baxter, Madge Evans y James Dunn.
- 17.50 II CINE DOBLE ACCION: "SAHARA". Filme de acción bélica: Un grupo de tanques ingleses y norteamericanos se unen para luchar contra los alemanes en el desierto, el heroísmo y las más arriesgadas maniobras son la tónica de esta película. Excelente actuación de Humphrey Bogart.
- 19.35 "FABULOSO MUNDO DEL DEPORTE. Unico espectáculo deportivo internacional. El equipo de producción de la ABC está constantemente cubriendo todos los más famosos eventos en todo el mundo. Hoy: Campeonato Boxeo Amateur EE.UU. v/s Rumania. Exhibición gimnástica de la super estrella Nadya Comaneci en el Madison Square Garden de New York
- 20.25 "SHOW DE GOLES. Resultados de la Polla Col. Todos

los goles del campeonato de fútbol profesional.

- 21.25 SUPER CINE: "NOCHES DE DECAMERON".
- 23.00 "REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 08.45 PROCESO DE EVALUACION DE LA ENSEÑANZA. Ofrecemos este programa que informa al profesorado del país sobre diversas materias relacionadas con la evaluación del alumno.
- 09.00 MISA DOMINICAL.
- 09.45 CLUB P.T.L. Programa religioso.
- 10.45 REX HUMBARD. El evangelio para la familia.
- 11.45 SISTEMA DE INFORMACION EDUCACIONAL. Ofrecemos un ciclo de programas-foro destinados a entregar información de interés general al profesorado del país.
- 12.00 MUNDO INDOMITO. Programa de carácter documental.
- 12.30 FLASH GORDON. Aventuras.
- 13.00 ESPECIALES DE HANNA BARBERA. Dibujos animados.
- 14.00 SARGENTO PRESTON. Una serie para los niños, con las aventuras de un policía montado del Canadá.
- 14.30 EL SHOW DE PEPITO TV. Humor.
- 18.15 LOS AÑOS FELICES. Con Peter Rock.
- 18.30 JAPPENING CON JA. Humor.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tévé invita a los niños a dormir.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO. Con Alejandra García-Huldober.
- 21.30 HORIZONTES PERDIDOS CON: Peter Finch, Liv Ullman, Jolin Gielgud y Olivia Husser.
- 23.30 CINE NOCTURNO: "UNA GRAN LECCION". Con Horne Greene y Julie Sommers.

CANAL 11

- 10.00 "MATINAL.
- 10.30 "525 LINEAS", conducción de Juan Guillermo Vivado.
- 13.15 "INFANTILISMO.
- 15.05 "TARZAN Hoy: "UN ARMA PARA JAI" Ron Ely; Manuel Padilla y artista invitado Peter Whitney. Un grupo de cazadores que se encuentran en la selva regalan al pequeño Jai un rifle. Uno de ellos le enseña a usarlo, pero, Jai no se da cuenta que Chila está muy cerca del blanco donde dispara y accidentalmente es herida por una de sus balas.
- 16.10 "MUPPETS SHOW. Hoy: El talentoso canante y multifacético Roy Clark.
- 16.35 "TIERRA DE GIGANTES. Hoy: "EL HOMBRE MECANICO". Gary Conway y Don Matheson. En la ciudad los hombres descubren un robot hombre, que asesina a otro individuo y luego incendia una casa.
- 17.50 "MUJER MARAVILLA. Hoy: "AYRA HA DESAPARECIDO" Lynda Carter y Lyle Waggoner. La fabulosa computadora "AYRA" perteneciente a la agencia especial de defensa del gobierno norteamericano, es robada por un programador, que pretende controlar el mundo a través de ésta.
- 18.40 "OCHO SON SUFICIENTES. Hoy: "FIN DE SEMANA". El señor Bradford tiene que viajar para Pasadena con su esposa para ver a sus suegros. El problema radica que no desean dejar solos a sus hijos.
- 19.30 "POPEYE.
- 19.55 "VUELTA CICLISTICA.
- 20.25 "TELEONCE NOTICIAS, con Mónica Cerda.
- 21.20 "TEATRO Y EN EL TEATRO.
- 23.35 "HABLEMOS DE FUTBOL, con Edgardo Marín.
- 24.00 "TIERRA DERECHA.

CANAL 13

- 9.30 "TELEDUC '80. Con los siguientes cursos: Cristología; Psicología del adolescente; Expresión escrita; Matemáticas.
- 11.15 "SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.
- 12.00 "Abramos las puertas a cristo, con el Padre Raúl Hasbún. Hoy: "Oración por Chile".
- 12.20 "LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS. Serie que forma parte de las leyendas de la colonización americana, protagonizada por Don Haggerty.
- 13.10 "DAKTARI. Aventuras de un grupo de hombres en la selva africana. Protagonizada por M. Thompson, Cheryl Miller, Harry Rhodes.
- 14.05 "PERDIDOS EN EL ESPACIO. Serie de ficción y aventuras protagonizada por Guy Williams y June Lockhart.
- 15.00 "AVENTURAS JUVENILES. Serie de historias juveniles protagonizadas por niños.
- 16.00 "FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. El Hombre Plástico, Colmilló el lobo solitario, y Micromán y Yukk.
- 17.10 "DISNEYLANDIA. El maravilloso mundo de Walt Disney.
- 18.05 "CAMPEONATO PROFESIONAL DE FUTBOL. Desde el Estadio Nacional. Con relatos de Raúl Prado, comentaristas de Julio Martínez, entrevistas con Claudio Sánchez, Pedro Pavlovic y Antonio Neghme.
- 20.25 "LOS TELEVICENTES. Invitan a los niños a dormir.
- 20.30 "TELETRECE. Noticias.
- 21.25 "LOS GRANDES EVENTOS. Hoy: "Sandokan". Protagonizado por Kabir Bedi.
- 23.00 "DOMINGO EN LA NOCHE. "MI NOMBRE ES VIOLENCIA", policial. Con Clint Eastwood y Lee J. Cobb.

CANAL 5

Concepción

- 10.30 "TELEDUC 1980
- 11.40 "ABRAMOS LAS PUERTAS A CRISTO
- 12.00 "EL CONEJO DE LA SUERTE. Dibujos animados
- 12.27 "LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS
- 13.16 "DAKTARI. "MUROS EN LLAMAS"
- 14.10 "PERDIDOS EN EL ESPACIO. Ciencia ficción
- 15.00 "AVENTURAS JUVENILES
- 16.03 "EL SUPER RATON. Dibujos animados.
- 16.13 "EL HOMBRE PLASTICO

- 16.36 "COLMILLO EL Lobo Solitario. Dibujos animados
- 17.22 "DISNEYLANDIA SECRETO DEL LLO BOYNE". 2º parte
- 18.12 "CINE EN SU CASA "EL PALADIN DE POBRES"
- 21.20 "LOS TELEVICENTES. Invitan a los pequeños a dormir.
- 20.30 "TELECINCO. Programa informativo, regional e internacional de noticias directo via video.
- 21.23 "TELEBINGO
- 21.26 "TELETIEMPO GIONAL
- 21.34 "GRANDES EVENTOS. "Sandokan".
- 23.28 "DOMINGO EN LA NOCHE. "EL VIAJE".

LE INSINUAMOS

HORIZONTES PERDIDOS. A las 21.30 en Canal 7 una producción norteamericana basada en la novela de James Hilton y protagonizada por Peter Finch, Liv Ullman, John Gielgud, Olivia Hussey, Michael York y Bill Boxby.

Se trata de una fantástica historia con escenarios naturales de gran belleza y un tema musical de gran calidad perteneciente a la dupla Bacharach-David. La acción se centra en torno a un grupo de personas quienes descubren el paraíso llamado Shangri-La, en el que todo es perfecto y armónico siempre que se viva dentro de sus murallas."

"MI NOMBRE ES VIOLENCIA". — Un filme policial a las 22.36 en Canal 13 con las actuaciones de Clint Eastwood, Lee J. Cobb y Susan Clark. Todo comienza cuando un comisario de Arizona va hasta Nueva York en busca de un malhechor que tiene un cargo pendiente. Sus conocimientos y eficientes tácticas sufren un severo re-

vés a causa de la inesperada del inculpad.

"NOCHES DE DECAMERON" las 21.25 en Canal 5, una ambientada en el siglo XIX. Italia estaba en constante por parte de los mercaderes por parte de los mercaderes dio del desastre surge. Reciben libertino escritor y gran ven aceptación entre las eternos enamorados de Flaminio vive enclaustrada junto a otros en el campo. Actúan en este an Fontaine, Louis Jourdan Collins.

"UNA GRAN LECCION" 23.30 horas en Canal 7 con la participación de Loretta y Julie Sommers en el que que a la muerte de su esposo, jero se enamora de una joven defender este amor debe con la gente de su pueblo reprobada. Su desdicha se repudia. Se desdicha se repudia cuando se da cuenta de que sa muchacha no está enamora el.

Viene de la Pág. anterior
receta a su asistente, vestida rigurosamente de negro. Esta será la que entregará la hoja al paciente, previo pago de \$ 1.000 la primera vez, o de \$ 500 en los controles posteriores.

Pero si fue imposible lograr una entrevista con el seudo médico, su esposa se mostró locuaz:

— Mi esposo es parapsicólogo. No ha estudiado medicina. Todo le viene del espíritu.

¿El espíritu de quién?
— No lo sabemos. Nunca ha querido decir su nombre. No quiere darse a conocer ni aparecer en los diarios.

¿Siempre ese espíritu está poseyendo a su esposo?

— No. No siempre. A veces se va, pero deja algunos guías. Por eso que mi esposo es tan espiritual. El no sabe de fiestas ni de nada. Lleva una vida tranquila y nunca se enoja.

(Eso no nos pareció, ya que en un momento se alteró al no llegar el siguiente paciente con la prontitud por él deseada. Tampoco se mostró muy tranquilo cuando unos niños jugueteaban alrededor de su consultorio, haciendo ruido)

¿Es chileno su esposo?

— El cuerpo es chileno, pero el espíritu no



Discreto poseje talagantino abre sus puertas a los buscadores de esperanzas. Adentro, en una antigua sala de clases, Leopoldo los "examinará", gracias a su espíritu.

EL GRAVE "DIAGNOSTICO" PARA REPORTERO DE LAGRANREVISTA

— ¿Viene por primera vez?
— Sí, me han recomendado mucho al doctor...?

— Tenga, es el número 8, tiene que esperar su turno. La primera vez debe cancelar \$1.000. Después para los controles, sólo \$ 500.

La voz de la secretaria, una mujer que bordea los 51 años y que a la poste resultó ser la esposa del misterioso médico. Fue amable, aunque lacónica. En la sala de espera, que regularmente es ocupada por estudiantes, salvo los jueves y sábados, había cerca de 10 mujeres. La mayor parte de cierta

edad, además de 2 hombres jóvenes que acompañaban a sus parientes. Alrededor de una estufa a parafina algunas conversaban de sus respectivas enfermedades, compitiendo acerca de la gravedad de cada una de ellas, rematando con elogios a la buena mano del doctor, con el que se sentían más aliviadas de sus males.

Otros pacientes esperaban fuera de la sala, en sus automóviles, caminando por el patio del colegio para no sentir los efectos de la tempranera levantada. Entre los varios vehículos, destacaba el Datsun -último modelo, del médico.



Número "8" para "Lagranrevista" y una espera que se prolonga por casi 4 horas (Las letras significan "primera vez").



Estacionamiento para aguardar el turno. Hasta el "consultorio" llegan personas de todas las condiciones sociales. Al fondo, y bajo techo, se aprecia el moderno automóvil del misterioso "meico" de Talagante.

Se supone que el espíritu será de algún médico famoso...

— No conocemos su nombre, pero sabe mucho. Cuando ve a alguien, se remonta hasta el momento en que fue engendrado para descubrir sus enfermedades.

¿Por qué no quiere dar a conocer sus poderes a través de la prensa?

— No le gusta. Además está cercano el día en que terminará su misión.

¿Qué edad tiene?

— Es joven, tiene apenas 50 años. Pero ya está cansado. Cuando termine su misión se dedicará a la agricultura.

¿Tiene tierras?

— Sí, arrienda fundos cerca de Curicó y en Limache...

MEDIO MILLON AL MES

Lo cierto es que la espiritual misión de

Leopoldo le reporta cerca de 60 mil pesos por día, considerando que cerca de 40 personas le visitan por primera vez y una cantidad similar asiste a los controles. Si atiende 8 veces al mes, sus entradas ascienden a 480 mil pesos, cantidad muy lejana a lo que recibe un médico titulado y que se ha preparado académicamente para ejercer — legalmente — la medicina.

Sus gastos deben ser mínimos. El consultorio le es facilitado y una de sus secretarías, es su propia esposa.

Pero pese al elevado costo de la consulta, o de las costosas recetas que entrega, quienes le visitan, como suele suceder en estos casos, creen a pie juntillas en lo que Leopoldo les dice.

Hace 10 años el doctor Hernán San Martín escribió un estudio titulado "El

hombre y su ambiente" y en él da cuenta que en una comuna santiaguina solamente había cerca de 50 "meicas", curanderos o brujos.

El profesional explica en su publicación que la permanencia de este tipo de medicina tiene relación con la psiquis del individuo, jugando un gran papel el grado de autosugestión. No es raro que tras salir del consultorio el enfermo asegure sentirse aliviado.

"Yo tengo diabetes — nos explicó una señora de avanzada edad — desde que vengo para acá me siento un poco mejor. Sólo me falta bajar el azúcar en 30 puntos". Ella nos confesó que el "doctor" le había recetado "Daonil", que no es otra cosa que un medicamento para el tratamiento oral de la enfermedad, cuya prescripción debe ser determinada por un médico diabetólogo.

— También hay problemas circulatorios... hemorroides — sentenció.

Habían pasado ya más de 10 minutos y en momentos me daban ganas de contarle algo al seudo médico que jamás había sufrido de esos problemas y que todo era superchería. Sin embargo debí aguantarme.

Hablaba y dictaba medicamentos. No daba tiempo para que el paciente se expresara. Es más; al parecer eso no le interesaba.

— Ya estamos listos — dijo — una vez que se tome todos los remedios, vuelva para el primer control.

¿Dónde compro todos estos remedios? pregunté.

— Vaya a la Farmacia, a los dueños los sané yo. Increíble con tantos remedios al lado, no podían curar las úlceras. Ahí le despacharán la receta. (se refería a una farmacia céntrica de Santiago).

El papel, junto con otros más pequeños, en uno de los cuales se daban indicaciones para lavarse los pies con el fin de eliminar mis hongos (?), me fue entregado por la secretaria. Esta no olvidó cobrar los \$ 1.000 de la consulta.

Cuando salía, escuché a mis espaldas "¡Que pase el siguiente! Mientras el doctor indicaba que la acción fuese más rápida "para terminar luego", dijo.

MILLONARIA Y PELIGROSA RECETA

HE aquí un detalle de la "receta" entregada por la asistente del médico de Talagante al reportero de "Lagranrevista". En ella figuran varios remedios sintomáticos y otros que solamente pueden ser prescritos por un profesional.

Rabro. Es un antiulceroso. Su valor es de \$ 257.

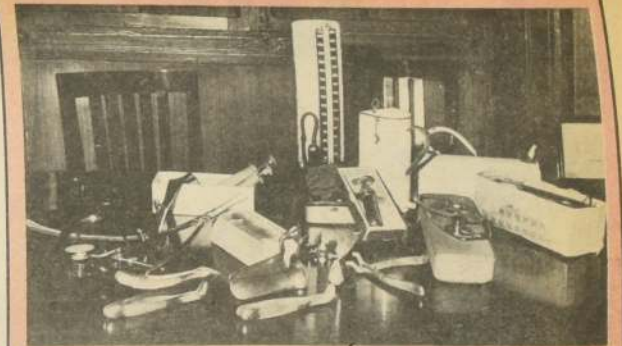


La receta millonaria. En una simple hoja de cuaderno, sin ningún membrete que identifique a quien diagnóstica.

Mucaine. Antiácido (\$ 175).
Giptide. Antiulceroso (\$ 429).
Pankreón fuerte. Antiflatulento y antiácido (\$ 461).
Chenofalk. Antiparasitario (\$ 572).
Bodil 200. Antiinflamatorio (\$ 188).
Wyntomylon. Ataca infecciones urinarias (\$ 275).
Trental. Vasodilatador cerebral y periférico. Ataca perturbaciones circulatorias, aumentando el flujo a nivel sanguíneo. Mal administrado podría producir hipertensión, embolias, infarto al miocardio, o esclerosis coronaria (\$ 470).
Mensole. Antiparasitario (\$ 153).
Friconidazol. Antiparasitario (\$ 164).
Amoxil 125. Antibiótico (\$ 199).
Burgarolax. Laxante (\$ 75).
Proctoglivonol. Pomada antihe-morroidal (\$ 160).

Además se entregaron indicaciones para lavado de pies (ante supuesta existencia de hongos); prohibición de comer algunos alimentos (palta, huevos, ají, vino, licores, carne de vacuno y cítricos) y tomar aceite de ricino.

Si sumamos el valor de la receta llegaremos a la triste conclusión de que necesitaremos \$ 3.578, a lo que se debe agregar el precio de la consulta y los gastos de traslado a Talagante, en donde hay que esperar de 3 a 5 horas cuando hay poca gente.



Las prácticas ilegales de la medicina son sancionadas de acuerdo al Código Sanitario y al Código Penal. En la foto se aprecian algunos elementos decomisados por personal del Ministerio de Salud. La mayor parte del instrumental es antiguo, está en mal estado y no ofrece ninguna garantía de buen rendimiento médico, pudiendo ser peligroso para la salud de los examinados.

LA MEDICINA CLANDESTINA

LA medicina ilegal no es ninguna novedad en Chile, aunque en nuestro país se da en forma mínima, en comparación con otras naciones latinoamericanas.

En el Ministerio de Salud (Área Metropolitana), existen consignados, en 20 años, 351 casos de falsos médicos, vale decir 17 casos al año, cantidad en la que, además de los médicos estafadores, figuran yerbateros, curanderos, brujos, triólogos, homeópatas sin título y hasta quienes practican, sin preparación, la técnica de la acupuntura. Aparte de esa cantidad se consignaron 245 casos de falsas matronas o parteras, 157 seudo dentistas, en tanto que practicantes sin título existen 37.

Para el abogado de la Oficina de Profesiones Médicas y Paramédicas de la Secretaría Regional Ministerial de Salud (Área Metropolitana), Delfín Bahamondes, hay diferencias entre los infractores.

"Por un lado están el seudo médico, que diagnostica, prescribe tratamiento y extiende recetas, usando un número de registro falso del Colegio Médico. Ese está cometiendo estafa. Del otro lado están los yerbateros, curanderos, brujos, etc., que no se hacen pasar por médicos, pero que si existe una dolencia sería pueden estar perjudicando al enfermo que no va a examinarse con un profesional".

Agrega Bahamondes que la Oficina de Profesiones Médicas y Paramédicas recibe denuncias de particulares e instituciones sobre práctica ilegal de la medicina, persiguiéndose a los infractores, de acuerdo al Código Sanitario, al margen del juicio que pueda seguirse por la infracción al artículo 313 del Código Penal.

Por su parte, el presidente del Colegio Médico, doctor Sergio Reyes, afirma que la legislación chilena es clara: "el diagnóstico y la prescripción del tratamiento son de exclusiva responsabilidad del médico autorizado. En conocimiento de prácticas ilegales, nosotros como Colegio, hacemos la denuncia respectiva a la oficina correspondiente del Ministerio de Salud".

Agrega que los riesgos de la medicina clandestina son grandes: "En Chile todos se automedicinan, abusando, por ejemplo de los antibióticos, con lo cual están haciendo cada vez más resistentes algunas cepas de gérmenes. Ahora que existan personas que den tratamientos sin tener los conocimientos necesarios, es mucho más grave".

El doctor cuenta que la fórmula de los seudo médicos es sencilla: "Aprenden un repertorio de remedios sintomáticos, que ciertamente provocan alivio, pero que pueden estar escondiendo una enfermedad grave, la que, de ser detectada a tiempo, podría ser curada".

En la oficina del Ministerio figuran 17 fichas de seudo médicos surgidos este año. La mayor parte de ellos han sido denunciados por el Colegio. Otros por particulares y uno por la empresa "Luchetti". Los ejecutivos de esta, desconfiaron de un diagnóstico entregado a uno de sus empleados que, sin mayor detalle, indicaba "Cólico Hepático". Resultó que el profesional que extendió el documento era un falso médico, que usaba el número de registro de un profesional colegiado y hasta había puesto un aviso en la farmacia del barrio para llamar clientes.

Así no hay salud.



Más clientes para Leopoldo buscan un número para ser atendidos.

PICASSO Y SUS MUJERES



"Autorretrato". Picasso tenía 26 años. 1907.

El Museo de Arte Moderno de Nueva York realizó recientemente la más genial de las exposiciones de nuestra época, en honor a uno de los genios plásticos de nuestro tiempo: Picasso. Bajo el nombre de "Mil veces Picasso", la muestra fue muy concurrida y tuvo gran repercusión a nivel internacional, sobre todo por los numerosos cuadros de mujeres, que el artista realizó en abundancia a través de toda su vida.

El objetivo preferido del pintor catalán fueron siempre las mujeres, tanto a nivel artístico como privado.

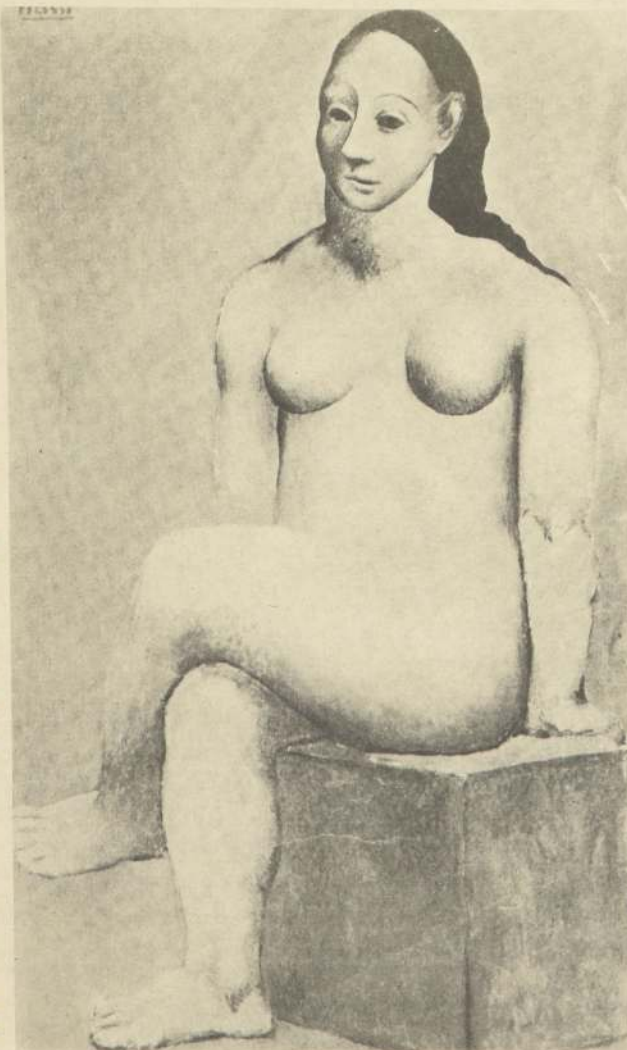
Siete años después de su muerte, y a pesar de una ola de biografías que afirman lo contrario, la exposición de Nueva York demostró que Picasso sentía verdadera pasión por los retratos femeninos. Algunos de sus detractores aseguran que el maestro, por haber pintado tantos desnudos poco

respetuosos, odiaba a las mujeres. Cuando se dijo esto, hace años, y se escribió en numerosas ocasiones, Picasso respondió con rabia: "no sé por qué dicen esto; no hay fundamento, porque soy un pintor de mujeres".

VIDA PRIVADA

La mujer no sólo fue objeto de su pintura, sino un factor importante en su intimidad. Durante sus 91 años de vida tuvo siete compañeras, dos de las cuales fueron sus legítimas esposas. Aparte de estos siete amores oficiales, si podemos llamarlos así, tuvo un sinfín de amores, y todos menores que él. La amante más joven, Marie Thérèse, tenía 20 años cuando el artista pisaba los 50. Françoise Gilot, la pintora y madre de dos de sus hijos, era cuarenta años menor que él. Con Jacqueline Roque, su mo-

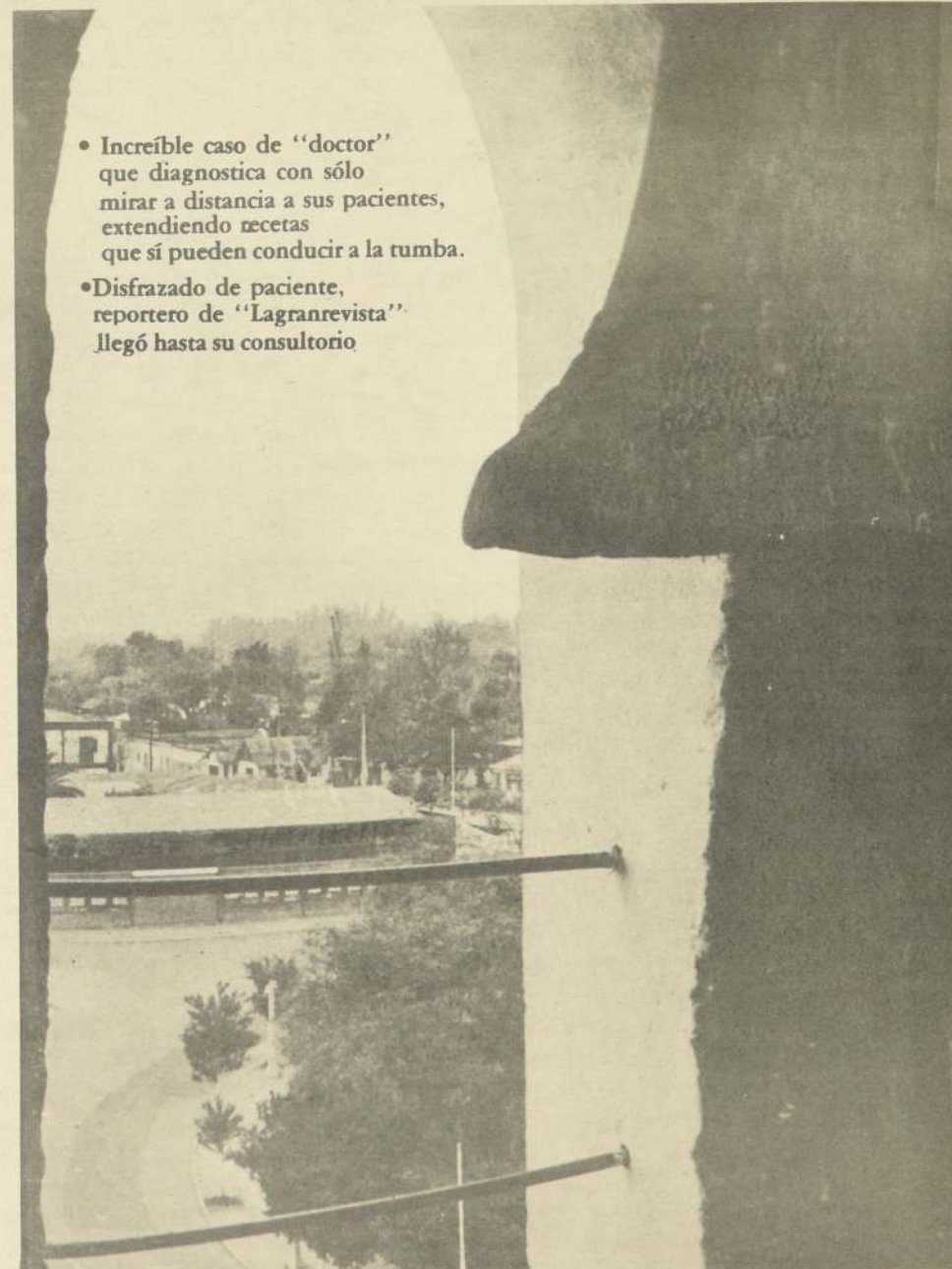
- El Museo de Arte Moderno de Nueva York realizó la exposición más grande de nuestro siglo, con obras del artista catalán



"Sentada". La modelo fue su primera amante: Fernande Olivier. 1906.

Domingo 5 de Octubre de 1980

CRECIDO DISCIPULO DE YAMILET EN TALAGANTE



- Increíble caso de "doctor" que diagnostica con sólo mirar a distancia a sus pacientes, extendiendo recetas que sí pueden conducir a la tumba.
- Disfrazado de paciente, reportero de "Lagranrevista" llegó hasta su consultorio

Domingo 5 de Octubre de 1980

El último intento de seguir obteniendo dividendos con Yamilet, "la niña milagrosa de Talagante", se produjo el año antepasado, cuando un empresario artístico la "programó" como una de las integrantes de un grupo vocal de dudosa calidad. Tras ese fallido intento, que se manifestó en un "debut y despedida", en "Sábados Gigantes", y en escasas presentaciones en carpas de barrio, el nombre de Yamilet pasó al olvido, recobrando Talagante su bucólica quietud.

Pero la tradición de brujos verbateros y milagrosos en la comuna, no podía permanecer en el letargo. Desde hace un tiempo se reinició la romería de personas que buscan una solución diferente a sus problemas de salud. Entre 80 y 100 personas cada jueves y sábado, se dirigen hacia un discreto pasaje, al lado de una capilla y de un conocido colegio de Talagante (en calle 21 de mayo).

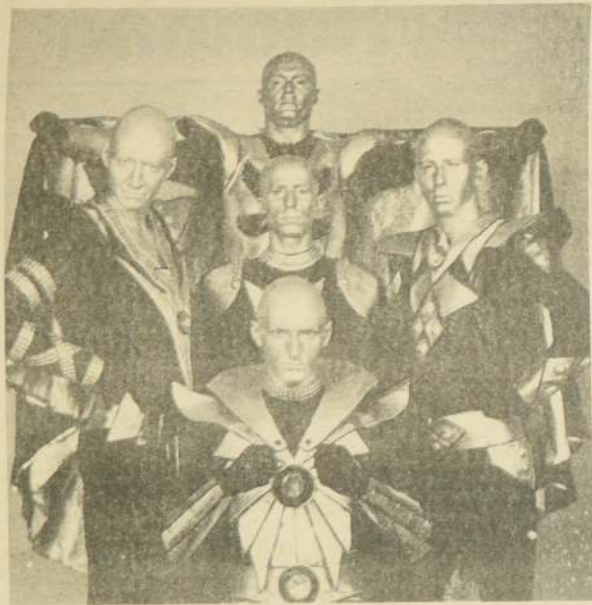
Algunos buscan una esperanza ante una enfermedad incurable. No faltan quienes ansian una fórmula mágica para adelgazar. Otros, han decidido cambiar el consultorio del hospital, por el examen de un desconocido. Para ello no vacilan en levantarse a las 5 de la madrugada y esperar pacientemente por largas horas.

Quien ha logrado revivir esa suerte de devoción y jugar con las esperanzas de los seres humanos, es un personaje llamado "Leopoldo", el que afirma tener poderes paranormales que le vienen de un espíritu del cual no sabe su nombre y que supone se trata de un médico: "Su cuerpo es chileno, pero el espíritu que le viene, es extranjero", nos confidenció su mujer, para explicarnos el acento extraño de su cónyuge.

Leopoldo es un hombre alto. Debe medir cerca del metro 80. Su pelo es negro, aunque parece teñido. Tiene 50 años, es bien parecido y viste deportiva y sobriamente. Cuando le visitamos llevaba un pantalón gris perla y una chomba oscura.

PARAPSIKOLOGO Y AGRICULTOR

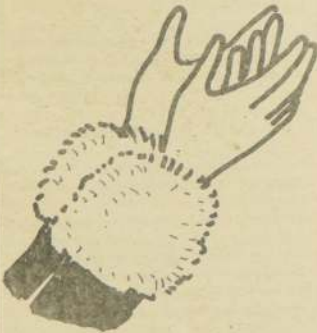
No da entrevistas ni se deja fotografiar. Tampoco fue posible conocer su nombre ni su dirección. "Sólo aquí le puede encontrar", contó su esposa. Agrega que le han venido a buscar de diversos medios de comunicación, pero que todos los esfuerzos por lograr hablar con él han sido inútiles. Sin embargo, su mujer, quien tiene la misión de distribuir los turnos de atención, entre orgullosa y convencida afirma que Leopoldo es parapsicólogo. Cuenta que el espíritu de un sabio médico, que aún no se identifica, lo posee y le da la posibilidad de cumplir la misión de diagnosticar y prescribir tratamientos. Para ello no necesita examinar a sus pacientes. Sólo les mira de reojo a unos 3 o 4 metros, mientras raya un papel con extraños dibujos. Antes de que el enfermo hable, comienza su alocución con un forzado acento extranjero, enumerando enfermedades y dictando la



A CUALQUIER PRECIO

El mundo del espectáculo internacional hace uso de cualquier cosa para brillar. Lo curioso, del último tiempo, es que el talento ya no es necesario para triunfar, sino que la imaginación salva cualquier obstáculo. Este quinteto llamado "Rockets", es un grupo de música rock muy famoso en Europa. La particularidad es que sus integrantes se raparon las cabezas y pintaron sus rostros color plata, para atraer la atención. Los trajes que usan son semi-espaciales, lo cual les da una apariencia extraterrestre, sin pensar -quizás- que estos baños plateados o dorados son peligrosos para la salud y pueden tener consecuencias fatales, como ya ha sucedido.

PARA QUE LO SEPA



El cepillo de dientes, artículo indispensable para la limpieza bucal, llegó a Occidente, a Francia para ser más exactos, en 1777, gracias a un médico

inglés que se encontró con este hallazgo, aunque de manera distinta, en la India. No hay más antecedentes al respecto, pero en el mundo occidental este adorno tiene ya más de doscientos años.

¿Recuerda usted el manguito? Un accesorio muy elegante, generalmente de piel, que hace algunos años era usado frecuentemente por las damas. El manguito hizo su aparición a finales del siglo XVI, para tomar auge en el siglo XVII, en la corte francesa, donde las elegantes cuidaban sus manos del frío.

Y otra prenda, que presta variada utilidad y es usada por ambos sexos, es el pañuelo, que "debutó" hace casi quinientos años en la corte de Enrique II, gracias a una bella veneciana, quien usaba la "fazzoleta", que fue en realidad el primer pañuelo.

UN OLVIDO MUY CARO

Las joyas son apreciadas en todo el mundo y deseadas por la gran mayoría. Su origen se remonta a la más alta antigüedad, ya que en la Biblia se dice que Isaac hizo entregar zarcillos y brazaletes a Rebeca. Cuando alguien pierde una joya se desespera, así que es comprensible lo que le ocurrió a una distraída señora milanesa, hace algunos meses, cuando tiró a la basura un bolso con sus joyas, por un valor de varios millones de liras. El hecho sucedió en Reggio Emilia (Italia del norte). La señora en cuestión, antes de partir de vacaciones, escondió sus joyas en el tarro de la basura. A su regreso se olvidó del hecho y dejó el tarro con basura para que lo retiraran en la mañana.



MISION IMPOSIBLE

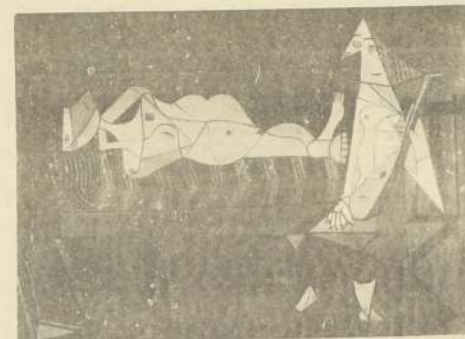
No es habitual, ni menos fácil, acomodar a tres elefantes en un bus, aunque éste sea de dos pisos. Claro que nada se pierde con intentarlo, pensó Maureen y sus amigas, tres elefantes del circo de David Smart, en Battersea Park, Londres.

Las elefantes forman parte del espectáculo de dicho circo y quisieron dar un paseo hasta Earl's Court. Aunque Maureen y sus amigas desplegaron todos sus esfuerzos para recorrer la capital inglesa en bus, no lo lograron, y tuvieron que conformarse con hacerlo en el tradicional transporte circense: el carronato.

Domingo 5 de Octubre de 1980



"Mujeres saltando". Picasso está casado con la bailarina Olga Chuchlova. 1922.



"Serenata en la mañana". Picasso se junta con la fotógrafa Dora Maar. 1942.



"Les demoiselles d'Avignon". 1907.

SU OBRA

El resultado de esta obsesión, el patrimonio artístico que dejó al mundo fue grande. Nueve mil pinturas y dibujos; veinte mil grabados; más de tres mil ilustraciones de libros, y unas tres mil obras entre cerámicas y esculturas. Muchas de sus obras quedaron almacenadas en cajas de seguridad de bancos y diversos estudios. Por todo este bagaje de gran valor sus herederos se pelearon durante cuatro años. Mil millones de dólares, aproximadamente, entraron en juego al día siguiente de su muerte.

Picasso, el pintor más grande de este siglo, el más hacendoso, como se le llamó, sólo le fue fiel a su arte. No a sus amores. Y el mundo ha respondido a esta pasión. Se venera su talento, se admira su creación, que seguirá, inalterable, a través del tiempo.

"Quemiente". Picasso tiene una nueva amante. 1934.



"La muchacha con la paloma". 1901.



lagranrevista — LA NACION — 19

BOVES EL UROGALLO

Autor:
Francisco Herrera Luque
Barcelona, España
Editorial Pomare, 1980 Págs. 342

“Esta es la historia verídica, fabulada y verosímil de José Tomás Boves, aquel guerrero asturiano, que entre 1813 y 1814 fue paladín de la antirrepublica, el destructor afiebrado del orden colonial y el primer caudillo de la democracia en Venezuela.”

En un comienzo me asomé a él, con la metódica del sistematizador, pero me encontré de pronto impedido de hablar, por eso puse de lado lo que me enseñaron y dejé que las ideas y las palabras, por ellas mismas, encontraran su forma”, explica Francisco Herrera Luque, escritor, y médico psiquiatra venezolano, en unas líneas que encabezan su libro “Boves el Urogallo”, editado por Pomare. Sin duda este camino “fabulado y verosímil” es recorrido con acierto por su autor. Independientemente de un juicio histórico, el libro revela una creación interesante de su personaje —“el más odiado en la historia

de Venezuela”— y, fundamentalmente, en la elaboración de los acontecimientos y el clima que motiva la historia narrada.

José Tomás Boves fue un joven asturiano (1782-1814) que, hasta la guerra de la independencia, había sido un tranquilo comerciante de los llanos del Guárico. En aquellos años un cuarto de la población de Venezuela poseía un status jurídico similar al de los españoles de ultramar. El resto de los habitantes eran sometidos a una discriminación cruel y vejatoria. Identificado por destino y condición con este grupo humano, Tomás Boves, a la cabeza de un ejército de zambos, mulatos, indios y negros, en cinco meses derrocó la primera República. Este hecho sería el preludio de la más terrible y sangrienta guerra civil que Hispanoamérica conoce y de la cual se le atribuye una gran dosis de culpa al asturiano, que como un látigo se extendió por Venezuela sin dejar pueblo que no destruyera ni asolarase por su odio al blanco.

Francisco Herrera Luque, sobre la base de una superposición de relatos, configura la vida de Boves y las circuns-

tancias históricas que lo enmarcan. El tema histórico-literario, sumamente usado en el romanticismo latinoamericano, encuentra en este libro un peculiar interés en la figura del narrador y en la elaboración de los acontecimientos que éste entrega como anteriormente mencionábamos. La voz narrativa, y en esto difiere a su realización romántica, revela o muestra un marcado desinterés por emitir opiniones sobre los hechos narrados, sirviéndose simplemente de su presentación para justificar el relato y la determinación que motiva actuar a sus personajes. Así mismo, es interesante la presentación de los ámbitos sociales en conflicto que, en definitiva, dan causa a lo narrado y a la atmósfera creada que indudablemente coge al lector.

Francisco Herrera Luque, sin poder sustraerse de su condición de psiquiatra, agrega un apéndice que titula: “Análisis socio-psiquiátrico de la personalidad de José Tomás Boves”, en el cual pretende explicar o iluminar, desde un punto de vista psicológico, la conducta del guerrillero.

“Boves el Urogallo” es la primera novela histórica de este autor que junto a sus obras posteriores, “En la Casa del Pez que escupe el agua” y “Los amos



del Valle”, le ha dado un nuevo matiz a este género y ha producido un revuelo de proporciones en la intelectualidad venezolana por su especial mostración de la historia de este país.

Alfonso Herrera Solar

ARTE ALEMAN DE LA EDAD MEDIA

Si tomamos en cuenta que la Iglesia más antigua de Chile es una hermita mandada a construir por don Diego de Almagro en Chiu Chiu, al descubrir nuestro territorio, hacia el siglo XV, podremos valorizar la dimensión informativa de este Arte Medieval Alemán, cuyo lapso termina cuando nuestro país comenzaba a ser explorado. Es posible que esta discontinuidad cultural explique la indiferencia del público para recorrer la Exposición: despacha mil quinientos años de trayectoria histórica en menos tiempo que el necesario para leer una página de historietas cómicas. No se entiende tanta frialdad. A menos que la falla venga de programas escolares incompletos o defectos en el método de información del profesorado.

Si un artista aspira a crear nuevas vetas de expresión, cuenta con dos opciones: o se remite al pasado —la tradición— o quiebra los esquemas y propone algo desconocido. Por ejemplo, nuestra admiración por William Blake, que tan moderno nos parece —a pesar de ser el gran ilustrador del siglo XVIII— aquí se comprueba la fuente tradicional de su expresión (Tablas 28 y 26). Confirmamos la riqueza del diseño en lo arcaico (Candelabros de Trivulzio. Año 1200. Origen incierto). Nos deslumbra la variedad de la mitología cristiana

—hebraica— musulmana. Si por algún cataclismo se perdiera la continuidad de la tradición religiosa que expresan estas fotografías, su contenido sería tan misterioso al hombre del futuro como lo son las ruinas de Tihuanaco para nosotros. A la vez, la universalidad religiosa del medioevo se confirma al comprobar que las manifestaciones artísticas de aquella época eran equivalentes en toda Europa. Junto a la desproporción y tosco desaliño de los santos esculpidos en la baja Edad Media, se comprueba la belleza y solidez en la planta de las Iglesias románicas, la intención abstracta que contienen sus símbolos en la iconografía de los santos. La belleza de la iluminación de las Biblias, con sus letras y arabescos, donde se mezcla todavía la fauna mitológica de dragones, bárbaros y los símbolos de la Trinidad. Jesús o la Sinagoga. En la Tabla 20: El árbol de Jesé en la “pradella” de un altar de María, Bajo Rhin 1536, se confirma que así como los monjes celtas habían desarrollado un arte iluminista no superado, ya por esta época la piedra se hace encaje y la perfección de la fe religiosa de entonces, transmitida en filigrana tallada, tampoco volverá a tener parangón en nuestros días.

Graciela Alemparte

Domingo 5 de Octubre de 1980



La Sinagoga en Portal Sur de la Catedral de Strasbourg.

aún, si el interesado es persona familiarizada con estilos y épocas históricas, es tanta y tan variada la solicitud de cada objeto, obra de arte o detalle arquitectónico, que es imposible abarcarlos de modo coherente y menos aún, ser ofrecidos a la vista del espectador con las especificaciones y sistematización cronológica que se nos ofrece aquí.

nión de sus relaciones más íntimas, se inspiró en la vida llevada por él después del fallecimiento de su primera esposa.

UN NUEVO CAPITULO EN SU VIDA

Sin lugar a dudas, la última obra de Neil Simon tenía que sumarse a la larga lista de sus triunfos. Si “La chica del adiós” reveló un gran talento como el de Marsha Mason, su esposa actual, ahora en “Capítulo Dos” ella se luce del todo. Por este filme, estuvo nominada para la obtención del Oscar 1979, como la Mejor Actriz, galardón que finalmente fue ganado por Meryl Streep (“Kramer vs. Kramer”).

Junto a ella, actúa James Caan, quien se aleja de sus papeles de rudo, para dedicarse a la comedia. El dice: “Después que interpreté a Sonny Corleone en “El Padrino”, he recibido más de 50 ofertas para papeles estereotipados de “macho rucio”. Como sé que puedo mostrar otra faceta como actor, me sentí muy feliz cuando Neil Simon me seleccionó para interpretar a un gentil héroe. Mi personaje está más cerca de como soy yo en la realidad, que ningún otro papel que he desempeñado”, afirma el actor.

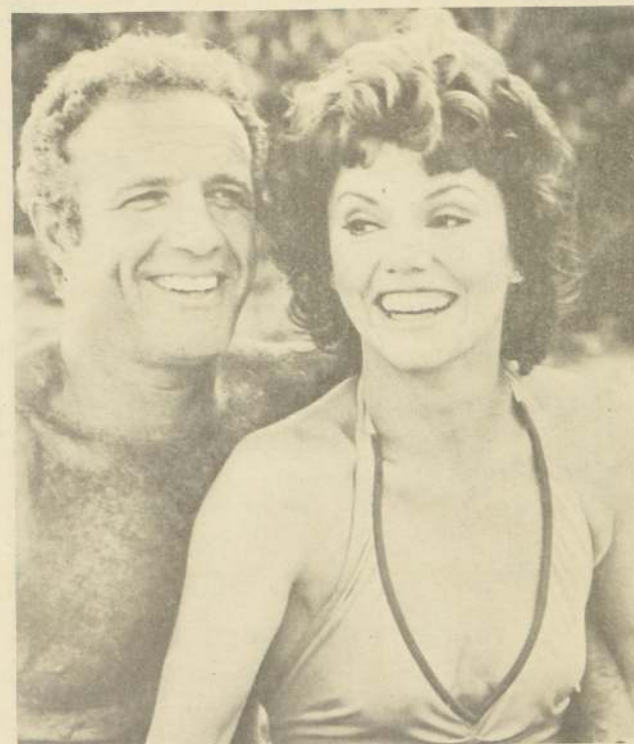
Completan el elenco de “Capítulo

Dos”, Joseph Bologna y Valerie Harper, ambos reconocidos actores de carácter. Fue producida por Ray Stark y dirigida por Robert Moore.

A juicio de los críticos norteamericanos, el filme fue considerado como el más “íntimo”, “mágico”, “hilarante y tierno” que ha realizado durante toda su carrera. Todo comienza cuando una vibrante y joven actriz divorciada (Marsha Mason) conoce, a través de una amiga, a un viudo (James Caan), quien ha quedado muy desolado, no interesándole para nada salir con mujeres. Después del “conocimiento”, hecho a través de muchas llamadas telefónicas, entaban una relación amorosa, en la cual predominan los elementos esenciales de toda la obra de Neil Simon, destacando especialmente la risa.

“Este es el don más preciado de mi esposo, dice Marsha. Yo me he reído más en los seis años que he sido su esposa... que en todo el resto de mi vida”, afirma graciosamente la consagrada actriz.

“Capítulo Dos” está lejos de ser una cinta más. Es la comedia de 1980, en la cual están reunidos tres genios del cine, para brindarle a sus innumerables seguidores el sabor de ver algo propio de la vida, alejado de la violencia y sexo, tan común en los filmes que se exhiben hoy en día...



La pareja protagonista de “Capítulo Dos”, James Caan y Marsha Mason. Por su actuación, ella estuvo nominada como candidata al Oscar 1979, como la mejor actriz.

Domingo 5 de Octubre de 1980

Conducta Humana



Por Elga Pérez-Laborde

GURDJIEFF EN LA CUARTA DIMENSION

Si usted vio la película “Encuentros con Hombres Notables” sin saber quién es Gurdjieff, habrá quedado con una ansiedad por conocer lo que este hombre buscaba.

El talentoso Peter Brook se conformó con mostrar su búsqueda, en forma muy plástica y cinematográfica. Pero no da luces sobre quién realmente fue, cuál fue su magnetismo y la misión que se sintió responsable de cumplir en Occidente.

A propósito del filme, creemos importante investigar un poco más sobre este “místico” de la voluntad humana, de lo que llamó la cuarta dimensión, y que cautivó a tanta gente notable. Entre otros, se habla de la escritora Katherine Mansfield, y muchos otros que murieron extrañamente como fanáticos de sus ideas.

Louis Pauwels lo muestra como una especie de encantador de serpientes que se traía algo más debajo de la... alfombra. Un vendedor de alfombras de verdad, a veces. Otras, un hombre extraño, inaccesible, conocedor de los secretos de las más antiguas escuelas de sabiduría. También, como un agente ruso de informaciones en el Tibet.

Ivanovitch Gurdjieff fue un vagabundo en la búsqueda de la verdad. Así lo anuncian. Pero ¿cuál verdad? Extractamos algunas ideas que se le atribuyen a través de diversos testimonios que explican, en cierta medida, la inquietud que desató y que todavía produce en muchos de sus seguidores, que hoy también en Chile.

Su trabajo se refería fundamentalmente a la psicología. Uno de sus discípulos, Ouspensky, en su obra “Fragmentos de una enseñanza desconocida”, reproduce algunas de sus frases:

“Antes de hablar de psicología, tenemos que comprender claramente de qué se ocupa esta ciencia y de qué no se ocupa. El objeto de la psicología lo constituyen los hombres. ¿De qué psicología podría hablarse cuando sólo se

trata de máquinas? Para el estudio de las máquinas hace falta la mecánica y no la psicología; de ahí que nosotros comenzamos por el estudio de la mecánica. El camino que lleva a la psicología aún es largo...”

También decía que el hombre puede dejar de ser sólo una máquina. “Pero le hace falta conocerse antes como máquina; saber que no es más que esto, nada más, una máquina irresponsable. Conócete a ti mismo, primero. Un hombre es responsable. Una máquina no lo es. Ustedes no son todavía seres responsables”.

Creó en Europa un Instituto para el Desarrollo Armonioso del Hombre. Ser hombre era la gran cosa. Hombre de verdad, de bien, con dominio sobre sí mismo, con conocimiento sobre sí mismo y percepción de la cuarta dimensión de su ser. Lo importante para él era demoler todas las barreras personales.

Se cuenta que si un discípulo suyo tenía aversión a algo, luchaba por exterminar esa aversión. Si era orgulloso, lo humillaba; si odiaba la sangre, lo encargaba de inmediato para la matanza de animales en la cocina.

Otro medio que empleaba para favorecer la armonía era la danza. La conciencia del cuerpo, lo mismo que del espíritu a través de los ejercicios rítmicos y de la danza, que liga a ambos.

La primera finalidad de su Instituto consistía en romper las barreras artificiales de la personalidad. Recién entonces el hombre podría desarrollar y armonizar los distintos centros mentales y físicos.

El hombre de la cuarta dimensión tiene claro todos los problemas, porque el espíritu está simultáneamente consciente de la causa y del resultado.

¿El secreto? Está en su dogma: “Trabajen bien; háganse mejores”.

El problema actual radica en que seguimos viviendo en tercera dimensión. Por eso Gurdjieff continúa siendo un desafío.

lagranrevista — LA NACION — 13

LA COMEDIA: ALGO QUE NO MORIRA JAMAS...

- Neil Simon, uno de los más importantes dramaturgos de la década, basa sus obras en vivencias personales.
- Marsha Mason, su segunda esposa, protagoniza su último éxito, "Capítulo Dos".
- En esta cinta, James Caan interpreta a un apuesto galán, alejándose de sus característicos papeles de "recio".

Si los años sesenta se caracterizaron por la proliferación de las grandes estrellas del cine, los setenta destacaron por la incorporación del sexo y la violencia a los filmes. En este último periodo, reinaron "El Padrino", "Conexión en Francia", "La Naranja Mecánica", "Emmanuelle", por sólo citar algunas. Para la presente década, el panorama aún no está muy definido: muchos hablan de la continuación de las historietas cómicas, nacidas en los años 30, tales como "El imperio contrataca" (secuela de "La Guerra de las Galaxias"), "Flash Gordon", "Superman 2" y otros, o del incremento del sexo y del apogeo de la comedia musical.

Nada está claro aún. El asunto se verá a medida que transcurra esta década. Pero si hay una cosa segura, que sobrevivió y que sin lugar a dudas, permanecerá en la pantalla, suceda lo que suceda. Es la comedia. Este género cinematográfico, con tantos adeptos en todo el mundo, siempre tendrá un lugar privilegiado.

Los enredos amorosos, las situaciones de parejas, los engaños matrimoniales, la eterna búsqueda del ser amado y otros tanto temas, siguen siendo los preferidos por el público, aun cuando en el cine del lado exhiban desinhibidas aventuras de corte erótico.

LA COMEDIA ACTUAL

El cine norteamericano es el especialista en este género. No obstante, los italianos y los franceses también incursionan, con algún éxito, en la comedia. Claro que se trata de temáticas diferentes: los europeos ponen ese sabor latino, picaro y a veces erótico a sus filmes; mientras los norteamericanos mezclan las situaciones con el ultra-super-avanzado mundo en que habitan.

Muchos actores y actrices se han hecho famosos por la interpretación de papeles, en este género. Algunos argumentan "parece fácil, pero es tanto o más difícil como encarnar un personaje de Shakespeare o de algún profundo drama existencial". Al



La prolífica obra de Neil Simon, que lo ha llevado a la obtención de cotizados galardones internacionales, ha hecho que este autor sea uno de los más cotizados dramaturgos del momento.

mismo tiempo, un sinnúmero de escritores han hecho de este género su favorito, y más todavía su pasión. Uno de ellos, tal vez uno de los más talentosos escritores del presente, Neil Simon, describe a la comedia "como parte de su vida" ya que todas sus obras llevan parte de sus vivencias.

Desde hace varios años, el nombre de Simon está asociado a Broadway. Allí se han estrenado sus éxitos, muchos de los cuales han permanecido largo tiempo en cartelera, siendo posteriormente trasladados al cine, lógicamente con un guión escrito por él. Su popularidad se acrecentó aún más, cuando Marsha Mason, su esposa en la vida real, fue candidata por segunda vez al Oscar, por la interpretación de una divorciada que se enamora de un viudo, en "Capítulo Dos", filme dirigido por Robert Moore.



Los amores de algunos momentos de la vida están interpretados por Marsha Mason y James Caan, en el último filme escrito por Neil Simon, "Capítulo Dos", de próximo estreno en Chile.

EL ANONIMO NEIL SIMON

Si toda su obra es considerada como personal, "esta no lo es tanto", dice el escritor. "Quien está en el escenario o en la pantalla nunca soy yo. Siempre me he considerado muy anónimo", acota. Como ejemplo de esto, se cuenta que una vez George Jessel, a quien nunca había conocido, busco su nombre en la guía de teléfonos para invitarlo a un elegante restaurante, para discutir un proyecto. En medio de la comida el invitante se dio cuenta que estaba conversando con Neil Simon... el cual precisamente no tenía cualidades artísticas...

Los comienzos del escritor fueron en la televisión. Allí escribía sketches y chistes par cómicos famosos, como Sid Caesar, Jackie Gleason y Phil Silvers, entre otros. "Era un trabajo de una gran responsabilidad para un muchacho de algo más de 20 años". Por supuesto, debido a su corta edad, debió enfrentar dificultades con otros guionistas, ya que en varias ocasiones muchos de sus mejores chistes nunca aparecieron en los libretos finales.

Neil Simon había descubierto que la vocación de su vida era la comedia. No contento con sólo escribir para la televisión, revisó su vida, de la cual nació "Come Blow Your Horn", se debutó en Broadway, obra inspirada en vivencias de su hermano Danny. Con esto, Simon se demostró que era capaz de escribir algo que durara más de cinco minutos, pero le costó tres años de trabajos intensos, ya que a veces los personajes se quedaban en el escenario, sin saber que hacer con ellos.

Con la experiencia obtenida por esta pieza teatral, comienza el guión de "Descalzos en el Parque", creyendo firmemente que la labor sería más fácil. Se equivocó.

Reconoce: "Cometi un gran error si-

tuando a mis personajes, una pareja de recién casados con más sueños que dinero, en un chalet suizo. Si me preguntan el por qué de esta extraña situación la respuesta la ignoro", afirma el escritor. Sacó a los personajes de los Alpes suizos, los puso en Nueva York y la obra triunfó.

Posteriormente, y según sus propias vivencias, escribió "El Prisionero de la Segunda Avenida", como resultado de un comentario sobre su desilusión en el amor que siempre había sentido por la ciudad de los rascacielos. Asimismo, pensó que su próxima comedia debía alejarse de aquí y la situó en Los Angeles. Pero se dio cuenta que "La chica del adiós" (basada en un guión inconcluso titulado "Bogart durmió aquí"), no podía funcionar en ningún otro lado que no fuera Nueva York.

La idea de escribir algo en y sobre California todavía le apasionaba. Así surgió "California Suite", cuya trama sucede en un elegante hotel de Beverly Hills, con personajes forasteros de paso, que aprovechaban la ocasión para efectuar punzantes comentarios sobre la vida californiana.

Sin embargo, el talento de Neil Simon es innegable. Alejado de sus propias experiencias nacieron "Crimen por Muerte" y "El Detective Barato". Las preguntas no se dejaron esperar: ¿por qué las escribió? El respondió: "eso está muy cerca de mí, ya que crecí en el mismo mundo de fantasía de esas películas. 'El Detective Barato', por ejemplo, es un afectuoso tributo a lo mejor de Bogart, utilizando los elementos de "Casablanca" y "El Halcón Maltes".

Otras de sus celebradas obras para el cine son "Extraña pareja" y "Plaza suite", con las cuales, al igual que las otras, obtuvo un éxito sin precedentes. Su última creación, "Capítulo Dos", es considerada como autobiográfica, ya que, según la opi-

Domingo 5 de Octubre de 1980

DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS (reestreno)

- Dirección: Bruno Barreto
- Actuación: Sonia Braga, José Wilker, Mauro Mendoca
- Producción: Luis Carlos Barreto
- Música: Chico Buarque

Fue considerado como el filme más taquillero del año pasado en las producciones latinoamericanas, se pensó que sería el punto de partida para nuevas y renovadas muestras de la cinematografía carioca, alcanzó la cifra record de 700 mil personas en sólo 6 meses, lanzó a la fama a Sonia Braga. Sin embargo, todo quedó en una excelente producción de Bruno Barreto y punto.

El filme DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS tiene, entre sus ingredientes, todo lo necesario para hacer reír -más que nada-, enternecer, pensar, sentir y reflexionar en torno a la relación de la pareja en general y la Doña Flor y Vadinho, en particular.

Bruno Barreto, realizador, terminó su tercer largometraje cuando no cumplía los 24 años, y nunca pensó, honestamente, que sus tesis de que el mercado natural del cine latinoamericano son los propios países del continente, tendría tanta acogida con su Doña Flor. La realización se podría haber convertido en punta de lanza para hacer frente al monopolio latinoamericano que ejercen las producciones

norteamericanas, y sin embargo no lo fue. Los primeros en lanzarse en este movimiento, desde Roberto Farias, con su ASALTO AL TREN PAGADOR, se comenzó a estimular al cine carioca. Embrasil realizaba sus producciones (préstamo a los productores de un 30 % del presupuesto total de las películas con una bajísima tasa de interés anual) de tal forma que muchos realizadores se entusiasmaron, entre ellos Barreto, quien hace de esta realización una muestra pluralista, sin dirección ideológica, con independencia existencial y artística y también económica.

Barreto ha logrado con su Doña Flor hacer un cine en el cual el pueblo brasileño es el personaje tanto en la pantalla como en la platea. Antes, el movimiento del cine norteamericano, el público era uno y el pueblo otro. Los espectadores eran élites intelectuales. Aunque Barreto reconoció claramente su descendencia de este movimiento, no compartió los principios comerciales del estilo. Hizo así una Doña Flor que acaparó al mismo pueblo carioca y a un gran contingente latinoamericano.

Doña Flor, la protagonista, lucha incansablemente por la aventura y el orden establecido. Vive con el recuerdo de un Vadinho que le arrebató parte de su existencia siendo así, como siempre fue, jugador, gigoló, amante experto, mujeriego, bebedor y de una amoralidad



El reestreno de DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS permitirá a muchos espectadores ver nuevamente, por primera vez, las aventuras de una mujer que vive con dos hombres para poder ser plenamente feliz.

dad a toda prueba. Sin embargo, ama intensamente a su mujer, a su manera, a la manera tan especial como fue el personaje creado por el escritor Amado. Su segundo marido, ejemplo de orden, rigurosidad y seguridad, es la antítesis de lo que fue el primero. Doña Flor no puede vivir sin ninguno de los dos, y por un especial montaje el filme se hace reidero, sensual y profundo en su esencia de personajes.

Aunque cada uno de los personajes son verdaderas maquetas del ciudadano urbano de Bahía, logran ofrecer una amplia y rica gama de matices interpretativos. Vadinho, encarnado magistralmente por el rubio actor carioca, quien liberado en sus iniciativas sensoriales y sociales, maximiza su acción histrionica por una tremenda fuerza y talento creativo. De nada le habría valido a Barreto crear este personaje si la

población carioca no lo reconociera de inmediato y solamente habría sido una ausencia de valores nacionalistas matizada de tintes curiosos.

El director, al realizar este filme, tuvo plena conciencia de estar tratando un tema para brasileños y además para el pueblo latinoamericano fundamentalmente, y esa es una de las razones para justificar su éxito tan rotundo entre los chilenos. Muchos compatriotas sienten en Vadinho el hombre que quisieran ser y las mujercitas criollas ven al hombre que quisieran tener para un fin de semana cada cierto tiempo. Una forma de hacer cine con rasgos culturales identificables para una gran masa consumidora, como es el mercado latinoamericano, que tanta falencia de estas realizaciones tiene.

Jorge Tapia



Canal Nacional rindió un homenaje a nuestra música folklórica y al mes de la Patria, durante cinco semanas. Todos los lunes, a las 21.30 horas, en horario estelar, se ofreció "Cantares de Chile", un programa musical-didáctico, que cumplió un laudable objetivo: mostrar la creación musical criolla, tradicional y nueva a través de todo el país.

Otro punto positivo fue la categoría de estelar que se le dio al espacio folklórico, lo que lamentablemente no es usual en nuestra televisión. Afortunadamente

Televisión Nacional, a través de "Cantares de Chile", y Teleonce con "Chilenazo", vistieron de gala a nuestro folklore, demostrando que es entretenido y grato -y que siempre hay algo que aprender- ver un estelar con nuestros valores. Creemos que estos dos puntos a favor del espacio, merecen total reconocimiento.

El programa, dirigido por Gabriela Tesmer, ofreció una variada gama de folklore chileno: desde el norte hasta el sur, incluyendo cantos y danzas mapuches tan olvidados y marginados de

CANTARES DE CHILE

nuestras raíces. Lo cual es insólito, por que son nuestra raíces mismas.

Ahora bien, como todo programa de televisión, está expuesto a altos y bajos, y a ser criticado. Pensamos que la parte más débil radicó en la animación. M. Olga fue traicionada por sus nervios, en muchas oportunidades, aunque seguimos creyendo en ella como conductora con posibilidades. No estuvo natural; la vimos más espontánea y dominando el tema cuando condujo un programa de música moderna y juvenil en el mismo canal, hace algún tiempo.

Pedro Messone, sin experiencia en este rubro, puso la picardía que exige un espacio de esta naturaleza aunque corria con colores propios fuera de libretto en muchos momentos, con lo cual alargaba innecesariamente sus monólogos, sin preocuparse de su partenaire. Fallas comprensibles en alguien que no está en su oficio, pero que realizó su trabajo con amor. Sus mejores intervenciones fueron las musicales.

La dirección de Gabriela Tesmer adoleció de muchas fallas. Las cámaras no tuvieron nunca una unidad. Nos explicamos. Andaban en cualquier parte, captando a tontas y locas, imágenes. Los planos generales, de los cuales se abusó, enfriaban el espectáculo. Cuando se competía en cueca, se mostraba al público, perdiéndose detalles de los bailarines. No hubo creatividad. Todo fue plano.

"Cantares de Chile" tuvo un animado final. Reinó un espíritu que debió ser permanente durante los cinco lunes. Si bien es cierto que se cumplió la finalidad de realizar nuestra música y hacer un digno programa, fue heterogéneo en cuanto a la programación musical misma. Pese a estos detalles técnicos, "Cantares de Chile" demostró algo muy importante: se pueden hacer show estelares de folklore chileno. Hay excelente material artístico y humano.

Videotape



Por: Darío Rojas

ANARQUIA PETROLERA ACTUAL

En el último trimestre del año el petróleo será uno de los temas de importancia, porque seguirá con su precio internacional variable según las circunstancias y porque en Bali (Indonesia) se reunirá la organización de sus principales exportadores para revisar lo ocurrido en estos meses, luego del fracaso parcial de las deliberaciones de mediados de septiembre en Viena.

La guerra breve entre Irak e Irán y sus consecuencias, la llegada del otoño septentrional, la segura reducción de los almacenamientos de crudo por los grandes importadores son tres elementos que desde esta primera semana de octubre definirán conductas petroleras. A la fecha no se sabe con exactitud cual es el real precio base común: hubo un acuerdo en Viena por el que Arabia Saudita debía subirlo de 28 a 30 dólares y los otros doce asociados debían bajarlo de 32 a 30 para llegar así a un mínimo común. Sin embargo, al menos antes de calentarse el conflicto tibio entre iraníes e irakíes, se debió vender parte del producto hasta a 25 dólares el barril por no haber compradores en la feria de Rotterdam (Holanda), que es uno de los mercados para transar petróleo de entrega inmediata; en enero de este año, antes que los hechos de Afganistán y la pertinacia iraní en los rehenes norteamericanos de Teherán, ese precio llegó hasta los 45 dólares y no podemos olvidar que Irán comenzó a estrangular a Japón en la certeza de tener la gallina de los huevos de oro por el petróleo.

El solo hecho de que Saudiarabia subiera dos dólares por barril significó un desembolso importante para los importadores, porque los vendedores independientes (México, Canadá, Inglaterra, los antillanos y otros) se regulan internacionalmente por lo que OPEP determine, aunque no son socios de ella. Lo que no está claro a la fecha, sin embargo, es la reducción de la producción.

PRODUCCION ACTUAL

No se dispone de una estadística fidedigna sobre las necesidades mundiales diarias. Deben ser del orden de los 85 millones de barriles: los OPEP producen unos 29, la URSS 14, E.E.UU. 12, y los independientes unos 30. Si los OPEP bajan gradualmente el 10% que acordaron luego de la reciente reunión de Viena habría que pensar en una disponibilidad diaria de sólo 26 en aquellos trece países que en verdad tendrían que ser de 23, pues hay una confusión generalizada entre producción y exportación, ya que nunca han entregado cifras claras y fidedignas. Pero Arabia Saudita no bajará su producción de 9,5 millones de barriles diarios, según lo dicho persistentemente por su Ministro de Hidrocarburos: el jeque Ahmed Zaki-22 — la gran revista — LA NACION



La foto muestra el puerto en disputa en la guerra que sostienen Irán e Irak. El lugar es Shatt al Arab y de allí parte toda la producción petrolera de ambos países. (Radiofoto AP)

Yamani, que es titular de ese rubro desde 1971 y en la familia real es la autoridad absoluta en la materia.

Pero en la producción actual de OPEP se incluye a Irán con 2,5, en circunstancias que está produciendo menos de 1,4, la mitad de los cuales exporta en lo que internacionalmente se estima como la muestra más impresionante de la demolición interior de esa nación, que llegó a producir 4,9 y exportar 3,8 en 1977, que fue su mejor año petrolero. Irán no tiene ninguna probabilidad de reincorporarse al grupo de los mayores productores, porque sus instalaciones quedaron severamente deterioradas con las huelgas anti-Sha de fines del 78, con los sabotajes habidos durante el 79, con las destrucciones no conocidas en Occidente y causadas por meses de crecientes escaramuzas en el sector de población árabe, que es donde está la mayor riqueza de hidrocarburos, y porque, finalmente, no tiene acceso a los mercados occidentales de piezas, partes y repuestos, ya que el bloqueo — que es sanción por el secuestro de 52 norteamericanos — está en plena vigencia y sus instalaciones están levantadas con tecnología angloamericana. Si Arabia Saudita no baja de 9,5 millones a 8,0, el propósito de Viena de crear escasez se frustrará.

VARIACION DE PRECIOS

Ya no vivimos los meses en que la necesidad tenía cara de hereje y en que Japón tenía que pagar a Irán hasta 45

Tanto tiró la cuerda Irán que obligó a su explotado a prescindir de los 700 mil barriles diarios que le compraba y los reemplazó por compras en otros mercados que se lo vendieron a menor precio, entre ellos Saudiarabia. Es el ejemplo más a la vista de lo que puede ocurrir con una anarquía en los precios.

En la conferencia de OPEP en Taif, en mayo de este año, fue presentado un proyecto de estabilización de los modos de variar precios y que preparó, durante más de un año, una empresa especializada a la que recurrió Arabia Saudita. Tomaba como ingredientes el porcentaje de incremento de la inflación mundial, de los precios de las materias primas, de los precios de los insumos que en Occidente adquiriera la industria petrolera y del enriquecimiento — o aumento del producto nacional bruto — de la OECD que agrupa a los diez países más ricos del mundo no socialista, basándose en índices y estadísticas de Naciones Unidas. De esa manera los consumidores podían programarse con anticipación ya que sabrían muy bien los ritmos económicos y los aplicarían a sus respectivas políticas.

Pero se opusieron "los duros". Los mismos que en Viena se opusieron tercamente a una baja de 32 a 30 en el precio básico para poder emparejarse con Arabia Saudita y que ahora tienen a OPEP entre la pared y la espada: Libia, Argelia e Irán. A ese grupo pertenecía Irak, pero un repentino "abuenamiento" con Arabia Saudita le llevó a formar una especie de eje Bagdad-Riyad para cercar a Israel en el asunto de la creación de un hogar nacional



Aspecto general de la reunión de la OPEP celebrada en Viena, en donde quedó latente la incertidumbre respecto al futuro de precios del crudo en el mundo. En primer plano el Secretario General René Ortiz, junto al subsecretario adjunto Fadhl Al Chalabi. (Radiofoto UPI)

Domingo 5 de Octubre de 1980



Directora Estela Valenzuela: "no hay sordomudos, sino sordos no parlantes".

SORDOS NO PARLANTES

Las carreras de Educación Diferencial, con mención en sordos, y la Fonaudiología son recientes en el país. Antes los interesados en aprender las técnicas para la educación de sordos debían autoespecializarse, o bien realizar estudios en el exterior.

Estela Valenzuela Hermosilla, directora de la Escuela 80, logró estudiar en Estados Unidos gracias a una beca conseguida por



Un suplemento antibiótico sin prescripción médica para combatir el dolor de oídos en un niño, puede ocasionar una sordera que lamentará por el resto de sus días.

el doctor Otte. Está a la cabeza del plantel desde su creación, en noviembre de 1960. Para ella no existen los sordomudos, sino los sordos no parlantes, puesto que ellos cuentan potencialmente con los medios para expresarse oralmente: "por así decirlo, aquí le hacemos andar la máquina que está sin uso".

La enseñanza está dividida en dos áreas. Una es la llamada "Escuela Materna o

Prebásica, con cinco secciones destinadas a los niños que recién ingresan. En ella se entregan nociones fundamentales, similares a las de cualquier parvulario, haciendo hincapié en la lectura ideovisual, consistente en unir la palabra escrita con su dibujo correspondiente. Más tarde, vienen los cursos del área de Educación Básica, que en un futuro cercano será acortada a cuatro cursos, con el fin de permitir a los alumnos adelantar su ingreso a los planteles corrientes para integrarse con más facilidad a la vida en el "exterior".

Hemos tenido varias experiencias — afirma la directora — enviando niños a liceos y colegios regulares. Los resultados han sido buenos en algunos casos, y malos en otros.

La explicación de los últimos no está tanto en el niño sordo, sino en el normal, que por vergüenza, temor o burla, rechaza al sordo, provocando en éste una actitud rebelde y una baja de rendimiento escolar. Sin embargo, la tendencia será la de incluir rápidamente a los mejores alumnos en los liceos de oyentes.

Es raro que un niño sordo, al crecer, llegue a niveles de educación superior, debido a las naturales limitaciones que le impone la falta de ese sentido. Sin embargo, ellos desarrollan grandes habilidades de tipo manual, destacándose en actividades industriales o bien en labores de artesanía.

La formación que reciben en las escuelas especiales les permite ingresar a planteles de enseñanza industrial, pudiendo abrirse paso en el ruidoso mundo del oyente.



La difícil misión de enseñar a hablar al que no oye.

Domingo 5 de Octubre de 1980

MUCHAS CAUSAS PARA UN MISMO PROBLEMA

El descubrimiento precoz de la sordera permite realizar un trabajo de recuperación del desarrollo mental con un alto grado de éxito, evitando con ello la detención de dicho crecimiento, consecuencia obligada de la falta de estímulos.

Para el destacado estudioso español, profesor San Juan Juaristi, no es un misterio que se puedan corregir las disfunciones en la mecánica de la audición. Sin embargo en las no mecánicas, relacionadas con las reacciones electrológicas del oído, cualquier intento de superar el problema resultaría inútil.

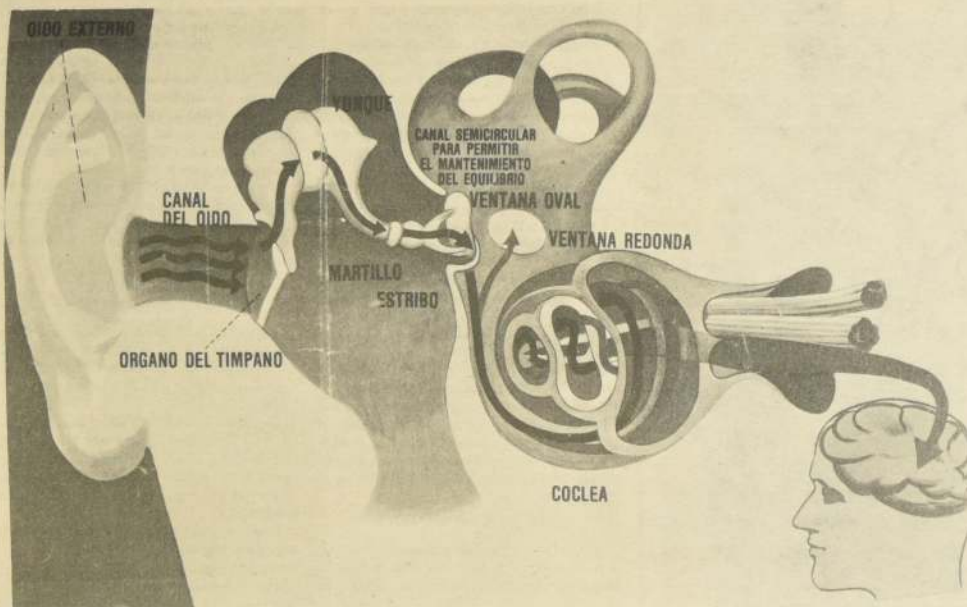
"Basta considerar que el nervio auditivo — afirma — tiene 30 mil fibras procedentes de las terminaciones sensitivas concentradas en una membrana que mide 30 milímetros de largo por 0,5 de ancho, para darnos cuenta de hasta qué punto es demencial hoy, con la tecnología que tenemos, incidir fibra a fibra en ese mecanismo. Imaginemos lo que sería arreglar un cable telefónico con un haz de 30 mil conductores en un espacio de milímetros.

Aparte de las causas estrictamente congénitas, las disfunciones del oído tienen muchas explicaciones, desde aquellos niños cuyas madres abusaron de ciertos antibióticos — como la estreptomina — para curar simples resfriados, pasando por las otitis mal cuidadas, como también anginas, gripes persistentes, infecciones dentales, paperas, faringitis, hasta las severas dosis de antibióticos para salvar a los afectados de meningitis.

En el espectro de causas de la sordera intervienen las intoxicaciones por alcohol, nicotina o por consumo excesivo de las aparentemente inofensivas aspirinas.

Diversas observaciones han hecho concluir en que ciertos antibióticos tóxicos destruyen el órgano de Corti, que aloja las células nerviosas, responsables de recibir las impresiones acústicas.

Las madres embarazadas, especialmente a los 3 meses de gestación del feto, deben cuidarse de enfermedades contagiosas que pueden ocasionar la sordera en el bebé. De la misma manera un parto forzado o una asfixia neonatal, se apuntan como causas de sordera, entendiendo que la pérdida de este sentido es uno de los síntomas del daño cerebral, que rara vez se presenta aislado.



SORDOS PUEDEN Y DEBEN HABLAR

• Abnegada y valiosa labor de profesores especializados

Por: Félix Olivares

SORDERA NO ES MUDEZ

CUANDO el bebé tenía un año sus padres comenzaron a preocuparse. El pequeño era demasiado tranquilo, no hablaba ni reaccionaba ante los ruidos. Tampoco intentaba pronunciar algunas palabras ni sonidos que otros niños de su edad ya dominaban. El médico explicó, de buena fe, que no existía problema alguno, puesto que muchos niños demoraban más que otros en hablar. Ese diagnóstico significó condenar a la criatura a una vida de aislamiento, silencio y subnormalidad, confiándole dentro de los límites que imponía su precario desarrollo cerebral.

Lo anterior era común hace sesenta o setenta años. Si lo mismo hubiese pasado en los últimos veinte, la suerte de ese pequeño niño sordo, escondido por sus familiares para no pasar vergüenza, habría sido marcadamente diferente. Seguramente tendría acceso a una enseñanza que le permitiera abrirse paso en el mundo oyente y sentirse útil en la sociedad. También se comunicaría con los demás, dominando la lectura labio facial y hasta articular frases para hacerse entender con relativa facilidad.

Hace dos décadas los sordos, en Chile, eran atendidos en los mismos planteles que los deficientes mentales y no por personal preparado exclusivamente para ellos, como acontece en la actualidad, pese a que la especialización universitaria se inició en nuestro país en 1967.

ATENCIÓN INSUFICIENTE

El doctor Jorge Otte, pionero en la aten-

ción y educación de niños sordos (fundó dos escuelas especiales y actualmente impulsa los talleres de capacitación laboral), afirma que en Chile existen alrededor de diez mil sordos. Esa cantidad aumenta en forma considerable al conocerse que cada año nacen doscientos cincuenta niños sordos sólo por causas de tipo congénito.

Desgraciadamente las siete escuelas existentes en el país (Antofagasta, Valparaíso, tres en Santiago, Concepción y

Osorno) no logran atender a más de mil niños. Sin embargo, pese a las limitaciones, la meta de ellas es dotar al sordo de la capacidad de entender y darse a entender, con el fin de enfrentar la vida sin las limitaciones propias de no contar con un tan importante sentido.

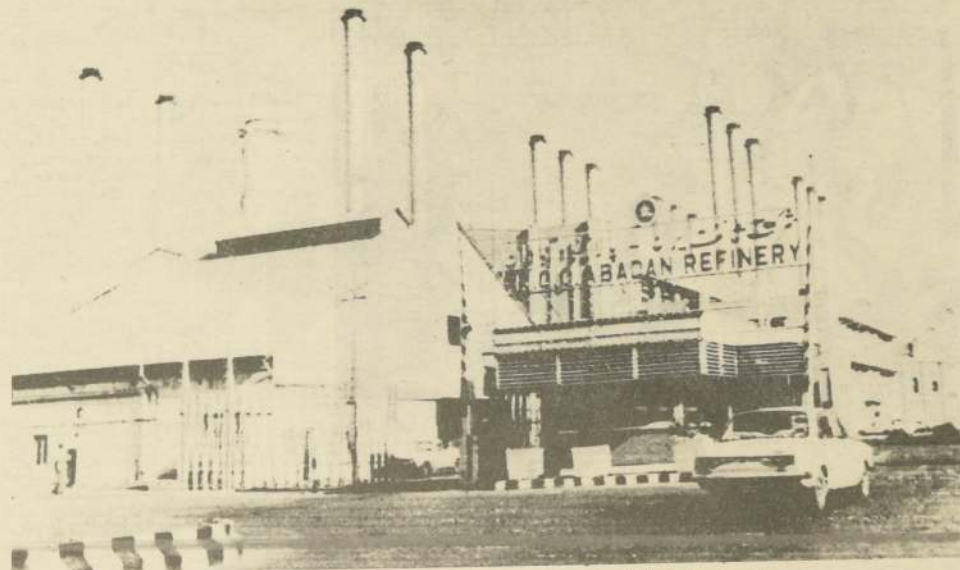
Lagranrevista visitó la Escuela Especial FN 80, ubicada en calle Santo Domingo a un costado de la Quinta Normal. Con no más de ocho alumnos por curso, el profesor, preparado especialmente para ello, realiza la ardua y perseverante labor de hacer hablar a quienes no han desarrollado esa facultad a raíz de su sordera. La lucha abarca incluso aquellos casos en que la meta se hace prácticamente imposible por la avanzada edad con la que comenzaron el entrenamiento algunos de los ingresados al plantel. Ese problema se aprecia en los cursos mayores, asegurándose futuro éxito en quienes entraron a la escuela en edad parvularia.

La expresión gestual, como también la manual, están proscritas en la escuela, en la que se da mayor importancia al lenguaje oral. La base de esa doctrina se explica en que los niños al no escuchar pierden la posibilidad de hacer uso de la mecánica del lenguaje, pese a que en la mayor parte de los casos, tienen su "equipo" fonarticular sano.



Un audífono representa un valioso apoyo para compensar las deficiencias auditivas, actuando como amplificador del oído. Últimamente se está experimentando con un aparato similar al de la foto que reemplazará al órgano de Corti, estimulando electrónicamente el nervio auditivo.

Domingo 5 de Octubre de 1980



Antes de ser prácticamente destruida, la refinería de petróleo iraní de Abadán era la más grande en producción del mundo petrolero. (Radiofoto AP)

palestino y de la devolución del sector árabe de Jerusalén y de los territorios del sector occidental del Jordán que están bajo ocupación militar judía. El eje parece que tiende a conquistar, por proximidad de alianza, para Irak condiciones de líder en OPEP y en el Mundo Árabe: ese fue el sueño iraní de la década anterior y que ahora comienza a cumplir apoyado en su potencia militar avanzada.

Por todos los hechos anteriores, un importador petrolero no puede programar su año, porque nunca sabrá cuánto debe pagar por barril en el trimestre próximo. No hay que dejar de lado que iraníes, libios y argelinos sostuvieron, en conversaciones de prensa, hace tres semanas en Viena, que el precio del petróleo "tiene que llegar a 70 dólares el barril en 1985". Tal anarquía obliga a las naciones industrializadas a buscar nuevos caminos: los alemanes federales vuelcan este año 2 mil millones de dólares en investigaciones para usar el carbón, con tecnologías nuevas, como energéticos; los norteamericanos aceleran la construcción de centrales hidro y nucleoelectricas para poder brindar, en el menor plazo posible, la electricidad como alternativa del petróleo mientras se llega a la ansiada sustitución de los hidrocarburos.

¿DONDE ESTA EL DINERO?

En 1978 hubo un traslado de riqueza que puso en manos de los asociados de OPEP 95 mil millones de dólares de utilidades por los precios de ese año; en 1979 se presume que las utilidades pasaron largo de los 125 mil millones y en 1980 es probable que lleguen a 130. Para la rápida ascensión primera, hay que tener en cuenta

Domingo 5 de Octubre de 1980

que un tercio del producto exportable fue colocado en el mercado spot (mercado libre, mercado para entrega inmediata) y que los precios son allí altos; y para el freno del último año hay que considerar los resguardos tomados por los países industrializados que redujeron aquel mercado a precios por debajo del mínimo de OPEP.

El petróleo es arma política.

Antes de las reuniones del Banco Mundial y del Fondo Monetario, que recién concluyen en Washington, los asociados a OPEP pidieron la incorporación de la Organización de Liberación Palestina como observador; el paso siguiente es la incorporación a ambos organismos. Con la oposición de Estados Unidos ambas instituciones se negaron al requerimiento. Pero los árabes de OPEP señalan que no proporcionarán más dinero para financiar proyectos de desarrollo en el Tercer Mundo y que se ejecuten por medio del banco. Eso afecta a africanos, asiáticos y latinoamericanos.

Las cuantiosas utilidades de naciones como Libia, Argelia, Irán, Irak e incluso Indonesia y Kuwait no se ven invertidas públicamente. Los dos primeros financian, parcialmente, guerrilla y terrorismo internacionales y apoyan cuanto actividad pueda desestabilizar a naciones occidentales: de Irán no se sabe nada, salvo que destruyó su industria petrolera y dilapidó los 7 mil millones de dólares ingresados a arcas fiscales (si es que ingresaron) en 1979; todos han comprado armas y mejorado, más allá de sus necesidades, sus fuerzas armadas. Es cierto que mediante un fondo de asistencia recíproca han dado vida a inversiones de los países árabes más

necesitados, pero se han olvidado de países occidentales en vías de desarrollo que podrían elevar considerablemente su condición como Venezuela y Ecuador.

El reciente conflicto entre Irán e Irak mostró, parcialmente, donde está el dinero: Irak aparece con un Ejército con poco menos de dos mil tanques rusos de tres modelos de la década del 70, con 350 aviones Mig 21 y Mig 23 y helicópteros franceses de combate que le dan una fuerza de fuego y un poder de combate muy alto; Arabia Saudita dispone hasta de proyectiles de corto alcance y de instalaciones complejas para el disparo de cohetes tierra-aire y tierra-tierra, además de la flamante y vistosa cantidad de material bélico de reciente fabricación. Tiene razón Israel para vivir con el dedo en el gatillo, si buena parte de las riquezas mundiales producidas por la necesidad del petróleo están destinadas a hacerlo desaparecer como nación por la razón de los argumentos de entes internacionales o por la fuerza de las armas.

Comenzamos este último trimestre de 1980 sin saber si es de 30 dólares el precio base del petróleo de importación, si la producción se ha reducido efectivamente en un diez por ciento para obligar a liquidar las reservas que cada país industrializado se hizo en los últimos dos años, si la circulación internacional del petróleo ha merma más por ahorros y por sustitución de hidrocarburos más que por presión de las naciones que usan el producto como arma política. Sólo sabemos que se piensa en nuevas alzas para diciembre, sin tener idea de qué proporción se aplicará y qué correlación tendrán entre sí los duros y los moderados de la OPEP.

● QUEDO DEFINITIVAMENTE sepultado Lee Harvey Oswald, principal inculcado del asesinato del Presidente Kennedy, cuyo cadáver era objeto de una controversia judicial. Un escritor, tratando de probar que el sepultado no era dicho ciudadano norteamericano sino un agente extranjero, pidió la exhumación de sus restos. Marina Oswald, su viuda, remachó: "El hombre con el que me casé es el mismo que yo sepulté y es Lee Harvey Oswald". Pero luego de su categórica declaración judicial, los apoyantes del escritor británico Michael Eddowes insisten en que la forma en que ella remachó el caso sigue dejando claras dudas.

● UNA FRASE de Fidel Castro a Donald Mc Henry, en Managua, le pena al Presidente Carter. Los oídos indiscretos creyeron haber escuchado en parte de la larga conversación entre ambos y totalmente aislados: "¿Qué podemos hacer nosotros, embajador, por ayudar internacionalmente al Presidente Carter?" Mc Henry es el jefe de la delegación norteamericana en Naciones Unidas y encabezó la misión especial de su Gobierno al primer aniversario del sandinismo. La indiscreción la publica el "New York Times" del 16 de septiembre pasado.

● UN VETERANO del jazz es la mayor figura veraniega artística en Tokio y, a través de la televisión, en Japón entero: se trata de Benny Goodman, de 71 años, una de las glorias del jazz. Estuvo a comienzos de septiembre para hacer una presentación única en el Estadio para Artes Marciales de Tokio; apareció con su viejo amigo, el australiano Teddy Wilson, pianista, y su acompañante de hace 35 años. Y fue oído grato para unos cien conjuntos japoneses de jazz que quisieron ser oídos por él.

● ESTA PRONTA a aparecer una red negra de televisión en Estados Unidos. Con inversiones cercanas a los 175 millones de dólares, parte una estación con 14 filiales comunicadas por satélite: serán estaciones de baja potencia y destinadas, fundamentalmente, a robustecer las responsabilidades de las comunidades negras de los estados del suroeste y el oeste norteamericanos. La red en formación se llama Golden West y la preside Booker Wade, figura destacada de la administración de empresas televisivas.

● EL PASADO 26 de septiembre Estados Unidos efectuó dos pruebas nucleares subterráneas en el desierto de Nevada. La experiencia se hizo con bombas entre 20 y 150 kilotonnes, y esta prueba es una más, de las doce que hasta el momento ha realizado Estados Unidos, contra cinco que ha hecho la Unión Soviética, según declaraciones del Departamento de la Energía de Norteamérica.

Libros

POESÍA

"Evocación Inmortal", es el título del libro de poemas del joven autor chileno Jorge Triviño, obra que contiene parte de su producción entre los años 1976 y 1979.

El volumen, de 106 páginas, publicado por Renacimiento, fue presentado esta semana por los ejecutivos de esa empresa, destacándose en esa oportunidad, el patrocinio de la Fundación BHC en la edición.

El autor tiene sólo 21 años, sin embargo, en sus poemas demuestra la madurez de los consagrados, pese a que "Evocación Inmortal" es su primera obra.

BORGES

En 1.161 apretadas páginas se juntó la obra del notable escritor argentino Jorge Luis Borges. La edición corresponde a Emecé de Buenos Aires y contiene las obras completas del argentino, que ya cumplió 81 años. Allí están "Fervor de Buenos Aires", conjunto de poemas que salieron a circulación en 1923, cuando ya Borges había regresado a su patria, tras casi 20 años en Europa. El libro que tiene un costo de \$2.112, abarca además obras como "Evaristo Carriego", "El hombre de la esquina rosada", "Historia de la eternidad", "El hacedor", "El oro de los tigres", "El informe de Brodie" y otras no tan conocidas.

Los muchos admiradores de este notable poeta, que afirma que no ha recibido el Premio Nobel, "porque en Suecia sigue habiendo gente sensata", tienen en este volumen la posibilidad de profundizar sus conocimientos acerca de sus obras.

Music Hall

Se ha constituido en un suceso la inauguración del primer music-hall que tiene Santiago: "Crazy Horse", en Providencia 1100, subterráneo. El local (donde antes funcionó Kabaret 1100) fue totalmente redecorado, dividiéndose en tres secciones: Piano-Bar, teatro para el music-hall, propiamente tal, y salón Vip-Privado. Una compañía formada por más de 30 artistas, en su mayoría argentinos, dan vida de lunes a sábado a este music-hall, al estilo parisino.

Una idea central, el tango, y una ciudad común, Buenos Aires, dan paso a la presentación de diversos números: marionetas humanas, grupo de 12 integrantes, cuyos cuerpos parecen plásticos, por la facilidad que tienen de contorsionarse; un ballet de vedettes, con atractivas coreografías; el humorista Alfredo Barbieri, cuyos chistes son un poco subidos de tono; Cifara Trio, grupo que interpreta instrumentos de cuerdas; Los diablitos de la danza; tres bailarines del folklore argentino, que se lucen con el malambo; y los cantantes Patricia Maldonado y Carlos Vázquez.

24 — lagranrevista — LA NACION



Las marionetas humanas, grupo integrado por 12 personas, que ofrecen un buen trabajo en el show "Carnaval de Estrellas".

los únicos cantantes de la Compañía (y Patricia la única chilena del show) que deleitan a la concurrencia con su repertorio. El music-hall se presenta de lunes a miércoles a las 22.00 horas; los jueves a las 22.30; los viernes y sábado a las 21.30 y 23.30 horas.

Arte

FOTOGRAFÍAS

Del profesional Arthur M. Conning, presentadas en una exposición titulada "Y vice versa", se muestran en el Instituto Chileno Británico de Cultura. Las obras pueden ser apreciadas hasta el 17 por el público en la Sala de Fotografía de Arte de dicho instituto, ubicado en Miraflores 123.

JOVEN PINTOR

El chileno Ernesto Bouey, expondrá sus obras a partir del próximo miércoles (8) en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura. La muestra permanecerá abierta hasta el 24 del presente mes.

El público puede visitar la exposición de lunes a viernes de 10.30 a 12.30 y de 16 a 20 horas.

DIBUJOS

Hasta el 18 de octubre permanecerá abierta la exposición, recién inaugurada de dibujos y serigrafía, del joven artista chileno Patricio Farias. La muestra puede ser visitada de lunes a viernes de 9.30 a 12.30 y de 15 a 20 horas.

Charles

EN FRANCES

"Karl Jaspers en Francia" es el título de la charla en francés a cargo de la doctora

Ferias

INVENTOS

Melipilla es la sede de la Segunda Feria Internacional de Inventos y Marcas Registradas, que organiza la Agrícola Ariztía. El interesante evento, en el que podrá apreciarse todo tipo de máquinas e inventos, se prolongará hasta el 12 de octubre.

La feria es auspiciada por organismos de Gobierno, el Ministerio de Educación, Ministerio del Interior, Consejo de Rectores de las Universidades chilenas y otras organizaciones.

Teatro

OBRA MUSICAL

Tomás Vidiella volvió a formar compañía y a presentarse en público. Lo hace en la Sala Cariola, de calle San Diego. El ac-



Patricia Maldonado, la única chilena del "Crazy Horse", junto a Carlos Vázquez, rinden homenaje al tango. El número más aplaudido del music-hall.

Jeanne Hersch, ex profesora de Filosofía de la Universidad de Ginebra, que se dictará el próximo miércoles (8) en la sede del Instituto Chileno Francés (Miguel Claro 209). La actividad está programada para las 19.30 horas.

UNIVERSIDAD EN ALEMANIA

En el Instituto Chileno Alemán el jueves (9) se ofrecerá una conferencia correspondiente al ciclo "Momentos cumbres de la Universidad en Alemania". El disertador es el profesor de la Facultad de Educación de la Universidad Católica, Luis Celis, quien se referirá al tema "Impacto universal del espíritu humboldtiano: ¿huellas en Chile?" a partir de las 19.00 horas en Esmeralda 650.

COMEDIA NACIONAL

El Teatro Nacional Chileno como lo había anunciado, presenta otra obra chilena: "El ideal de un calavera", de Blest Gana, conducido por Abel Carrizo, quien dirigiera Domingo 5 de Octubre de 1980



La carreta, típico elemento usado por nuestra gente del campo.

Fueron los jesuitas los que los introdujeron en Chile y se cree que fue en Chillán. O'Higgins y Curicó donde primero se comenzaron a usar. Un modelo bastante distinto del actual: redondos grandes y pesados, con tallados barrocos.

A pesar de que todavía se está investigando la evolución del estribo, no cabe duda que el huaso empezó a simplificarlo y variar su aspecto. Así aparecen los primeros con punta cuadrada, también labrado, pero no con tanta laboriosidad. Las maderas para hacerlos, fueron siempre duras: quillay, sauce, roble, etc.

LAS MANTAS DE DONIHUE Y EL RODEO

Donihue no podía dejar de estar presente con sus típicos y tradicionales chamantos decorados con copihues, guías de patahua, claveles, espigas o el botón de rosa. Colorido brillante para este atavío indispensable del huaso, que más que una prenda de vestir, es un lujo tradicional que se luce en los rodeos.

Fuerte influencia andaluza en el traje típico de nuestros huasos y huasos.

Domingo 5 de Octubre de 1980

En esos rodeos que encontraron su origen en una labor campesina y que con el tiempo fueron derivando en fiestas.

Efectivamente, se estilaban mucho antes de la Independencia y nacieron con fines muy distintos a los que hoy se les da.

En la época de la Colonia, las haciendas se extendían de mar a cordillera, por lo que para los dueños era muy difícil llevar un control de la cantidad de ganado que tenían.

Pasado el invierno, los vaqueros y trabajadores de los fundos, salían a caballo para "rodear" y contar la novillada, que en la parte montañosa vivía casi en estado salvaje.

Después que los animales se apartaban por sexo y edades y luego del recuento, se procedía a marcarlos con fierro caliente. Finalmente se les conducía a la medialuna, prueba que antiguamente constituía la última etapa de un rodeo y que tenía por fin lo llamado "el calentón de la pelechada". El correo al que se les obligaba allí los hacía sudar y con ello se les soltaba el pelo viejo y largo permitiendo que se afirmara el pelaje nuevo. Así de una necesidad técnica, surgió en Chile el origen de la Medialuna.

OTRAS CURIOSIDADES

Entre la variedad de piezas que se exhiben en el Museo, hay una sala que nada tiene que ver con los huasos, pero que también es parte y testimonio de nuestra tradición. Se trata de la "Pieza Arauco", donde están recolectados, -gracias a un préstamo de Mario Valdebenito-, útiles y adornos del pueblo mapuche.

Allí, entre un "tron tron", (bolsa hecha con la ubre o cabeza de vaca, ingeniosamente montada sobre un aro de madera); la "fitilca", (pito de madera) o la "trapelacucha", (pectoral de plata terminado en cruz), se ven una cantidad de vasijas domésticas de madera, talladas a mano o una cuna rústica, especie de camilla chiquitita revestida en pelón de oveja, que las mapuches se cuelgan a la espalda para transportar a sus hijos.

La pieza "Arauco" es un reflejo de las costumbres de este pueblo indómito en la lucha con los españoles para defender su tierra, que mantiene sus viejos ceremoniales a través del tiempo.

CHICHA PARA EL PRESIDENTE

Para el 18 no hay Parada Militar sin que el Presidente de la República no tome su sorbo de chicha ofrecido por un huaso ataviado a la más estricta usanza y montado en brioso caballo.

Desde hace veintiseis años, el cacho que sirve exclusivamente para este ceremonial, es el mirso. Y ese es, precisamente, el que también se puede ver en el Museo, cedido -mientras no se usa- por el Club de Huasos Gil Letelier.

Y así, muchas otras cosas que se podría seguir enumerando, pero que no es lo mismo que verlas.

Buena iniciativa de la Municipalidad de Santiago, este "Museo del Huaso", en calle 21 de Mayo, que esperamos siga creciendo con nuevos aportes del público, como un justo y merecido homenaje a nuestra gente del campo.



lagranrevista — LA NACION — 9

UN MUSEO PARA EL HUASO

• Muchos destinos han tenido los sótanos donde hoy funciona la Municipalidad de Santiago: cárcel, caballerizas y sin duda... nido de ratones. Hoy remozados y con su cara pintada, dejaron atrás su triste fama y cobijan un Museo donde se honra a nuestros campesinos.

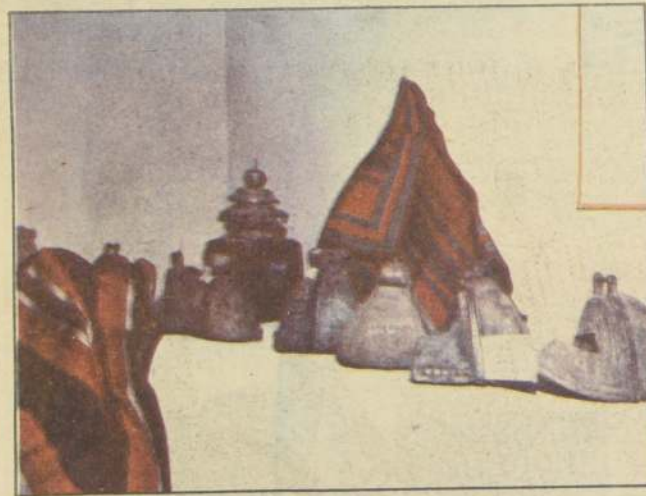
Por Carmen Machado

La idea fue del Alcalde Patricio Guzmán. Hoy ya es una realidad el "Museo del Huaso", inaugurado recientemente en los sótanos de la Municipalidad de Santiago.

En diez pequeñas salas pintadas a la cal,

en lo que antaño fuera la Cárcel Colonial y posteriormente caballeriza, se perfila una colección de herramientas, instrumentos y vestimentas usadas por nuestra gente del campo.

Muchas de las cosas que allí se en-



En esta pequeña sala, donde se puede ver la evolución de los estribos, fue la celda donde estuvo prisionero Manuel Rodríguez.



Cedido por el Club de Huasos Gil Letelier, el cachu que reposa sobre la montura, es en el que desde hace centésimos años, toman la chicha los Presidentes de la República, durante la Parada Militar.

uentran son donaciones o préstamos hechos por el público, porque iniciar un museo no es tarea fácil ni se hace de un minuto a otro.

Sin lugar a dudas, la muestra es un valioso aporte y sirve para evaluar los cambios que han ido experimentando los distintos aperos a través del tiempo, el origen de muchas de nuestras tradiciones y las diversas influencias recibidas de los españoles.

TRAJE TÍPICO

Así por ejemplo, el traje del huaso tiene su origen en la vestimenta andaluza: pantalón abotonado, chaquetilla corta, faja en la cintura, sombrero de ala recta y zapatos con tacó para permitir el juego de la enorme rodaja estrellada de la espuela.

Pero si bien entre el huaso elegante y el huaso de campo no hay demasiada diferencia de atuendo, entre las mujeres sí.

Muchos alegan que ese ropón que se ha-

dado en caracterizar con la huasa —especialmente en los conjuntos folklóricos— de neto estilo cordobés, no es el típico del campo sino el que se usaba para montar. Claro está que éste era el que vestían las mujeres en los fundos cuando salían a cabalgar. El otro, el que tal vez refleja más auténticamente a la huasa, mejor dicho, a la china, es el vestido de percalá floreada y el delantalito blanco. El de la mujer del pueblo.

ESTRIBOS EN LA CELDA DE M. RODRÍGUEZ

Lo que tal vez más emociona cuando se entra en la sala donde están los estribos, es saber que en otra época, durante la Independencia, fue donde estuvo encarcelado Manuel Rodríguez. Un pequeño ventanico, con los mismos barrotes de entonces, se asoma sobre la calle 21 de Mayo, por donde burlando la vigilancia, logró fugarse.

Entre la gran cantidad de estribos que hay allí, es curioso observar las diversas formas que presentan.

Domingo 5 de Octubre de 1980

"La casa de Bernarda Alba", para la misma compañía. Casi 30 actores forman el elenco de este nuevo montaje del teatro de la "U", que tiene escenografía de María Covarrubias. Una novela, adaptada al teatro, que hace evocar un importante período de nuestra historia: la era Portaliana.

SIGUEN EN CARTELERA

"La Mandrágora", de Machiavelo, en la sala Petrópolis, presentada por el Grupo Teatro Universitario Independiente. Una farsa picaresca y reidera, que le hará pasar hora y media de entretenimiento.

"Hello Dolly", comedia musical, de hermosa música, presentada en el Teatro Opera, con Silvia Piñero, Mónica de Calixto, Gladys del Río y Walter Kliche. Una anécdota simpática y entretenida, matizada con canciones y bailes.

"El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández", en el teatro La Casa. Monólogo con el actor Rolando Valenzuela, quien encarna a tres personajes muy distintos. Obra de contenido psicológico.

Deportes

PATINETADA GIGANTE

Entre las 10 y las 12 horas de hoy, se realiza la Primera Gran Patinetada, organizada por la Dirección General de Deportes y Recreación. Los participantes deben cubrir una distancia de cinco kilómetros desde las Torres de Tajarar, en Providencia hasta el Parque O'Higgins.

Los corredores pueden participar en patines o bien en patineta (skate). A la llegada a la meta, habrá sorteos de valiosos premios entre los competidores, quienes pueden inscribirse antes de la partida.

Cine

REESTRENOS

Ultimamente la cartelera cinematográfica se ha llenado de reestrenos. Afortunadamente son buenos filmes, que bien vale la pena repetírselos. Si usted no tuvo la oportunidad de verlo, es el momento. Por nombrar sólo algunos, le recomendamos: "Zorba el griego", con Anthony Quinn; "La hija de Ryan"; "Doña Flor y sus dos maridos"; "Infierno en la torre" y "Barry Lyndon".

NOVEDAD

Entre tanto título ya conocido, una novedad: "Nijinsky", del director Herbert Ross, protagonizada por Alan Bates, Leslie Browne y George de la Peña. Un filme que cuenta la vida del famoso bailarín y coreógrafo Nijinsky, basado en el diario de vida de la esposa del artista. La película, aunque hace hincapié en la vida privada del bailarín, y en su relación con el productor Diaghilev, muestra algunos ballets famosos, creados por Nijinsky.

DOCUMENTALES

"Mirada a los Estados Unidos", con películas documentales en color y narraciones en español, ofrece el Instituto Chileno-Norteamericano todos los miércoles. Las funciones son a las 11.30 y a las 15.30 horas. Entrada liberada.

CICLO CINEMATOGRAFICO

Algunas proyecciones de la película "El Ángel Azul" (1930), de Josef von Sternberg y de "Vivir su vida" (1962), de Jean Luc Goddard, servirán de apoyo para una nueva reunión correspondiente al ciclo



Una escena de la obra de José Pineda, "No más hojas", con la cual volvió a la escena nacional el actor-productor-director Tomás Vidiella.

Domingo 5 de Octubre de 1980

RASTROS



Maria Berruon muestra toda su belleza en el filme de Stanley Kubrick, "Barry Lyndon", que regresó a la cartelera santiaguina.

"La moral como opción cinematográfica", que presenta el Instituto Chileno Alemán, el viernes (10) a las 19 horas.

Esta sesión será conducida por Alicia Vega y en ella se referirá al lenguaje cinematográfico y las convenciones morales de cada época, destacando la diferencia entre la moralidad del personaje y la posición del realizador.

CICLO ALEMÁN

Por su parte el Instituto Chileno Norteamericano ofrece el mismo viernes (10), el filme "Tres Mujeres", del realizador Robert Altman. La función comienza a las 18.30 horas.

PELICULA FRANCESA

Como todos los lunes, el Instituto Chileno Francés exhibe un interesante largometraje —con subtítulo en español— a partir de las 19 horas. En esta oportunidad se proyectará "Blanche", de Borowczyk, filme rodado en 1971 que cuenta con la intervención, entre otros, de Michel Simon.

Concursos

BIENAL DE MAR DEL PLATA

Sólo hasta el 31 del presente mes tienen plazo los escritores de habla hispana para enviar sus obras, con el fin de postular al Premio Literario Bienal de Mar del Plata, correspondiente al presente año.

Los concursantes pueden aspirar a lograr el premio al mejor poema, o al libro de poemas — inéditos —, exigiéndose co-

mo único requisito el que los escritores sean mayores de 18 años y comprueben su nacionalidad y lugar de residencia. Los originales deben ser enviados con seudónimos y con cuatro copias a Avenida Larrañe Hipólito Irigoyen 7.600, Mar del Plata, Argentina. En un sobre aparte debe especificarse la identidad del autor. Además de la publicación de la obra por parte de la Municipalidad de Mar del Plata (de la cual un 15% de las ventas corresponden al autor), el ganador recibirá 10 millones de pesos argentinos.

MUSICA FOLKLORICA

A participar en el Tercer Concurso Nacional de Música de Raíz Folklórica Chilena llamó la Secretaría de Relaciones Culturales cuyo plazo de entrega de las obras vence el día 31 de octubre a las 12 horas.

En el certamen pueden participar autores y compositores nacionales y residentes extranjeros, con más de cinco años de permanencia en el país, pudiendo enviarse a los rubros cuecas y tonadas, cantos y bailes regionales, versos a lo humano y a lo divino.

Los concursantes pueden enviar la cantidad de obras que deseen, con seudónimos diferentes, aunque en caso de clasificarse dos o más, el jurado podrá elegir una sola. Los sobres deben ser enviados a Villavicencio 256 al correo 25 de Santiago con un cassette grabado con la música, además de siete copias de la letra, nombre de la obra y seudónimo. En sobre aparte, debe especificarse la identidad del autor, con su respectiva dirección.

La Secretaría de Relaciones Culturales, junto con anunciar el 3er concurso, sacó al

(Sigue a la Vuelta)

lagranrevista — LA NACION — 25

mercado el disco con los ganadores del 2º Concurso Nacional de Música de Raíz Folklórica Chilena, donde aparecen los cuatro temas premiados: "Anda en busca de una negra", con el conjunto Graneros, que obtuviera 1er lugar en el rubro tonadas cantadas; "El no es mañana, es hoy día" con José Cornejo, 1er lugar en el rubro versos a lo humano; "Soy gallo pá diez gallinas" con Guillermo Godoy, 1er lugar en rubro danzas vigentes; y "La Tonada del soldado" con el conjunto Villa San Bernardo 2º lugar en tonadas cantadas.

Opera

"SALOMÉ"

La ópera de Richard Strauss es el nuevo título que se representará el martes (7) y el jueves (9) además del domingo 12 y el martes 14 en el Teatro Municipal de esta capital.

La pieza de un acto basada en el drama homónimo de Oscar Wilde fue llevada a las tablas por primera vez en 1905 en Dresden, debido a que en otros centros operáticos era difícil mostrar escenas tan "escabrosas" como la danza de los siete velos.

La norteamericana Brenda Roberts cumple con el rol de Salomé, princesa enamorada de San Juan, a quien ordena cortar la cabeza luego de que éste despreciara su amor.

Las escenas transcurren en el Palacio de Herodes, papel encarnado por el tenor canadiense Herbert Doussant. Michelangelo Veltri, de nacionalidad argentina, es el director orquestal.

"Salomé", además del atractivo de su estreno, da comienzo a un convenio escenográfico con la Ópera de Venezuela.

Música

JOVENES PIANISTAS

Aníbal Bañados y Luis Alberto Latorre serán los protagonistas del primer concierto correspondiente a un ciclo que se realizará todos los lunes de octubre, organizado por el Comité de Música del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura.

El recital de piano se efectuará mañana lunes (6) a las 18.30 horas en el auditorium de la institución (Moneda 1467) y la entrada es gratuita. En la oportunidad se ejecutarán obras de Chopin, Granados, Schumann, Albéniz y del chileno Juan Le-man.

PERCUSION EN EL GOETHE

Un recital con instrumentos de percusión darán el martes (7) los destacados músicos Guillermo Ruffo y Carlos Vera, en el Instituto Chileno Alemán de Cultura (Esmeralda 650) a partir de las 19.00 horas.

Esta actividad cuenta con la colabora-



Afiche del III Concurso Nacional de Música Chilena, auspiciado por la Secretaría de Relaciones Culturales del Gobierno.

ción del Departamento de Música de la Universidad de Chile. La entrada es libre.

DISCO JAZZ

Algunas grabaciones del jazzista "Fast" Waller, como también datos que servirán para orientar a los muchos aficionados a este género musical popular, entregará el Comité de Jazz del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura el martes (7) a las 18.30 horas (entrada gratis).

A cargo de la audición estará el especialista José Hossiason.

FOLKLORE LABORAL

El viernes (10) y el sábado (11) se desarrollará el Festival de Folklore Laboral en el Estadio Chile, certamen en el que intervendrán diversos grupos pertenecientes a empresas e instituciones.

Se informó que hay cerca de sesenta conjuntos compitiendo, esperándose superar la asistencia de público, que el año pasado llegó a cinco mil personas. Las funciones comienzan a las 19 horas y la entrada es gratis.

JAZZ

En el nuevo local del Club de Jazz, Macul 85, continúan los conciertos sabatinos de 21.30 a 1.30 de la madrugada, con la participación de los socios y público en general. Para los amantes de este ritmo de Nueva Orleans, el local ofrece comodidades: hay mesitas para disfrutar de un trago y escuchar durante varias horas a diferentes conjuntos tocando diversos estilos jazzísticos. El local tiene capacidad para 280 personas y la entrada tiene un valor de \$ 150 (estudiantes \$ 120).

FOLKLORE

Fragmento Latino es un cuarteto que



La soprano Branda Roberts, en el rol protagonista de la ópera "Salomé", de Richard Strauss, que se ofrecerá cuatro veces en el Municipal.

está integrado por Raúl González (percusión), Mario Silva (charango); Mario Quiroga (vientos) y Rodolfo Ojeda (cuerdas), que se inicia por el difícil camino de la música folklórica latinoamericana. Es un grupo bastante afiatado y, que sin duda, logrará un sitio en el campo musical folklórico nacional, aunque hasta el momento les ha sido difícil llegar a la televisión, que es una excelente vitrina para darse a conocer a nivel masivo. "Fragmento Latino" es oriundo de Paine (donde también fue descubierto el conjunto "Los Chacareros de Paine"), y su primera presentación pública fue en el "Aro Aro", parrillada del lugar para el pasado 18 y 19 de septiembre. Un cuarteto bien afiatado, con buen repertorio, que merece la pena darse a conocer.

Festival

OTI

El próximo sábado 11 se realizará el show musical para elegir la canción que representará a Chile en el Festival de la Televisión Iberoamericana (OTI), que se realizará en Buenos Aires.

Como sucede todos los años, México fue el primer país que eligió el tema que competirán, porque le concede una gran importancia a este evento.

Nuestro país, al igual que el año pasado, lo hará con las canciones filmadas en exteriores, las cuales serán ocho en total, elegidas por un jurado de tres personas, entre todas las llegadas (más de doscientas), dejó sólo ocho. Nuevamente hay nombres ya consagrados entre los compositores e intérpretes que esperan ganar la oportunidad de participar en la ciudad trasandina. Es de esperar que este año Chile tenga más suerte y no influyan tanto los factores extra-musicales, como sucedió el año pasado en Caracas, Venezuela.

Domingo 5 de Octubre de 1980



LOS AÑOS DE CIRCO

Según parece la fiesta polaca estuvo muy buena, porque Carter fue el candidato ausente en el último debate televisivo en el cual se enfrentaron los candidatos a la Casa Blanca. Otros opinaron que el Presidente Carter no quiso someterse, una vez más, a los largos ensayos que exige la televisión, mejor dicho sus respectivas candidaturas, para preparar el gesto adecuado o la mejor sonrisa ante las cámaras.

El independiente John Anderson y el republicano Ronald Reagan, junto con re-saltar bastante desabridos para la teleaudiencia, terminaron extenuados por las cuatro horas previas a la aparición en cámara, para la práctica de sonrisas.

Lejos de toda duda, el gran ganador fue el ex actor Reagan. (Radiofoto AP)



HIJO DE TIGRE

Siguiendo los pasos de su ya famoso padre, el candidato republicano y ex actor de cine Ronald Reagan, su hijo Roland Prescott Reagan, ha dedicado sus años a practicar un arte distinto al del veterano idolo de Hollywood: el ballet moderno. Al parecer, este arte le reporta muchos éxitos, pues acaba de debutar en Nueva York con una compañía de Ballet y la crítica se mostró abierta a reconocer las cualidades de Ronald.

Los miembros del Joffrey Ballet declaran que el hijo del futuro presidente, es uno más del grupo.



Por Fernando Cuadra

LAS MALETAS

Qué mundo misterioso y secreto es una maleta, ¿no? Particularmente cuando está vacía. Al estarlo, ¿es una maleta o no? Porque su función básica no es la vaciedad sino la plenitud. Por eso, mientras permanecen en la maletería son cadáveres que aguardan su propia resurrección. Esta consiste en estar o ser repleta, total y, a menudo, exageradamente llena o molettuda, según las condiciones acomodadoras del dueño o dueña.

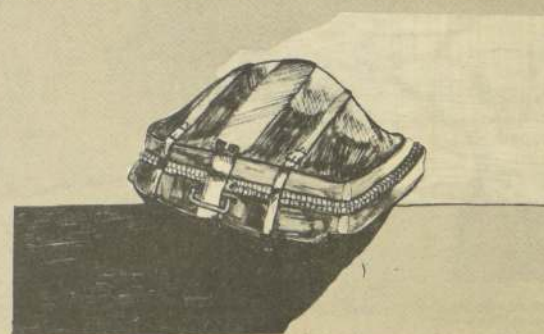
¿Ha pensado Ud. que los objetos a su disposición la maleta es, quizás, el más pasivo? Y esta pasividad implica un serio peligro. ¿Ha imaginado Ud. lo que podría suceder si se produjera lo que yo denomino la "rebelión de las cosas", sometidas a la servidumbre del hombre desde que fueron inventadas? ¿Ahí Por un momento supongamos lo que podría acaecer. De acuerdo con los husos horarios, ¿qué ocurriría, a la hora en que la humanidad se desayuna, si la tetera se obstina en mantenerse vacía, la taza rechaza el líquido probable y la cuchara rehúsa acercarse a la boca? ¿Cómo reaccionaría la secretaria cuya máquina de escribir se negara a hacerlo y las teclas persisten en su posición inmóvil y el rodillo se paraliza para no repetir su monótona carrera? ¿Y la llave del agua que opta por no rotar? ¿Y el calcetín que reniega de la forma que habrá de cubrir y se empecina en quedarse recto o redondeado, si ya ha sido usado? ¿Y la puerta giratoria detenida y el libro que cierra sus hojas de manera compacta sin posibilidad de lectura y el televisor que, a despecho del perillaje ultrasónico y el corrector de colores, entrega solamente una pantalla blanca y sin sonido?

La rebelión de las maletas sería tal

vez más terrible. Imagínes Ud. que en la Aduana correspondiente decide no abrirse. Nadie creería en su rebelión, sino que Ud. por alguna causa (narcóticos, diversas o alguna rubia escondida) está jugando el conocido juego de las llaves perdidas.

Pero dejemos por ahora la rebelión anunciada y pensemos en el mundo interior de la maleta, ese que empieza a existir cuando Ud. la cierra. Ah, qué feliz se siente la maleta. Por fin la vida total para ella sola. Nadie conoce su mundo y cómo lo organiza en el silencio absoluto que le impregna. ¿Cree Ud. que el orden con que guardó sus ropas y objetos se mantiene inalterable? No. Hay movimientos, acomodos y diálogos susurrados. Es un hecho científicamente comprobado que las cosas tienen sus propios medios de comunicación, dada la actividad inherente a la materia. Nada es inerte. En todo hay movimiento y un calcetín bien puede acercarse, tierno y amoroso, al transparente panty, a pesar de las proporciones rubensianas de éste. ¿Supone el diálogo de una corbata primaveralmente enamorada de un echarpe? ¿O las discusiones del botón con el ojal, las cuales suelen terminar como una "comisión" de volantes, es decir, con el hilo cortado y el botón perdido? ¿Y qué me dice Ud. de los reclamos, gruñidos y protestas de las cosas aprisionadas bajo el peso de las cosas que Ud. coloca encima y además les da un fuerte empujón para que la maleta cierre adecuadamente?

Qué mundo misterioso y secreto oculta la maleta cuando está cerrada, pero, así lo veo, es muy probable que en ella comience la rebelión anotada. Ah, cómo quiero a mi maleta: hum, hum... Humuum. (Por si acaso, ¿no?).





BOGANDO POR LOS VOTOS

El candidato presidencial republicano, Ronald Reagan, no ha cejado en su intento por conquistar la Casa Blanca y sacar de ella al Presidente Jimmy Carter.

Para ello no escatima esfuerzos propagandísticos, apoyado por su esposa Nancy, quien es fiel compañera de las iniciativas del ex actor norteamericano. Con él, pasó por San Antonio, Texas, en el río que cruza la ciudad, saludando a la multitud que en las orillas vitoreó el paso de la inusual caravana. (Radiofoto AP).



SABOREANDO LOS VOTOS

Mientras tanto el Presidente de Estados Unidos, Jimmy Carter, saborea un pedazo de delicioso pastel hecho por dueñas de casa polacas residentes en ese país. A su lado, en la foto, aparece Helen Symamork, jefe de la Liga Nacional Polaca, que cumplió 100 años de existencia en el país de Lincoln y Washington y a la cual asistió el Presidente para continuar su campaña proselitista en procura de la Casa Blanca (Radiofoto UPI).

EL DESCANSO DE "TACHITO"



Las madres no tienen fronteras y así lo expresó la consernada Salvadora Debayle de Somoza, madre del asesinado ex presidente de Nicaragua.

La señora, indiferente al fervor con que amigos y parientes despidieron los restos del que fuera hombre fuerte en el país centroamericano, llora en silencio el dolor que la aflige.

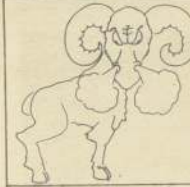


SUELTA EL REMO...

El joven deportista francés, barón Arnaud de Roxnay, conversa a su llegada al aeropuerto de Tahiti, en la ciudad de Papeete, con oficiales franceses luego de fracasar en su intento de cruzar en una tabla de surf provista de una vela, los puntos ubicados entre el atolón de Tamatua de la isla y las Islas Marquesas.

Enfrentado al ataque de tiburones y fuertes tormentas, el rubio barón recibió oportuna ayuda para llegar a salvo a tierra.

HOROSCOPO



ARIES: (21 de Marzo al 20 de Abril)

Su atracción sobre el sexo opuesto será notable; sus cualidades se ven bajo una buena luz. Muchas de sus empresas conectadas con la belleza o la publicidad, verán un buen fin. Evite ser sarcástico y poco considerado con el prójimo. Una influencia negativa de Saturno le aconseja alejarse de los sótanos o discutir con viejos.



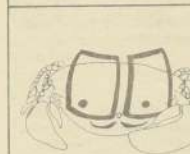
TAURO: (21 de Abril al 20 de Mayo)

Se siente impulsado a realizar grandes cosas en el plano profesional, lo que se traduce en una situación más confortable. El amor puede ponerlo entre la espada y la pared dado como se presentarán las cosas. En el amor se impone un tremendo autocontrol para no lanzar todo por la borda. Debe ser razonable y esperar.



GEMINIS: (22 de Mayo al 21 de Junio)

Está excepcionalmente brillante y las personas de su alrededor rendirán pleitesía a su talento. Se le aconseja que no lo abarate con actitudes infantiles o irresponsables. Podría ser este el momento de elevarse tanto en lo económico como en lo profesional. Los nacidos entre el 11 y el 21 de Junio deben ser muy juiciosos.



CANCER: (22 de Junio al 23 de Julio)

Aunque experimente cierta mejoría en malestares gástricos, no es el momento de abandonar los tratamientos. En amor, si usted no tiene pareja, una fuerza nueva y poderosa lo impulsará a pasar por encima de una serie de convenciones para ir tras la persona que de veras le interesa. Será inútil tratar de hacerlo razonar.



LEO: (24 de Julio al 23 de Agosto)

Los nacidos entre el 15 y el 23 de agosto que no intenten entregarse a las especulaciones financieras, pues corren riesgos serios. Buena época para el amor conyugal y los buenos momentos en el hogar. Excelente época para planear un compromiso o un noviazgo. Por esta vez, los Leos jóvenes serán más afortunados que los otros.



VIRGO: (24 de agosto al 23 de Septiembre)

Tiene que poner sus asuntos en buen orden para evitarse problemas con deudas impagas o préstamos que vencen. Los casados de este signo harán bien en mantener los lazos amorosos porque se avecinan momentos difíciles de los cuales sólo el amor podrá sacarlos a buen término. No confíe sus secretos hogareños a nadie.



LIBRA: (24 de Septiembre al 23 de Octubre)

Le ocurrirán cosas que al comienzo lo desconcertarán, pero que luego lo arrastrarán en un torbellino. Resistase a un matrimonio precipitado que no lo llevaría a buen fin por las responsabilidades que se echaría encima. Absténgase, igual que Aries, de toda palabra agresiva que pueda dañar una naciente simpatía profesional.



ESCORPION: (24 de Octubre al 22 de Noviembre)

La buena y la mala suerte se dan cita simultánea en sus negocios que tendrán de estos dos ingredientes. Es aquí donde un amigo mayor o un profesional puede ayudarlo con su consejo. En amor le ocurrirán cosas encantadoras que lo harán salirse de su marco: un poco habitual de seriedad que tenía. Inolvidable Octubre.



SAGITARIO: (23 de Noviembre al 21 de diciembre)

Gastará mucho tiempo en pensar y recordar los buenos momentos anteriores. Pero que este pensamiento no sea frenador de sus actitudes actuales. Con dulzura y decisión viva también los buenos momentos que creará usted mismo. Tiene que proteger su reputación en el sector de trabajo con una actitud menos arrogante.



CAPRICORNIO: (22 de Diciembre al 20 de Enero)

Su felicidad está ligada a las actividades de sus amigos o colaboradores más íntimos. El amor se le presenta fácil, pero también engañoso, por lo que es mejor andarse con cuidado. Controle sus explosiones de cólera debidas más que nada a desordenes financieros. Las especulaciones se mejoran a fin de semana para todos.



ACUARIO: (21 de Enero al 19 de Febrero)

Tendrá situaciones inesperadas que redundarán en provecho de sus economías. Los casados pueden recibir sumas extra por conceptos de su cónyuge. Los nacidos entre el 13 y el 19 de Febrero no deben lanzarse a gastos locos. En amor, una nueva pasión se apronta a trastornar su vida, usted debe ser razonable y serio.



PISCIS: (20 de Marzo)

Los amigos le darán ideas, pero también le causarán problemas de dinero. Manténgase a la expectativa. No se sobrepase en su presupuesto por ningún motivo. En amor explique bien sus actos, pues se arriesga a chismes y calumnias con una actitud misteriosa. Hará un conocimiento nuevo y encantador con alguien del otro sexo.

INDISCRECIONES DEL ZODIACO

SAGITARIO engorda a sus nativas a la altura de las caderas, VIRGO a la del estómago y PISCIS... pues le da un doble mentón.

No hay que ser médico pero si ARIES para tener una escritura indecifrable

que ni los farmacéuticos entienden. Se ha dicho tanto que ESCORPION es cruel. En realidad, es masoquista al comienzo y luego sádico con su enemigo. Los pulveriza.

SAGITARIO está siempre dispuesto a hacer sus valijas y recorrer el mundo

entero. Por lo menos, con la imaginación.

CAPRICORNIO medita mucho antes de entregar su confianza, pero cuando lo hace, lo hace por entero.

ACUARIO está regido por Saturno que lo arrastra al pasado y por Urano

que lo remonta al porvenir. ¿Cómo pretender, pues, que sea instantáneo?

En un minuto los GEMINIS pasan de la tristeza a la alegría y de la risa a la pena más negra.

Cuesta mucho entender las metas de CÁNCER, pero él SABE qué quiere.

ENSALADA DE GAMBAS Y COLIFLOR

(para 6 personas)

1 coliflor mediana
3 cebollines
250 grs. de mayonesa
1/2 kilo de gambas (o camarones), cocidas y peladas
1 lechuga
un poco de perejil picado

Desmenace en pequeños ramitos la coliflor y hiérvala en agua con sal hasta que esté en su punto (sin recocerse). Limpie los cebollines, píquelos en redondelas, mézclelos con coliflor e incorpore la mayonesa. Añada las gambas y revuelva ligeramente, para que no se muera la verdura. En una fuente coloque las hojas tiernas de la lechuga bien lavadas. Vierta encima la ensalada ya preparada. Adorne con perejil picado y sirva bien frío.

ENSALADA DE ESPINACAS

(para 6 personas)

1/2 kilo de espinacas
2 torrijas gruesas de jamón (o fiambre)
4 rebanadas de pan
1 diente de ajo (opcional)
2 cucharadas de mantequilla
2-3 cucharadas de vinagre
1 cucharada de mostaza
sal, pimienta
2-3 cucharadas de aceite

Limpie las espinacas, lávelas y déjelas escurrir. Corte el jamón en tiritas y el pan en cubitos. Derrita la mantequilla y añada el ajo machacado (si lo usa). Fría ahí el pan hasta que esté dorado. Con el vinagre, mostaza, sal, pimienta y aceite prepare el aliño.

Poco antes de servir mezcle todos los ingredientes, adornando la fuente con los dados de pan frito y las tiras de jamón. (Conviene servir esta ensalada en cuanto esté preparada, ya que la espinaca cruda se "baja" fácilmente con el aliño).

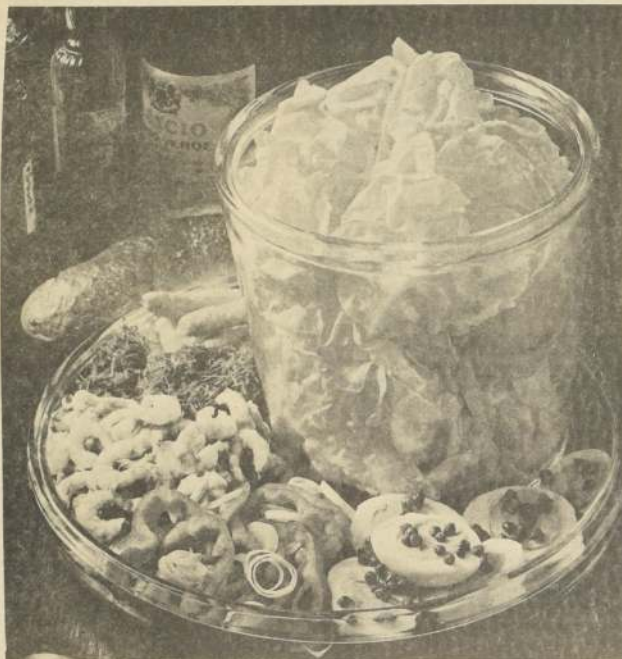
ENSALADA DE QUESO Y PALTAS

(para 4 personas)

1/4 kilo de queso Gruyere (o de bola)
3 tallos tiernos de apio
1 palta grande
3 cucharadas de jugo de limón
1/8 litro de crema fresca
1 cebolla
10-15 aceitunas negras
20 castañas de Cajú (o maní tostado)
sal, pimienta

Corte el queso y el apio previamente pelado en tiras finas. Una mitad de la palta, pártala en tiras. La otra mitad, muéla-la y mézclela con el jugo de limón, la crema fresca y la cebolla finamente picada y amortiguada. Junte todo y aliñe con sal y pimienta. Como adorno, añada las aceitunas y castañas de Cajú por encima, antes de servir.

28 — lagranrevista — LA NACION



LAS ENSALADAS

- Una fuente de vitaminas y colorido.
- Bien programadas, pueden substituir un guiso, especialmente ahora, que viene el buen tiempo.
- No tema innovar ni fantasear. La lechuga no es el único ingrediente.

ENSALADA DE ATÚN

(para 6 personas)

1-2 lechugas
2 cebollines
3 tomates
1 tarrito de atún
2 huevos duros
100 grs. de aceitunas deshuesadas

Lave bien las lechugas y córtelas en trozos. Agregue los cebollines los tomates cortados en cuartos, las aceitunas, los huevos duros cortados en rodajas y el atún trozado en pedazos. Aliñe con vinagreta.

ENSALADA DE ZANA, "ORIA

(para 6 personas)

3 zanahorias
2 cucharadas de pasas de Corinto
100 grs. de nueces
sal, pimienta

ENSALADA DE POLLO Y PALMITOS

(para 6 personas)

2 pechugas de pollo cocidas
3 rodajas de piña fresca
2 cucharadas de coñac
1 tarro chico de palmitos
200 grs. de mayonesa
sal, pimienta
Chutney
1 cucharadita de Caldox o jugo Saf
1/8 crema fresca
30 grs. de almendras tostadas

Pelee las pechugas ya cocidas y córtelas en dados. A la piña natural, sáquele el tronco y troce, echando luego el coñac por encima. Corte los palmitos en rodajas. A la mayonesa agréguele pimienta, chutney, Caldox o Saf y la crema. Con esta salsa, aliñe la ensalada, colocando por encima, a modo de adorno, las almendras tostadas. Sirva inmediatamente.

SALSA PARA ALIÑAR LAS ENSALADAS

VINAGRETA

2/3 taza de aceite
1/3 taza de vinagre
1/2 cucharadita de sal
1 cucharadita de mostaza
pimienta

Mezcle todos los ingredientes en una botella y agite hasta que todo quede bien incorporado.

ALIÑO DE ANCHOAS

En la receta de vinagreta, omita la sal y agregue en cambio una cucharadita de pasta de anchoas.

ALIÑO DE HUEVO

Pique finamente perejil y cilantro. Cueza un huevo hasta que esté duro. Muélelo y junte todo con la receta básica de vinagreta.

ALIÑO DE ROQUEFORT

1/4 taza de aceite
1/8 k. de queso Roquefort
1 anchoa
sal, pimienta y un poco de vinagre

Ponga todos los ingredientes en la jugueta y bátalos hasta que quede una salsa homogénea y no demasiado espesa.

Aliñe con esta preparación cualquier tipo de ensaladas y muy en particular esta:

Hojas de lechugas tiernas y cortadas en trozos; crustones de pan frito, pedacitos de anchoa y un huevo duro cocido de tres minutos y molido. Revuelva todo y bañe con la salsa Roquefort.

Domingo 5 de Octubre de 1980

lagranrevista

"Lagranrevista", semanario que circula con el diario "LA NACION"

Año I—Nº 18
Domingo 5 de octubre de 1980.

Publicación impresa y distribuida por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Director: LUCIANO VASQUEZ MURUAGA.

EDITORIA
DE LAGRANREVISTA
M. Eugenia Di Doménico

JEFE DE ARTE:
Alexis Humeres

REDACTORES
Carmen Machado
Dario Rojas
Elija Pérez—Laborde
Félix Olivares

COLABORADORES
Sylvia Bion
Graciela Alemparte
Rafael Di Doménico
Alejandro Gumucio
Alfonso Herrera
Daniel Quiroga
Jorge Tapia
Victor Carvacho
Pablo Valderrama

FOTOGRAFIA
Sergio Riobó

DIAGRAMACION
M. Elena Fuentes

SERVICIOS INTERNACIONALES
France Press
ANSA
Europa Press

SECRETARIA
Elija M. Pacheco
OFICINAS
Huértales 1117—Ofs. 621 y 622—Fono 89462.



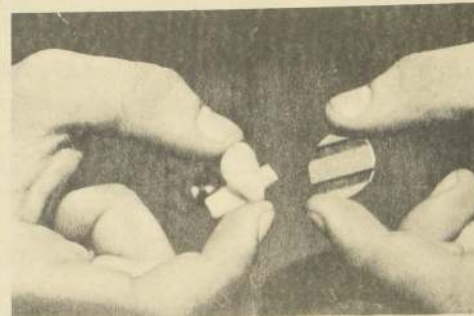
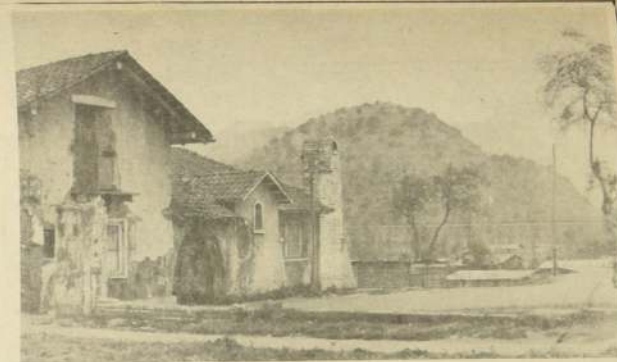
Nuestra portada: Iglesia de Talagante, ubicada en la plaza de la localidad: uno de los edificios característicos del lugar. (Foto Humberto Guerra)

Domingo 5 de Octubre de 1980

SUMARIO

LA CARA OCULTA DE LA MEDICINA

Esforzados y serenos estudios deben realizar quienes abrazan la carrera de medicina. La investigación y preparación académicas, tampoco se detienen al recibir el título. Sin embargo, existen otros personajes que, apoyados en algún "espíritu" bondadoso o bien vistiendo ropajes "paranormales", ofrecen soluciones y recetas mágicas para los problemas de salud. (Páginas 15, 16 y 17).



DIVULGACION CIENTIFICA: LA SORDERA

Los audífonos significan una prótesis de mucha importancia para suplir las deficiencias auditivas. En rigor, son amplificadores del oído, que permiten rehabilitar a un hipocacístico. Por supuesto que hay otros medios para que los sordos puedan comunicarse y hacer una vida completamente normal. Páginas 10 y 11.



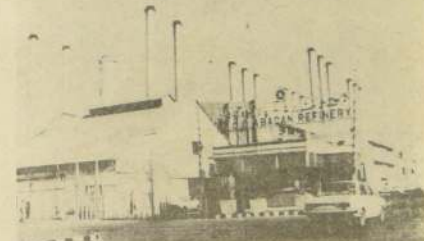
LA PASION DEL JUEGO.

Muchos han sido los intentos de "quebrar" la banca de un Casino, pero contados con los dedos de una mano quienes lo han conseguido a través del tiempo. Existe un joven norteamericano, gran matemático, que si bien es cierto no pretende tanto, si ha logrado mantener en ascuas a los croupiers de las más prestigiadas salas de juego del mundo. Páginas 2, 3 y 4.



HOMENAJE A PICASSO

El más grande pintor del siglo XX sigue recibiendo honores. En Nueva York se realizó una imponente muestra de su obra, la cual ha servido para hablar, una vez más, de las mujeres de Picasso. Páginas 18 y 19.



RESUMEN INTERNACIONAL: PROBLEMA PETROLERO

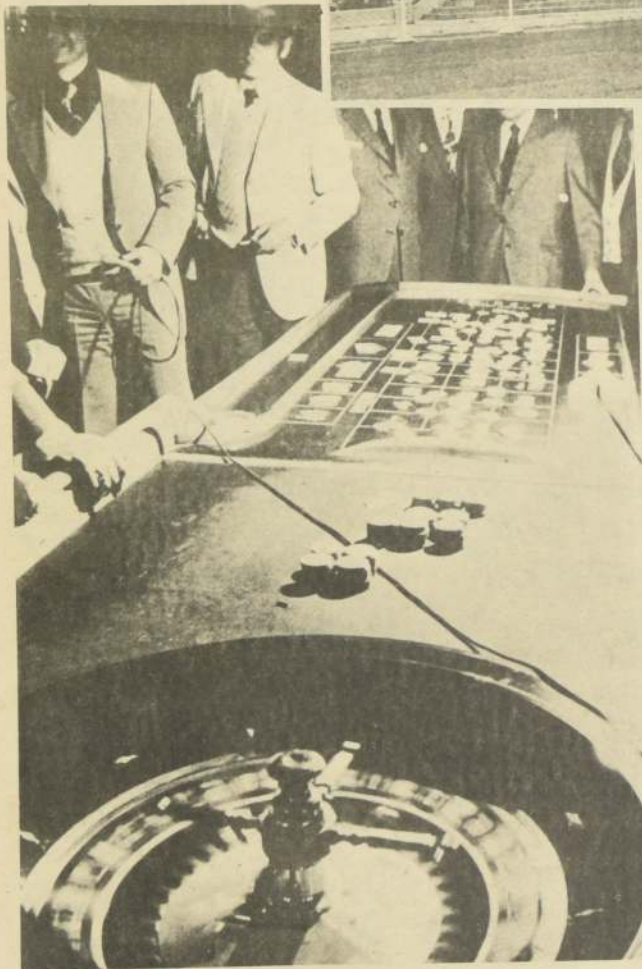
El conflicto bélico entre Irán e Irak tiene como uno de sus puntos álgidos el petróleo. El presente y futuro de éste, se discutió ampliamente en la última reunión OPEP, pero —a juzgar por los acontecimientos— las cosas resultaron de manera distinta. No cabe duda que el petróleo es un arma política. Páginas 22 y 23.

lagranrevista — LA NACION — 5

Viene de la Pág. anterior

anunciaron que las mesas de juego en el casino de Atlantic City quedaban cerradas para él. Alcanzó a ganar ciento cuarenta mil dólares en una semana antes de que lo despidieran. El argumento que dieron los gerentes del casino fue que Uston había convertido un juego de azar en un método matemático.

"Si hay habilidad implicada en el juego, es inherente a las reglas mismas del juego -contradice Uston-. Si ofrecen un juego de habilidad y quieren ponerle obstáculos a un jugador diestro, deben permitirle jugar



Los crupieres tiemblan cuando Ken Uston logra ingresar a una sala de juego, porque conocen sus conocimientos matemáticos para ganar siempre.

4 — lagranrevista — LA NACION



El Casino de Viña del Mar, el más conocido de Sudamérica, es uno de los pocos que se van escapando al cerebro prodigioso de Uston. ¿Vendrá algún día?

más fuerte, pero no simplemente correrle las puertas."

ILEGAL

Uston juega solo "Blackjack", porque es uno de los pocos cuya base es matemática. En el póker, el principal atractivo es la emoción y el "bluff". En el "Blackjack" no hay nada parecido a eso.



Uston ha logrado eliminar gran parte del azar en el juego.

"No es ilegal lo que hago -insiste Uston-. Hasta los casinos lo admiten. En mi demanda ante la ley sostengo que el "Blackjack" es un juego de habilidad que se ofrece al público. Si los casinos permiten que jueguen los inexpertos, los viciosos y los borrachos, no tienen derecho a excluir a los que demuestran verdadera pericia".

Un cálculo estimativo del total de sus ganancias desde que comenzó su guerra en los casinos asciende a tres millones de dólares. Cuando juega en equipo, un cincuenta por ciento de las ganancias se reparte entre el resto de sus ayudantes. Entran al juego con cincuenta a cien mil dólares en el bolsillo.

El argumento tomado de la vida real no sería completo sin lo que Uston también ha hecho: escribir un libro sobre su historia. Lo tituló "El Gran Jugador". Y para completar la transición de la realidad a la fantasía, se está filmando una película de cinco millones de dólares basada en el libro.

Gracias a su pericia en el juego, Uston vive en un lujoso departamento de trescientos mil dólares próximo al casino de Las Vegas, donde no le permiten jugar. Dispone de un bar bien provisto, una cama circular y paredes y el techo con espejos. Pero conduce un coche norteamericano de modelo antiguo y niega que lleva una vida demasiado lujosa.

Cuando sus disfraces no logran engañar a los porteros de los casinos de Europa y Estados Unidos, se gana la vida enseñándole a jugar a la gente o escribiendo. Acaba de editarse su segundo libro, "One Third of a Shoe". Pero considerando su estilo de vida tan inseguro, ¿valía la pena dejar su trabajo de cuarenta mil dólares al año?

Por supuesto que sí. Soy más feliz ahora que nunca. El juego es agradable. Y no tengo que engañar a los jefes".

EUROPA PRESS
Domingo 5 de Octubre de 1980

MODA

VUELVEN LOS VUELOS

Adiós faldas absolutamente rectas. La moda, o mejor dicho los modistos, quieren el retorno de los volantes, con toda su coquetería y gracia.

La línea adquiere un rostro moreno; mexicano o con reminiscencias gitana. Así se ha visto en las colecciones europeas para este verano, y esto mismo se está haciendo en Chile. Vayan como ejemplo estos modelos realizados por José Cardoch.



Blanco y azul para un modelo de tarde. Aquí el vuelo está dispuesto en forma de rucha, ribeteada, y nace desde la lazada del escote. Vimos breteles cruzados en la espalda.



Tres modelos distintos pero armados por una misma línea: la gitana.

Domingo 5 de Octubre de 1980

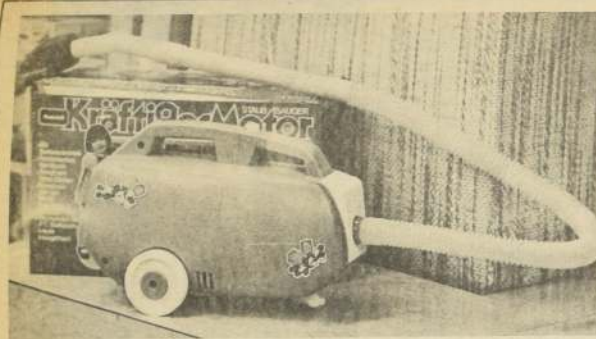


Confeccionado en seda de lame, la falda de este traje es recta, pero quita la sensación de tallo a través de dos volantes. Una rucha atraviesa el corsage de finos tirantes.



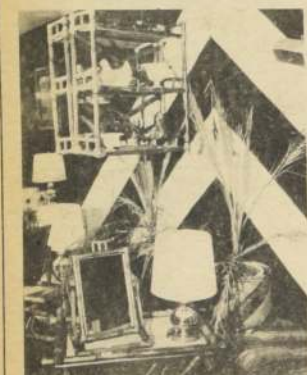
Entre modales y mexicanos, este modelo está realizado en algodón o lunares. Falda de tres volantes y otro en el corsage, formando un amplio escote, con los hombros descubiertos.

lagranrevista — LA NACION — 29



JUGANDO A LA MAMA

Si quiere hacerle un lindo regalo a su hija, para que ella pueda imitarla en los quehaceres de la casa, sin duda no la defraudarán estos electrodomésticos, igualitos a los verdaderos, pero que funcionan con pila. De un tamaño muy apropiado para las niñas, la aspiradora (\$ 720) realmente "aspira" y la batidora (\$420) realmente "bate" porciones pequeñas. Ambas cosas las puede comprar en Ahumada 129.



LA ONDA DEL BAMBU

La tienda que está en Providencia 2216, local 26 B, está especializada en todo tipo de regalos, pero entre ellos destaca una gran cantidad de objetos de bambú, realmente lindos. Así, podrá descubrir allí una mesita para el té o los tragos (\$1.900) con bandeja de quita y pon y patas plegables; pequeños estantes por \$ 1.500 o un espejo de sobremesa con marco y pedestal de bambú a \$ 950.



FRASCOS PARA BEBIDAS

Ahora que ha llegado el calor, los jugos están a la orden del día. En la tienda "Amazona" de los Dos Caracoles vimos unos jarros de pyrex, excelentes para guardar en el refrigerador las bebidas que se preparan en casa. Muy bonitos de presentación, tienen unas tapas que los cierran herméticamente, lo que los preserva a la perfección. Los de dos litros cuestan \$ 270 y los de uno y medio \$ 240.

SUGERENCIAS PARA EL ANTEJARDIN

Por: Verónica Bischoffshausen y Jeannett Fontaine

En nuestro artículo anterior hablamos de los árboles apropiados para ser plantados solos, y nombramos algunos de ellos como el "magnolio stellata", "criptomeria" y "liquidambar", a los que hoy podemos agregar el "jinkgo biloba", "acer japonico" y "grevillea".

Si quiere tapar de arbustos su reja o pandereta, le podemos indicar los más usados, formando una hermosa combinación: ligustrina dorada o verde, mezclada con cotoneaster. El crateagus por la condición espinuda de sus ramas también puede usarlo sin necesidad de que exista una reja de por medio. Todos estos arbustos, según sea su gusto, puede dejarlos crecer libremente o mantenerlos podados de modo que sea un muro uniforme. En cualquier caso, una vez al año debe despuntarlos para que sigan ramificándose desde abajo. También puede usar las siguientes combinaciones: ligustrina amarilla, con ceanothus stenocarpus, con coprosma y viburnum lucido. O solo laurel de flor, todos en un mismo tono, así en la época de floración verá un gran manchón de un solo color.

Después de este pequeño bosquejo del antejardín de su casa, vamos a detallar lo que en un artículo anterior llamamos "su propio metro cuadrado". Aquí es donde Ud. puede realizarse plenamente ya que es el lugar que más gozará.

Ponga en este sitio las plantas que más le gustan; esa pila o el banco al



cual hicimos referencia; ese arbusto oloroso, etc.... No trate de plantar todo lo lindo que encontró en un jardín y no resistió la tentación de comprarlo, ya que así se irá llenando de plantas que tal vez aisladas sean lindas, pero que puestas todas juntas, a la salida de su terraza, se ven mal.

CONSEJOS GENERALES

Si tiene espacio y quiere poner árboles, hágalo dejando los más grandes y oscuros al fondo. Si su espacio es más reducido, hay arbustos altos que cumplen la misión de los árboles y son un maravilloso fondo para arbustos más livianos y más pequeños, como por ejemplo, laurel de comer o laurentina, combinados con un acer japonico, que le dará un colorido rojo en medio de los verde oscuro de los otros.

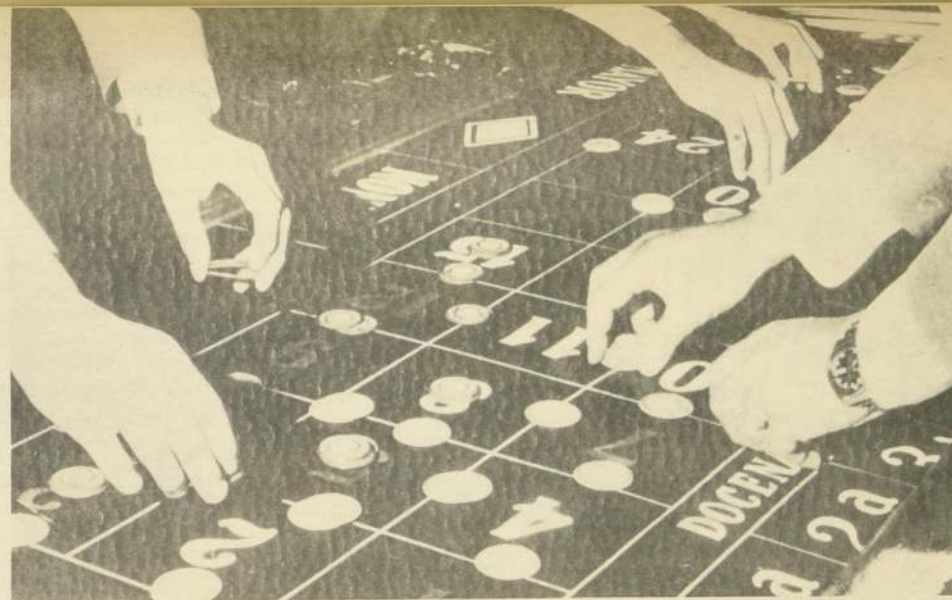
BUSQUE UN ESTILO

Si es romántica y le gustan las flores, llene de flores las orillas de un camino nevado por Ud., que puede ser el de acceso a su casa u otro, en aquel jardín privado, que le lleve de la terraza hasta la sombra de algún damasco, si le gusta tener su propia fruta, bajo el cual puede poner un escaño o una hamaca. Eso sí, siempre que diseñe un sendero o camino debe llevarla a algún lugar especial.

Las flores para bordear su camino pueden ser cubresuelos, como rayitos de sol con agatheas y gazanias, o vinca verde o variegada con geum. Otras bonitas combinaciones son: lobelias azules en primer plano, con alyssum blanco y verbenas y más atrás, delphinium. También puede poner amapolas de Islandia con cartuchos enanos y grandes. Nunca ponga flores muy pequeñas en un sitio lejano ya que no resaltaría el manchón de color. Deje para el fondo de su jardín las siguientes flores:

delphinium (azul, blanco, violeta, rojo)
lupinos (rosa, azul, blanco, violeta)
cartuchos grandes (de todos colores)
zinnias (de todos colores)
rosas
rubekia (amarillas, rosa o roja)
digitales (púrpura)
En un plano más cercano puede poner:
lobelias
diantus deltoide (rojo)
alyssum (morado o blanco)
verbena (lila, rosado)
tagete enano (naranja, amarillo, cobrizo, rojo)
cartucho enano (de todos colores)
helianthemum (amarillo, blancas, rojas)
pensamientos (gran variedad de color)
violas (gran variedad de color)
petunias (gran variedad de color)

Domingo 5 de Octubre de 1980



El juego de los casinos es un atractivo muy grande para una gran mayoría de gente. Muchos han sido los intentos de "quebrar" una banca... y algunas veces se ha conseguido.

Se graduó con honores en las Escuelas de Negocios en Yale y Harvard y llegó a ser vicepresidente de la Pacific Coast Stock Exchange en California. Hace tres años simplemente dejó todas sus actividades normales de lado para dedicarse al juego a tiempo completo.

"En realidad no soy un jugador -aclaró el barbudo Ken Uston-. Lo que hago es jugar. No confío en la suerte sino en la ciencia. Sería más apropiado llamarme un estadístico".

Formó un equipo de hombres y los instruyó para vencer en un negocio que no conoce la derrota a manos del público. En el ambiente de los casinos lo bautizaron como Los Calculistas. Su método se basa en asignarle puntos de valor a cada carta en el naipes y hacer cálculos probables del juego que obtendrán.

"Uno de los requisitos básicos -explica Uston- es tener buena memoria y facilidad con los números".

La mayor parte de los casinos del mundo han sufrido los ataques a la banca por parte de los hombres de Uston. Ahora mantienen una actitud prudente y el ojo atento al juego de Los Calculistas. Por eso es necesario que trabajen en equipo. Un jugador solo despierta sospechas cuando triplica la apuesta. El grupo de Uston apuesta a niveles mínimos como cualquier turista, hasta que las probabilidades de ganar son altamente favorables. Entonces se presenta un gran jugador, que puede ser Uston en persona.

Entro con una apuesta fuerte o lo tomo con calma -señala Uston-. En cualquier caso, la ganancia es siempre suculenta. Por lo general obtengo trescientos dólares por hora cuando estoy jugando solo."

Su fama de ganador está tan extendida

Domingo 5 de Octubre de 1980

que en casi todos los casinos del mundo le tienen prohibida la entrada. Un guardia lo golpeó en Reno (Nevada) y hay rumores de que existe un contrato con gangsters para asesinarlo. Uston no se queda solo a la defensiva; ha demandado a Las Vegas por veinticinco millones de dólares y acaba de entablar un juicio contra un casino en Atlantic City.

Para agregarle más sal a las heridas que le ha hecho a los casinos, está enseñándole su sistema al público para que recuperen las pérdidas que han tenido.

"No hago nada que las demás personas no puedan hacer -alecciona-. Cualquiera podría conseguir tres mil dólares en un fin de semana".

ADICTO

Además de tocar jazz en el piano, Uston no puede resistir la tentación de tocar las cartas y el verde tapete de las mesas de juego. Cuando decide hacerlo, tiene que recurrir al disfraz.

Fui a conversar con el famoso maquillador de Hollywood Mike Westmore, el creador del maquillaje para "El planeta de los simios". Me diseñó unas narices y dientes postizos. También tengo pelucas y otros implementos para un completo aspecto de incógnito.

Si logra entrar al casino, empieza a trabajar de inmediato. El problema es que no puede ganar demasiado, porque los empleados empiezan a sospechar de inmediato. Uston tiene que decidir si hace una ganancia fuerte y rápida o entretenerse durante un rato.

Soy realmente un adicto del juego. Lo adoro y siento la necesidad de jugar. Por supuesto, también adoro el dinero que gano."



Las apuestas en casi todos los Casinos del mundo tienen un límite, pero quien tiene suerte o conoce alguna cabala, se ríe de esta restricción.

Cinéndose a su método, mantiene bajas las apuestas hasta que calcula que saldrán las cartas correctas. En ese momento aumenta substancialmente el dinero apostado. Si alguien no lo reconoce por su disfraz, puede hacerlo por el estilo de juego.

Mientras más tiempo se juega, más altas son las probabilidades de acertar con las cartas. Un sujeto en el Sahara Hotel de Las Vegas me dijo que podía reconocerse por la forma en que juego con mis fichas mientras estoy en la mesa. Son los pequeños detalles como ese los que pueden arruinarme una tarde en el casino.

El 30 de enero de este año, después de cambiar cuarenta mil dólares en fichas, le

(Sigue a la Vuelta)

Ken Uston:

EL TERROR DE LOS CASINOS



•Genio matemático y graduado con honores en las Escuelas de Negocios de Harvard y Yale, se dedica a tiempo completo, a la actividad que lo apasiona: el juego de naipes.

•Odiado y temido en los casinos más grandes del mundo, Uston se disfraza con pelucas, narices postizas y maquillaje, para poder entrar a las salas de juego.

•Con un cálculo matemático de su invención para ganar en el "Blackjack", obtiene un promedio de 250 dólares por hora. En una ocasión ganó 28 mil dólares en 45 minutos de juego en Las Vegas.

LOS casinos más famosos del mundo tiemblan cuando aparecen "Los Calculistas". Son todos hombres marcados, aunque las cartas con las que juegan están perfectamente limpias y su estilo es tan honesto como los métodos que los hacen ganar fortunas.

Parece el argumento de una película, pero los croupiers de Montecarlo o Las Vegas saben que son personajes muy reales. Tanto, que pueden ganar más del cincuenta por ciento de las veces que toman las cartas en sus manos.

El mayor problema para el grupo de Los Calculistas es que no los detenga el portero a la entrada de la sala de juegos. Todos conocen sus caras demasiado bien. Para poder pasar tienen que usar disfraces, anteojos oscuros, barbas postizas o incluso ropas de mujer.

Para conseguir los resultados que hacen temblar a los casinos, el grupo de Los Calculistas sigue las instrucciones de su líder y creador: el genio matemático norteamericano de 42 años, Ken Uston.

SOSPECHAS

Uston posee también una personalidad cinematográfica. Es un hombre que lo tiene todo y que se aburre de la vida. En busca de algo más excitante, se convirtió en el jugador de naipes de mayor éxito en el mundo y la peor amenaza para los dueños de casinos.

Su juego preferido es el "blackjack", basado en combinaciones matemáticas.

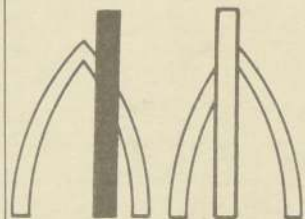
Domingo 5 de Octubre de 1980

ENTRETENCIONES



JEROGLIFICO

¿De dónde procede?



OJO AVIZOR.

¿Qué le parecen a usted estos arcos atravesados con una barra? ¿Son continuos o están interrumpidos?

84 x 84 = 7056 + 7 = 7063 x 3 = 21189 x 24 = 508536 + 1 = 508537.
Léido a la inversa: LESBOS.
SHELT.OIL.
Al volver la calculadora se lee: 14215469 x 5 = 71077345

La guerra en Oriente Próximo.
JUEGOS CON CALCULADORA

(de ar. C. en fina).
De Argentina.
JEROGLIFICO

Los dos son continuos. Las barras sólidas que los atraviesan, los hacen parecer quebrados.

OJO AVIZOR

SOLUCIONES:



JUEGOS CON LA CALCULADORA

Si usted está acostumbrado a su calculadora de bolsillo, seguro que ya ha descubierto que determinadas cifras se convierten en letras al darle la vuelta a la máquina. Todas las cifras no tienen una letra que le corresponde, pero su limitado vocabulario es suficiente para que su calculadora le pueda resolver las siguientes preguntas, cuyas soluciones le damos aparte.

Guerra en Oriente Próximo

142 israelíes luchan contra 154 árabes para ganar 69 barriles de petróleo. La batalla dura 5 días. Sea cual fuere el vencedor de la batalla, ¿quién saldrá ganando?

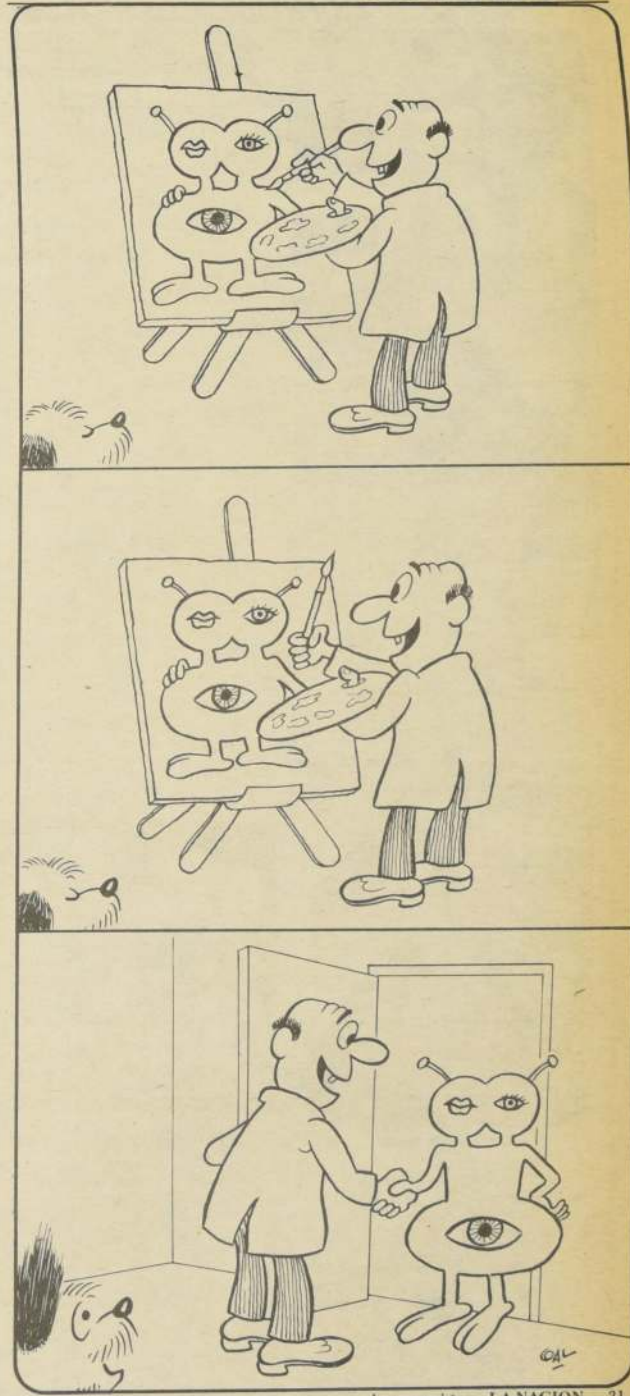
Las amazonas

Las famosas amazonas tenían una fuerza armada muy estructurada. Se dividía en cuerpos de ejército, regimientos, batallones. Había 84 batallones de 84 amazonas cada uno; en su conjunto, estaba bajo el mando de un estado mayor de 7 combatientes y constituía un regimiento, de los que había 3 en total. Cada tres regimientos formaban un cuerpo de ejército, de los que había 24. Cada ejército tenía una generala. Cuando calcule el total de mujeres combatientes conocerá también la isla griega que defendían.



Solución del N° anterior

SONRISAS



lagranrevista — LA NACION — 31



Concierto	Prestigio	Crueldad	Jeno (inv)	Insano	Página	Patíbulo	Vocal	Continuación personaje
El personaje								
Realizará							Ere	
Soberano egipcio					Proyecto		Sitié (inv)	
Encumbrarlas					Insólito			Interjección equina
Anillo				Vástagos				
Letra griega				Macho cabrio				
Foto 2	Oxigenadas	Aprisco cerrado		Cobalto		Vocales distintas		Concordia
Investida		Coarta		Palma de sombreros		Especialista		
Labré		Regla de dibujo	Germano		Fósforo		Auto inglés (inv)	Vocal
Sermonear		Despedazadas	Cubren (inv)		Incrementar		Hospede	
				Del verbo ser				
Inusitado				Sin excepción				
Cavilará	Vocal	Periodo de 12 meses	Esponaneidad					
			Grupo sanguíneo					
				Foto 1				Deuterio
				Estroncio				
Medida			Foto 3				Risa	
			Vocal				Carbono	
Ayudar				Arreglo (inv)				

1



2



3



la gran revista

de La Nación

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 5 de Octubre de 1984

TALAGANTE: TIERRA DE SUPERSTICIONES

